

**ISEV**  
**Presenta**

**Los Bellos Pasatiempos  
de Krishna**  
**La Suprema Personalidad de Dios**

*Por*  
*Srila Atulananda das*

**A los sadakas  
Estas historias para sabios  
A fin de que no haya diferencia entre ambos**

**Gloria a Srila Prabhupad  
quien nos trajo lo más grande  
que haya podido traerse nunca:  
Nos trajo a Sri Krishna  
y el servicio amoroso a EL**

## ***EL ADVENIMIENTO DE KRISHNA***

El mundo estuvo una vez agobiado  
Por la excesiva fuerza defensiva  
De reyes abusivos, despiadados  
Que mantenían la tierra oprimida

No cumplían su deber de protectores  
Y a sus súbditos sin paz, reprimidos,  
Les alzaban impuestos, les exigían honores  
Sin seguir religión, ni principios divinos

Como vaca, Bhumi, la madre tierra  
Fue donde Brahma a contar su dolor  
Con tanto llanto relató su pena  
Que invocó la compasión del Señor

Brahma fue donde Vishnu a informar de esto  
Al océano de leche y desde allí  
Con los devas oró al Señor de lejos  
A Quien la salvara como un jabalí

(Svetadvipa es el planeta de Vishnu  
Rodeado del océano de leche  
Purusha - sukta se llaman los himnos  
Que los devas al Señor Krsna ofrecen)

Al parecer no hubo, al orar respuesta  
-Sólo en el corazón de Brahma en trance-  
Así es como el Sruti se manifiesta  
Pues con Brahma el parampara nace

La respuesta en su corazón decía :  
«Pronto Dios aparecerá en la tierra  
Nazcan allí, devas, para ese día  
En que podrán servirlo sin reserva

Junto con maya, Su energía externa,  
Y con Ananta que todo sostiene,  
Vendrá la eterna Persona Suprema  
Que al dharma y a los devotos mantiene..»

Tras apaciguar con dulces palabras  
A los semidioses y a madre tierra  
El padre de los prajapatis, Brahma,  
Volvió a su morada en la más alta esfera

Mientras tanto en la tierra  
El jefe de los Yadus, Surasena,  
-Rey de Surasena y Mathura-  
Acompañaba a su hijo Vasudeva  
Quien esposaba a Devaki con fortuna

La hermosa pareja iba en la cuadriga  
De la cual el rey Kamsa era el auriga

Felices iban Devaki y Vasudeva  
Dio gran dote Devaka, el padre de ella :  
Cuatrocientos elefantes enjoyados  
Mil ochocientas cuadrigas ligeras  
Quince mil veloces caballos  
Y doscientas hermosas doncellas

Al pasar en la cuadriga vibraban :  
Caracolas, clarines y tambores  
Juntos, hermoso concierto formaban  
Música feliz, propicios clamores

Mas una voz en el cielo de momento  
Advirtió a Kamsa : «¡Oh necio, cuidado!,  
LLevas a tu hermana mas serás muerto  
Bajo manos de su hijo octavo...»

Kamsa, hijo de Ugrasena, rey de Bhoja  
Con su espada, a su hermana, el más demonio  
Quiso matarla, y sin mayor demora:  
La arrojó al suelo, del pelo, ante todos

A Kamsa habló asombrado Vasudeva:  
«Mi querido cuñado, rey valiente,  
¿Cómo la ira te posee de tal manera  
Que a tu hermana pretendes darle muerte?»

Así a una pobre mujer indefensa  
Quieres matar en el día de su boda  
Con la muerte naces ¿No te das cuenta?  
Al actuar así perderás tu honra.

A cada segundo mueres, ¿ Porqué temes?  
Como adelantas un pie al caminar  
Y cuando en lugar seguro lo tienes  
Levantas el otro; así el alma va,  
A un cuerpo que nace, de uno que muere

Al tomar un cuerpo olvidas los otros...  
Como al soñar nuevas formas aceptas,  
Y olvidas tu cuerpo en el sueño absorto,  
Y el de tu sueño cuando bien despiertas,  
Así la mente crea cuerpos a su antojo,  
De acuerdo al deseo de goce que ésta alienta

Como el sol, la luna, o las estrellas,  
Se reflejan en el agua, aceite o ghi  
Y se mueven en el reflejo, mas no ellas,  
No altera al alma su reflejo aquí...»  
(Distinta es la luminaria  
Del agua que la refleja

Distinta es igual el alma  
De los cuerpos que ella acepta)

(Reflejo del alma es este cuerpo  
Reflejo de mal o de santidad  
Este cuerpo con sus talentos  
Es reflejo del pasado actuar)

Estas y otras intrucciones le daba  
Pero Kamsa no podía aceptar  
Por tanto demonio con que se asociaba  
Nada entendía de lo espiritual

Los ateos están cerrados  
A recibir el buen consejo  
Mas los santos por el contrario  
Los aceptan con gran festejo

Pensó entonces en salvar a su esposa,  
Por sus hijos más tarde ya vería:  
«No temas, Kamsa, de ella, ni una cosa,  
De sus hijos habló la profesía

No han nacido ellos y quizás ni tenga  
Por ahora no corres ningún peligro  
Si los hay dispón de ellos cual convenga  
Los traeré ante ti, en verdad te digo...»

Kamsa quedó por fin convencido  
Y decidió perdonar a su hermana  
Y apenas nació el primer niño  
Vasudeva cumplió con su palabra

Con dolor lo llevó ante el cruel rey  
Quien le dijo con tono compasivo:  
«Llévalo, no es de él que debo temer,  
Sino más bien de tu octavo niño.»

Vemos que un santo cumple su deber  
Por doloroso o difícil que sea  
Mas un Kamsa que el pecado no ve  
Sólo hace lo que le gusta o desea

Volvió a casa Vasudeva complacido  
Pero sin sentir completa confianza;  
No controlaba Kamsa sus sentidos  
Sus palabras eran vaga esperanza

Fue entonces cuando el sabio Narada  
Se acercó al rey para alertarlo  
Ansiando que Krsna pronto bajara  
Le aconsejó que tuviera cuidado

Sri Narada le dijo a Kamsa:  
«Tus parientes los Vrisnis y los Yadus  
Los gopas de Vrindavan, el rey Nanda,  
Las gopis, Vasudeva, ya preparados  
El descenso del Señor Krsna aguardan

Cúidate de bienquerientes y amigos  
Rodeado estás por devas disfrazados.»  
Kamsa pensó inquieto, intranquilo:  
«Vishnu vendrá, los devas ya han bajado .»

A Devaki y Vasudeva apresó  
Y sujetó en la celda con cadenas  
Uno a uno seis hijos les mató  
Temiendo que Vishnu uno de ellos fuera

Kamsa supo por Narada que fue  
Kalanemi en su vida pasada  
Y que por Vishnu fue muerto esa vez  
Y ahora temía que lo mismo le pasara

Encarceló a su padre Ugrasena  
Rey de los Yadu, Andhaka y Bhoja  
Y ocupó el reino de Surasena  
Kamsa fue así, rey de toda la zona.

## *EL SEÑOR KRSNA EN EL VIENTRE*

LOS SEMIDIOSES LE ORAN 2

No sólo ocupó los reinos Kamsa:  
De los Yadu, los Andhaka y los Bhoja  
Sino que también celebró alianza  
Con varios demonios que aquí se nombran:

Putana, Trinavarta, Aghasura  
Baka, Mustika, Arista, Pralambha  
Kesi, Dhenuka, el demonio Chanura  
El rey de Maghada, Jarasanda  
Y por fin con Bana y Bhaumasura

Así consolidó Kamsa su reino  
Y seis hijos a Devaki le mató  
Persuadirlo de ello algunos quisieron  
Mas el rey los volvió su adorador

Ananta, en el séptimo embarazo,  
En el vientre de Devaki entró;  
Sentía ella temor y encanto,  
Por guardar una expansión del Señor

Krsna por compasión hizo nacer:  
A Su potencia interna "yoga-maya",  
A Sus devotos deseando proteger  
Le ordenó que naciera en Vrindavan  
Como la hija de Yasoda y Nanda

Le anunció el Señor que sería adorada  
Con presentes de velas, inciensos, flores...  
Como Durga, Bhadrakali, Vijaya,  
Y que concedería pronto favores

Así Durga, el poder; y el Supremo Poderoso,  
Nacieron en la tierra como hermanos  
El poder ama al ateo ambicioso  
Y al Poderoso, el piadoso sabio

«En el vientre de Devaki Ananta espera  
-Dijo así el Señor a su energía interna-  
Al vientre de Rohini has de cambiarlo  
Y por ello Sankarsan será llamado...»

Yoga-maya se dispuso a cumplir  
Esta orden del Señor Supremo,  
Y de Devaki a Rohini hizo transferir  
A Ananta Balaram, como en un sueño

Así de Devaki todos pensaron  
Que había perdido a su séptimo hijo  
Y el divino Señor que tanto ansiaron  
Como el octavo, Su advenimiento hizo

De la mente de Su padre pasó  
Al corazón de Devaki, Su madre,  
Como desde el lado poniente el sol  
Pasa su luz a la luna en las tardes

Bella bella está Devaki  
Bella con todo esplendor  
En su vientre el Señor yace  
Ansia de la creación!

Como un fuego reprimido  
O mal usada educación  
Sin mostrarse Se ha escondido  
Donde Kamsa en su prisión

Qué hermoso Vasudeva  
Qué hermosos están los dos  
Ahora que el Señor se hospeda  
En vuestro seno de amor

Kamsa temeroso ve la belleza  
Que como nunca luce su hermana

«Sin duda es Krsna en su vientre - piensa-  
Por mi honra y reacción no puedo matarla»

En Krsna pensó Kamsa día y noche  
Sabía que vendría para matarlo;  
Sin devoción, con rencor y reproches  
No dejaba nunca de recordarlo

Fue entonces cuando el Señor Brahma y Siva  
Seguidos por sabios como Narada  
Con rezos Le dieron la bienvenida  
En la prisión, sin que nadie notara:

«Tú eres fiel a Tu promesa - dijeron -  
¡Satyam Param! ¡Oh Tú, Verdad Suprema!  
Para proteger el bien y a los buenos  
Haces Tu advenimiento en esta tierra

«Como un árbol o “vriksha” es este mundo  
(Vriksha es aquello que debe cortarse)  
Que en tierra echa arraigo profundo  
Con sus raíces, las gunas, que al hartarse:  
Dan vida larga en este lar sin rumbo»

«Mundo, árbol de dulce y amargo fruto,  
Dos aves te habitan, una que observa,  
La otra busca en ti saciar sus gustos  
Y su vida se le va, en tanto prueba»

«Ahora -los devas dijeron- has venido  
A proteger la creación entera  
La causa real y única siempre has sido  
Mas sólo el sabio lo ve de esta manera  
«Pocos comprenden Tu forma Suprema  
Con dos brazos y semejante a un humano  
Que de dicha pura al devoto llena  
Mas que confunde al que te ha negado

«El vasto océano de la ignorancia  
Se convierte cual agua en una huella  
Para el que acepta con toda confianza  
La barca de Tus pies y cruza en ella

«Mas los sabios saltan ese mar  
Dejando la barca de este lado  
Para el que la necesite ocupar  
Y cuente desde ya con Tu amparo

«El yogi impersonalista se niega  
A adorar Tus pies y busca el Brahman  
Tras gran tapás cree que se libera  
Pero su logro es sólo temporal

«Tú vienes en Tu forma inmaculada



Señor querido, ¡ Oh infinita bondad!  
Para que las almas condicionadas  
Conozcan Tu forma trascendental

«Tus benditos devotos nunca caen,  
Y a los muchos comandantes de maya  
Los vencen, y sus ardides evaden,  
Pues por Tu gracia superan toda valla

«Gracias a Tu venida es derrotada  
Toda especulación sobre Tu forma  
Y ahora conocerte es ciencia o vijñana  
Lo demás sólo nos ata e ilusiona

«Diversos nombres y formas adoptas  
En Tus infinitas encarnaciones  
¡Oh Syama! ¡Oh hermoso! a cupido alocas  
¿Qué entiende el mayavad de estas menciones?

«Sólo mediante el servicio amoroso  
Puedes ser conocido y no por jñana  
Miles de años te buscarán los otros  
Mas sólo al devoto te regalas

«¡Querido Señor ! ¡Suprema Morada!  
Sabemos que por venir Tú a la tierra  
Demonios como Kamsa y Jarasandha  
Serán muertos, y al caminar Tus huellas  
Dejarán toda esta tierra adornada :  
Con el tridente, el rayo, la bandera  
Que harán nuestra vida afortunada

«Naces para gozar con Tus devotos,  
Pues al mal el tiempo mismo lo acaba;  
En el canto de Tu nombre nosotros,  
Vemos Tu forma, refugio y morada

«Señor nuestro, ¡Oh el mejor de los Yadus!  
Viniste cual Pez, Tortuga, Caballo,  
Nrisimha, Varaha, Parasu, Rama...  
Ahora otra vez, nuestro mal amilana

“Querida madre Devaki en tu vientre  
Krsna, el Señor Supremo está presente;  
Su expansión Balaram Lo acompaña,  
Así pues de Kamsa no temas nada ...”

Así los devas por días animaron  
A los padres Devaki y Vasudeva;  
Volvieron después de así acompañarlos,  
Tras Brahma y Siva, a la celeste esfera.

## *EL NACIMIENTO DEL SEÑOR KRSNA*

¡Oh estrella Rohini ! sierva de Brahma:  
¿Dime qué anuncias, a quién esperas?  
Y este tiempo quieto que a la paz llama  
con sus luces propicias, sus buenas estrellas

¡Digan qué dicen sus voces calladas!  
¿Sus signos qué anuncian en cielos y aldeas ?  
¿Será la venida del que todos aman?  
¿Es Su llegada que aclaman y velan?

Los ríos fluyen rebosantes, los lagos:  
Frescos cristales que a lotos albergan  
Los bosques con coro de aves y hartados  
De flores silvestres cuyo aroma llevan  
Seductores vientos que traen atados  
Signos de fortuna que al alma llenan  
Con la esperanza que viene el Amado  
Que ya está por aquí, que ya pronto llega

Los pavos reales danzan en parejas  
Y el fuego de sacrificios se aviva  
Del hogar de los brahmanas se aleja  
Cuanto disturbio en ellos había  
Lejos de la mente ya toda queja  
En el corazón sólo hay alegría  
¿Será que el Señor - dicen, sospechan-  
Pronto hará su bendita venida?

Cantan al punto Gandharvas, Kinnaras...  
Siddhas y Caranas guardan oración;  
Los Vidyadharas y ángeles bailan,  
LLueven flores en oblación...

Suave se mecen las olas en las playas  
Las nubes truenan un muy dulce son  
El secreto no guardan, ya nadie calla:  
¡Dicen que nació el Señor del Amor !

Nació el señor Vishnu cual luna llena  
Que al oriente alumbra en la oscura noche  
Dando alegría a Devaki y Vasudeva  
Llenando a todos de profundo goce  
En la dinastía de la luna llegas,  
Señor, que nuestro corazón conoces

El astro todo su fulgor entrega  
«¡Gloria a Ti !», -clama con radiantes voces  
Aunque octava luna menguante sea  
Dada toda a Ti, llenó su pose

Niño hermoso a quien los padres adoran  
Con cuatro brazos que llevan la maza,  
El loto, el disco, la caracola  
Y en Su pecho la marca Srivatsa ...

Un yelmo con la piedra Vaidurya  
Cual relámpago Su seda amarilla  
Su collar con la joya Kaustubha  
Aros, pendientes, pulseras.... brillan  
Su pelo abundante, Su piel oscura  
¡Todo a Vasudeva maravilla!  
Nada entiende, por más que procura,  
De este niño, el Señor de su vida

¡Siente en su pecho tanta alegría!  
¿Qué niño antes habrá así nacido?  
¿Cuántas cosas Vasudev no daría?  
¡Vacas por miles con fino atravío!  
A cada brahmana regalaría  
Mas como en la cárcel está cautivo  
Sólo en su mente ésto prodiga  
Deseando fortuna al bienvenido

De Kamsa no temiendo ya nada  
Con sus manos juntas y postrado  
Oró al Señor que todo iluminaba  
Cortada la voz, temblando sus labios:  
«Sé que eres el Señor, el Paramatma,  
Que en Tu misma forma eterna descendes  
Para aliviar del temor y traer calma  
¡Oh Señor !¡Que todo creas y trasciendes!

Viniendo cual los Purusa-avatars  
Los universos creas y en ellos entras  
Y en cada átomo haces Tu morada  
Y así si en Devaki, dicen, Te encuentras

No debe esto sorprendernos en nada  
Pues Tú lo interno y externo penetras  
Cual la materia que esta tanto fuera  
Como dentro del cuerpo que manifiesta

Cual la energía material total,  
Que en dieciseis al ser dividida,  
Conserva su totalidad igual;  
Así también tu Persona divina

Como el sol es la fuente de la luz  
Pero ésta no oculta al astro rey,  
Asi el origen de la materia eres Tú  
Mas no cubre ella Tu propio ser;  
Subordinada a Tu gran magnitud  
Sólo cumple Tu voluntad y ley...

El piadoso sabio en dulce quietud  
Aprecia esto que digo tal como es .

Recibes el nombre de blanco o sukla  
Pues Te encuentras por sobre esta energía  
Y porque eres la Verdad Absoluta; .  
Vienes para acabar las dinastías  
De esos reyes demoníacos que nunca  
Ni a Ti ni a los Tuyos dan su acogida;  
Matarás a Kamsa que entre tanta angustia  
A Tus otros hermanos quitó la vida

Lo matarás a él y a sus soldados  
Como a todos los que a él lo aclaman.»  
Después de haber Vasudeva orado  
Devaki dijo con temblor del habla :  
«Mi querido Señor, eres adorado,  
Como Narayan, Rama, Balarama,  
Varaha, Nrisimha...y así celebrado  
Tu ser originl el mundo alaba

Tu forma es llena del éxtasis más fino,  
Refulgente y no contaminada,  
Plena de conciencia, de amor divino,  
De pasatiempos, nunca limitada,  
Te expandes, multiplicas, siendo el mismo,  
Y la bondad tiene en Ti su morada,  
Eres el Supremo, el Señor Visnu,  
Pleno en Ti, mi deidad adorada

Cuando el mundo acaba al morir Brahma  
Los cinco elementos se disuelven  
Y entran éstos en el maha-tattva  
El que materia inmanifiesta se vuelve  
Esta entra a su vez en el pradhana  
Y vuelve a Ti, Quien todo trasciendes,  
Y sólo quedas Tú y Tu eterna morada

Te ofrezco mis reverencias Señor  
Quien diriges esta naturaleza  
De todo eres el controlador  
Eres el tiempo y así todo influencias...  
Nacimiento y muerte es la condición,  
De las almas en esta existencia...  
Hallará el descanso y la salvación:  
La que se cobije en Tu clemencia

Así pues, Señor, sálvame de Kamsa  
Tú quitas el temor a Tus devotos,  
Al saber de Ti vendrá sin tardanza  
Para matarte como lo hizo a los otros  
Le temo por Ti, pues en su ignorancia  
Querrá dañarte, icúbrete a sus ojos!  
Hazte un niño común, dame esperanza

No entiendo que nazcas entre nosotros

Al final de la disolución

El universo entero entra en Tu abdomen  
Mas por Tu gracia en mi vientre Señor  
Te situaste actuando como un hombre  
Me sorprende lo que haces por el amor  
A esos devotos que cantan Tu nombre...»

El Señor dijo: «Mi querida Devaki  
En el tiempo de Svayambhuva Manu  
Mi padre Vasudev fue un Prajapati,  
Sutapa, y tu Prisni, y solicitados  
por Brahma de dar progenie grácil,  
Hiciste votos, los sentidos domados,  
Ayunos, pranayamas, nada fácil,  
Doce mil años celestes pasaron ...

Hojas secas tuviste por alimento  
Frío, calor, lluvia y vientos te fue igual  
Para ti sólo había un pensamiento:  
'Adorarme en servicio devocional'  
Yo estaba muy feliz al ver esto  
Tu corazón siempre puro por demás  
Vine a ti así, como estoy manifiesto  
A responder tu pedido sin faltar

¡Oh inmaculada madre! tú quisiste,  
Que naciera como tu hijo esa vez;  
La liberación no me la pediste,  
Ni cualquier otra bendición a Mi haber;  
Así como Prisnigarbha me tuviste,  
Y como Upendra les nací también,  
Cuando Kasyapa y Aditi fuisteis  
En el milenio que siguió después...

Tres veces les dije que nacería  
como vuestro hijo, y esas ya son dos  
Como Krsna hago esta vez Mi venida  
Siempre atraído por vuestro gran amor  
He nacido en esta forma divina  
Para que sin duda sepas que Yo  
Soy ese mismo Señor de tu vida  
Por quien guardas perfecta devoción

Volverán esta vez a Mi morada  
Ahora que vuestro servicio es perfecto  
Para que de Kamsa no teman nada  
LLévenme a Gokul, no duden de esto,  
Y por la hija de Yasoda, Maha-maya,  
Que acaba de nacer cámbienme a tiempo...»  
Tras decir estas propicias palabras  
Haciéndose un niño guardó silencio...

Yoga - maya sirvió con su potencia  
Y dejó a los centinelas dormidos  
Abrió los grilletes, candados, puertas...  
Para que Vasudeva sacara al niño  
Cayó al momento una fuerte tormenta  
Peligrosa para el recién nacido  
Mas allí Sesa tomó pronta cuenta  
Y bajo Su cabeza les dio abrigo

A pesar de la oscuridad profunda  
El bello niño todo iluminaba  
Llegaron así a orillas del Yamuna  
El cual se abrió para que ambos pasaran  
(Como el mar dejó una vez su furia  
Y oró porque lo cruce el Señor Rama)  
Cambió al niño Vasudeva en Gokula  
Por la hija de Yasoda, Yoga - maya

Todos dormían en la casa de Nanda  
No hubo problema para Vasudeva  
Que al dejarlo siente que se desangra  
Que su vida se le va toda entera...  
(¡Ay Krsna! cuanto su existir demanda  
Todo en Ti, y solo en Ti, todo lo espera)  
Vuelve a la cárcel que queda cerrada,  
La niña junto a Devaki la allega,  
Todo igual, como si nada pasara:  
Vuelve a engrillarse las mismas cadenas

## ***KAMSA COMIENZA SUS PERSECUCIONES***

Después que Vasudeva todo ordenara  
Se escuchó el llanto del recién nacido;  
Puertas, cadenas, estaban cerradas,  
Despiertos los guardias antes dormidos;

Fueron a Kamsa a anunciar qué pasaba,  
Que habían escuchado el llanto de un niño...  
Se levantó ansioso al ver se acercaba:  
Su pronto fin, tanto tiempo temido

Llegó a su hermana, la pobre alarmada:  
«Hermano mío, - con humildad le dijo -  
Una niña nació, no temas nada  
Te prometo casarla con tu hijo  
No es una niña quien va a matarte, anunciaba  
A un niño la profecía que se hizo  
Seis hijos me has matado que brillaban  
Mal guiado por amigos demoníacos...»

Ningún caso hizo Kamsa, el muy malvado,  
Insultó a Devaki y tomó a la niña,  
Contra el suelo la lanzó airado,  
Lleno de furia desmedida...

Mas escapó ella de sus crueles manos  
Y subiendo al cielo, allí suspendida,  
Mostró ocho brazos, todos armados,  
Como hermana de Visnu se le aparecía

Con bellas joyas estaba adornada,  
Con guirnaldas y elegante vestido  
Un arco, flechas y concha llevaba,  
Un tridente, maza, un disco divino,  
Un escudo y una espada afilada;  
Era Durga que en esa forma advino,  
Todos los Devas allí la agraciaban  
Con oraciones y presentes finos

«¿Cómo piensas matarme, maldito?  
Quien habrá de matarte ya ha nacido,  
No seas tan cruel con tu hermana» - le dijo -  
Dejando a Kamsa en el temor sumido

Actuando asustado, arrepentido,  
Soltó a Devaki y a Vasudeva;  
Por compasión a ellos y muy dolido  
Les habló de la siguiente manera:

«Querida hermana, querido cuñado,  
Como un demonio maté a mis sobrinos  
Espero ahora sufrir el resultado,  
Del brahmana me volví un asesino...  
Iré al infierno por tanto pecado  
Me engañó la voz que habló mi destino  
Mintieron los devas, estoy extrañado,  
No sólo en el hombre hay tal desatino

Nada puedo enseñarles mas les pido  
A ustedes, itan grandes almas las dos!  
Que no se quejen por lo acontecido  
Pues todo acto lo sanciona el Señor...  
Nunca aquí permanecemos unidos  
Se va el cuerpo por orden superior  
Se alejan así los parientes y amigos  
Sólo el alma no sufre alteración

Como muchas ollas que hechas de barro  
Se hacen y deshacen mas sigue igual  
La tierra misma que las ha formado...  
Así el alma no deja de crear  
En su vagar muchos cuerpos variados  
Que pasan sin verla a ella cambiar

Mientras pensemos que somos el cuerpo  
Seguiremos en el ciclo de muerte  
Somos el alma espiritual de hecho  
Y así debemos verlo, aunque nos cueste

Perdona, buena hermana, cuanto te hice  
Mas todo estaba ya predestinado  
Uno sólo cumple un plan, así dicen,  
Aun sin desearlo, como forzado

Piensa uno que el yo muere, ¡oh ilusionado!  
¡El yo ni mata ni puede ser muerto!  
El alma es eterna, quede esto claro,  
Sino sufrirá por falsos conceptos

Querida hermana, querido cuñado,  
Por favor perdonen lo que he hecho  
Ustedes son buenos, yo soy muy malo...»  
Lloraba Kamsa, mientras decía esto

Los grilletes de hierro abrió con sus manos  
Y cayó a sus pies pidiendo perdón  
Al ver así arrepentido a su hermano  
Sintió Devaki profundo dolor  
(¡No conoceré corazón tan magno  
Como el de los devotos del Señor!)  
Vasudev también, los dos olvidaron,  
Ambos sintieron por él compasión

Vasudeva dijo a Kamsa sonriendo:  
«Muchas verdades de ti hemos oído  
Ignorando el yo seguimos viviendo  
En la ilusión de amigos y enemigos

Pena, ilusión, dicha, temor, envidia,  
Locura, avaricia, nacidas son  
De un concepto material de la vida  
Que causan enemistad y aversión  
Sometido a tal conciencia se olvida  
Nuestra relación eterna con Dios...»

Vasudeva así tranquilizó a Kamsa  
Quien volvió reconfortado a su hogar  
Y al otro día a sus hombres de confianza  
Los reunió para hacerse aconsejar

Eran demonios, todos ellos, malvados  
Siempre enemigos de los semidioses  
Sin tener sabiduría lo aconsejaron  
Acongojados al saber lo de anoche:

«Permite señor que matemos los niños  
de todo pueblo, aldea y pastizales,  
que diez días tengan ya de nacidos;



ni los devas podrán parar nuestros males,  
A todos ellos los has sometido,  
los hiciste huir con tus flechas fatales,  
¡Cuántas veces los vimos rendidos!  
Pidiendo perdón a tu pies triunfales  
Vimos que nunca los mataste a ellos  
Rotas sus cuadrigas, arcos y flechas  
Llenos de temor te pedían:»Libéranos,  
No podemos enfrentrar tu gran fuerza...»  
En tiempos de paz son grandes guerreros  
Mas en el campo no muestran destreza

De Visnu no temas pues se ha escondido  
En el corazón de los seres vivientes  
Siva en el bosque deambula perdido  
Brahma hace su yajña y medita ausente  
¿E Indra quién es, a tu poder medido?  
¡Una paja, que te es indiferente!  
Aun así, por ser nuestros enemigos  
Nos cuidamos por servirte fielmente

La enfermedad pide pronto cuidado  
De lo contrario se vuelve incurable  
Los sentidos deben ser controlados  
Pues libres son fuertes y muy inestables  
Y así a los devas cuida de aplacarlos  
Antes que su fuerza los haga indomables

¡Matemos a Visnu, quien los sustenta!  
Pues a El se preocupan de complacerlo  
Los brahmanas vemos que Lo alimentan  
Con sus ofrendas de ghí en el fuego

Déjanos matar a brahmanas y vacas  
Y a cuanto sabio se ocupe en servirlo  
Terminemos con todo yajña y japa  
¡Déjanos ahora que están sin auxilio!

Brahmanas, vacas, Veda, austeridad,  
Verdad, tolerancia, autocontrol,  
Caridad y sacrificio en realidad  
Son los miembros del cuerpo del Señor...  
En el corazón de todos está,  
Y de Siva y Brahma es el controlador;  
Matar a Visnu es entonces matar,  
A los santos dados a Su fervor

Así aconsejado él, que ya era malo,  
Dio orden de perseguir a los vaisnavas;  
En las garras del tiempo aprisionado,  
Su muerte y la de los suyos apuraba...  
Como resultado de este pecado:  
Su belleza, fama y religión menguaban,  
Junto con sus días, que ya estaban contados,

Y a un cielo feliz, sus puertas cerraba. . .

## *EL ENCUENTRO DE NANDA Y VASUDEVA*

Devaki y Vasudeva se lamentaban,  
En la cárcel de Kamsa, sin delitos,  
Que lejos de su Krsna no celebraran,  
Con música y festejo, Su natalicio...  
¡Ay grandes almas ! ¡Por qué pruebas pasaban!  
¿Quién comprende el actuar del Dulce Infinito?

Toda engalanada está Vrindavan  
¡Oh afortunado! ¿qué sacrificios,  
hiciste rey Nanda en vidas pasadas,  
para tener a Krsna como tu hijo?

Después de bañarse y estar decorados,  
Se sentaron a oír el futuro del niño;  
Brahmanas cantaban el mantra apropiado,  
Y otros veían de predecir Su destino;  
Devas y Pitris fueron adorados  
Todo se hizo como siempre convino...

El rey Nanda donó doscientas mil vacas,  
Jóvenes, bellas, todas adornadas,  
Montañas de granos, con joyas, altas,  
A brahmanas de vida immaculada

(La vida, uno mismo y la riqueza,  
Deben ser de un modo purificados:  
La vida por mantener la limpieza,  
Uno mismo evitando el pecado,  
La riqueza por caridad diversa...  
Adorando al señor a buen cuidado  
Estos tres conservan su pureza

Nacemos todos sudras dice el Veda  
Y la unión con el mundo contamina  
Pero se vuelve un dvija quien se esmera  
Y por la senda del sisya camina

Un vipra es quien estudia el Veda  
Para ser visto como un brahmán  
Y éste a Vaisnava prospera  
Cuando se entrega a Bhagavan)

Hubo música de trompetas y timbales  
Cantaban mantras en cuatro formas de canto  
Había pinturas de pasta de arroz en las calles,  
En las casas, puertas, caminos y campos...

Todo rociaron con agua perfumada,

Hicieron portones con hojas verdes y flores,  
Banderas y festones los techos adornaban,  
Y pintaron a las vacas de varios colores,

Engalanados también fueron los pastores  
Con grandes turbantes y trajes variados  
Trayendo consigo muchos regalos

Las hermosas gopis maquillaron sus rostros,  
Y lucían aretes y bellas gargantillas,  
Con finos cosméticos pintaron sus ojos,  
Y de sus muchas guirnaldas, algunas caían,  
Cuando corrían con el corazón ansioso,  
Por saber que Yasoda un bello niño tenía...  
Se hicieron largas las calles, sus pasos muy cortos,  
Y al verlo lo bendijeron con larga vida

Con una pasta especial Su cuerpo ungieron  
Y la misma mezcla echaron a los presentes  
Alegres los demás al ataque respondieron  
Yoghur, leche, agua, ghí, llovió de repente

Tanta caridad el rey Nanda repartía  
A dvijas, cantantes, músicos y oradores  
Mientras gopas y gopis la mantequilla  
Unos a otros se tiraban de sus bastiones

Gran riqueza había en la tierra de Nanda  
Y él oró a Visnu por el bien de su hijo  
Sin saber que él mismo era 'Sarva-karana'  
Rohini también vino y Lo bendijo

Después de celebrar la fiesta del natalicio  
El rey Nanda fue a Mathura a pagar sus impuestos  
Vasudeva fue a visitarlo con regojizo  
Tras años sin verse, se abrazaron con afecto

Ansiaba Vasudeva saber de sus hijos  
Nada supo Nanda de lo sucedido  
Del cambio que esa noche en su casa se hizo  
Que tenía a Krsna como niño adoptivo

Vasudev:

¡Oh Nanda mira las cosas de la vida!  
Pensé que no te vería, ya para siempre  
Supiste bien que Kamsa nos tenía  
A Devaki y a mí, bajo un yugo inclemente

Me siento ahora nacer de nuevo  
¡Dolor a mí ! ¿Dónde están los míos ?  
Como separa las pajas el océano  
Separa el tiempo, lo que estuvo unido

Natural al mundo que nada permanece

Se han ido, se han ido, los ocho hijos míos...  
Cuida de tu Krsna, que tu amor entenece  
Pues Kamsa en Mathura multiplica el peligro

¿Tus vacas, tus animales, están atendidos ?  
¿Hay agua y pasto y paz en tus campos?  
¿Cómo está Balaram, ese hijo mío,  
Hijo tuyo ahora, a Quien quiero tanto?

Cuida Nanda tu tierra de Gokula  
Como nunca antes ahora amenazada  
Donde el río y las aves hacen su bulla  
La envidia de Kamsa todo lo acaba

La religión, el desarrollo y el placer  
Dependen de una ayuda, de un mutuo apoyo  
Que nadie sufra es deber de cada quien  
Sólo así reina la paz, la dicha en todos...»

Nanda:

«Mi querido Vasudev sé que has sufrido,  
Bajo las crueles manos de este rey Kamsa,  
Que sin piedad ninguna mató a tus niños,  
Ese que nada siente, y que en el mal descansa

Tu octava hija ascendió al cielo;  
Pero tú sabes que todo pasa  
Bajo invisibles leyes que con gran celo  
A todos velan, a todos alcanzan...

«Es mi karma -dice el alma buena-  
Y lo acepta con sumisión profunda  
Del bien o el mal nunca reniega  
Y del mundo así, quita su atadura...»

Dijo Vasudev :

Vuelve pronto mi Nanda  
A tu tierra bendita  
Disturbios no faltan  
Cuando el bien se practica...

(A tu tierra de canto  
A tu tierra de amor  
Vuelve a tus campos  
Mi buen pastor

Cuida a tu niño  
Que acaba de nacer  
Que duerma tranquilo  
Sin nada a temer

Vuelve mi Nanda  
A hacer florecer  
Su dulce mirada

Toda llena de miel

A Gokul vuelve mi Nanda  
Escúchame bien:  
Mi caricia anhelada  
Da al que agracia a tu grey

A tu tierra de canto  
A tu tierra de amor  
Vuelve a tus campos  
Mi buen pastor...)

## *LA MUERTE DE PUTANA*

Volvió preocupado Nanda a Gokula  
Por la advertencia que antes escuchara:  
Que esté atento porque Kamsa procura  
Dañar en su furia que nadie para

Fijó Nanda su mente en el Supremo,  
Para alejarla de todo disturbio,  
Así hace siempre un devoto, sabemos,  
En lo alto encuentra sustento seguro

A la bruja Putana,' kechari,' a ella,  
De esas que en ramas de árboles vuelan,  
Que mataba niños con su arte negra,  
A ésta ordenó Kamsa que a Gokula fuera :

«Mata a cuanto niño encuentres en cada aldea  
Pueblos, villorrios, campos de pastoreo...»  
Su magia ejercía donde sea que fuera  
Menos sí, donde se adora al Supremo

Usando su poder se hizo muy bella  
Y entró en la tierra de Gokul sin permiso  
Las sencillas gopis pensaron que era  
Una Laksmi con su loto rojizo

Adornó con flores su cabellera  
Miraba sonriente y a todos atraía;  
Por su delgada cintura y amplias caderas:  
Su belleza le brindó buena acogida

Entró la asesina en casa de Nanda,  
-La que a muchos niños había matado-  
Se acercó a la cuna, todos confiaban,  
Allí estaba el niño en ella acostado

Pudo apreciar Su poder de inmediato  
«Todo el universo - pensó Putana-

Puede este niño acabar en el acto...»  
Y se acercó a Él, Quien sus ojos cerraba...

Porque no quiso ver - dicen - el rostro  
De la que a tantos niños matara...  
O para conseguir - dicen otros -  
Que con más confianza se acercara...

O para aceptar su gesto amoroso,  
Y como nodriza tratarla ...  
Así han opinado varios devotos  
De porqué el Señor cerro sus ojos

Rohini y Yasoda presentes estaban,  
Cuando ella tomó al niño en su regazo;  
Espada mortal, en vaina enjoyada,  
Nada sospecharon, le abrieron paso...

Traía ella sus pechos envenenados,  
Para matarlo apenas mamara...  
Jamás la bruja habría pensado,  
Que a la misma muerte ahora abrazaba

Quien confunde una serpiente por cuerda,  
Llama a su muerte sin duda alguna;  
Putana quería que Krsna muera,  
No estaba con ella, su buena fortuna

Mamó de su pecho el Señor airado  
Sin morir, hasta quitarle la vida  
Gritó ella fuerte, el cuerpo transpirando:  
«¡Suelta niño !idéjame!»-muy afligida

Cayó gritando cual tormenta de truenos  
Cual Vitra golpeado por un rayo fatal  
Su tamaño normal tomaron sus miembros  
Casi diecinueve mil metros en total  
Su larga cabellera quedó esparcida  
Como un bosque de espinos rojos,  
Sus dientes cual arado, y su barriga:  
Un lago seco, y oscuros pozos sus ojos,  
Sus fosas nasales cual negras guaridas,  
Sus muslos orillas de un río sinuoso,  
Sus pechos colinas, los dos parecían,  
A todos extranó este cuerpo mounstruoso

Mil árboles quebrados por su caída...  
Amenazante su terrible boca...  
Su estruendosa muerte temor producía,  
Por el niño Krsna, a gopis y gopas

Cuando las gopis ansiosas se acercaron,  
A ver el cuerpo del demonio Putana;  
En su regazo el niño estaba jugando

Como si no hubiese pasado nada

Giraron alrededor del cuerpo de Krsna  
Tomadas de la cola de una hermosa vaca,  
Y con sus orinas y el polvo que pisan;  
Lavaron todo Su cuerpo sin mácula...  
Hicieron tal cosa, ceremonia propicia,  
Para librarlo de toda amenaza

Yasoda y Rohini este ritual hicieron,  
Seguidas por otras gopis mayores...  
Vean que el cuidado de las vacas es bueno,  
Pues proveen para ritos y bendiciones  
Lavaron sus pies, bocas y manos,  
E invocando fortuna para Krsna,  
Doce nombres de Visnu cantaron,  
Para El que cuida de cada brisna:

«¡Oh Visnu! ¡Oh Aja! ¡Oh innacido!  
¡Proteje a mi niño de tantos peligros,  
De los cuales el mundo está invadido...!

Él que dormía en Su lecho tranquilo  
Y fue perturbado por un ser mounstruoso...  
Cuida Sus pies, de piedras, abrojos!  
¡Oh Enjoyado, ten Sus muslos protegidos!

Sus brazos y piernas, cuide el señor Visnu  
Hayagiva, Señor, cuida Su abdomen,  
¡Oh Kesava! cuida Su corazón amigo,  
Que con tanta dulzura a todos dispone...

Cuida Urukrama Su hermosa cara,  
Isvara Su cabeza, Chakradhara Su pecho,  
Que es la morada de todo afecto...  
Gadadhara, cuida ¡Oh señor! Su espalda  
(Que siempre a la irreligión muestra)  
Cuida Madhusudan Su derecha  
Y Su lado izquierdo ¡Oh Visnu! ampara  
Con Tu caracola radiante y divina...

Que Upendra lo proteja de arriba  
Y Tarksya de abajo de la tierra  
Haladhar lo cuide donde lo vea  
Y Hrisikes guarde Sus sentidos...

Que mientras juegas mi dulce niño  
Te cuide Govinda del mal que venga  
Y Te cuide Madhava cuando duermas...

Que el Señor de Vaikuntha evite Tu caída  
Y Te guarde cuando Te sientas  
Y que Yajñesvara cuide Tu comida...  
Cuida ¡Oh Señor! a mi niño, mi vida,

De cuanto mal se presenta  
Aquí donde siempre se peligra...»

Muchos nombres de Visnu cantaron,  
Las gopis por Yasoda encabezadas,  
Cuidando alejar todo mal extraño,  
Como Yaksas, Raksasas y otros fantasmas

Para evitar así toda amenaza  
Los nombres del Señor han de cantarse;  
Y junto a ello, en el cuidado de las vacas,  
En ambos, uno debe refugiarse

¿Qué amparo? ¿Qué protección necesitaba?  
Él, Jagad-gurú, Jagat-pran, Jagad-asraya!  
Aun así, por amor, las gopis pensaban:  
“Ahora sí, hicimos todo, no teman nada...”

Yasoda le dio de mamar tranquila,  
Confiada en el Visnu-mantra que cantara...  
Mientras los gopas de Mathura volvían,  
Después que con Nanda sus impuestos pagaran...  
Recordó el rey al punto la profecía,  
Que hizo Vasudev cuando vio a Putana,  
Ese cadáver enorme le advertía:  
De lo ya predicho y que se cuidara

Cortaron el enorme cuerpo en pedazos,  
Y en pilas de madera lo quemaron...  
Salió al hacerlo un aroma grato,  
Porque Krsna la había purificado

( ¡Oh bondadoso Krsna! ¡Sarva-karuna!  
¿Hallaré lejos de Ti alguna fortuna?  
Sólo Tú eres un mar de misericordia  
Tu gran bondad la enseña esta historia )

Putana fue para matar a Krsna  
Pero al tomar Él su leche envenenada  
Ella, la sanguinaria, la asesina,  
¡Como una de Sus nodrizas fue aceptada!

¿Cuánto das entonces al devoto amoroso,  
Que con devoción pura algo Te ofrece?  
¿Podrá haber tropiezo en su andar azaroso?  
¿Algún temor o duda, Tu bien merece?

El árbol que Te da sus flores o frutas  
Se beneficia él; y las gopis y vacas  
Que Te dieron su leche sin Tu pregunta  
Alcanzaron Tu morada por Tu gracia...

Después de quemar el cuerpo de Putana,  
Todos los gopas a Krsna bendecían...



Nanda olió Su cabeza, Lo sentó en su falda,  
El tenerlo a salvo lo llenó de alegría...  
Por oír esta historia Sukadeva clama:  
¡Se obtiene sin duda el favor de Govinda!

-----  
***Putana al pseudo-gurú representa,  
Que disfrute o salvación enseña...  
Krsna mata a este demonio que atenta:  
Contra el amor en que el bhakta se empeña  
(Srla Bhaktivinod Thakur, Sri Caitanya-Siksamritan)***

No sea que Su devoto sin saber nada  
Tome inocente, envenenada leche,  
El Veda es cual madre reverenciada  
Mas una falsa madre se acerca a veces

Un gurú es una madre  
Su enseñanza es su leche  
No son todos confiables  
Por puros que parecen

¡Oh Krsna no me engañen!  
¡Oh Krsna protege!  
Tu camino dame  
Aunque me cueste...

¡Nunca me dejes...!

## ***LA SALVACION DE TRINAVARTA 7***

¡Escuchen devotos las glorias de Hari!  
-Este es el clamor de Prabhupada-  
Lo más importante en el bhakti es el oír  
Y limpiar así el alma condicionada

Por eso descienes bendito Señor  
Para enseñar, quién eres, cómo actúas  
Para animar nuestro dormido amor  
Para llevarnos a Ti, libres de duda

Luminoso sol de sabiduría  
No puede cubrirte la ignorancia  
Los santos Te ven como a la luz del día  
Lo cubre al necio su envidia y arrogancia

Eres vida- Mas dicen que no actúas  
Creas belleza- Mas Te ven sin forma  
Eres todo amor- Mas Te hacen energía muda  
Ciegos son, creídos Dios, vueltos sombra...  
Su primer cumpleaños celebraron  
Nanda y Yasoda con alegría y fiesta

Músicos y brahmanas entonaron  
Sonidos virtuosos, que al alma alientan

Yasoda luciendo su mejor ropa  
Vestida con joyas y bellas galas  
Donó a los brahmanas vacas hermosas  
Granos en cantidad a todos daba

Bañado y vestido sentó en su falda  
A Krsna, su niño, cuando cantaban  
Los mantras propicios las grandes almas  
Tomados del Rik, el Yajur y el Sama

Se quedó dormido allí el pequeño  
Y Yasoda lo llevó a Su cama  
Entre tanta fiesta, canto y ajetreo  
No lo escuchó cuando de hambre lloraba

Krsna al aire pateaba enojado  
Estando bajo un carretón de mano  
Con Su pie a una rueda dio en Su enfado  
Que se rompió, volcando el carro

Gran estrépito hicieron en su caída  
El carro y los platos que éste guardaba  
La gente al ver esto no comprendía  
Cómo pudo así romperse de nada

«Krsna lo golpeó, le dio una patada...»  
-Unos niños allí a todos dijeron-  
Así lo vimos, en forma muy clara»  
Pero los mayores no les creyeron

Yasoda Le dio de mamar de su pecho  
En tanto los brahmanas cantaban  
Mantras que alejan todo tropiezo  
Y los gopas el carro arreglaban

Brahmanas todos capacitados  
Que nunca mentían, libres de envidia,  
Pacíficos, de humildad dotados,  
Llevaron el yajña con disciplina

Maharaj Nanda en ellos confiaba  
Por la pureza que tenían  
El Señor sus ofrendas aceptaba  
Y sus palabras cuando bendecían

El mantra Védico sólo lo canta  
El puro, para que haya respuesta  
Por ello en Kali sólo el maha-mantra  
Que nos dio Sri Chaitanya se acepta

Nuevas donaciones dio el rey Nanda

Con oro adornadas, muy lindas vacas  
Guirnaldas llevaban, prendas bordadas,  
Y sus pesuñas cubiertas con plata

Así celebraron Su cumpleaños  
Como se festeja aún hoy en día  
¡Gloria a Ti Krsna, ahora y antaño!  
Y en el futuro, ¡Tu gloria viva...!

Días después sentó en su falda Yasoda  
A su hijo amado para acariciarlo  
Mas por Su peso se sintió incómoda  
Y en el suelo tuvo que dejarlo

Se entregó ella a su quehacer hogareño  
Cuando el demonio Trinavarta vino  
Estaba solo Krsna y alzó al pequeño  
Tomando la forma de un torbellino

Amigo de Kamsa y siguiendo su orden  
Creó tal tormenta en todas direcciones  
Que el polvo alzaba creando el desorden  
Y encegueciendo a mujeres y hombres

Todo Vrindavan quedó oscurecida...  
Todo gimió en aquél momento...  
Madre Yasoda corrió perdida,  
Buscando a su niño con gran lamento...

No lo encontraba, no lo tenía,  
LLoró agobiada por el sufrimiento...  
Dio unos pasos más, mas cayó rendida,  
Agotada su vida por ese tormento

Las gopis llegaron allí compungidas  
Al ver a Yasoda en tal situación  
Lo buscaron en cuanto sitio había  
Sin encontrarlo ni hallar razón

Trinavarta entre tanto al cielo subía  
LLevando a Krsna sentado en sus hombros  
El peso del niño crecía y crecía  
Como una montaña lo sintió el demonio

No pudo seguir como un torbellino  
Pues el Señor lo asió por la nunca muy fuerte  
De pronto todo volvió a estar tranquilo  
Cuando el demonio empezó a caerse...

No pudo quitarse de encima al niño...  
Sus ojos salían de sus cuencas agrestes...  
Cayó en Vrindavan entre gemidos:  
Cual Tripurasura... halló su muerte...

Entre las rocas quedó destrozado  
Y allí su cuerpo se hizo visible  
Sobre él Krsna estaba jugando  
Fue para todos una escena increíble

Las gopis con amor Lo tomaron  
Y entre los gopas algunos decían:  
«Murió este demonio por sus pecados,  
Su piedad al niño le salvó la vida...

Los actos buenos que hemos realizado  
También a este niño lo han protegido  
Si al Señor alguna vez adoramos  
Si hicimos caridad, filantropía,  
Todo ello al pequeño le ha servido»

Las gopis también entre ellas hablaban:  
«Tal vez al Señor Supremo adoramos,  
Y dimos caridad en vidas pasadas:  
Abriendo pozos, plantando banianos,  
Siempre por los demás preocupadas,  
Por esta caridad hemos salvado  
A este niño por quien todos lloraban...»

El rey Nanda recordó a Vasudeva,  
La advertencia que le había dado;  
Con éste ya tres incidentes eran  
De los que Krsna se había salvado.

-----

Una vez Yasoda alimentaba a Krsna  
Y abundante leche salía de su pecho  
Y al abrirle la boca vio en la misma  
Que le mostraba todo el universo:

Las estrellas, el sol, la luna, el aire,  
El fuego, los mares, islas, montañas,  
Bosques y ríos, todas las entidades,  
¡En su pequeña boca se encontraban!

«¡Qué maravilla!-» dijo ensimismada  
Su corazón tembló y guardó silencio  
Cerró sus ojos y quedó fascinada,  
Sumida en profundos pensamientos...

Vemos así que Krsna es siempre el Supremo  
Ya esté como un niño o en Kuruksetra  
El es siempre Dios, natural y eterno,  
Sin que a ningún proceso se someta...  
El siempre es Dios, nosotros sus siervos  
Aunque el mayavad ésto no acepta

-----  
**La ruptura del carro representa:  
La carga del anartha viejo y nuevo,  
El mal hábito, el orgullo y pereza.  
El amor a Krsna nos libra de ello.  
(Sus pies patean tales asperezas)**

**Trinavarta representa la vana pedantería,  
Causada por la erudición, el falso argumento,  
La lógica seca, y la compañía de quienes la cultivan;  
Con esto se da constante aliento  
A diabólica ciencia y filosofía,  
Que crea un remolino turbulento  
Que al bhajan del devoto desafía,  
Krsna cuida su humildad y al momento  
¡El soplo del vano especular termina!**

**(Srla Bhaktivinod Thakur, Sri Caitanya Siksamritam)**

## **VISION DE LA FORMA UNIVERSAL**

A Gargamuni pidió Vasudeva  
-Quien era el sacerdote de la familia-  
Que a la casa de Maharaj Nanda fuera  
Para saber del futuro de Krsna

El era un gran santo, sabio y austero  
Y Nandaraj se alegró al recibirlo  
Juntó sus manos, lo atendió con esmero  
Como si se tratara de Dios mismo

«Mi querido brahmana - le dijo el rey-  
Tú siempre nos quieres iluminar...  
Mas olvidamos muy fácil el deber  
De avanzar en la vida espiritual

El casado olvida la autorealización  
Y nunca visita a las personas santas  
Debido a que es pobre de corazón  
Pero el santo sí lo hace por su gracia.»

«Vasudeva me ha enviado para hacer  
El ritual del nombre para tus niños  
Por la astrología parece ser  
Que en realidad de Devaki han nacido

Al parecer Devaki tuvo una hija  
Pero ésta más bien nació de Yasoda  
Se cambió por Krsna, mi cálculo indica,  
No podría haber sido de otra forma

Temo que al hacer el ritual del nombre  
Venga Kamsa a matar a este niño  
Su nacimiento más bien al rey esconde  
Cúidalo ahora de todo peligro...»

«Realiza una ceremonia sencilla  
-Dijo Nanda- sin mucha pompa externa  
Somos de la casta de los dvijas  
Y que tú hagas el ritual nos alegra»

En el establo de Nanda se hizo  
Y a Balaram le dio el nombre de «Rama»  
-Por la alegría que les daría ese hijo-  
Y por su fuerza lo llamó «Bala»

Y por estar su familia muy unida  
A la dinastía de los Yadu  
Sankarsana también fue llamado  
Tres nombres con el de Baladev recibía

Al hijo de Rohini dio esos nombres  
Y de Krsna dijo:»Ya antes vino  
Este niño con otros colores  
Como blanco, rojo y amarillo

De color negro ahora ha nacido,  
Y como antes ya fue hijo de Vasudeva:  
Por Krsna y Vasudev será nombrado...  
Nos agracia al venir a esta tierra  
En la que con otros nombres ha estado  
Estableciendo Su gloria en cada era

Giridhari también será llamado  
Porque levantará Govardhan  
Todo sé de este niño exaltado  
Que alegrará a todo Vrindaván

El siempre viene a proteger al mundo  
De ladrones y personas malvadas  
A Su devoto libra de disturbios  
Y los trastornos políticos acaba

Como Visnu protege a los devas,  
Así Narayan vela por los devotos  
Que a los suaves pies de Tu hijo se entregan;  
El crecerá en poder, belleza y gozo...  
Cúidalo, que crezca sin problemas,  
Porque a muchos demonios envidiosos,  
Su existencia auspiciosa les enferma

Tú eres un devoto de Narayan,  
Por ello un hijo como Él te ha dado  
Protégelo bien, ¡oh alma afortunada!  
Por el bien del mundo y los desamparados.»

Krsna y Balaram empezaron a gatear  
Y en Sus cinturas y pies tintineaban  
Las campanitas al avanzar...  
¡Música que a todos alegraba!

A veces corrían temerosos,  
Cuando llegaba un desconocido,  
Iban donde Sus madres llorosos,  
A buscar en ellas abrigo...

Con azafrán y sándalo adornados  
Jugaban en los charcos de Vrindavan  
Y sucios así, llenos de barro,  
Gateando a Sus madres se acercaban

Ellas les daban de mamar  
Y alegres veían sus diente-cillos  
Cómo empezaban a brotar:  
Pequeñitas perlas con brillo

A veces la cola de un ternero  
Tomaban y se arrastraban por tierra  
Yasoda y Rohini ante este juego  
LLamaban a sus vecinas a que vieran

A estos niños inquietos debían cuidar:  
De las vacas, toros, monos, agua, fuego...  
Y por atender al mismo tiempo el hogar,  
Perdían su tranquilidad con todo ello

Después comenzaron a caminar  
Y a unirse a otros amigos de juego  
A las gopis daban gran felicidad  
Y comentaban qué hacían de nuevo

Las gopis se quejaban con Yasoda,  
En voz alta para que Krsna escuchara:  
«¡Oh gopi!- decían- ¡busca una forma  
De sujetar a Krsna y Balarama!»

»De mañana sueltan nuestros terneros,  
Y éstos toman la leche de las vacas,  
Y así con las ollas vacías volvemos,  
Sin ninguna leche a nuestras casas...  
Si los retamos nos miran risueños,  
Como si no hubiesen cometido falta...  
Tan hermosos son que no podemos,  
Hacer nada ante los trastornos que causan

Además Ellos gozan robando  
Nuestro yoghur y la mantequilla...  
Si los pillamos dicen rezongando:  
«En casa tenemos de esto por pilas

¿Para qué vamos a estar sacando  
Lo que nos sobra? ¡estén tranquilas!

A veces reparten todo a los monos  
Hasta que éstos lo rechazan saciados  
Y allí con desprecio nos dicen:¿Cómo...?  
¡Estos lácteos ni a ellos les han gustado  
Ya no aceptan nada, dejan todo.!  
Y allí rompen nuestras ollas y jarros

Si escondemos algo en la oscuridad  
Por el brillo de Sus joyas lo encuentran  
Y si nada hallan, por hacer maldad,  
A nuestros hijos pellizcan y molestan  
Hasta ponerlos asustados a llorar

Cuando colgamos las cosas del techo  
Apilan varias cajas de madera...  
O a veces a la olla hacen un hueco,  
Y así de alguna manera se ingenian...»

«Si es así voy a quitarles las joyas...»  
-Ante estas quejas respondió Yasoda-  
«No, no, -le dijeron- no hagas esto,  
Pues igual brillan sin ornamentos.»

«Entonces cuiden, dejen bien guardado...»  
«Lo hacemos, pero entonces enfadados,  
Por no dar con el yoghur o la mantequilla,  
El suelo limpio lo escupen y lo orinan...  
¡Pero mira cómo están allí sentados!  
¿Quién diría que a esas cosas se animan ?»  
Yasoda quiso castigar a Krsna  
Mas no lo hizo al verlo asustado...

Otro día Balaram con Sus amigos  
Acusaron a Krsna ante Yasoda:  
«Barro-le dijeron- tu hijo ha comido  
En verdad lo vimos, no es una broma...»

Preocupada Yasoda tomó Su mano  
Y El la miró de manera atractiva  
«¿Porqué- preguntó- hijo, comiste barro,  
No hay en casa suficiente comida?  
De Ti se quejan Tus amigos y hermano,  
¿No ves que así nunca estoy tranquila?»

«No es cierto- dijo Krsna- lo que han hablado  
Balaram, enojado, dice mentiras,  
Son cosas que ellos han inventado,  
Si no me crees, fíjate, mira.»

Yasoda dijo:»Abre entonces Tu boca...»  
Y Krsna le obedeció al momento



Vio en ella islas, mares, estrellas por tropas,  
La luna, el fuego, el aire, los elementos,  
El éter, el ego, los distintos lokhas,  
Los devas, gunas... todo estaba allí dentro...

Vio el tiempo y a todos los seres vivientes,  
El mundo material y el espiritual,  
La conciencia, la actividad, la mente,  
Y ella misma sentada, dándole de mamar...  
Al ver todo esto tan sorprendente,  
Creyó volverse loca y se puso a pensar:

«¿Será un poder místico de mi niño,  
Que me hace quedarme tan perpleja?  
¡Al Señor Supremo séame permitido  
Ofrecer mis humildes reverencias!

El está más allá de las palabras,  
De la mente y de la misma conciencia  
Ante Él la filosofía calla  
Sobre el yo y lo mío tiene regencia  
Lo manifiesto o no, en El se hallan  
A Él mil veces ofrezco reverencias...

Su energía ilusoria me hace creer,  
Que Nanda Maharaja es mi marido...  
Y que también es mío lo que es de él;  
También me hace creer que Krsna es mi niño,  
Y que tengo súbditos que proteger,  
Que me proteja a mí, ahora pido,  
Que me ampare a la sombra de Sus pies.»

Krsna cubrió nuevamente a Yasoda  
Bajo el lila de Su energía interna...  
Como su hijo lo vio, sin ni sombra,  
De lo que antes en Su boca viera...

Ella pensó en Krsna como esa Persona  
Que es conocida mediante el Vedanta,  
Los Upanishads, el astanga-yoga,  
Y el análisis profundo del sankhya...

«Drona» fue en el pasado el rey Nanda,  
Y su esposa Yasoda fue «Dhara»;  
Eran prajapatis y oraron a Brahma,  
Para que Krsna en su hogar jugara...

Por eso es que Devaki y Vasudeva  
No pudieron tenerlo en ese tiempo...  
Esto a Pariksit le explicó Sukadeva,  
Quien quería entender los hechos

Así vinieron Krsna y Balarama,  
A respetar la bendición de Brahma,

Encantando a todos en Vrindavan:  
¡Al evocar el sentir del alma..!

## *MADRE YASODA ATA AL SEÑOR KRSNA*

Madre Yasoda, una vez, ella misma,  
Se puso a batir la mantequilla  
Y al hacerlo recordaba a Krsna  
Cantando Su maravilloso lila

La leche brotó de sus pechos  
Por el gran amor a Su niño  
Sus pulseras en alegre concierto  
Hacían su acostumbrado sonido

En su cabeza una bella guirnalda  
De un lado a otro se mecía  
Gotas de sudor mojaban su cara  
-Este hermoso cuadro vio Krsna-

Atraído por el amor de Su madre  
Quiso que abandonara esa faena,  
Que se ocupara de Él y que más tarde,  
A batir la mantequilla volviera...  
Le dijo el Señor que tenía hambre  
Que pronto de mamar le diera

Madre Yasoda no pudo resistir  
El pedido de su hijo amado,  
Y le dio de mamar, dejando de batir,  
Arrullándolo al verlo enojado...

Al así abrazarlo sintió latir  
Su corazón por amor apurado  
Mas recordó que en el fuego debía hervir  
La leche que en él había dejado...

Corrió apresurada a la cocina  
Dejando a su querido Krsna a un lado  
Esto encendió en el Señor la ira  
Quien rojo en Su enojo, mordió Sus labios,  
Rompió la olla de la mantequilla,  
Y la fue a comer a un lugar apartado

Se sentó allí con lágrimas fingidas  
Y mientras miraba de lado a lado  
A los monos también distribuía  
Escondido de Su madre y asustado;  
Yasoda volvió a la olla en que batía  
La vio rota y de Krsna ni el halo  
«Mi niño - pensó - hizo esta picardía

Y por ahí debe haberse ocultado.»

Fue a buscarlo tomando una varilla  
Y lo halló sobre un mortero sentado  
De una olla que colgaba de una viga  
Mantequilla repartía a puñados...  
Se acercó, la respiración contenida,  
Silenciosa, con el paso apurado,  
Mas el Señor la vio cuando venía,  
Trayendo alzada la vara en su mano

Se bajó del mortero de madera  
Y corrió presuroso y afligido  
Yasoda Lo seguía dondequiera  
Que arrancaba temiendo el castigo:  
Por dentro de la casa y por fuera,  
Por cuartos, rincones y pasillos,  
Seguía ella a Quien ni los yogis sueñan  
Alcanzar con ya dóciles sentidos

Por su delgada cintura y su peso  
No era fácil alcanzar al que huía  
Krsna se turbó al ver su esfuerzo:  
Su pelo suelto una flor desprendía,  
Su transpiración mojaba su cuerpo,  
A pesar de todo tras Él seguía,  
Se dejó al fin tomar, el más travieso,  
Quien dejó Su actitud atrevida

Casi lloraba y @resfregaba Sus ojos  
Esparciendo el cosmético negro...  
Miró a Su madre como temeroso  
Evocando al instante su amor materno  
Tiró ella la vara, pues mucho enojo,  
Haría daño a su hijo tan tierno  
Mas para castigarle Sus antojos  
Decidió atarlo a ese mismo mortero

¡Oh Infinito Supremo! ¿Quién diría,  
Que con cuerdas alguien podría atarte?  
Vatsalya-rasa, infinita osadía,  
¡Sólo el bhakti a esos vuelos puede alzarse!  
¡Oh Yasoda! ¡Oh devota! quien describa  
Con mil versos tu amor para ensalsarte  
Ni una gota tocará en la medida  
De esas olas del prema en que te bates

El es la manifestación eterna  
El Ilimitado y el Omnipresente  
Para Él no existe ni dentro ni fuera...  
Ni principio ni fin habrá que Le encuentren...  
¿ Cómo podrá entonces alguien con cuerdas,  
Atar al que corta nudos dolientes ?  
Aun así Yasoda en su amor lo espera

En su niño ella, al Señor lo convierte...

Quiso atarlo al mortero de madera  
A aquél que está más allá de los sentidos  
Mas al intentarlo no alcanzó la cuerda  
Y buscando más usó cabos unidos  
Pero igual faltó, como la vez primera,  
Como si nada aún hubiese añadido:  
¡Cinco centímetros por más que quisiera  
Le faltaban siempre para su acometido...!

Sorprendida transpiraba, y la guirnalda  
Que adornaba su cabeza cayó al suelo...  
Krsna se conmovió al verla cansada,  
Y que tanto se agitaba en su empeño...  
Accedió finalmente a que Lo atara  
Deseando que el devoto sea Su dueño...  
Se entregó a ella que tanto Lo amaba:  
¡Sólo esos lazos amarran al Supremo...!

Tras atarlo al mortero de madera  
Volvió ella a sus quehaceres hogareños...  
Dos árboles Arjuna que crecieran,  
En el patio de la casa hasta el cielo,  
Vio el Señor y ya tuvo la manera,  
De repetir Sus travesuras de nuevo...  
Eran los hijos de Kuvera  
¡Y Krsna pensó en echarlos al suelo!

## ***LA LIBERACION DE NALAKUVARA Y MANIGRIVA***

Kuvera, por gracia del señor Siva,  
Adquirió riqueza ilimitada  
Sus hijos, Nalakuvara y Manigriva,  
La opulencia de su padre disfrutaban

Una vez, en el jardín del señor Siva,  
En Kailas, a orillas del sagrado Ganga,  
Bebieron mucho, y dulces cantos oían,  
De hermosas doncellas que allí habitaban

Embriagados y jugando entre lotos,  
Nadaban desnudos con sus amigas,  
Como elefantes con mada, vueltos locos,  
Ausentes de todo, se divertían.  
Ante esa escena llegó el gran devoto:  
Narada Muni, quien toca su vina,  
Se cubrieron las jóvenes con sonrojo,  
Mas no así, Nalakuvara y Manigriva

La riqueza en general- pensó Narada-  
Aturde la inteligencia del hombre,  
Lo apega al cuerpo, y sin buscar nada,

Cree que disfrutando estará conforme...  
Alcohol, sexo, azar, vida apasionada,  
Buscan ansiosos, y fama y renombre;  
Finjen satisfacción, vida refinada,  
Mientras que mil ansiedades esconden  
Matan a pobres animales inocentes  
Duro el corazón, sin misericordia,  
Sólo el placer del cuerpo tienen presente  
De que un día morirán no hacen memoria...  
Lo que es el cuerpo, no tienen en mente:  
Carne, hueso, orín, grasa; por más gloria  
Que con modas y ungentos le de la gente  
Por más halagos, joyas y coronas...

Destinados a ser estiércol de animales,  
Blanca ceniza, podredumbre, gusanos...  
Apegados a él, hacen tantos males,  
Por envidiar el de sus hermanos...  
Bajan por ello a vidas infernales  
Pues amor al cuerpo es amor al pecado  
Mas de su dueño nada saben  
Unos se creen amos, otros esclavos

Vino, sexo, matanza de animales...  
Ocupan al rico que olvida la moral;  
Sólo piensa en aumentar sus caudales,  
Dejando lo bueno, se ocupa en el mal

Por otro lado al pobre su dolor,  
Lo ablanda y lo vuelve compasivo  
Más libre de orgullo, con comprensión,  
Y no complace tanto sus sentidos

Los brahmanas como austeridad  
Mantienen sus votos de pobreza  
Para librarse de la vanidad  
Que resulta de poseer riqueza

Los santos con más facilidad  
A la casa del pobre se acercan  
Cuando pidiendo en su mendigar  
Van bendiciendo de puerta en puerta...

Del rico orgulloso rehuyen los santos  
Y el rico del santo que le pide dar  
¿Qué ganancia hay en acumular tanto  
Si aleja al santo y a la santidad?

De esa ignorancia debo rescatarlos  
-Pensó Narada que sufrió al verlos-  
Y decidió ponerlos en cuerpos de árbol  
Buscando en cómo quitarles el velo:  
«De aquí a cien años serán liberados  
Por ese Señor, encanto del cielo,

Cara a cara podrán entonces mirarlo...»  
Y así como árboles Arjuna nacieron

En el patio de la casa de Nanda  
Allí donde jugaría el Infinito  
Por la bendición del santo Narada  
Nacieron tal como les fue dicho

Sin olvidar nada de este suceso  
Por cien años como árboles aguardaron  
A Quien se adora con versos selectos  
Y en sí arrepentidos Le oraron...

A Narayana-asram volvió el sabio excelso  
A su morada, tocando su vina,  
Adorando al Señor con dulces versos,  
Subió a los cielos cantando Su lila...

Krsna, estando aún atado al mortero,  
Pensó cumplir la bendición de Narada  
Y Se acercó a los dos árboles gemelos  
-Los hijos de Kuvera que allí estaban-

Pasó gateando por en medio de ellos  
Mas para el mortero no había espacio  
Tiró el Señor, hasta botarlos al suelo,  
Usando esa traba sin mucho trabajo...

Caídos los árboles de allí salieron  
Los dos hermanos que todo alumbraban  
Relucientes como llamas de fuego,  
Oraron a Krsna con estas palabras:

¡Oh Krsna! Bhagavan, Señor Supremo  
Todo cuanto existe es expansión Tuya  
El mundo se crea o destruye, bien sabemos,  
Mas Tú provees todo, en esto no hay duda.  
Nuestra vida, el cuerpo, cuanto tenemos  
¡Oh Omnipotente Visnu! Tú lo fundas...  
La bondad, pasión e ignorancia, vemos:  
Que sólo bajo Tu control actúan

Todo conoces, en todo Te encuentras,  
Y así diriges nuestras actividades  
Sólo al puro de corazón Te muestras  
A quien trasciende las modalidades  
Por Tus encarnaciones Te manifiestas  
Y por que trasciendes los lazos materiales  
Como el Supremo Brahman Te presentan  
Y ensalsan Tus potencias personales

Tú das toda clase de bendición  
¡Fuente de toda fortuna y bondad!  
Tú eres la Personalidad de Dios

Reverencias Te damos sin cesar

De Kuvera, nuestro padre, eres el Señor  
¡Oh rey entre los Yadus! ¡Fuente de paz!  
Y Narada también es Tu servidor  
Y gracias a ellos Te podemos orar...

Te pedimos nos concedas por favor  
Tu amoroso servicio devocional  
Sirviéndote de todo corazón  
Sin olvidarnos de Ti nunca más.»

«Sé muy bien la historia de vuestra vida:  
Belleza y riqueza los tuvo cubiertos  
Narada Muni evitó vuestra caída  
Al maldecirlos con atinado acierto

Su presencia como el sol ilumina  
Por gran fortuna tuvieron su encuentro  
Por verlo, el nacimiento y la muerte terminan  
Gracias a él alcanzaron el éxito

Vuelvan pues a su celestial morada  
Toda perfección alcanzarán ahora  
Ya no volverán a este samsara,  
¡Narada les dio su misericordia!

Ocupen su tiempo en servicio amoroso  
Y se liberarán en esta vida...»  
Les dijo el Señor, y los dos dichosos;  
Le daban reverencias con poesía...  
Lo circumbabularon y sus ojos,  
Mostraron lágrimas de alegría...  
El Señor los vio elevarse gloriosos  
Mientras atado al mortero seguía...

-----

***Yamalarjuna Bhajan:***

***Buen nacimiento y riqueza  
Causan orgullo y arrogancia  
Y a los demás se desprecia  
Cayendo en odio y jactancia***

***También el alcohol intempera  
Y no se controla la lengua  
Uno se vuelve impúdico e insolente  
Pero Krsna siendo clemente  
Tira este árbol por tierra***

***(Sri Caitanya Siksamritam de Srila Bhaktivinod Thakur)***

# **LA MUERTE DE LOS DEMONIOS VATSASURA Y BAKASURA 11**

Al caer los dos árboles como un trueno  
El pueblo fue a ver lo acontecido  
El rey Nanda y todos se sorprendieron  
Ante el cuadro de los 'Arjunas' caídos  
No daban con la causa de todo ello  
¡Cómo Krsna pudo correr tal peligro!  
Mas unos niños que los hechos vieron  
Informaron de todo lo sucedido

«Tu hijo es especial «-dijeron a Nanda -  
Los que creyeron cuanto escucharon  
El desató al niño de las amarras  
Y a las gopis mayores Lo llevaron  
Entre ellas cantaba, aplaudía, bailaba,  
Como si fuese un títere en sus manos...

Ciertas veces Yasoda le decía:  
«Preciso una madera en qué sentarme...»  
Y a pesar del peso se la traía  
Como así las sandalias a Su padre

En otras, ante una carga muy grande,  
Siendo incapaz Sus brazitos movía  
Mostrando al sabio que al Inconquistable  
El amor de sus bhaktas lo domina

Un día pasó una vendedora :  
«¡Vendo fruta!»-gritaba por la calle-  
Unos granos Le llevó a la señora  
Imitando lo que viera de Sus padres

Mas Su manito bien no la cerró  
Y caían casi todos los cereales;  
Al ver la belleza del Señor  
Sus frutas le trocó sin importarle...  
¡Cual sorpresa no fue la que llevó,  
Al ver joyas en su cesta a caudales...!

Krsna jugaba un día con Sus amigos  
Y Rohini fue a llamarlo a almorzar  
Pero El y Balaram entretenidos  
No podían dejar de corretear...  
Pidió a Yasoda: «Ve tú en lugar mío,  
Pues a mí no me quieren escuchar...»  
Yasoda Los llamó: «¡Vengan mis niños,  
Los espera vuestro padre Nandaraj!..»

Abandonaron al punto Sus juegos  
Y corrieron para no hacerse esperar  
Mas Sus amigos enojados dijeron:



«Ya no podrán con nosotros jugar...»  
Al oír esto Krsna sintió miedo  
Temía perder así su amistad  
Y corriendo Se devolvió donde ellos  
Enfadando con esto a Su mamá:

«¿Eres acaso un niño callejero?  
¿No tienes casa, ni padre, ni hogar?  
Te digo que vengas, y no Te espero,  
Pues la comida se va a enfriar...  
Estás todo sucio y hoy tenemos  
Que dar muchas vacas en caridad  
A brahmanas de corazón bueno  
Pues hoy cumples años, ¡regresa ya!

Fíjate bien cómo Tus amigos  
Ya están arreglados y Te esperan  
Ven a bañarte y ya bien vestido  
Puedes volver y hacer lo que quieras...»

Varios regalos fueron repartidos  
Vacas por miles para celebrar  
El cumpleaños del más querido  
Del que querían cada día más...

Después de esto una reunión se dispuso  
Presidida por Nanda Maharaj  
Y allí atendieron al discurso  
De Upananda sobre el Mahavan:  
«Aquí ya no tenemos paz ninguna  
Vimos a tantos demonios tratar  
De matar a Krsna y nuestras criaturas  
También corrieron por un peligro igual:

Primero Putana, espantosa, vino  
Y el niño fue salvado por Sri Hari...  
Después los dos Arjuna caídos,  
Y de nuevo salvado por Sri Hari...  
Así Krsna fue siempre protegido,  
¡Por el todo glorioso Sri Hari..!

Por gracia de Hari fuimos salvados  
Pero debemor ir a otro lugar  
Pienso que Vrindavan es apropiado  
Cerca de la colina Govardhan  
Nuevas hierbas y plantas han brotado  
Para nuestro ganado es ideal  
Sugiero yo que cuanto antes partamos  
Más pronto tendremos tranquilidad.»

«¡Muy bien! ¡Muy bien!»-los demás clamaron  
Y llevaron sus bienes a sus carretas  
En sillas sentaron a mujeres y ancianos  
Y los gopas llevaron sus arcos y flechas

A toros y vacas delante ordenaron  
Y otros pastores tocaron cornetas  
Rodeando con atención al ganado  
Viajaron todos en alegre fiesta

¿Y cómo describir a las gopis de Vraja?  
Iban ellas sentadas con saris costosos  
Con hermosas joyas engalanadas,  
Maquilladas sus mejillas y ojos...  
Yasoda y Rohini a Krsna y Balarama  
Tomaron en sus brazos maternales  
Y en el viaje con ellos gozaban  
De jugar, bromear y conversarles

Dispusieron al llegar a Vrindavan  
Sus carretas en círculos, lado a lado,  
Y de a poco construyeron sus cabañas  
Mientras Krsna y Balaram encantados  
Recorrían Yamuna y Govardhana  
Los Vrajavasis al verlos gozaron  
De Sus palabras entrecortadas

Cuando crecieron Balaram y Krsna  
Empezaron a cuidar a las vaquillas  
Tocando Sus flautas iban a jugar  
A los bosques con Sus compañeros  
Frutas de Amalaki y Bael solían usar  
Como pelota para Sus juegos...

El demonio Vatsasura una vez  
Asumió la forma de un ternero  
Y en medio del redil se fue a meter  
Para matar a los Hermanos Supremos;  
Krsna al punto lo pudo reconocer  
Y puso a Balaram al tanto de ello

Krsna lo agarró de su cola y patas  
Y haciéndolo girar lo lanzó a un árbol  
De donde cayó de su parte más alta  
Para ya no volver de su desmayo

¡Bien hecho! ¡Bien!- gritaron a la vez  
Felicitándolo sus compañeros  
¡Y miles de flores hicieron llover  
Los devas, felices, del cielo...!

Otra vez se sentaron a orillas  
Del Yamuna a descansar un rato  
Allí los terneros y niños bebían  
Cuando apareció un gigantesco pato  
Era Bakasura y se tragó a Krsna  
Con su pico tan fuerte como un rayo  
Su cuerpo era grande como una colina  
Por lo que todos quedaron asombrados...

Incluso Balaram creyó que moría...  
Pero el pato sintió un ardor como el fuego  
Producido por el fulgor de Krsna  
Y que al quemarle a lo largo del cuello  
Lo forzó a vomitarlo y darle salida...  
Quiso picarlo al verlo en el suelo  
Pero Krsna partió su pico y su vida  
Como a una hoja de pasto un pequeño  
Del cielo se oyó un sonar de trompetas  
Que junto a tambores y conchas tronaron  
Flores cameli llovieron en fiesta  
Los semidioses regocijados  
Los niños al oír la celeste orquesta  
Y ver las flores quedaron pasmados  
Y al ver a Krsna a salvo de la bestia  
Uno a uno con amor Lo abrazaron

Con amor vinieron a ver a Krsna  
Después de escuchar de Su nueva hazaña  
Todo Vrindavan con alegría  
Visitó al niño que tanto amaba

De cómo Hari siempre Lo protegía  
Fue el comentario de gopas y gopis  
Y cómo Gargamuni en su profecía  
Pudo tener tan acertado enfoque:

«Que muchos demonios atentarían  
Contra su vida para matarlo...»  
De sólo hablar de Sus maravillas  
De toda penuria se alejaron

Los niños volvieron a las orillas  
Del río Yamuna a seguir sus juegos  
De Rama y Laksman seguían el lila  
Haciendo de Hanuman buen recuerdo...

-----  
***Vatsasura es la codicia  
De una mentalidad infantil  
Dirigida por la malicia  
De una personalidad vil***

***La astucia, la hipocrecía  
Y falsedad es Bakasura  
Krsna todo esto aniquila  
Para crear devoción pura***

***(Sri Caitanya Siksamrtam de Srila Bhaktivinod Thakur)***

***LA MUERTE DEL***

## **DEMONIO AGHASURA**

Gozaba Krsna el ir con Sus amigos  
A pastorear las vacas por Vrindavan  
Por ello, para verlos reunidos  
Los llamó con Su cuerno una mañana

Llegó cada uno trayendo su vara,  
Su cuerno, su flauta, vacas y almuerzo  
Y partieron siguiendo la manada  
Jugando a sus muchos juegos traviosos  
Con hojas y flores se disfrazaban  
Con barro, plumas, y algunos unguentos

A un niño su merienda le robaban  
Y de mano en mano la iban pasando  
Krsna de pronto se les adelantaba  
Y lo perseguían para pillarlo

Tocando sus flautas iban corriendo  
Todos jugaban aquí y allá  
Siguiendo las sombras de aves en vuelo  
O a los monos tratando de imitar  
De las ranas también hicieron remedos  
¡Para aburrirse no había lugar!  
Ecos hicieron, fuertes, tremendos  
En un pozo que era el mas especial

De esta manera los gopas jugaban  
Con la Personalidad de Dios  
Después que por muchas vidas realizaran  
Actividades de piedad y amor...

Pero un día Aghasura lleno de envidia  
Planeó matar a Krsna y Sus vaqueros  
Hermano de Putana y Baka, temían  
De su gran poder los devas del cielo  
A pesar de que el amrita cada día  
Buscando la inmortalidad beben ellos  
Aun así la ansiedad los carcomía  
Mas no a Krsna ni a Sus compañeros

Matar a todos fue su consigna  
A niños, vacas, terneros,  
Y al cruel Kamsa brindarle alegría...  
Se echó a lo largo del sendero  
Como una gran serpiente que extendida  
Daba nueve kilómetros por lo menos...  
Y abrió su boca en forma desmedida  
Mostrando una caverna de fondo negro

Abierta así de la tierra a las nubes  
Sus dientes eran picos montañosos

Su respirar viento que todo sacude  
Su lengua avenida, sol rojo sus ojos

Una estatua los niños pensaron que era  
Mas después dijeron: «Es una serpiente  
Con su boca abierta de esa manera  
Para que terminemos entre sus dientes  
Cual larga avenida su lengua espera  
Y hiede a pez su podrido vientre

Si entramos todos, ¿cómo podrá comernos?  
Y si lo hace, ¿cómo lo hará con Krsna?  
Entremos, pues con Krsna nada tememos,  
Como partió a Bakasura cual frágil brisna  
Así matará a este demonio fiero.»

Y entraron en él entre aplausos y risas  
Tras mirar a Krsna, el más hermoso,  
Quien conociendo de su plan y malicia  
Pensaba en cómo salvar a Sus devotos

Aghasura ansiaba que Él entrara  
Para poder vengar a sus hermanos  
Mientras Krsna una forma buscaba  
De dar a los suyos buen cuidado

Entró por fin y escuchó que en el cielo  
Los devas clamaron con gran alarma  
Temiendo el infortunio todos ellos  
Gritaron «¡Ay! ¡Ay!» -perdiendo el habla

Felices estaban Kamsa y los suyos  
Mas Krsna Se expandió en su garganta  
Y tanto creció que Aghasura no pudo  
Respirar más nada en tal circunstancia

Con gran arrebató giraron sus ojos  
Y murió asfixiado en poco tiempo  
Rompiendo el cráneo salió el soplo  
Llevando su vida, su último aliento

Niños y vacas yacían agonizantes  
Mas con mirarlos les devolvió la vida...  
El alma de Agha salió deslumbrante  
Y en el cielo esperó suspendida  
Para fundirse en Krsna delante  
De los semidioses que allí habían

Estos devas llovieron flores  
Mientras los Gandharvas oraban  
Otros con gozo tocaron tambores  
Y el Veda cantaron los brahmanas  
«¡jaya, jaya!»-los devotos gritaban  
Y el señor Brahma al oír los clamores

Bajó de prisa a ver qué pasaba  
A quién se rendían tales honores

Vio allí al gran demonio Aghasura muerto  
Y admiró el bello lila del Supremo  
Agha se secó con su hocico abierto  
Y con él los niños se entretuvieron...

Sus cinco años Krsna aún no cumplía  
Y por ello estaba en Su edad 'kaumara'  
De cinco a diez Su edad es 'pauganda'  
Y la 'kaisora' a los quince termina  
Después joven o 'yauvana' Se llama

Así Agha se fucionó en el Supremo  
A pesar de sus muchos pecados  
Pues Krsna lo limpió por entero  
Al entrar en su cuerpo y salvarlo...  
Obtuvo lo mismo que con esmero  
Logran los yogis, devotos y sabios  
Que invitan a Krsna dentro de ellos  
Buscando así ser purificados...

Un año pasó sin que supieran  
De este hecho la gente en Vrindavan  
Pariksit le pidió a Sukadeva  
Que sin detención continuara  
Anhelando el néctar de esta manera  
A la perfección su vida llevaba

-----

***La mente pecaminosa acumula  
Odio, violencia y malicia  
Krsna al matar a Aghasura  
Estas ofensas al nombre quita***

***(Sri Caitanya Siksamrtam p.216  
de Srila Bhaktivinod Thakur).***

## **BRAHMA ROBA LOS NIÑOS Y TERNEROS**

Pariksit le preguntó a Sukadeva:  
¿Cómo pudo pasar todo un año  
Sin que nadie en Vrindavan supiera  
Que Krsna a Aghasura había matado?  
A lo cual el sabio con agrado  
Le respondió de esta manera:

«Escucha ¡Oh rey! este dulce secreto  
Que a ti revelo por tu fe sincera:  
Después que Aghasura hubo muerto

Krsna habló a Sus sakhas de esta manera:

«Vamos al Yamuna y en su ribera  
Sentémonos a servirnos el almuerzo.»

«¡Qué lugar agradable!, mirad Mis amigos  
¿Visteis antes flores de loto más bellas?  
Su dulce fragancia la brisa ha esparcido  
Creando esta atmósfera tan placentera  
Escuchen los pavos, a las aves, sus trinos,  
Al bosque murmurar con suave reserva  
Almorcemos pues, en este lugar tranquilo  
Donde el Yamuna nos ofrece sus tibias arenas

Mientras tanto que coman nuestros terneros  
Los tiernos pastos y beban el agua...»  
Al oír esto los amigos dijeron:  
«Sí, a nosotros también, aquí nos agrada.»

Formaron un loto al sentarse a comer  
Del cual Krsna al centro fue el verticilo  
Y los pétalos alrededor de Él  
Eran Sus fieles y alegres amigos  
Que miraban con incansable placer  
El hermoso rostro del más querido

Juntaron pétalos, flores y cortezas  
Y sobre ellas abrieron sus paquetes  
Comieron entre risas y fiesta  
Con juegos y bromas de toda suerte

Krsna guardó en Su cinturón la flauta  
Y a Su izquierda dejó Su vara y clarín  
Y entre los dedos de Su izquierda escapa  
Un postre de yoghur, arroz, fruta y ghí

Este disfrutador de sacrificios  
A Quien todo el universo le ofrenda  
No goza tanto de los sagrados oficios  
Como con los Suyos de esta merienda

Mas mientras comían se alejaron  
Los terneros que pastaban cerca  
Y en el profundo bosque se internaron  
Atraídos por la hierba fresca

¡Krsna!- gritaron los sakhas asustados-  
-Y el nombre de Krsna les quitó el miedo-  
Krsna se paró y dijo: «Iré a buscarlos,  
Sigán con su almuerzo, Yo ya vuelvo.»

Los buscó en el bosque, en cuevas y cerros,  
Mas en ningún lugar pudo encontrarlos  
Brahma había tomado cuenta de ellos  
Para ver Su lila extraordinario

También los niños a orillas del río  
Habían desaparecido, no estaban,  
Krsna pensó: «Mis terneros y amigos  
Sin duda fueron robados por Brahma  
¿Cómo volveré sin nadie conmigo?  
¿Qué dirán Mis mayores en Vrindavan?  
Krsna Se expandió en los terneros y niños  
En cada uno de ellos, en forma perfecta,  
Con sus mismas costumbres, rasgos, vestidos  
De manera que nadie se daría cuenta.  
Sus madres salieron a recibirlos  
-Al oír sus flautas fueron a la puerta-  
Sintieron sus pechos humedecidos  
Por la leche vertida al sentirlos cerca

Les dieron de comer y los bañaron  
Les pusieron tilak y distintos ornamentos  
Las vacas también a sus terneros llamaron  
Cuando del pastizal ya habían vuelto  
Estos corriendo se acercaron  
Y ellas dichosas lamieron sus cuerpos  
Esto sucedió día a día todo un año  
Y su amor les fue en aumento  
Crecía por sus hijos un amor comparado  
Al que crecía por Krsna a cada momento

Un día en que Krsna y Balaram  
Con Sus amigos fueron de pastoreo  
Mientras las vacas a lo alto de Govardhan  
Llegaron probando la hierba del cerro  
Desde lo alto, el valle se observaba,  
Y en él vieron a sus terneros  
Bajaron corriendo en manada  
Para encontrarse con ellos

Por amor sus ubres botaban leche  
E ignoraron el pedregoso suelo  
No eran sus hijos mas sin detenerse  
Iban a amamantarlos sin ser tan pequeños

Los hombres trataron que no bajaran  
Pero no hubo forma de detenerlas  
Y enojados fueron a buscarlas  
A obligarlas molestos a que vuelvan...

Pero al ver a sus hijos sintieron calma  
Mucha alegría y amor sin reserva  
Los abrazaron con toda el alma  
Besaron y acariciaron sus caras tiernas  
Sus cabezas bañaron con lágrimas  
Olvidando, si hubo, todo problema

Esto llamó la atención de Balaram:



«¿Porqué tanto gesto amoroso  
Las vacas y los hombres mostraban?  
Sólo por Krsna y no hacia otros  
Vi que algo así pasara...

Este ha sido el poder de Krsna  
Que a Mí mismo me ha confundido  
Puedo entender que por Su energía  
Se expandió en los terneros y niños.»

«Querido Krsna- Balaram le dijo-  
Yo pensé que estos terneros y niños  
Eran o devas o santos, al principio,  
Pero ahora veo que eres Tú mismo  
Llevando a cabo Tu lila místico

¿Qué misterio encierras en todo esto?  
¿Dónde estan tus amigos pequeños?  
¿Porqué en su lugar Te has puesto?  
Respondeme pronto pues no entiendo...»  
Krsna le explicó al ver su desconcierto  
Desde el robo a los hechos que siguieron...

Entretanto Brahma volvió ansioso  
Deseaba ver qué había hecho su Amo  
Estaba incluso un poco temeroso  
Por estar de esa manera bromeando  
Lo que encontró al llegar fue asombroso:  
¡Allí estaban los mismos niños jugando!  
¡Y a los mismos terneros vieron sus ojos!  
Todo estaba igual que hacía un año

No podía explicarse por sí mismo  
El despliegue de tanto misticismo  
Ahora su poder era como la nieve  
Que en la oscura noche nada reluce  
O como luciérnaga que se enciende  
Mas que ante el sol nada luce

Brahma vio transformarse a los niños  
Y a todos los terneros y vacas  
En expansiones del Señor Visnu  
Con sus discos, lotos, conchas y mazas  
Eran azules y de atuendos amarillos  
Con yelmos, aros y la #marca Srivatsa

Sus cuellos suaves como caracolas  
Con campanitas en pie y cintura  
Sus brazos con brazaletes y joyas  
Sus sonrisas brillantes como lunas  
Sus miradas cual sol que al este asoma  
Con Tulsi adornados, que todo perfuma  
Brahma admiró estas bellas formas  
Embargado con sorpresa suma

Vio también muchos devas, Brahmas y Sivas  
Seres móviles e inmóviles unidos  
Bailaban el pasto y las hormigas  
Todo glorificaba al señor Visnu  
Él mostraba Su perfección divina  
Y el tiempo, el espacio y el poder místico  
A Sus pies de loto, se rendían

Todo cuanto existe, todo lo que hay:  
El deseo, la acción, las tres gunas,  
El cosmos, la energía material...  
No faltaba ninguna criatura  
Que dejara al Señor de alabar

Cada niño, cada vaca y ternero,  
Era Visnu mismo y no Visnu-maya  
Como se distingue el calor del fuego  
Eran Visnu, de donde todo emana  
Brahma vio que era Krsna y Sus expansiones  
Y este señor de la diosa de las ciencias  
Perplejo quedó ante tantas manifestaciones  
Sintiéndose un títere en medio de éstas

Después Krsna quitó Su yoga-maya  
Para aliviar a Brahma de su sorpresa  
Y así vio el panorama de Vrindavan  
Donde no hay enemistad ni asperezas  
Incluso las bestias entre sí se aman  
Todo allí es paz, amor y belleza

Krsna en Su mano izquierda llevaba  
Un postre y buscaba preocupado  
A Sus amigos y vacas que pastaban  
Tal como Brahma lo viera hacía un año

Brahma descendió del cisne en que vuela  
Y se postró como una vara dorada  
A los pies de la Persona Suprema  
Mientras lágrimas por mil derramaba

Muchas reverencias ofreció al Señor  
Y tras ponerse de pie y secar sus ojos  
Con respeto, humildad y atención  
Le ofreció una oración entre sollozos...

***El escepticismo creado  
Por karma y jñana  
Aquí es enseñado  
Por la ilusión de Brahma***

**La majestuosidad desprecia  
La dulzura del amor  
Lo cual es una ofensa  
Que no tolera el Señor**

**Esta era moderna  
Orgullosa de su ciencia  
En el escepticismo se interna  
Y la fe no contempla**

**Lo absoluto se pierde  
Y todo se vuelve relativo  
Pues sólo por amor se entiende  
Que todo tiene un sentido**

**(Sri Caitanya Siksamrtam, pág. 216 Bhaktivinod Thakur)**

## **LAS ORACIONES DE BRAHMA AL SEÑOR KRSNA**

«Tú eres el único y venerable Señor  
-Brahma dijo-la Personalidad de Dios  
Y Te oro con el fin de complacerte  
¡Oh Señor del color de las nubes de lluvia!  
Con plateada aura eléctrica resplandeces  
Y Tu hermosa ropa amarilla alumbras

Aquí Te veo con Tu caracola,  
Yelmo, cayado, flauta y clarín  
Una pluma en Tu cabeza Te adorna  
Y Tu rostro hermoso saca de sí  
De Tu mano izquierda un postre asoma  
Con Tus pequeños pies estás ante mí  
De todo mi amor sé la corona  
¡Oh hijo de Nanda! reverencias a Ti

Dicen que yo creé este universo  
Y que poseo el saber de los Vedas  
Pero aun al tenerte aquí manifiesto  
No entiendo Tu Persona Suprema  
Ni cómo llevas Tus pasatiempos...  
Como en mi samhita se revela:  
'No hay límite a la potencia de Tu cuerpo...'

Vienes para el bien de Tus devotos  
Y aunque cometí una ofensa contigo  
Aun así has sido misericordioso  
Y sólo por verte me has bendecido  
No pude entenderte, ¿y cómo los otros,  
Podrán comprender Tu forma de niño?

Mas todo aquél que conozca Tu lila  
-Dejando de confiar en su mente-  
Y que con humilde atención auditiva  
Escuche a un santo, cruzará la muerte,  
Como en el Bhagavad-gita lo afirmas

Tu posición no puede ser comprendida  
Con esta mente y sentidos mundanos  
Mas sin necesidad de cambiar de vida  
-Si se escucha a un devoto consumado-  
Toda ignorancia será trascendida  
Y por Tu gracia serás revelado

Por el proceso especulativo  
Tu creación se conoce parcialmente  
Mas Tú, el origen, quedas escondido  
Inconquistable para la mente.  
Sólo por Tu gracia al devoto rendido  
Te revelas, como estás aquí presente  
Como buscar entre la paja el trigo  
Es tratar por sí mismo el conocerte

El proceso del misticismo y del jñana  
Fracasan en darnos la trascendencia  
Por eso muchos en la historia humana  
Los dejaron con indiferencia  
Y con cuerpo, mente y palabras,  
Hicieron bhakti, con humilde obediencia

Debemos servirte y estar cerca de Ti  
Aun si estamos en la vida mundana  
Y por sólo escuchar y repetir  
Tus actividades extraordinarias  
A la vida material pondremos fin  
E iremos a Tu suprema morada...

Este universo reposa en las aguas  
Del océano llamado Garbhodaka  
Por ello también se llama 'Narayan'  
Porque como Tú, en las aguas descansa

Todos los seres están en Tu vientre  
Y así por doquier Te veo, Narayan,  
En el agua, en mí, ahora ante mí, ¡siempre!  
Narayan original, ¡itodos Te alaban...!

Ahora has probado ser mi Señor,  
El Supremo controlador de maya  
Tú estás dentro y fuera de esta creación  
Como a Yasoda una vez se lo mostraras

A pesar de que todo lo creado está en Ti  
Ahora Te veo situado fuera  
Y afuera me ves Tú también a mí

Tu energía increíble estas cosas crea

Quienes no saben que eres inconcebible  
No entienden que eres Visnu, Siva y Brahma  
Y que la creación y demás es posible  
Por que de todo ello Tú mismo Te encargas

En muchas encarnaciones Te haces visible :  
Entre los devas vienes como Vamana  
Como Parasu entre los sabios sensibles  
Y entre los hombres como Krsna y Rama

Como animal encarnas como un jabalí  
Y como Matsya vienes entre los peces  
Porque a Tu devoto deseas hacer feliz  
Siendo eterno entre nosotros apareces

Nadie puede entender Tu yoga-maya  
Tu encarnación, energía, y pasatiempos  
¡Oh místico Supremo! ¡Oh Gran Alma!  
Un sueño fugaz es este universo  
Que perturba la mente y la degrada...

En este mundo sólo hay sufrimiento  
Y aun así el vivir aquí nos llama  
Porque también esto salió de Tu cuerpo  
Lleno de gozo Supremo o ananda  
Tú eres la Persona Original  
Aun si naces como el hijo de Nanda  
De Ti viene la luz del brahman  
Y Tú eres la primera llama,  
La que enciende a todas las demás  
El origen de Visnu y los avataras  
¡Eres la lámpara primordial!

Tú eres Govinda, el adi-purusa  
Y Tu cuerpo es aksara o indestructible  
Infinito sat, cit y ananda acusa  
Y como «nirañjana» se describe  
Pues nunca lo material lo ensucia

Tu potencia nunca disminuye  
Ni cuando Te multiplicas en miles  
Ni cuando a Tu padre o madre acudes  
Pero a muchos Tus juegos infantiles  
Les parecen falsos y los confunde

Tú eres «amrtam sasvatam brahma»  
El néctar espiritual eterno  
Así dice el Veda y el Upanisad:  
«Que como el sol brilla el Supremo  
Y que esta existencia se acabará  
Para el que consiga comprenderlo...»

Por rendirse en servicio devocional  
Uno puede conocer Tu nacimiento  
Y puede ir al reino espiritual  
Después de dejar este cuerpo

Tú eres la Suprema Persona  
Y en el corazón de todos habitas  
El inteligente no se ilusiona  
Y en Tu forma Suprema medita  
Así el sueño material abandona  
Por escuchar siempre Tu Bhagavad-gita

Sólo quien medita en Ti se libera  
Y por los devotos se Te descubre  
Y como sólo asusta una cuerda  
Cuando por una cobra se la confunde  
Así al ver Tu posición verdadera  
Todo temor y duda rehuye

Para el que vive en el planeta sol  
Ya no existe más el día y la noche  
Y así no hay cautiverio ni liberación  
Para los devotos que Te conocen

Tú no eres distinto del Paramatma  
Y el que se va al bosque o al Himalaya  
Dejándote a Ti, tristemente se engaña

Aun así si uno vive como ermitaño  
O es un guru mayavadi famoso  
Brahman y Paramatma le serán vedados  
Si no se ayuda por servirte un poco;  
Muchos años le serán desperdiciados  
Si no lo bendicen Tus pies de loto

Yo oro por ser tan afortunado  
Como para que en esta vida o en otra  
Entre uno de los Tuyos sea contado  
La forma de vida no me importa  
Pues hasta las vacas se han ocupado  
En servirte al igual que los gopas  
Y su ofrenda de leche les has aceptado  
Y gozan de Tu presencia dichosa

No quiero mi importante puesto de Brahma  
Porque me encuentro lleno de ignorancia  
¡Qué afortunados son Yasoda y Nanda!  
¡Y Vrindavan que vive en Tu alabanza!  
Quiero ser uno de esos que Tú guardas  
Pues ni difíciles yajñas alcanzan  
A complacerte como los que Te aclaman  
Y Te sirven con humilde observancia

No oro por liberación ni riqueza

Pero sí por nacer en Vrindavan  
Y recibir el polvo en mi cabeza  
De los pies de los devotos que amparas  
Pido ser una hierba que permanezca  
Donde pisan aquellos que Te aman

Me impresiona además Tu enorme gratitud  
¿Cómo harás para premiar a Tus devotos  
Si aun Putana que carecía de virtud  
Fue aceptada como una madre a Tus ojos...?

A estos Vrajavasis ya nada les queda  
Te dieron sus cuerpos, mente, hogar y calor  
¿Cómo harás para pagar esta deuda?  
¡Si ya a Putana le diste ese favor!  
Pienso que quedarás para siempre en prenda  
Sin poder saldar tal servicio de amor

Tu aparición en Vrindavan no es material  
Y lo haces para inspirar a Tus devotos  
A quienes Te debes por su entrega total  
A Tu servicio espontáneo y amoroso

Quizás alguien diga que Te comprende  
O que ha realizado que él mismo es Dios  
Pero en lo que a mí en verdad concierne  
Digo que mi mente, cuerpo y habla falló  
En entender cuanto a Ti se refiere.  
Mi mente incluso, el sentido mayor,  
No puede fijarse en Ti como debe  
Sólo por Tu gracia, pienso, Señor,  
Sabemos algo acerca de quién eres

Como un sirviente rendido Te ruego  
Me aceptes hoy, Tú que a todos amparas,  
Perturbé Tus pasatiempos y espero  
Que me perdones para irme y ya nada  
Vuelva a interrumpir Tu lila eterno

Como «El más atractivo» te declara  
EL nombre «Krsna» que con gloria llevas  
Sol de los Yadu, luna placentera,  
Eres mi única deidad adorada  
Y mientras brille la luz del sol quisiera  
Que aceptes mis reverencias postradas...»

Así oró Brahma y dio sus reverencias  
Y circumbambuló al Señor tres veces  
Y como deseaba volver a su planeta  
Krsna lo bendijo y dejó que se fuese  
Y allí quedó El, como un año a esa fecha,  
Buscando solo, el ganado que perdiese

Sus amigos seguían en su almuerzo

Como un año atrás, a orillas del río  
Y al ver a Krsna le dijeron contentos:  
«Tan pronto has vuelto que aún no hemos comido»  
Nada recordaban de los sucesos  
Que en ese tiempo habían ocurrido;  
El Señor es Quien controla de hecho  
Nuestro saber, memoria y olvido  
Gozosos comieron platos diversos  
¡Con Krsna en el centro, fuente de alivio!

Después de almorzar volvieron a la aldea  
Y en el regreso vieron el cuerpo de Agha  
Toda Vraja fue a ver al que siempre espera  
Con Su yelmo, pluma y hermosas guirnaldas...

Cada pastor su flauta y vara lleva  
Y a sus terneros por sus nombres llama  
Con las glorias de Krsna sus bocas llenan  
Orgullo de todos allí que Lo aman  
Con lindas canciones los niños celebran  
De cómo Krsna a Aghasura matara  
LLamándolo hijo de Yasoda y Nanda...

Piedad y libertad sugiere Tu nombre  
Refugio supremo de todos los mundos  
A la vista del santo nunca Te escondes  
Y así Él cruza de un paso el mar profundo  
De esa ignorancia que a tantos carcome...

En Vaikuntha vive Tu bhakta puro  
Fuera de la tierra en que maya dispone  
¡Quien oiga este lila tendrá de seguro  
Sus deseos espirituales conformes!

## **LA MUERTE DE DHENUKASURA**

¡Oh! Vrindavan paraíso florido  
De verdes pastos y dulces fragancias  
Con la fresca brisa del virtuoso río  
Con aves hermosas que en chirridos cantan  
Con Tus bosques densos, sinuosos caminos  
Monos juguetones, loros y garzas  
Se escucha el andar de un dulce niño  
Adorno de belleza, tocando Su flauta

Lagos profundos, quietos, cristalinos,  
A izquierda y derecha por donde pasan:  
Krsna y Su hermano con Sus amigos,  
Con Sus terneros, bueyes y vacas...  
Cielo azul, vuelo de cisnes y unidos  
Se regocijan animales y plantas  
Erizados de amor ante el sonido



De la dulce música, de Su dulce flauta

¿Adónde van entre risas perdidos?  
Jugando y saltando, ¿hacia dónde avanzan,  
Entre flores, gorriones, frutas, graznidos  
Por esa tierra de amor y esperanza?  
¡Oh habitantes del hogar divino!  
A los pastizales llevan a sus vacas  
Cinco años tienen, recién cumplidos,  
Los bellos niños y el que toca Su flauta

Los pavos reales muestran sus plumas  
Dando inicio a majestuosa danza  
De gracia y belleza todo se inunda  
Por donde sea que los Hermanos pasan  
Con suave mirada, amorosa, profunda  
Habla el niño que de amar no descansa  
A Su hermano dice con Su voz que abunda  
En melódicos tonos como Su flauta:

(Los altos árboles de natural erguido  
Se inclinan cargados de frutas y flores  
El suelo tocan, diciendo «bienvenidos»  
Al paso feliz de los alegres pastores)  
Mira- dice Krsna- hermano querido  
Los árboles mismos Te rinden honores  
Tú eres el más grande y los devas mismos  
Adoran Tus pies tras Tus favores

Los árboles de los bosques de Vrindavan  
Sostuvieron el punto impersonal  
No son en verdad almas ordinarias  
Y hoy quieren dejar esa oscuridad  
Buscan así Tu graciosa mirada  
Y ahora ves a Tus pies sus frutos postrar

Los abejorros con sus zumbidos  
Te siguen donde sea que vayas  
Sabios eran, hoy a Ti rendidos  
Que Te adoraron en vidas pasadas  
Mira a los ciervos y a los cuclillos  
Se te acercan en felices manadas  
Supremo Señor, Supremo alivio  
Goza la tierra por Tus pies marcada

Vé gozar de Tu caricia amorosa  
A enredaderas, hierbas y plantas  
Por Tu mirada se ha vuelto dichosa  
La tierra de Vraja que Tus glorias canta...  
El río sinuoso, la colina rocosa  
Las bellas gopis a las que fuerte abrazas  
Ansían Tu presencia auspiciosa  
Tu grandeza y belleza sin cesar ensalsan....»  
A los pavos reales con Su cuello imita

Haciendo Krsna reír a Sus amigos  
Y al llamar a Sus vacas mujen con dicha  
Ansiando el favor del Pastorcillo

Los niños imitan a aves y cuclillos  
Como si fueran ellos, cantan y gritan  
Y al sentir del león o del tigre un rugido  
Con los animalitos huyen de prisa  
Hasta llegar a un remanso rendidos

Allí Balaram calma Su fatiga  
Acostándose y apoyando Su cabeza  
Sobre el muslo de un amigo mientras Krsna  
Con un abanico lo refresca

Los niños bailan de alegría y saltan  
Y Krsna a ellos Se une entre risas  
O a veces Él también descansa  
Mientras lo masajean y abanicen...

En uno de esos días de fiesta eterna  
Para aumentar la alegría aun más  
Se acercaron a la Persona Suprema  
Stoka Krsna, Subal y Sridham  
Llenos de amor, con sus voces tiernas,  
Le contaron a Krsna y Balaram  
De un bosque bello, rico en palmeras  
Frutas maduras y flores de admirar

« Pero Dhenukasura como asno  
Se ha vuelto dueño de ese lugar  
Con sus amigos a todos ha echado  
Y ni las aves se posan por allá  
Sólo ustedes, queridos Hermanos,  
Pueden devolver al bosque Talavan  
Esa belleza que siempre ha gozado  
Su hogareña acogida y tranquilidad  
Nos gusta mucho ese bosque cercano  
Sentid su fragancia llegar hasta acá...»

Con sonrisas así les dijeron  
Ansiando verlos de inmediato actuar  
Y así fue como los Hermanos fueron  
Con Sus amigos por delante y detras;  
Los brazos de Balaram sacudieron  
A los grandes árboles del Talavan  
Sus frutos cayeron por miles al suelo  
Lo que Dhenukasura pudo escuchar

Vino el demonio, terrible, ligero,  
Haciendo la tierra toda temblar  
Se encontró con Balaram primero  
Y Su pecho con fuerza empezó a patear

Nada dijo el Vaquero Supremo  
Lo que enfureció al asura aun más  
Lo tomó entonces de las patas y luego  
Con una mano con fuerza lo hizo girar  
Quitó así su vida y lo lanzó en vuelo  
A la copa de un árbol, para terminar...  
El árbol era una gran palmera  
Y cayó tumbando a otras más  
Que un huracán, pensaría cualquiera,  
Había azotado ese lugar  
Así volvió Balaram la escena  
Mostrando Su fuerza singular  
Él sobre sí, a la creación entera,  
Como Ananta Sesa acostumbra cargar

Mas los amigos de Dhenuka, temibles,  
Sedientos de venganza, furiosos asnos,  
Llegaron con fuerza irresistible  
Confianza en matar a los Hermanos...  
Krsna y Balaram entonces, invencibles,  
De las patas tranceras los tomaron  
Y por el aire volaron los muy viles  
Para morir sobre árboles y prados

Los cuerpos de los asnos derrotados  
Caídos sobre las copas de las palmeras  
Parecían nubes de colores varios  
Y flores llovieron del cielo los devas  
Así a Krsna y a Balaram adoraron  
Con música y oraciones bellas  
Talavan dejaba de ser un calvario  
Y allí estaban sus frutas, flores y hierbas

Krsna y Balaram volvieron a la aldea  
Por Sus muchos amigos rodeados  
Tocando Sus flautas, ¡qué fiesta aquella!  
Su regreso a todos así anunciaron;  
Sus rostros con tilak, polvo y tierra,  
Por la polvadera que las vacas alzaron  
Las gopis anhelaban aquella escena  
Cada día con ansia la esperaron

El hermoso Krsna a Vrindavan llega  
Las gopis se agolpan a la salida  
Al escuchar Su flauta se van sus penas  
Como las abejas al loto, Su rostro ansían  
El ve en sus ojos la interminable espera  
Al que siempre amaron sonrientes miran  
Las abraza y consuela con sólo verlas  
Con sólo verlo, se mantienen vivas...

Yasoda y Rohini todo han preparado  
Sus ropas, su cena, los van a bañar  
Por fin ya han vuelto sus hijos amados

Parece que el día no iba a acabar;  
Con ropas, joyas y flores a ambos  
Con gracia y amor empiezan a adornar  
Canciones les cantan, han vuelto cansados  
Y en limpios lechos los hacen reposar...

Un día de verano a orillas del río  
Cansados y con sed de tanto jugar  
Las vacas que pastaban y los amigos  
Las frescas aguas quisieron tomar  
Mas cayeron pronto desvanecidos:  
¡Kaliya había envenenado el lugar...!  
Krsna al ver a Sus amigos tendidos  
Y a Sus vacas queridas así de mal  
Con mirarlos les devolvió el respiro  
Y unos a otros se empezaron a mirar  
Asombrados estaban y confundidos  
Por tener un amigo tan especial

-----  
***Sri Krsna mata como a este burro  
La ignorancia acerca del ser,  
Y el intelecto burdo,  
Y acaba con toda idiotés***

***(Sri Caitanya Siksamrtam- Srila Bhaktivinod Thakur)***

## **KRSNA SOMETE A KALIYA**

Serpiente negra del lago del río  
De fuerte veneno llamada Kaliya  
Mataste las vacas, mataste los niños  
El Yamuna viste de muerte su orilla  
Si incluso volando pasa un pajarillo  
Tus vapores letales quitan su vida  
Toda Vrindavan tu presencia ha sufrido  
Andate lejos, serpiente Kaliya...

Krsna al ver esto subió a un árbol Kadamba  
(Que da una flor redonda y amarilla)  
Y apretando Su cinto saltó a las aguas  
Con tal fuerza que rebalsó la orilla...  
Garuda dio su néctar- dice un Purana-  
Para conservar al Kadamba con vida  
Cuando Krsna- dicen otros- lo tocara  
Con bellas flores mostró que revivía

Krsna nadó como un gran elefante  
Agitando el agua con son tumultuoso  
La serpiente negra percibió al instante

La presencia de alguien no amistoso  
Sin demora le apareció por delante  
Con sus crueles colmillos, ojos fogosos  
Anillos mortales, fauces abundantes,  
Buscando acabar con el intruso  
Allí vio a Krsna, efulgente, radiante  
Con Su piel suave y Su porte venusto

El Srivatsa en Su pecho, amarilla Su ropa  
Nube oscura Su piel, Sus pies flores de loto  
Jugaba en el río, con Su belleza asombrosa  
Y aun así Kaliya no perdió su enojo;  
Buscó cómo matarlo atacando furioso  
Al refugio del mundo, al amor de los devotos  
Y toda Vrindavan observó quejumbrosa  
Al niño envuelto en su asalto odioso...

Allí estaba su vida, allí estaba su encanto  
Perdido en las aguas, Él, por quien todo han dado  
Se acabaron Sus risas, Su baile, Sus cantos  
Sus travesuras, Sus robos, Su huir asustado...  
¡Ay! qué miedo pensarlo, qué dolor, qué llanto  
¡Muramos nosotros, si se va nuestro amado!  
¿Para qué la vida, el día, la noche, el descanso?  
¿Para qué algún gusto si no estará a nuestro lado?  
¡Mirad la serpiente que lo oprime tanto!  
¿Qué hacemos aquí en la orilla parados?

Les tembló la tierra y el cuerpo en mal presagio  
Y meteoritos caían de los cielos  
Al ver signos de un mal, de un triste ocaso  
Todos los pastores sintieron miedo...  
«Krsna anda solo, perdimos Sus pasos...»  
-A los pastores así les dijeron-  
Se llenaron de angustia, de ansiedad, tanto:  
Que fueron a buscarlo, corriendo, corriendo...

Los gopas mayores, con cuernos, con palos  
Lo llaman a gritos, lo buscan gimiendo  
Hayan Sus huellas con la bandera, el rayo,  
Y la caracola, mas la van perdiendo  
A orillas del río Su rastro ha dejado  
Donde vacas y niños lloran sintiendo  
Que toda esperanza se ha terminado  
Que a Krsna su amigo lo están venciendo...

Allí en ese sitio quedan paralizados:  
Las gopis, las aves, las bestias, los niños,  
Todos los seres, incluso los ancianos,  
En un mar de dolor se han sumergido,  
Balaram Se sonríe, no está abrumado  
¿Qué puede pasarle al refugio del sufrido?  
Los otros lloran, en ansiedad ahogados,  
Sin Krsna el mundo quedará vacío

Madre Yasoda quiere entrar al río  
Impedida en su intento allí se desmaya  
¡Ay madre que ves sufriendo a tu niño!  
¡Tu vida ofreces sin pensar en nada!  
La escena se ha vuelto amargo gemido  
Todos los ojos gran pena derraman  
Para animar a Yasoda en sus oídos:  
El lila de Krsna le cantan y narran

Yasoda ha muerto, yace tendida,  
Inmóvil, ausente, todo ha terminado  
Su conciencia fija en el rostro de Krsna  
Para ella el mundo se ha apagado  
Nanda y aquellos que Le dieron sus vidas  
Quieren saltar al mortífero lago  
Balaram lo impide porque sabía  
Que Krsna sólo estaba jugando

Dos horas pasaron en esa angustia  
Donde Krsna Su derrota simulaba  
Al verlos morir consideró injusta  
La pena tan grande que ellos pasaban...  
Cambió de pronto la situación en la lucha  
Y Krsna de Kaliya Se liberaba  
Expandiéndose, fuerte, en forma ducha,  
Libre de él, sin temor lo enfrentaba

Furioso Kaliya, exhaló vapores  
Sus ojos ardían y escupía fuego  
Lo miraba fijo y sus lenguas dobles  
Airadas salían guardando el veneno  
Krsna atacó, cual Garuda, entre clamores  
Y Kaliya quiso entonces morderlo  
Falló en su intento y el Señor de señores  
A su alrededor estaba corriendo

En círculos corrió Krsna hasta cansarlo  
Y ágil saltó sobre sus cabezas  
Que con sus rojas joyas alumbraron  
Los pies del de la danza experta  
Allí Lo vieron los Suyos bailando  
Dando pasos de singular belleza  
Flores y oraciones los ciudadanos  
Le ofrecieron desde otros planetas

Con sus cien capuchas siguió luchando  
Hasta perder poco a poco la fuerza  
Su amargo veneno soltó vomitando  
Tiraba fuego abatido en su flaqueza  
Una vez más se alzó para atacarlo:  
Nuevos pasos al baile inspiró esta empresa  
Flores, parecía, estaban obsequiando  
Sus bocas soltando venenosa esencia

Después sangre escupió, veneno,  
Su cuerpo herido y sumido en fatiga  
Y pudo ver que esta vez al Supremo  
Era Quien en sus cabezas tenía;  
Sus esposas llegaron y allí lo vieron  
Bajo los pies de Quien al mundo domina  
En desorden sus ropas, joyas, cabello,  
Le oraron ansiosas rindiendo sus vidas:

«Tú eres igual con todos ¡Oh Señor!  
Siempre bendices, aun cuando castigas,  
Por ningún ser vivo guardas rencor  
A amigos y enemigos igual estimas  
Sólo para darle Tu bendición  
Corregiste a nuestro esposo Kaliya  
Librándolo de toda reacción  
Misericordia es lo que Tu actuar prodiga

Para tener este cuerpo de serpiente  
Debe haber cometido muchos pecados  
Mas por Tu espíritu condescendiente  
Lo salvaste en sus cabezas bailando  
¿Qué bien hizo?, Pues nos es sorprendente  
Que tanta gracia así le hayas dado  
Pensamos que a todos los seres vivientes  
De algún modo satisfizo en el pasado

Este polvo de Tus pies que nos contenta  
Es fortuna por los dioses añorada  
Laksmi misma practicó mil penitencias  
Para verse así misma agraciada  
Sabemos que quien este favor ostenta  
No se atrae ni por el puesto de Brahma,  
Ni por siddhis, ni brahman, que representan,  
Para los yogis sus metas deseadas

Te ofrecemos nuestras reverencias Señor  
En Ti todo descansa, ¡Oh Gran Alma!  
Siendo el tiempo, todo sabes: ayer y hoy  
Todo momento pasa por Tu mirada  
Eres diferente a esta creación  
Mas como el Virat-rupa se Te aclama  
Eres el universo y Su creador  
Presente estás como Visnu, Siva y Brahma

Aunque eres la causa de todos los seres,  
De los sentidos, mente, inteligencia y vida  
Sólo por Tu energía interna se puede  
Conocer Tu posición sutil y divina  
La búsqueda filosófica a Ti no accede  
Aunque eres su meta y Te describen sus doctrinas  
Eres la fuente de cuanto el hombre aprende  
Nuestras reverencias a Ti son ofrecidas

Eres la base de toda evidencia  
Y otorgas el conocimiento Supremo  
Causas el deseo y la complacencia  
Eres el Veda y a Ti nos sometemos  
Precides la mente y la inteligencia  
Como Pradyumna y Aniruddha y vemos  
Que los Vaisnavas te reverencian  
Siendo su Señor, a Ti van sus ruegos

En Ti se origina el recuerdo y el olvido  
-De uno mismo, de nuestra identidad-  
Estás en nosotros como el Testigo  
Mas Tu presencia nos cuesta realizar  
Líder del mundo, y su ingrediente mismo,  
Y aun independiente de todo estás  
A través de las gunas has mantenido,  
Creado y destruído esta realidad

Con Tu mirar creas el universo  
Impregnando de energía al pradhana  
Nadie imagina cómo haces esto  
Cómo Te vuelves Visnu, Siva y Brahma  
Para apoyar, acabar y dar comienzo  
A este mundo de existencia temporaria  
Como a Visnu Te adoran quienes aman  
La bondad, la paz, y Tu buen sustento  
Bendices siempre a nuestras pobres almas  
Que a Tus pies rendimos hoy con gran contento

Puedes ver que este agresor va a morir  
Mas para una mujer su esposo es la vida  
Ten piedad de nosotras y deja vivir  
A este ofensor llamado Kaliya  
Somos todos Tu progenie para Ti  
Y entre ella esta serpiente va incluída  
Perdónalo pues, por actuar así,  
Ya que Tu posición él desconocía  
Con devoción Te queremos servir  
Somos Tus siervas a Tus pies rendidas  
Lo que nos ordenes queremos seguir  
Pues sólo en Tu servicio hay alegría... «

Kaliya estaba inconsciente, abatido  
Por el Señor fuertemente golpeado  
Mas ya despierto y libre del castigo  
Le oró a Krsna juntando sus manos:  
«Mi querido Señor- dijo- he nacido  
Por naturaleza envidioso y malo  
Siempre por la ignorancia influído  
Y sabes que esto no es fácil superarlo

Tú has creado las modalidades  
Por las cuales el universo existe



Y así también las mentalidades  
Que al alma en los cuerpos viste  
Nací como serpiente y es razonable  
Que siendo así por todo me irrite  
Sin Tu gracia será inevitable  
Que Tu fuerte maya no me esclavice  
Perdóname Señor, ve cómo salvarme,  
O castígame por el mal que hice...»

«Parte de aquí- dijo el Señor- vete al mar  
Con tus hijos, esposas y cuanto tengas  
No envenenes las aguas de este lugar  
Que gopas y vacas no tengan problemas...  
Temiendo a Garuda viniste hasta acá  
Mas ya nada te hará al verte Mis huellas  
Que marqué en tu cabeza con Mi bailar  
Para librarte de toda miseria...  
Me han complacido con vuestra humildad  
Y yo nunca rechazo a un alma sincera

Quien esta historia escuche estará protegido  
Del ataque de las serpientes envidiosas  
Y el que se bañe en este lago del río  
Se libraré de reacciones pecaminosas  
Así como el que ayunando haya ofrecido  
Su pinda de esta agua que en virtud rebosa...»

Con joyas, flores, guirnaldas, ropas  
Con sándalo, lotos, frutas maduras  
Lo adoraron alegres sus esposas  
Complaciendo así al Señor de Garuda  
Tras sus ofrendas hermosas  
Dejaron todos ellos el Yamuna...

¿Porqué Kaliya dejó su bella tierra  
Y Garuda se hizo su enemigo?  
-Preguntó Pariksit a Sukadeva-  
Y un nuevo relato fue así impartido:

A Nagalaya, por serpientes habitada,  
Donde Kaliya era principal entre ellas,  
Garuda, amenazante, siempre llegaba  
A esa hermosa isla a buscar su cena

A unas comía, a otras, sólo las mataba  
Entonces, Vasuki, el líder, buscó ayuda  
Se acercó desconsolado al Señor Brahma  
Y el creador hizo un acuerdo con Garuda:  
«Sólo aceptaría una serpiente ofrendada  
En el día correspondiente a media luna»  
Y así bajo un árbol fue dejada  
Una serpiente que aceptó ya sin pugna...

Mas Kaliya envidioso del arreglo

Se comía él mismo las ofrendas  
Estando orgulloso de su veneno  
No dudó en causarle a Garuda problemas  
El ave en furioso desenfreno  
Atacó a la serpiente al ver la escena:  
Cómo el descarado le estaba comiendo  
El alimento que a él le sirvieran

Sus muchas bocas de afilados colmillos  
Enfrentaron a Garuda, hijo de Tarksya  
Las doradas alas del portador de Visnu  
Lo golpearon con destreza y hábil gracia  
Kaliya, hijo de Kadru, huyó allí mismo  
Al lago llamado Kaliyadaha  
Que está en el Yamuna, debajo del río,  
Donde Garuda no incurriría en caza

No iría allí porque Saubhari meditaba  
En las profundidades del mismo lago  
Y lo amonestó un día que llegara  
A llevarse los peces queridos al sabio:  
« No vengas aquí a pescar ya más nada»  
-Le dijo esa vez un tanto enojado-  
Sin quejarse obedeció, el ave emplumada,  
Y sin más daño, sólo sacó un pescado

Furioso el sabio por lo que Garuda hizo:  
-De llevarse un pez importante y querido-  
El yogui con todo poder lo maldijo,  
Ofendiendo a un vaisnava y envanecido:  
«Si vuelve por aquí, que muera-» así dijo-  
Y esto por Kaliya era sabido  
Y por eso decidió tal escondrijo

Mas Saubhari no pudo salvar a Kaliya  
Y su ofensa a un devoto lo hizo caer  
Volviéndose un jefe de familia  
Y perdiendo cuanto avance pudo hacer...  
Garuda en su posición no retalía  
Igual en altura al Supremo Ser  
A un vaisnava jamás se le desafia  
Esta lección nos dan para aprender...

Al salir del lago el Señor tenía  
Con pasta chandana Su cuerpo untado  
Con joyas preciosas resplandecía  
Y estaba casi con puro oro adornado  
(De tal forma las Nagapatnis a Krsna  
Con devoción lo habían adorado)  
Todo Vrindavan volvió a la vida  
Yasoda, Nanda, los gopas, el ganado  
Los árboles. las aves, todo reía,  
Todos corrían, por fin, a abrazarlo:

Como el pez al agua vuela saltando  
Como el náufrago la tierra anhela  
Como revive la savia al árbol  
Como ansía un marino las estrellas

Como pide aire quien se está asfixiando  
Como corre quien su vida arriesga  
Como se aviva el fuego a la paja quemando  
Así a Krsna corrió Vraja entera...

¡Qué largo camino! ¡Qué larga distancia!  
Sentían muy cortos sus muy largos pasos  
¡Ay niño querido!, ¡Por poco nos matas!  
Lloramos de alegría, no nos hagas caso...  
¿Cómo tan inconsciente al lago saltas...?

Yasoda, su madre, y Rohini lo abrazan  
Sin poder respirar de tantos sollozos  
Nanda y los gopas su turno esperaban  
Con lágrimas y besos mojan Su rostro,  
Todos los seres, de todo Vrindavan  
Ansiaban a ese Señor de sus ojos  
Los brahmanas sus bendiciones dejaban  
Y Nanda les dio vacas y oro cuantioso....

La oscura noche llegó a la ribera  
Hombres y animales estaban cansados  
Decidieron echarse a dormir por tierra  
Pues tanto afán los tenía extenuados  
Mas a media noche, sin que sintieran,  
El bosque entero se estaba incendiando  
Tan grandes, tan fuertes las llamas eran,  
Que amenazaba a todos con quemarlos

¡Sálvanos Krsna, Señor Supremo!  
¡Oh Balaram, sálvenos Tu fuerza!  
Así clamando hacia Ellos fueron,  
Sin buscar más refugio ni respuesta...  
Krsna entonces se tragó todo el fuego  
Siempre cuidando a quienes se le acercan:  
«Nunca nos deja el Señor sin consuelo,  
Por grande el problema que parezca...»

-----

***Vanidad, malicia, duplicidad, e inmisericordia  
Nos quita Krsna bailando, nos muestra esta historia  
(Sri Caitanya Siksamrtam de  
Sri la Bhaktivinod Thakur)***

***...Deja que el Señor baile en tu lengua  
Y que todo bien a tu vida venga...***

***Krsna apaga el fuego encendido***

**Por el roce de una opinión con otra,  
Por el odio hacia un país vecino,  
O por las luchas por diferencias religiosas,  
Toda guerra o conflicto es extinguido  
Cuando a Krsna se escucha en forma virtuosa  
(Sri Caitanya Siksamrtam de  
Srla Bhaktivinod Thakur)**

## **LA MUERTE DEL DEMONIO PRALAMBASURA**

Krsna tragó el fuego y volvió a Vrindavan  
Con Sus padres, amigos, vacas, terneros  
Le hacían fiesta alabando Sus hazañas  
Cantaban y bailaban entre juegos...  
La primavera al verano invitaba  
A que muestre su plácido ensueño  
Todo Vraja de belleza rebozaba:  
¡Krsna y Balaram vivían con ellos!

¡Oh!. Vraja con tus límpidas cascadas  
De grácil música acallando grillos  
Con tus verdes praderas, y frescas aguas  
Con tu brisa bañada en lagos y ríos,  
Cargas el aroma que del loto emana  
Mil flores decoran tus lindos caminos  
Las aves y los pavos gorjean, bailan,  
Zumban las abejas, cantan los cuclillos  
¡Oh infinita belleza! ¡Mi ceguera me espanta!  
Krsna y Balaram entran tocando Sus flautas,  
Entran al bosque, con sus vacas pasan  
Pasan con Sus amigos, que en coros cantan...

Los Hermanos Supremos llevan guirnaldas,  
Guirnaldas del bosque recién armadas,  
Con flores cual plumas de pavo real,  
Sus cuerpos pintados con tiza azafrán...

Cuernos de búfalo Sus amigos soplan,  
Son devas vestidos ahora cual gopas  
Animando a Krsna tocan sus flautas  
Le dicen: «Amigo, que bella es Tu danza...»

Con frutas o amalaki hacen sus pelotas  
O la «gallina ciega» corriendo los toca  
Al rey y sus pajes, a veces juegan, y otras  
Imitan animales en forma jocosa...

Así es Vrindavan, tu tierra, tu casa:  
Frutas, flores... ¡Nuestros sueños no alcanzan!  
Aves, lagos, riachuelos sinuosos,  
Que pintan de verde y se adornan con lotos...

Una vez, Pralambasura inadvertido  
Deseando raptar a Krsna y Balarama  
Se puso a jugar con los otros niños  
Y Krsna lo recibió de buenas ganas:  
«Qué bueno que a jugar hayas venido...»  
-Le dijo, como si nada sospechara-  
Y al instante el Señor a Sus amigos  
Les propuso que en parejas se ordenaran

Unos tomaron el lado de Krsna  
Otros se enlistaron con Balarama  
Un duelo entre ambas partes se haría  
Y el grupo perdedor en sus espaldas  
Debía cargar a quienes vencían...  
Los de Krsna perdieron y El cargó a Sridhama  
Bhadrasena a Vrisabha y correspondía  
A Pralambasura llevar a Haladhara

Cargó con El por el bosque Bhandiravana  
Y con su gran fuerza quiso llevarlo lejos  
Pero el niño pesaba como una montaña  
Y lo obligó a asumir su verdadero aspecto  
Con su yelmo de oro y aretes, ojos en llamas,  
Afilados dientes, gigantesco cuerpo,  
Una nube con rayos, parecía, que llevaba,  
Cargando a la luna con su brillo encubierto

Balaram vio así aparecer a este asura,  
Su boca brillaba y crecía hasta el cielo  
«Quiere matarme-» pensó, ya sin dudas  
Y golpeó su cabeza sin más recelo...  
Como agrede a un monte quien el rayo empuña  
Así recibió el golpe de severo  
Y cayó el demonio de gran altura  
Su boca manchando con sangre el suelo  
Su cráneo roto, cual serpiente abatida,  
Muerto cayó, con espantoso estruendo  
Como una montaña golpeada por Indra  
Y allí llegaron los niños corriendo:  
«Bien hecho, bien»- a Balaram Le decían,  
Lo abrazaban temblando y riendo  
Y sobre El, con bendiciones llovían  
Flores coloridas, los devas del cielo...

-----  
***Creció Pralambha hasta las nubes  
Como la vida libertina que todo cubre;  
Como la ganancia, adoración, honor,  
Amenazan de muerte, mas nos libra el Señor  
( Sri Caitanya Siksamtam de Srila Bhaktivinod Thakur )***

## **KRSNA TRAGA EL INCENDIO DEL BOSQUE**

La muerte del demonio festejaron  
Los niños junto a los devas del cielo  
Mientras tanto las vacas se internaron  
Bosque adentro, buscando pastos nuevos  
Vacas, cabras y búfalos pasaron  
De un bosque a otro, y a los niños perdieron  
Al bosque Isikatavi al fin llegaron  
Mas ya tarde vieron que había un incendio...

LLoraron nerviosos, desamparados  
¿Qué esperanza les quedaba de vida?  
Mientras Krsna y los Suyos se asustaron  
Al saber de la manada perdida,  
Siguiendo las huellas los rastrearon  
Y se guiaron por la hierbas comidas  
Al poco tiempo su llanto escucharon  
Y por sus nombres los llamó el Señor Krsna...

Ellas con júbilo Le respondieron  
Pero ya las rodeaban grandes llamas  
Soplaban vientos avivando a un fuego  
Que a lo móvil e inmóvil devoraba  
Los niños temerosos dirigieron  
A Krsna y Balaram estas palabras:  
«¡ Oh amigos nuestros, sálvennos, no podemos  
Soportar este fuego que nos acaba...!

Somos Tus amigos, en Ti dependemos,  
No nos hagas sufrir de esta manera,  
Fuera de Ti, ¿qué refugio tenemos?  
A Tus devotos, del temor libera...»  
Con su sola mirada les dió consuelo  
Les dijo mirándolos: «Ya nada teman...»  
Y tras esto se tragó todo el fuego  
Dejándolos libres de la tragedia

Los niños se habían desmayado  
De tanto temor que habían sentido  
Mas al despertar se hayaron rodeados  
Por Krsna, Balaram, vacas y amigos  
Y se sintieron al instante aliviados  
«Krsna es un deva»- se dijeron a sí mismos-  
Y el regreso a Vraja pronto prepararon  
Todo el pueblo ansiaba a sus Niños  
Para las gopis los minutos pasaron  
Como doce años, o aun más, ¡como siglos!

-----

***Al obstáculo a la religión y a los santos  
Por causa del ateísmo, el Señor les da un alto***

## **LA DESCRIPCION DEL OTOÑO**

La muerte del demonio y el incendio  
Donde Krsna y Balaram participaron  
Fue tema de conversación para aquellos  
Que por verlo o escucharlo se enteraron  
«Son semidioses venidos del cielo»  
Así pensaron de ambos Hermanos...  
La estación lluviosa siguió luego  
Con nubes anunciando el fin del verano

Bienvenida es la estación de las lluvias  
Que muestra al cielo tallado en nubes:  
Fastuosas formas que apagan la luna  
Colosos aéreos que al sol nos cubren,  
Con tronar de ejército lo azul abruma  
Sus rayos refulgentes la noche sacuden,  
De verde tiñen, cerros y llanuras,  
Huestes de gracia, ¡que a dar vida acuden!

Como gota en la nube eres, ¡oh jiva!  
En la nube que las tres gunas forman  
La que en el infinito brahman se anida  
Y que a algunas almas condiciona

Como en el sol mil moléculas se agitan  
Y a unas pocas una nube aprisiona  
Así a mil jivas o almas cobija  
En su brahman la Suprema Persona  
Unas son libres y a El se dedican  
Y a otras la nube-maya las ilusiona

Como el sol toma el agua de la tierra  
Y como nubes la guarda por un tiempo  
Así un gobierno forma sus reservas  
A sus ciudadanos cobrando impuestos  
Lo que él así toma bien lo devuelva  
Siguiendo del sol su elocuente ejemplo  
Que tras hacer llover sólo se queda  
Con su cielo azul, claro y abierto

Como un hombre rico son las nubes  
Que derraman su agua sobre la tierra  
Tal como el pudiente distribuye  
Su riqueza en momentos de problemas  
Seca está la tierra al fin del verano  
Como un hombre sometido a penitencias  
O como un pueblo bajo un gobierno malo...  
Mas al llover revive con nueva fuerza

Y viste con belleza y aspecto sano;  
Así el asceta y el pueblo en dependencia  
Florecen al recibir lo que han deseado  
Cuando llueve el fruto de sus abstinencias

Las luciérnagas en la noche nublada  
Brillan como si otras luces no hubieran  
Estando la luna y estrellas tapadas  
Por enormes nubes que al cielo pueblan...  
Así quien en esta era participa ,  
Del sankirtan del Señor,siendo sensible,  
La ilusoria luz de la ciencia erradica  
Y alcanza el éxito más grande posible

Los fuertes truenos de las primeras lluvias  
Incitan al canto a numerosas ranas  
Que son como alumnos que el Veda estudian  
Al despertarlos un poderoso acarya

Hay pequeños lagos y riachuelos secos  
Que se llenan de agua en la estación de lluvias  
Como los mundanos que por un tiempo  
Se ven prósperos pero no perduran

Con la lluvia todo es verdor y vida:  
Hongos y pasto con insectos rojos,  
En hermosos colores se combinan  
Y el agricultor se siente dichoso  
Al ver fructificar su campiña;  
Mas el capitalista está temeroso  
De que tanta producción competitiva  
No le deje beneficios jugosos;

Para que no produzca le paga al granjero  
Pues la escasez valoriza los bienes  
Sin tomar en cuenta que el Supremo  
Aumenta la producción porque quiere  
Que todos Sus hijos nos alimentemos ...

A todos refresca la estación lluviosa  
Con verdes tonos los campos brillan  
Como el alma que en su entrega amorosa  
Rejuvenece en el servicio a Krsna

Crecen los ríos con las lluvias, y el mar:  
Al llegar las aguas se ve que se agita  
Como agita al yogi el deseo sexual  
Cuando quiere avanzar en la línea mística...  
Mas impune a la lluvia es la gran montaña  
Como el bhakta puro al asalto de maya  
A él la adversidad no lo debilita ,  
Y por ver que todo es gracia el cielo gana

Crecen también hierbas en los caminos ,



Que en esa estación no son frecuentados  
Esto es como un brahmana que no ha seguido  
Ni su estudio ni deber regulado;  
Cubierto por la maleza se da al olvido  
De que es un sirviente del Bien Amado  
Y poco a poco, por maya atraído,  
Al mundo ilusorio se va entregando

El relámpago en la estación lluviosa  
Pasa alumbrando de una nube a otra  
Esto es como la mujer lujuriosa  
Que de la buena nube , no es buena esposa :

La nube sostiene a muchos seres vivos  
Al igual que el hombre capacitado  
Mas si la esposa deja a este marido  
Sufren hijos , familia , y el negocio es cerrado  
Por ello se pide estén unidos  
Sirviendo a Krsna con deseos controlados  
Pues ambos se necesitan ,es bien sabido,  
Y así ambos deben sentirse apoyados  
Y no ser como el relámpago inquieto  
Cuyo fulgor sólo dura un momento

A veces también , como un arco sin cuerda ,  
El arco iris se ve en el nublado cielo;  
En forma similar la Persona Suprema  
Viene como un hombre , mas libre de apegos;  
Nada lo condiciona , ni obliga , ni apremia,  
Sin lazos ni cuerdas , el cielo es Su reino

Las nubes del cielo se rompen a veces  
Y muestran la luz de la luna añorada  
La cual está fija , mas parece moverse  
Debido a que ellas ante ella cabalgan...  
Así por el ego pensamos que ejerce  
Alguna actividad el alma callada;  
Es la materia la que actúa y padece  
El alma sólo observa , sin hacer nada;

La luz de la luna muestra a la nube  
Como la luz del alma muestra a este ego ,  
La nube como el ego , cual puente unen ,  
Entre luz y noche , siendo linderos

Las primeras nubes llenan de gozo  
Y los pavos reales danzan al verlas  
Como el afligido que ve a un devoto  
Y en el servicio amoroso se alegra

La lluvia revive a las plantas secas  
Como el fruto anima al que se esfuerza  
Y una vez que su austeridad completa  
Disfruta una vida de complacencia

Las cigueñas y los patos caminan  
Por la enlodada ribera del lago  
Aun cuando pisan agudas espinas  
De enredaderas que estrechan el tramo;  
Así en la vida familiar sin Krsna  
El hombre con dolor sigue ocupado  
En actividades que lo desaniman  
Sufriendo a causa de estar apegado

Las barreras alrededor de los campos  
A veces se rompen por la fuerte lluvia  
Como el ateo rompe los mandatos  
Pregonando en contra de las escrituras;  
Por culpa de ello se va degradando  
Día a día la gente en kaliyuga  
Su propaganda barata va sembrando,  
Su vanidad , deseos , que en nada ayudan

Al ser las nubes por el viento impulsadas  
Distribuyen su lluvia como el néctar  
Así al seguir el consejo de los brahmanas  
Los ricos distribuyen su riqueza...  
En la divina sociedad varnasrama  
Los santos brahmanas son la cabeza  
Y a reyes y ricos entusiasman  
A dar caridad en yajñas o fiestas

Llegó el otoño y ya las lluvias cesaban  
Y Krsna salió a gozar con Sus amigos  
Caminaron bordeando Govardhana  
Caminaron también a orillas del río  
Se asomó a unas cuevas de la montaña  
Y escuchó cascadas de dulces sonidos  
Colmenas con miel cargaban las ramas  
De árboles rodeados por mil zumbidos  
A sus vacas , riendo , a veces llamaba,  
Y a El se acercaban entre mujidos  
Con su llegada anunció el otoño  
Que ya las últimas lluvias caían  
Los niños se refugiaron a su modo  
En un árbol o cueva de la colina  
Frutas y risas compartieron todos  
Y el dulce de arroz de la madre de Krsna  
A las vacas también velaban cómo  
Cargadas de leche , cansadas , pacían

Las fuentes de agua lucieron cristalinas  
Sin ninguna nube el cielo azulado  
La flor de loto en los lagos se abría  
Como un yogi que su senda ha retomado...

En el otoño todo se limpia e ilumina  
De nubes negras el cielo se despeja

El agua es clara , los charcos se terminan,  
Como cuando el servicio a Krsna se comienza

Blancas son las nubes de otoño , sin agua ,  
Como el hombre que renuncia y se retira :  
Blanco se ve al estar libre de la carga  
De la sociedad , amigos y familia

Caen tronando en otoño las cascadas  
Limpiando los surcos por donde vienen  
Mas otras veces quedan frenadas,  
-Por un motivo u otro no descienden-  
Al igual que las personas sabias  
Que con claros consejos nos sostienen  
Mas a veces se mantienen calladas  
Sin que nada ese silencio se los quiebre

De a poco el otoño seca las aguas  
De pequeños pozos que llenó la lluvia  
Y día a día , sin saber nada ,  
Mueren en ellos muchas criaturas...  
Tal como el hombre en la vida mundana  
No ve que el fin de la vida apura  
Y en la lucha por mantener sus cargas  
Sufre secándose en busca de holgura

El barro poco a poco se seca  
Y los vegetales se marchitan  
Así el disfrute familiar deja  
Quien el servicio a Krsna practica

En otoño el océano se aquieta  
Y así mismo al trascendentalista  
Las gunas de esta naturaleza  
Ya no lo confunden ni agitan

También el granjero guarda el agua  
En tranques que para eso ha construído  
Como cuida su energía el sadhaka  
Que avanza en controlar sus sentidos

En otoño el sol es fuerte de día  
Y es fresca la noche con su luna suave  
Así la noche alivia la fatiga  
Como aliviará Mukunda a quien lo ame...  
Las gopis también de día sufrían  
El quedar solas les fue intolerable  
Mas la luna les traía a Govinda  
Y así anhelaban que el día se acabe

Brilla como el cielo libre de nubes  
La persona que a Krsna se ha rendido  
Como una estrella , que nada la cubre ,  
Blanco y limpio se vuelve su brillo

La luna de los Yadus era Krsna  
Brillando en medio del estrellado cielo ,  
Que eran los miembros de Su dinastía  
Que cual noche de otoño, unidos lucieron

Las flores abiertas endulzaron la brisa  
Dando alivio del verano y las lluvias  
Mas no a las gopis que añoraban la caricia  
Y el abrazo amoroso de su Mukunda

Las hembras en general quedan preñadas  
Por que el otoño excita los deseos  
Tal como los sabios ven alcanzadas  
Sus metas tras largos años de empeño

Sólo el loto en el ardiente otoño crece  
Sin dar lugar a que crezcan los lirios  
Como en el caso de un gobierno fuerte  
Donde el abuso y el mal es abolido  
Allí sólo el bien, como el loto, florece,  
Y el mal, como el lirio, es reprimido

El navanna se celebra con fiesta  
Que es la ofrenda de los primeros granos  
A la deidad del templo se le presentan  
Y a cada quien arroz dulce le es dado

La estación de lluvia retiene al vaisya  
Al igual que a los brahmanas y reyes:  
El vaisya no comercia y no hay ganancia  
Los ksatriyas cobrar sus impuestos no pueden  
Y el brahmana estudia en retiro los sastras,  
Esperando el otoño los tres se contienen;  
Como el santo a quien su cuerpo lo ata  
Y espera a que la muerte lo libere...

## **LAS GOPIS SON ATRAIDAS POR LA FLAUTA 21**

¡Oh la dulce flauta de Krsna, Su dulce flauta !  
Música celestial, celestial sonido,  
De Su boca de néctar Su soplado escapa  
Jugando entre las aves, las flores y el río

Las enamoradas gopis su habilidad exaltan:  
¡Ay Su música ha hecho en mi pecho un nido!  
Curvado en tres nuestra alma quebranta  
¡Miradlo en Su ropa de brillante amarillo!  
Su collar Vaijayanti Su pecho destaca,  
¡Ay las flores azules que en Su pelo han prendido!

Miren a Krsna y Balaram- dijo dichosa,  
Una gopi con sus ojos encantados-  
¿Puede existir una visión más hermosa  
Que verlos a ellos así acompañados  
Por sus amigos y vacas que van presurosas  
A los bellos bosques de pasto colmados ?

«...Krsna entra al bosque tocando Su flauta ...»  
Medita en esto, ¡oh hermano!, te baste  
No hay más alto samadhi, más no se alcanza  
No existe en verdad, más alto trance

De amarillo uno, de azul el otro  
Actores se ven, de belleza incomparable  
Con ramitas de mango, flores en manojos  
Plumas de pavo y guirnaldas de loto  
Dijo una gopi con sonrisa afable :  
«¿Cómo es posible que se vean tan hermosos?»

¡Oh flauta de bambú! ¿Qué has hecho  
Para ganar por siempre el beso  
De nuestro hermoso Bienamado?  
¿Qué dirán tus padres: el río, el lago,  
Orgullosos del privilegio  
Que has ganado?

El árbol de bambú y el loto están erguidos  
Miran a su hijo querido, ocupado  
En servir con música los dulces labios  
De ese nuestro amor, por el que lloramos

¡Oh flauta de bambú! ¿Qué has hecho  
Para llenarte del soplo nectáreo  
De la boca de nuestro Amado?  
Nosotras sólo en fugaz encuentro  
De esa propiedad hemos gozado  
¡Miren los árboles con qué contento  
Lucen de miel sus brazos cargados!

Gloriosa te has vuelto, ¡oh tierra!, gracias a Vrindavan  
Decorada con las huellas del hijo de Nanda  
De Govinda que enloquece tocando su flauta  
Y sumerge a los pavos en extática danza  
Mirad que están quietos: árboles, plantas y aves;  
Con las notas de Govinda ya nada les falta  
En la colina se escuchan y en el largo valle  
¡Oh tierra dichosa, no envidies a nadie!

¡Ah las tímidas ciervas con sus esposos!  
Se acercan al Flautista, ¡buena cosa!  
Y postran ante Él sus cuernos frondosos  
Nada a escondidas, como nosotras  
Que siempre tememos encierros y enojos

¡Oh la dulce flauta, su dulce sonido!  
Que conquista las direcciones del cielo  
Soltando a las dehis sus largos vestidos  
Soltando al viento sus largos cabellos  
¿Qué valen el cielo, la tierra, reunidos  
Los poderes del mundo, qué valen ellos?  
¡Qué amargo silencio, qué triste vacío  
Donde no suene la flauta del niño...!

Y las vacas también- otra gopi decía-  
Mirad como quedan embelezadas  
Con sus orejas paradas el néctar liban  
Y sus terneros igual, quietos no maman  
De sus ojos corren largas lágrimas  
Mordiéndolo el pezón, ya leche no tragan  
Parece ser que desde el corazón  
Con muy hondo amor a Él lo abrazaran

¡Oh madre!- dijo otra- mira a los pájaros  
Cómo miran a Krsna tocar Su flauta  
Posados en ramitas o árboles altos  
Ni una nota atentos, se les escapa  
¿Serán sabios devotos que a otros cantos  
Ya no le dan ninguna importancia?  
Ni al Rik, ni al Sama, ni al Atharva, ni al Yajur  
¡El solo vibrar de este bambú les basta!

Nubes vinieron sobre el cielo otoñal  
Sirviendo de sombrilla a Krsna y Balaram  
Reunidas en el cielo paran a escuchar  
Música de Sus flautas, encanto jovial  
¡Ah! y la teñida tierra de Vrindavan  
Con el rojo kunkum de los pies de Krsna  
Ese polvo que las mujeres tomaban  
Y en sus pechos y rostros se ponían  
Para sentirse por fin liberadas  
De la lujuria que en sus pechos ardía

¡Qué afortunada es la colina Govardhan!  
-Otra gopi llena de éxtasis decía-  
Que es frecuentada por Krsna y Balaram  
Donde con Sus amigos y vacas caminan  
Sus hierbas, frutas, raíces, regala  
Como sus lagos de aguas cristalinas  
Con sus pastos sirve a las vacas amadas  
Por esos Señores que son nuestra vida

¡Oh! Krsna y Balaram tocan Sus flautas  
Y todo lo móvil se paraliza  
Mas tiemblan las piedras, bailan las plantas  
Erizado en éxtasis lo inmóvil se agita...  
Los Hermanos tocan Sus flautas y pasan  
Dando a todos Su amistad con delicia  
¡Oh reino de amor donde no escapan

Ni los más pequeños a estas caricias!

Krsna y Balaram sobre Sus hombros llevan  
Cuerdas para atar y ordeñar a las vacas  
Como si fuesen pastores cualesquiera  
Mas con Su sencillo actuar a todos encantan

¡Ay si las gopis un momento pudieran  
Dejar de pensar en Quien sus vidas ata!  
Maldicen el día, la tarde quisieran  
Que tanta espera y ansiedad las mata

¡Oh gopis! no nacisteis en familias altas  
Sois simples vaisyas, ni brahmanas ni ksatriyas  
Mas Sri Caitanya vuestra devoción exalta  
¡Oh maestras de amor !¡Benedicid mi esperanza!

-----

Inmóvil de amor Vrindavan quedó prendida  
De ese néctar melodioso que cautivó sus vidas  
¿Donde está ese señor? -las gopis decían-  
Escuchadlo llamar a sus almas rendidas

Su flauta distribuye la gracia de su servicio amoroso  
Dueño de sus vidas, agita en dulce danza a los devotos  
Todo se vuelve éxtasis, dedicación, sacrificio asombroso  
¡Oh una nota de Tu flauta!, ¡Oh Krsna!, ¡Da también a nosotros!

## **KRSNA ROBA LAS ROPAS A LAS GOPIS**

En el mes indicado antes del invierno  
En el primer período del «hemanta»  
Las gopis «Havisyanna» se sirvieron  
Ansiando cumplir su añorada esperanza

Se purificaron al comer tal alimento  
Y a Krsna deseando por esposo  
De Katyayani hicieron un muñeco  
Y lo adoraron con humor fervoroso:

«¡Ay!- decían las gopis sencillas,  
Bellas infantas de la tierra más bella-  
¿Qué sentido tiene sin Krsna la vida?  
Sin poder verlo, ¿quién ojos quisiera?

¿Puede esperar soláz la mujer en un hombre  
Atado como ella a un mundo de quimeras,  
Que huyendo del dolor busca alegría dónde  
Una pobre mujer que alegría quisiera?

Este cuerpo de músculos, huesos y piel  
Con su ágil mente mil planes idea

Buscando afanoso el ansiado placer  
Se une a otros cuerpos que placeres quisieran

Un mendigo abraza a otro mendigo  
Y le dice: «seamos ricos ahora...»  
Así anda el amor por el mundo perdido  
Si no ama a Quien, Cupido mismo, adora

¿Cómo puede un hombre reclamar belleza,  
Poder, fuerza, riqueza o sabiduría,  
Si con todo el cúmulo de su grandeza  
Ni puede medirse a la sombra de Krsna?

Por eso lo amamos a Él, ¡Oh diosa!  
Sacia la sed de nuestros corazones  
No pedimos de ti ni una otra cosa  
Ni un placer, ni un favor, ni otros señores

¡Oh el de los pies de loto! ¡oh el de los ojos de loto!  
Ya en la niñez nuestras vidas ha robado  
Pídenos tomar penitencia y votos  
Mas danos por esposo a nuestro amado

¡Oh energía eterna del Supremo!  
Diosa de estos mundos materiales  
Al hijo de Nanda, sólo a Él queremos  
Sé benigna, alivia nuestros males

Con candana, con inciensos y guirnaldas  
Con frutas, cereales y algunas ramas  
A Durga adoraron queriendo a Krsna  
«Por cualquier medio»- fué su consigna

Tomadas de la mano entraron al río  
Comentando entre sí el Krsna-lila  
Soñaban en tenerlo como su marido  
Sus vidas era esperar ese día...  
Para Krsna sin duda ya era sabido  
Que de tanto amarlo de pena morían  
E ideó un medio para ver cumplido  
El bello deseo que así mantenían

Se acercó al Yamuna con Sus amigos  
Y escondido fue a la zona prohibida  
Allí robó a las gopis sus vestidos  
Y subiendo a un árbol les dijo de arriba:  
«Una a una vengan delante Mío  
A pedirme la ropa que vestían  
No es una broma, en verdad les digo  
Vengan una a una, vuestra belleza es Mía...»

Una a otra se miraron esa vez  
Alegres por lo que allí les pedía  
Pues ya estaban enamoradas de Él



Pero su desnudez las cohibía  
El agua fría las empezó a entumecer  
Y temblando le dijeron a Govinda:

«¡Oh Krsna! no es bueno que el hijo del rey  
Haga cosas así a unas pobres niñas  
Tus deseos se vuelven nuestro deber  
Pero esta orden no puede ser cumplida  
A Tu padre ésto le haremos saber  
O al rey Kamsa, si él no te castiga ...»  
«Mi padre es viejo y nada podrá hacerme...  
-Krsna en forma burlona les dijo-  
Y si son ustedes Mis siervas fieles  
No duden en hacer lo que he dicho...»

Las gopis Lo vieron muy decidido  
A mantener Su firme postura  
Y sin tolerar ya el frío del río  
Salieron de él, una por una :  
«Devuélvenos, Krsna, nuestros vestidos,  
No debes vernos así desnudas...»  
Krsna Se sintió muy complacido  
Al verlas rendirse en forma tan pura

«Serán Mis esposas, no tengan duda,  
Pues nunca Me niego a quien Mi amor procura...  
Con su izquierda cubrían sus partes púdicas  
Y Krsna les exigió aún otra cosa:  
«Han ofendido al semidiós Varuna  
Por bañarse en el río sin ropa  
Dénle sus reverencias respetuosas...»

Le hicieron caso las gopis sencillas  
Buscando complacer a Su amado  
«Yo sé de vuestro deseo buenas niñas  
Que por Mí a Katyayani han adorado,  
Las acepto a todas, Me son muy queridas,  
Como a todo aquél que a Mí se entrega  
Aun si con lujuria un alma está rendida  
Pronto la libero de toda miseria...  
Así como ya no brota la semilla  
Que el poderoso fuego ha quemado  
Tampoco despierta a la acción fruitiva  
Quien está en Mi servicio ocupado  
En el próximo otoño, Mi bien, les digo,  
Que Me tendrán como vuestro marido...»

Krsna dijo hablándole a Sus amigos:  
«Miren estos árboles tan gloriosos  
Toleran el viento, el calor, el frío,  
Y sólo viven para el bien de los otros  
Son nobles elevados, caritativos,  
Grandes almas de actuar generoso  
Sus hojas, frutas, flores, sombra, han cedido

Su aroma, corteza, raíces y troncos  
Sin pedir nada a cambio nos han servido  
Y con amor por ello les correspondo ...

En el claro Yamuna, a orillas del río  
Krsna se sentó en un dulce remanso  
Bebieron agua las vacas y niños  
Y pasó la mañana en grato descanso...

(Es muy elevado el lila de Krsna  
A él no accede ni la lujuria ni la envidia  
Sólo el corazón puro lo puede entender  
Bajo la guía de un devoto fiel)

## ***LA LIBERACION DE LAS ESPOSAS DE LOS BRAHMANAS***

Los brahmanas apegados a sus ritos  
No pudieron reconocer al Supremo  
Que fue a ellos durante el sacrificio  
De arreglos pomposos, mantras y fuego

Envió tímido a Sus propios amigos  
Que visten siempre la ropa de la humildad  
Tomando la actitud de unos mendigos  
Se acercaron a ellos a pedir caridad

¡Oh el Védico rito! ¡La vana letra!  
Que busca pose y viste a la vanidad  
Placer celestial en otros planetas  
Anhelan tantos por mediocridad  
(O vivir en el barrio alto)

El Amo Supremo se para en tu puerta  
«Sed y hambre tengo- dice- por tu amar»  
Óído sordo haces y en la ciencia intentas  
Gloria y poder propios, que no te dará

¡Oh con qué académico acento!  
Unos a otros fama se dan  
Mas los evita en humilde silencio  
Hastada de ellos, la misma Verdad  
Huye del aplauso y del contento  
De una vida artificial y fastuosa  
Y del fulgor de las leyes, tesis e inventos  
Y sólo se asienta en el alma virtuosa

¡Oh! huyes, Verdad, del hombre elocuente,  
Sagaz en buscar su poder y fama  
Que se acerca a ti como un delincuente  
Sin el anjali, buscando su tajada

A él le das hechizo de tu maya  
Profundas sombras de falso encanto  
Cifras, medidas, pesos, ideas vanas...  
No amor, no paz, no Su dulce canto

En el mismo Veda acechas atenta  
Entras en la japa, el yajña, el tapa y danam  
Si no ves devoción ya estás alerta  
Das siddhis o brahman, pero el bhakti callas

«Krsna tiene hambre- dijeron los niños-  
Al igual que Su hermano Balarama  
Por pedido de Ellos hemos venido  
Perdonen si interrumpimos vuestro yajña

El fuego que adorais es el mismo Visnu  
Es Krsna mismo, y Su ofrenda reclama  
No duden en atender Su pedido  
Pues es sólo El quien a todos ampara...»

Tres partes tiene el yajña de los dvijas:  
Diksa, pasu-samstha y sautramani  
En diksa la comida es ofrecida  
En pasu-samstha un animal se sacrifica  
Y licor en sautramani se liba...

«Dénnos ahora- dijeron los niños-  
Que el yajña en la etapa de diksa se encuentra  
Ya después no nos está permitido  
Aceptar de vosotros una ofrenda...»

Los rituales Védicos están lejos  
Del jovial y sencillo sankirtana  
Envueltos en mil procesos complejos  
Por cumplir las reglas, su fin empañan

Debe fijarse el kala o el tiempo  
Los varios enseres o prithag-dravya,  
Mantra, agni, dharma o el procedimiento,  
Regla o tantra, devata, el yajamana  
Que con los ritvijs se realiza,  
Y kratu, que es la ofrenda...ide tanto precisan!

Pero los brahmanas los ignoraron  
Y volvieron donde Krsna frustrados  
«Así es - dijo Krsna- al ir mendigando,  
Muchas veces uno es rechazado

Pero no se desanimen y vayan  
A pedir a sus esposas, son grandes almas,  
Ellas sí son Mis devotas rendidas  
Y les darán con mucha alegría...»

A ellas fueron corriendo de prisa  
Sentadas las vieron dentro de sus casas  
Bien vestidas, y con dulce sonrisa  
Les dijeron con respeto y gracia:

«Queridas madres, venimos enviados  
Por Krsna y Balaram que están aquí cerca  
Llegamos aquí cuidando al ganado  
Mas del hambre hemos caído presa...»

Al punto, sin dar tiempo a más palabras,  
Llenaron las ollas con cosas sabrosas  
El Señor amado, en Quien meditaban,  
Así las llamaba y las puso dichas

Llenaron las ollas armando un festín  
Y corrieron a Krsna olvidando todo  
Como baja al mar el río sin medir  
Vueltas sinuosas, piedras y escollos

Familia y esposos quisieron impedir  
Esta carrera loca mas no hubo modo:  
«¡Cuidado que Kamsa puede venir!  
¡Si sabe de esto nos mata a todos!  
¡Cómo dejan todo tirado así,  
Sacrificios, hijos, nuestro apoyo...!»  
(Mas quien Su llamado puede una vez sentir  
Ve la respuesta en la entrega tan sólo...)

Entraron así al bosque de Vrindavan  
Y a Krsna y Balaram vieron sentados  
Sus amigos Los acompañaban  
Y al verlos sus pasos se apresuraron

Con atuendo de brillante oro vestido  
Pluma colorida, guirnalda, cinturón,  
Decoradas Sus orejas con lirios,  
Con marcas de tilak, parecía un actor

Fueron a El dejando a sus maridos,  
Parientes, hermanos, hogar y labor  
Sus corazones al Suyo fundidos  
Unidos se sentían, por un gran amor...

«¡Qué afortunadas sois esposas de dvijas!  
Todo dejasteis por venir donde Mí  
Lo mejor han hecho, pues a toda jiva  
Bien le conviene refugiarse así

Regresen a casa, ahora, Mis queridas  
Sirvan a sus maridos, niños y hogar  
Pues el sacrificio aún no termina  
Y es necesario darle un buen final...»

¡Oh, no es así Tu instrucción divina!  
No es esto lo que sabemos de Ti  
A quienes se Te rinden no los obligas  
En este mundo volver a vivir

Que proteges a Tus devotos afirmas  
Y esta promesa ahora debes cumplir  
¡Oh Krsna! no deseamos la compañía  
De quien no se ocupa en hacerte feliz

Ya dejamos a nuestras familias  
Ya no desean vernos por allí  
No nos hagas ir donde ellos, Govinda,  
Bajo Tu cuidado queremos vivir...»

«No teman pues son Mis devotas puras  
En sus casas nadie las va a rechazar  
Los devas mismos, todos, sin duda,  
Con alegría las van a aceptar...»

Volvieron a sus casas a sentarse  
Juntos a sus maridos para el sacrificio  
Así pudo el ceremonial efectuarse  
Como en el mismo sastra está prescrito

Pero una esposa no fue a ver a Krsna  
Por la fuerza familiar impedida  
Mas lo recordó en sí misma  
Y de su cuerpo preso, quitó su vida...

«¡Al diablo con nuestro nacimiento!  
¡Al diablo con nuestros sacrificios!  
Con nuestras reglas y conocimiento  
Con nuestro linaje y experto servicio...  
Al diablo con esto pues fue impedimento  
Para atender a Krsna cuando lo quiso,  
La energía externa de Krsna es tan grande  
Que al yogi místico más fuerte confunde  
Y a nosotros mismos que hacemos alarde  
De guardar la verdad, pureza y costumbres

Como maestros se nos considera  
De los procesos purificatorios  
Mas olvidando la meta verdadera  
Quedamos apegados a lo ilusorio

A pesar de que los pastores de vaca  
Nos recordaron a Krsna y Balaram  
No les dimos la menor importancia  
Por nuestra arrogancia y vanidad...»

Así los brahmanas dijeron frustrados  
Y: «Cuánto más grandes son nuestras esposas!  
Inteligentes ellas, todo dejaron,

Sólo Él les importó, ni una otra cosa,

Cortaron el nudo familiar que es fuerte  
Y tan profundo como un pozo oscuro  
Que lo ata a uno a las repetidas muertes  
En el penoso samsara de este mundo

¡Qué afortunadas son estas mujeres!  
¡Con qué devoción sus vidas dispusieron!  
Arriesgando comodidad y placeres  
Corriendo a Su llamado respondieron

Mejores que tantos sabios y eruditos  
Sin saber a fondo de filosofía  
Sin pasar por tantas reglas y ritos  
Nos enseñaron cómo rendirnos a Krsna

Creemos que por su misericordia  
Hizo venir a sus mejores amigos aquí  
Para enseñarnos que no hay mayor gloria  
Que dejar nuestro yajñas e irlo a servir

Ellas nos han superado en su fe  
Nos superaron en su amor a Krsna  
Ni muy pura ni fuerte es la mujer  
Pero Krsna sólo ve al alma rendida

No pudimos reconocer al Señor  
Que nació como un niño entre los Yadus  
Mas nos enorgullece la devoción  
Que por Él nuestras esposas mostraron

Sin compartir nuestra rígida postura  
A su servicio amoroso se entregaron  
Reverencias a Él que corta la atadura  
De los actos que a tantos cautivaron

Perdona Señor por no haberte servido  
Tu maya ilusorio nos tuvo engañados  
Y así no atendimos a tu simple pedido  
Pues honra y frutos buscamos a cambio...

A Krsna quisieron ir arrepentidos  
Mas no lo hicieron por temor a Kamsa  
Así quien a Krsna no ha servido  
El fruto de sus propios actos lo ata

Las madres quisieron rendirse a Krsna  
Y dejar para siempre sus hogares  
Pero Krsna protegió la familia  
Y no quiso así disturbar a nadie

Los esposos más bien reconocieron  
« Nuestras esposas son más avanzadas »

Ningún rechazo por Krsna sintieron  
Ni pensaron que ellas se volvieron malas

Así marido y mujer ambos se ayuden  
En progresar con mutuo respeto  
Pues a su hogar acudirán las virtudes  
Si se esmeran por ser perfectos

#### **14 ) Yajñika vipra**

***El orgullo de casta  
Por el varna o asrama  
De Krsna aparta  
Pero Su gracia lo acaba  
(Sri Caitanya Siksamritam de Srila Bhaktivinod Thakur)***

## **LA ADORACION A LA COLINA GOVARDHAN**

Cuando Krsna vio que Su padre Nanda  
Se afanaba en hacer un sacrificio  
Quiso enseñarle que no precisaba  
Cosa ninguna más que Su servicio

Pues ni los devas, ni los rituales  
Pueden darnos el amor por Krsna  
Así el niño se acercó a Su padre  
A preguntarle con una sonrisa:

«¿Qué sacrificio preparas padre mío?  
¿Cómo se realiza y qué fin persigue?  
¿Y a quién, esta vez, va dirigido?  
Explícame todo esto, por favor dime

Pero Su padre guardó silencio  
Pensando que no comprendería...  
«¡Oh padre!- dijo Krsna- no hay secretos  
Para quienes tienen sabiduría  
Ellos están para todos abiertos  
Y a nadie como enemigo miran.  
También es un hecho muy cierto,  
Que nada se oculta en familia

¿Es un rito védico o popular?  
Dime por favor, infórmame de esto.»  
Dijo Nanda. «Es más bien tradicional  
Y es para dar nuestro agradecimiento  
Al rey Indra, cuya lluvia nos da

Sin ella no hay pastos, cereal, ni progreso

Ni en lo económico ni en lo espiritual  
Es algo muy importante y por eso  
Si no lo hacemos sufriremos algún mal...»

A Krsna no le gustó esta idea  
Y a Indra mismo buscó enfurecer  
Es temporal lo que dan los devas  
Y sólo lo dan, si lo autoriza Él  
Tampoco quería que Indra cayera,  
Evanecido por su poder  
Krsna siempre a Su devoto libera  
Cuando el orgullo lo empieza a roer

Habló de acuerdo al Karma-mimamsa  
Que elimina a Dios de todo acontecer  
Que sólo a la acción en sí resalta  
Y sostiene que basta con hacer el bien

El karma allí reina por encima de todo  
No importa a ellos si Krsna existe o no  
Dicen que el bien se premia de igual modo  
Y el mal se castiga con o sin Dios

«Padre- dijo Krsna- no es necesario  
Que te ocupes en adorar a Indra  
Tu presente lo hace tu karma pasado  
Por karma gozas o sufres en la vida...»

«No todo es acción- refutaron los mayores-  
También dependemos del favor  
De quienes son nuestros superiores..  
Con mucho cuidado y atención  
Pueden cuidar los padres a sus hijos  
Pero sin la bendición del Señor  
Un mal, puede venir, un imprevisto

( Si es sólo el karma el que nos castiga  
¡Qué impersonal y fría es entonces la vida!  
Y si es sólo el karma el que el bien nos premia  
¡Qué premios tan pobres que a la muerte nos llevan!  
Si no estás por encima del karma ¡Oh Krsna!  
No quiero así a la vida vivirla  
Mas si es el karma tan sólo una ley  
Depende de quien la hizo nacer)

Dijo Krsna:  
«Sólo cumple con tu deber prescrito  
Y los devas por fuerza van a ayudarte  
No es necesario ningún sacrificio  
Si haces tu deber, ellos se complacen

Pertenece a la casta vaisya  
Y campo, comercio, banco y vacas  
Es nuestro deber, y cumplir esto basta



Adorar a Indra, no nos hace falta

Las tres gunas controlan al mundo  
Y por la pasión las nubes se crean  
Indra no juega papel ninguno  
Y si está, hace que en el mismo mar llueva  
No veo que le debamos bien alguno

En las ciudades hay grandes palacios  
Pero preferimos a Vrindavan  
Con sus muchos bosques y verdes campos  
Y con la colina de Govardhan  
Te pido padre que no hagas caso  
A ni una otra cosa fuera de Vraj  
Con su colina que nos da tanto:  
Frutas, pastos, leña, cascadas y demás...

«Bueno- dijo Nanda- después haremos  
Un sacrificio como Tú lo quieres  
Pero por ahora cumplamos primero  
Con ofrecer lo que a Indra se le debe...»

¡Oh!, no demores, padre, el sacrificio  
Para los brahmanas y Govardhán  
Usa esto mismo que ya está listo  
Y por Indra ya no te preocupes más

«Bueno, bueno,- al fin el rey Nanda dijo-  
Dinos entonces cómo quieres hacerlo...»  
«Preparen varios alimentos ricos  
Con el cereal y ghí que tenemos,  
Hagan dhal, halava, puri y todo tipo  
De dulces de leche e inviten luego  
A brahmanas puros y eruditos  
Expertos en hacer ofrendas al fuego

A los brahmanas dénles caridad  
Decoren y alimenten a las vacas  
Que coman los perros y todo animal  
Y los candalas o fuera de castas  
Celebren así un gran festival  
Atiendan a todos sin ninguna falta  
Que todos rebocen de felicidad  
Vean que Govardhan a nadie descarta..»

Así se hizo, tal como Él lo dijera  
Todos circumbularon Govardhana  
Llevando a las vacas a la cabecera  
Y a las gopis vestidas de gala ...  
En carretas de bueyes sentadas ellas  
Las glorias del lila de Krsna cantaban  
Y así como «Anukuta» hasta hoy se celebra  
Esta adoración a la bella montaña

Krsna asumió una forma trascendental  
Y declaró que Él mismo era Govardhan  
Y en esa gran forma empezó a comer  
Todo cuanto le fueron a ofrecer

Krsna adoró Su forma y la colina  
Y dijo : «quien haga esto será siempre feliz  
Mas quien no lo haga que tema la mordida  
De las muchas serpientes que hay por aquí  
Adoren a Govardhan y en sus vidas  
No tendrán de qué temer ni sufrir...»

**15) Indra Puja Varana**  
**La adoración a los devas**  
**Y el pensar que «soy brahman»**  
**Krsna no lo tolera**  
**Y establece la Verdad**  
**(Sri Caitanya Siksamritam de srila Bhaktivinod Thakur)**

## **LLUVIA DEVASTADORA EN VRINDAVAN**

«¡Samvartaka!-llamó Indra enfurecido  
Al ver su sacrificio ignorado-  
Poderosa nube,escucha lo que digo  
Tú que al universo mismo has ahogado:  
Vrindavan, escuchando a un necio niño,  
Dejó el yajña a mí destinado  
Y a Govardhan, cuanto había han ofrecido,  
Insultándome así con descaro...

¡Ven Samvartaka! con tus compañeras  
Que causan terror en el último día  
Vayan a Vrindavan, sobre ella lluevan  
Cántaros de agua hasta quedar vacías  
¡Inunden!...¡ Devasten esa tierra!  
Déjenla toda bajo el agua sumida  
Que hombres, mujeres y bestias vean  
La ira de Indra cuando castiga

Siguiendo a un niño charlatán e ignorante  
Mi digna posición han desafiado  
Así pasa a los hombres arrogantes:  
Niegan la mano que los ha apoyado...  
¡Olviden su progreso pues en adelante  
Cosecharán el fruto de este pecado!  
Vayan mis nubes, castiguen, arrasen  
No teman, pues yo las acompaño...»

En huestes de miles allí llegaron  
Con fulgores de relámpagos y truenos,  
Y tormentosos vientos agitaron  
A los sencillos hombres, vacas y terneros

A ellos agua a caudales echaron  
Como flechas, como pilares del cielo;  
Altos y bajos de la tierra borrarón:  
Con cascadas de agua, granizo y hielo...

«Querido Krsna -oraron todos ellos-  
Tú siempre proteges a Tus devotos  
Azotados por Indra, ahora nos vemos  
Sálvanos ¡Oh Señor afectuoso!  
Eres nuestro refugio, a Ti te tenemos  
La ira de Indra nos importa poco  
Cuida a los Tuyos, hombres y terneros  
Muéstranos Tu lila maravilloso...»

«Le enseñaré a Indra que soy el Supremo  
-Pensó Krsna deseando favorecerlo-  
Por tanto poder ahora ha enloquecido  
Y siendo Mi devoto, me desafía ...  
Debo quitarle el orgullo en que ha caído  
Corregirlo, pues es un alma rendida  
Y debo cuidar también a los Míos  
Que a Mi amparo han puesto sus vidas...»

Pensó así Krsna y levantó la colina  
Como levanta un niño un hongo del suelo  
Así mostró este sorprendente lila  
Y se dirigió a Sus bhaktas diciendo:  
Venga toda Vraja, hermanos, familias  
Cobíjense aquí, sin más recelo  
Yo pienso que es una buena guarida  
Vengan con sus cosas, no tengan miedo...»

Una semana estuvieron a salvo  
Bajo el cuidado del grandioso Niño  
Que con el meñique de una sola mano  
Los tuvo a todos fuera de peligro  
Ni hambre, ni sed, ni disturbios encontraron  
E Indra quedó del todo sorprendido  
Al ver este poder extraordinario  
Ordenó a las nubes su pronto retiro...

Cielo azul, brilló el sol, cesó el viento  
Krsna dijo: «Ya todo ha pasado,  
Vayan Mis pastores, sin contratiempos  
Lleven sus esposas, hijos y ganado...»  
Al oír esto, todos, con gran contento  
Juntando lo suyo a casa regresaron...

Krsna dejó donde mismo la montaña  
Y recibió el abrazo de su familia,  
Las gopis también, llorando lágrimas,  
Una rica cuajada Le servían  
Los Siddhas, los Gandharvas y Caranas  
Tocando tumburus, flores llovían

Y mientras Krsna a casa regresaba  
Las gopis con amor cantaron Su lila...

¡Oh grandioso Krsna! ¿Qué son los devas?  
A Ti comparados, ¿Qué importancia tienen ?  
Con el pequeño meñique de Tu izquierda  
La fuerza del rey Indra sonriendo contienes

A Tus pies de loto sus clamores llegan  
Cuando a sus moradas disturba un asura  
Mas los codiciosos a ellos apelan  
-A dioses y demonios- pidiendo holgura...»

¡Ay el amor que das, tesoro que no ocultas!  
Mas en Kali-yuga tan pocos Te adoran  
Como Goura vienes y ansioso nos buscas  
Mas dados al placer, muchos Te ignoran

## **EL MARAVILLOSO KRSNA**

¡Qué maravilloso es el Krsna-lila!  
-Los simples pastores entre sí decían-  
¿Cómo fue posible- afirmó uno de ellos-  
Que alzara Govardhan si es tan pequeño?

Consideren que sólo tiene siete años  
Y la levantó con una sola mano  
Para El pareció tan insignificante  
Como un loto alzado por un elefante

Cuando tan sólo era un pequeño bebé  
Que aún ni podía ver muy bien  
Mató a ese gran demonio Putana  
Mamando de su pecho, chupó su alma

A los tres meses rompió una carreta  
Con Sus piescitos que estiró con fuerza  
Y deseando que Su madre le diera de mamar  
Hambriento y enojado se puso a llorar

Con sólo un año este sorprendente niño  
Mató al terrible demonio remolino  
Y cuando lo amarró Yasoda una vez  
A los árboles Arjuna hizo caer

Partió el pico de Bakasura en dos  
Y al ternero Vatsa a un árbol lo lanzó  
Dhenuka el asno murió en Talavan  
Tirado sobre un árbol por Balaram

Pralambasura corrió similar suerte

Muerto por Balaram de un golpe fuerte  
Después Krsna tragó el fuego del incendio  
Y hechó a Kaliya, el del fuerte veneno

Otro dijo:

¡Qué maravilloso es Krsna mi rey!  
Cómo nos tiene a todos atraídos  
¡Nos resulta imposible olvidarnos de Él!  
¿Será un deva, Nanda, tu hijo, o Dios mismo,  
Que a vivir con nosotros ha venido?  
Lo que El ha hecho, nadie lo podría hacer  
¡Ni soñando! Nos tiene sorprendidos...»

Sólo les puedo decir- respondió Nanda-  
Que cuando Gargamuni hizo Su carta  
Para determinar qué nombre le daba  
Dijo que Él ya antes vino con tez blanca,

Y después de color rojo y amarillo  
Que una vez también fue hijo de Vasudeva  
Y así por tal nombre es conocido  
Entre muchos otros con que Lo celebran

Dijo que Él bendecirá a mi familia  
Y dará placer a toda Vrindavan  
Que las adversidades de la vida  
Por Su gracia en corto tiempo se acaban  
Que salva al hombre honesto del deshonesto  
Y quien a Él se apega, nunca es vencido  
Así considero, a la luz de todo esto  
Que Él cuida al piadoso como Visnu mismo

Gargacharya concluyó que es como Visnu  
En poder y belleza trascendental  
No les sorprenda pues Su misticismo  
Yo pienso que Él es el mismo Narayan...»

«¡Que el maravilloso Krsna nos proteja!  
-Dijeron los pastores en un clamor-  
Cuando Indra envió hielos y lluvias recias  
El tuvo compasión y nos salvó  
Con nuestras familias y pertenencias  
A cada uno un lugar reservó  
¡Nos mire siempre y nos dé Su clemencia !  
¡Felices nos guarde bajo Su protección!»

## **LAS ORACIONES DE INDRA EL REY DEL CIELO**

Cual sol la corona que a Sus pies postra  
Indra, el gran rey, a quien Surabhi acompaña:  
«¿Krsna un pastor en la aldea de Vrindavan?  
Mi insolencia perdona, ¡que oculto estabas!»

Te escondes del orgullo, del rey del cielo  
Con pies descalzos, del bosque Tu guirnalda  
Rehuyes la vanidad, vas donde aquellos  
Que anhelan Tu amor, sin karma ni jñana

«Mi Señor- dijo Indra, juntando sus manos-  
En mi embriaguez pensé que Tú me envidiabas  
Y que el sacrificio a mí destinado  
Lo desviabas a Ti, usando a Govardhana

Mas por Tu gracia ahora bien comprendo  
Tu posición pura o visuddha- sattvam  
Que eres Dios mismo, el Señor Supremo  
Y que a este mundo nada Te amarra

Tú nombre, forma, fama, y pasatiempos  
Son todos puros y Tu eterna morada  
La alcanzan aquellos que siendo resueltos  
Con firmes votos a Ti se consagran

Tú eres el padre, el gurú , del mundo el dueño  
Como el tiempo eterno al ofensor castigas  
A esos tontos que se creen el Supremo  
Que como yo, Tu posición envidian

Tú eres el padre eterno, maestro y rey  
Y para corregir puedes castigarnos  
Como corrige un padre, para nuestro bien,  
O un gurú, o el rey a los ciudadanos

Por Tú voluntad bendices a la tierra  
Viniendo en infinitas formas eternas  
Aquí donde las almas compiten entre ellas  
En el ciego anhelo de ser las Supremas

Mas cuando fracasan en este intento  
Renuncian frustradas a toda acción  
Y anuncian al mundo que en Dios se han vuelto  
Por practicar alguna meditación

Después se arrepienten en su momento  
Y vienen a Ti como lo hago yo  
Les das Tu servicio al estar satisfecho  
Y así Tus castigos son bendición

Por mi orgullo insulté Tus pies de loto  
Y ahora me inclino a pedir Tu clemencia  
Apelo a Ti, como Tu eterno devoto  
Si piensas que es imperdonable mi ofensa...

Vienes aquí a salvarnos a nosotros  
Y a los demonios privarlos de su fuerza  
Con que al mundo mantienen en sollozos

Con sus armas, gobierno, ciencia y riquezas

¡Oh Krsna! ¡Oh Señor! Alma Suprema  
Todo sabes y sostienes, mis reverencias  
Yo ordené que lluvia y granizo cayeran  
En todo Vrindavan, por mi demencia

Al saber que cambiabas el Indra-yajña  
A Ti te acusé sacudido de ira  
Ofuscado al ver que de algo me privabas  
No vi que era de mi orgullo y envidia

Reverencio Tu bondad infinita  
¡Oh Controlador y Maestro Espiritual!  
Bendices cuando das y cuando quitas  
Ni sombra toleras de vanidad...»

«¡Oh sí, Mi devoto! al verte en el fango  
Del necio orgullo que al alma disturba  
Hice tal, para mostrarte que soy tu amo  
Y de los otros que en tu gobierno ayudan...  
Honores pomposos Yo no reclamo  
Y bendigo a quien Mi favor procura  
Mas retiro el bien si en su actuar hallo  
Vanidad que causa en su ser locura

Toda prosperidad de Mí proviene  
Así no olvides Mi posición Suprema  
A tu celestial planeta ahora vuelve  
Y con humildad el cielo gobierna»

Después Surabhi, que a Indra acompaña  
Ofreció su oración de esta manera:  
«¡Oh Señor! Todos los místicos Te alaban  
Alma del mundo, el universo creas,  
Nada les pasó a las vacas de Vrindavan  
Descendientes nuestras, ¡gloria Tuya sea!  
Sólo a Ti te adoramos, bien lo sabes,  
Ni a otro Dios ni semidios acudimos  
Eres nuestro Indra, protector y padre,  
Elevas al alma que a Ti se ha rendido  
Deja ahora que nuestra leche Te bañe  
Ya que a aliviar al mundo has venido...»

Con leche Lo bañó la divina vaca;  
Y a Indra con agua del sagrado Ganges  
Lo bañó con su trompa el elefante  
Con el que por el celeste espacio viaja

A Krsna después, Indra y las surabhis  
Con agua del Ganga y leche Lo bañaron  
Los devas también, trayendo a sus madres  
Con gran reverencia Lo adoraron

Los Gandharvas, Pitris, Siddhas y Caranas  
Cantaban Sus glorias a la par de Su nombre  
Esposas y doncellas para El bailaban  
Y Lo alegraron lloviéndole flores

Todo volvió a su acostumbrada armonía:  
Los ríos cantaron su música fresca  
Los animales dejaron su envidia  
Se llenaron los cerros de variada riqueza  
Las vacas su leche en la tierra vertían  
Fruta, miel de los árboles, fue la cosecha  
Todo esto por la presencia de Krsna  
Que a todo da vida, que todo embeleza  
Después de complacer así a Govinda  
Indra solicitó volver a su reino  
Junto a los semidioses que con él venían  
Tras la venia de Krsna se despidieron...

## **LA LIBERACION DE NANDA MAHARAJ DE MANOS DE VARUNA**

Govardhan se festejó en luna nueva  
Y de ahí las tormentas de agua y granizo  
Que Indra envió, inundaron la tierra,  
Por siete días, airado su juicio

Al décimo día adoró al Señor Krsna  
Y con su perdón quedó todo resuelto  
Ekadasi era al siguiente día  
El que Nanda honró sin tomar alimento

Y en dvadasi entró a bañarse al Yamuna  
Mas por ser aún temprano, no en buen momento,  
Lo arrestaron los sirvientes de Varuna  
Y a su señor lo llevaron, río adentro,

¡Krsna! ¡Balaram!- gritaron  
Los pastores con lamento  
Pronto allí los dos llegaron  
A dar protección dispuestos  
¡A vuestro padre se llevaron  
Los sirvientes de Varuna...!  
De inmediato al agua entraron  
A darle debida ayuda

Al ver llegar a los dos  
Varuna con gran respeto  
Con todo honor los recibió  
Y a Krsna le dijo esto:

«Aunque poseo los tesoros del agua



Inmenso reino de mares y océanos  
Yo sé muy bien que no sirven de nada  
Que por Tu amor sí valen mis desvelos

Día tras día mi vida paso  
¿Mas qué garantía guardo a mi muerte?  
Apegado al mundo así fracaso:  
Poseyendo cuerpos, sin tenerte

Mas ahora aquí vienes, ¡Oh Bendito!  
¡Perdona nuestra ofensa a Tu padre!  
Sin haber hecho yo sacrificios,  
Sin merecer, vienes a visitarme

¡Qué necio yo y éstos siervos míos!  
Lamento este vergonzoso suceso  
¡Oh mi Señor! Te hemos ofendido  
O fue Tu gracia la que hizo esto...

¡Oh la graciosa presencia Tuya!  
Hoy mi vida ha tenido suerte  
Por verte a Ti, sin duda alguna,  
Ya no veré nacimientos y muertes

Mi querido Señor Krsna, Govinda,  
Aquí está Tu padre, puedes llevarlo,  
Al verte aquí has consolado mi vida  
Porque gracioso has venido a buscarlo...»

Krsna llevó a Nanda donde sus amigos  
Y allí con júbilo lo recibieron  
Nanda Maharaj estaba sorprendido  
Al ver el respeto que a Krsna le dieron:

«Varuna, el Dios del océano,  
Fue con Krsna tan respetuoso;  
Unos dicen que es el Supremo  
Mas sólo es mi hijo maravilloso...»

«Qué grande es Krsna- pensaron los gopas-  
¿No será el Supremo, el mismo Bhagavan,  
Que nos concede Su gracia preciosa  
Y que a Su cielo nos quiere llevar?

Sabiendo bien lo que ellos pensaban  
Krsna les mostró el mundo espiritual  
Para que ni una duda guardaran  
De que a ese lugar los iba a llevar...

Cuando un devoto puro deja el cuerpo  
Va donde Krsna a participar  
En Su lila en el universo  
En que en ese momento está  
Y junto a El viaja al mundo espiritual

Krsna llevó a los pastores al río  
Y juntos con Nanda en él se bañaron  
Allí vieron Su reino reunido  
En sus distintos niveles formado

¡Oh la morada divina de Krsna!  
Donde nunca una ansiedad llega  
Su propia efulgencia todo ilumina  
No hay llanto, dolor, temores ni pena

El éxtasis mismo Tu morada conforma  
No piedras muertas en tierras sombrías  
La palabra es canto, y el andar adorna  
Como bella danza a quien camina

¿Para qué este mundo de vida pasajera  
De ansiedades miles, sin propósito fijo...?  
¿Qué triunfos obtienes? ¿Qué realización esperas?  
Dime, ¿Qué has ganado alma sin Su servicio?

Por otro lado está la tierra de Vrindavan  
Donde Krsna insistente siempre te invita  
Donde allí no engañan, sólo sirven y aman  
¿Porqué te niegas, alma, a tanta dicha?

Amas la luz, el campo, las claras aguas,  
Las aves, Su flauta, los miles de cantos  
Ve allí alma, tu ganancia es confirmada  
No habrá frustración, soledad, ni cansancio...

Salieron dichosos del agua pura  
Y vieron a Krsna siendo adorado  
Allí mismo más tarde vería Akrura  
Esos mismos cielos a El consagrados

## **LA DANZA RASA**

### ***Introducción***

En sarat, otoño, Krsna vio la noche de luna llena  
Y aprovechó para decorarse con diversas flores  
Tomó fragantes mallicas recordando las oraciones  
Con que a Katyayani las gopis como esposo lo pidieran

Todo un año aguardó este momento venturoso:  
La luna llena del sarat, la noche más bella...  
Llevó Su flauta a Sus labios..... trémula espera...  
La estrella reina teñía los cielos de rojo...

Como el kunkum con que a la esposa maquilla el rostro  
El esposo que después de un largo tiempo llega

Así tiñó la luna el cielo quitando la pena  
De ver distante ese amor, que unido es gozo  
La luna aumentó Su deseo de bailar con ellas  
Con flores del bosque, la atmósfera fresca y festiva  
Él tocó Su flauta y las gopis fueron invadidas  
Música y luna agresoras, se volvieron sus dueñas

Fueron todas corriendo al Vamsivata  
Tiradas quedaron todas sus tareas  
Unas que ordeñaban entonces las vacas  
Otras que a sus hijos de mamar les dieran

A sus esposos otras atendían  
Hubo una que dejó la leche en el fuego  
Algunas en ese momento comían...  
Todas por igual, salieron corriendo

¿Adónde vais, gopis, en noche tan temible?  
¿Dejáis a esposos, vuestro hogar bien guarnecido?  
¡Vais tras la flauta de ese niño imprevisible!  
¿Qué mágico hechizo os ha poseído?

No sirvió la lógica, la cordura,  
Ni la autoridad, ni la amenaza  
¿Cómo resistir la flauta de Mukunda?  
¿Cómo permanecer indolente en casa?

La noche es temible por el grito de las fieras  
Se pierden los caminos en los bosques oscuros  
A veces el viento quejumbroso se pasea  
¿Porqué corren, gopis, a buscar tales apuros?

El ciervo temeroso el bosque cruza  
Y anuncia el peligro el ave nocturna  
¿Qué haréis doncellas? ¡si no salisteis nunca!  
¿Vosotras que a un azar así no acostumbran?

Por su bien les hablaron todos  
Pero a más palabras, aún más resueltas  
¿Qué importan los riesgos, vallas, escollos?  
¿Sin Krsna la vida, qué sentido encuentra?

¡Mirad que este amor es sin paralelo!  
Todo dado a Krsna ¡es gloria del cielo!  
Lujuria hay en la tierra, vano ensueño,  
Sin el Cupido puro, ególatra empeño

Oro es en el cielo  
En la tierra hierro  
Metales son los dos  
Mas sin comparación

A unas gopis detuvieron a la fuerza  
Impedidas por esposos y familia

Mas encerradas en casa, allí presas,  
Igual meditando fueron donde Krsna

Santos sabios ellas, en otras vidas,  
Que ahora formaban el cortejo de Krsna  
Al llamado de Su flauta así acudían  
Entrando para siempre en Su eterno lila

«Para las gopis Krsna era su amado  
Nunca lo vieron como el Supremo  
Aun así la liberación alcanzaron  
Esto, dijo Pariksit, no lo comprendo...»

Si alguien- dijo Sukadeva- a Krsna se apega  
Por Su belleza, fuerza, opulencia, fama,  
Lujuria, afecto, ira, temor, o de otra manera,  
Se libera de este mundo y no se engaña

El no es diferente de Su cuerpo  
Y toda relación con El purifica  
Ya sea con o sin entendimiento  
Su atractivo siempre nos beneficia

El agua todo lo moja  
El fuego todo lo quema  
De todo dolor despoja  
El Señor si lo recuerdan

¡Oh gopis de Vrindavan Me son muy queridas!  
¿Cómo llegasteis aquí en tan lúgubre noche?  
¿Con qué propósito buscáis Mi compañía?  
¿No teméis peligros, heridas, ni reproches?

¡Oh hermosas gopis que se acercan a verme!  
¿Las acosa algún problema en Vrindavan?  
¿Porqué en la oscura y temible noche vienen?  
¡Díganme qué ordenan sus dulces palabras!

Aquí Me ven de pie en el bello Vamsivata  
La luz de la luna hizo cantar a Mi flauta  
Y las veo llegar aquí, despeinadas, descalzas,  
¿Tienen algo que avisarme? ¡Contadme qué pasa!

Algunas no tienen bien puestas sus ropas  
Otras se maquillaron apresuradas  
Me miran tímidas, sonrían nerviosas,  
¿Algo malo pasó y no dicen nada?»

Ellas fueron a Él por sus besos y abrazos  
Mas las recibió con palabras formales  
Entre ellas sonrieron sin hacerle caso  
Mas Krsna insistió queriendo asustarles:

«¡Qué peligroso es ahora el bosque oscuro!

Donde tigres, osos, lobos y chacales  
Buscando su presa rondan de seguro  
Cargando al silencio de riesgos fatales  
Vuelvan pues a casa con igual apuro  
Sólo así salvarán de estos males

Son muy bellas con sus cinturas delgadas  
-Les dijo Krsna al ver que aún sonreían-  
Mas no es bueno que aquí en hora avanzada  
Con un joven como Yo estén reunidas

Aquí han venido dejando a sus guardianes  
Algunas incluso a sus hijos pequeños  
Que deben llorar al ustedes faltarles  
No pudiendo solos conciliar el sueño...  
Y sus mayores ¡cuánta calamidad  
Pensarán que ahora están padeciendo!  
Por todas partes las deben buscar  
Con gran ansiedad llamando y gimiendo;  
Por eso les digo, vuelvan sin tardar,  
No los dejen así sufriendo...»

A las gopis les molestó este consejo  
Y encontraron a Krsna un impertinente  
Por El dejaban todo aquello lejos:  
Seguridad, confort, maridos, parientes...

Miraron el bosque evitando escucharlo:  
La clara luna con sus rayos serenos  
De aroma de flores el aire cargado  
El viento plateadas hojas meciendo

«Yo creo que a ver el bosque han venido  
-Les dijo Krsna insistiendo en lo Suyo-  
Pero ya es tarde y por su bien les digo  
Que deberían volver a un lugar seguro

Por su amor hacia Mí hasta aquí han llegado  
Eso lo sé y Me pone muy feliz  
Todos los seres de Mí han emanado  
Por ello es normal que Me amen así

Mas vuelvan ahora a servir a sus esposos  
Como buenas esposas castas que son  
Es vuestro principal deber religioso  
Y cuidar a sus hijos con amor

Sirvan también con amable cuidado  
A los amigos de sus maridos  
A sus mayores, suegro y cuñados  
Que siempre se sientan bienvenidos

Aun si el esposo es pobre, feo, anciano,  
Enfermo, inválido, o de mal carácter,

No debe nunca la esposa dejarlo  
Si al cielo de Indra quiere elevarse

El Veda prohíbe que tenga un amante  
Pues de hacerlo sin duda alguna se degrada  
Por eso mejor váyanse al instante  
No vengan aquí si ya están casadas

Mas si desean mucho Mi compañía  
Hablen siempre de Mí y Mi nombre recuerden  
Manténganse así, viviendo en familia,  
Y será como si conmigo estuvieren...»

Las gopis miraron en silencio el suelo  
Y con los dedos de sus pies rayaron la tierra  
Lágrimas mojaron sus pechos en desconsuelo  
Corriendo el kunkum que en ellos pusieran

Sus bocas cerradas callaban palabras  
Palabras todas de dolor transidas  
Silencio aquel que muy hondo calaba  
Y en pensamientos tristes las envolvía

Marcada dejaron toda la tierra  
Retratando el dolor que allí sentían  
Sus dedos la pluma, su tinta la pena  
Su historia de amor llorando escribían

No osaban responderle a Krsna, el más amado,  
Sus corazones mil reprensiones guardaban  
Lágrimas mil a su voz ahogaron  
Mas de a poco salieron, entrecortadas:

«¡Qué cruel eres Krsna, juegas con nosotras!  
A pesar de vernos a Ti rendidas  
No hay devoto a quien Narayan no acoja  
Sé Tú como Él y nuestro dolor alivia

¿Cómo puedes dejar así a Tus devotas...?  
Aunque siendo el Supremo nada Te obliga  
Vinimos a Ti, quita nuestra congoja,  
Muestra Tu gloria de alma compasiva

¡Oh instructor Supremo!, cuanto has dicho es sastra:  
La mujer debe ser fiel a su marido  
Servir hijos, esposo, mayores y casa...  
Mas sabemos que quien a Ti se ha rendido  
Por servir Tus pies tal deber sobrepasa

Nuestros esposos, hijos, parientes y amigos,  
Nos son queridos porque Tú los realzas,  
Entrando en ellos cual eterno testigo  
Los haces atractivos por Tu gracia...

Mas si Tú dejas esos cuerpos queridos  
Pierden toda atracción de inmediato  
Y son echados al fuego o al río  
Pues en Tu ausencia no guardan encanto

Así Tu eres la Persona más querida  
Y por amarte siempre tendremos esposo,  
Hijos, amigos, guardianes, familia,  
Y no sufriremos viudés ni divorcio

¡Oh esposo, amigo, hijo, y amo eterno!  
Quien Te conoce es por siempre feliz  
Tus pies han de ser adorados primero  
Si algún bien esperamos recibir

Como en el Bhagavad Gita se afirma:  
El disfrutador, dueño y amigo eres Tú  
Y el sacrificio que a Ti se destina  
Es fuente de paz y de beatitud

Por ello a Ti venimos dejando a un lado  
Supuestos amigos, sociedad y amor  
Todas juntas Te hemos aceptado  
Como nuestro amo y disfrutador

Sé por favor nuestro propietario  
Ese es Tu derecho natural  
Sé nuestro supremo amigo y amo  
Y como al más amado déjate abrazar

¿Qué hombre inteligente no querrá quererte?  
Si busca su bien sólo a Ti irá su amar  
Por ello nuestro amor no lo desalientes  
Sabes que Te añoramos ya de tiempo atrás

Sólo alguien engañado por Tu maya  
Busca la felicidad fuera de Ti  
Esposo, hijos, amigos, parientes; fallan  
En el intento de hacerla a una feliz

Se espera que los padres cuiden a sus hijos  
Y que el doctor no deje al paciente sufrir  
Mas vemos a tantos niños sin cobijo  
Y a tantos enfermos agónicos morir

Las mal llamadas fuentes de protección  
Son más bien de dolor si no las propicias  
Por eso buscamos Tus pies ¡Oh Señor!  
No mates este amor que Tú solicitas

¿Cómo haremos, además, para irnos de aquí ?  
Nuestras piernas están paralizadas  
No se mueven para alejarse de Ti  
Aun si con amenazas nos lo ordenaras

Nuestros corazones ya Te pertenecen  
¿Qué alegría encontraremos en casa?  
Al apegarse a Ti se desvanecen  
Placeres vanos en que otros se hartan

Ni siquiera podemos actuar sin Ti  
Nuestra lujuria sólo en Ti descansa  
Si volvemos a casa, ¿qué haremos allí?  
No ordenes lo que el corazón rechaza

Extingue el fuego del deseo que encendiste  
Nuestros corazones se consumen por tenerte  
Dános Tu sonrisa que encanta cuanto existe  
Dános Tu música que nos salva de la muerte

Si Tú no accedes a hacernos este favor  
El dolor de la separación tomará cuenta  
Sólo pensaremos en Ti irey de nuestro amor!  
Y absortas así nos encontrarán muertas

Así tal vez en la próxima vida  
Podremos estar bajo Tus pies de loto  
Estas llamas por Tu mirada encendidas  
No pueden apagarlas nuestros esposos

Ya en el bosque tocaste nuestros pechos  
Y nos conquistaste sin duda alguna  
El placer trascendental que deriva de eso  
Bendijo a Tus miles de diosas de fortuna

Ya que probamos ese placer trascendental  
No nos interesa ir a parte alguna  
Sabemos que sólo Tú puedes aliviar  
El fuego ardiente de nuestra lujuria

Los pies de Laksmi los devas adoran  
Pero vemos que ella adora los Tuyos  
Mil penitencias hizo con gloria  
Para ganar ese refugio seguro

Aunque en Tu pecho ella se recostaba  
Deseó servir esos pies que Tulsi corona  
Dános a nosotras esa misma morada  
Amparo el cual Tus sirvientas imploran

Te llaman Hari porque el dolor quitas  
A todo aquél que a Tu gracia acude  
Si por Ti deja protecciones ficticias  
Lo cuidas a él y a los demás eludes

Acéptanos como Tus sirvientas  
Es con ese fin que todo dejamos  
No es ser Tus esposas lo que nos alienta



Sino Tus siervas, eso anhelamos

Pues Tú disfrutas más el parakiya-rasa  
Y eres el ladrón trascendental de mujeres  
Así queremos que con nosotras complazcas  
Todos los deseos que guardados tuvieres

También nuestra satisfacción buscamos  
Pues nos conquista Tu hermosa sonrisa  
Mas de nada valdrá habernos adornado  
Si nos privas de Tu abrazo y caricias

Tu tikak, aretes, cara hermosa y pelo revuelto,  
Tus brazos fuertes con que cuidas a las almas rendidas  
Nos atrae eso, y el lugar de Laksmi, Tu hermoso pecho,  
Pero está a Tus pies el lugar de éstas, Tus pastorcillas

Si el alentar la prostitución nos reprochas  
¿Existe alguna mujer a quién no cautive  
La música de Tu flauta, Tu sonrisa hermosa...?  
¿Habrás en los tres mundos una, que Tu encanto esquive?

A hombres y mujeres atraes por igual  
Porque Tú eres el supremo atractivo  
No hay ni una que el sendero de la castidad  
Mantenga después de haberte conocido

No sólo nosotras sino cada animal,  
Aves, bestias, incluso árboles y ríos,  
Las vacas, flores, frutas, i todo Vrindavan !  
Bajo Tu embrujo amoroso ha caído

Y así como Visnu protege a los devas  
De la vil embestida de los asuras  
Así es sabido que vienes a la tierra  
Para aliviar a quien bajo Ti se arrulla

¡Oh querido amigo de los afligidos!  
Posa Tu mano en nuestro pecho y cabeza  
Como siervas eternas nos hemos rendido  
Y esperamos Tu abrazo con impaciencia

Si temes que el loto de Tu mano sea herido  
Por el calor que nuestros pechos concentra  
No temas esto pues es de todos sabido  
Que es el sol ardiente el que al loto contenta...»

Krsna sonrió al escuchar estas palabras  
-El autosuficiente y bondadoso Señor-  
Y se acercó a abrazarlas y a besarlas  
Mientras crecía en ellas su belleza y rubor...

-----  
***Es como la luna llena***

**Avanzando hacia el Yamuna  
Rodeada de mil estrellas  
La más hermosa cada una**

**Los bosques cruza cantando  
Canta con Sus mil pastoras  
Unas veces cantan ambos  
Otras canta Su voz sola**

**Llegan a orillas del río  
Y en su ribera caminan  
Hay mil lotos, hay mil lirios,  
Que pareciera que miran**

**iAy! se abrazan y se besan  
Se pellizcan y bromean  
No hay caricia que no dejan  
Ni sonrisa regatean  
Se hablan en bajos murmullos  
Todo endulzan sus miradas  
Su caminar es arrullo  
Por el Amado abrazadas**

**iVean este amor tan puro!  
Sin sexualidad mundana  
No hay nada así en este mundo  
Donde quema ardiente llama**

**iAy que las toca el orgullo!  
De verse tan agraciadas  
Piensan que lo hicieron suyo  
Cuando Krsna es atmarama**

**iAy gopis!, imaestras! ique han hecho!  
¿Será que ahora morirán todas?  
¿Dónde está Krsna el más travieso?  
iAhora se ha ido!i quedaron solas!**

**Así es Tu misericordia  
Y Tu suprema renuncia  
No das al orgullo gloria  
Ni te conquistamos nunca**

**Krsna se escondió en la noche  
Dejando mil jóvenes bellas  
Tristes, solas, en el bosque  
Que tan sólo a El quisieran**

**Es su renuncia suprema  
Es su lección de pureza  
Y las gopis nos enseñan  
A seguirlo aun si nos deja**

**Todo puedes haber dejado**

***Mas el orgullo aparece y dice:  
«Aquí estoy, ¿me has olvidado?  
Pide el fruto que codicias»***

***Mas Krsna, ¿si Tu te vas  
Quién nos quitará este yugo  
Que entorpece nuestro amar  
Si eres Tú sólo el más puro?***

***¿Qué esperanza así nos queda  
Si el maldito orgullo muerde?  
¿No nos tiendes ni una cuerda?  
¿Por fallar ya no nos quieres?***

***(¡No!, no es que Krsna se haya ido  
Porque rechase nuestro amor  
El orgullo es Su enemigo  
Y a tirarlo lo llevó...)***

***Se ha escondido Govinda  
Y la cruel noche Lo ayuda  
Lloran las gopis desvalidas  
Por su amor que ya es locura***

***¡Ay luna que no te enciendes,  
Que no te enciendes como el sol!  
¡Ay noche oscura que tienes  
Escondido a nuestro amor!***

***Gimen las hojas que ellas pisan  
Acompañándolas en el dolor...  
¡Grillos, aves, que no avisan,  
Dónde está nuestro Señor...!***

## ***KRSNA SE ESCONDE DE LAS GOPIS***

Krsna se esfumó en forma repentina  
Y las gopis Lo buscaron por todas partes  
Al no encontrarlo estaban enloquecidas  
Temiendo perderlo empezaron a quejarse

Evocaron con pena sus momentos con Él  
Sus conversaciones, abrazos, besos, y juegos...  
Su forma de hablar, sonreír, caminar y correr  
Imitaron también absortas en Su recuerdo

Tristes y enajenadas Su nombre cantaron  
A veces una dijo: «Yo soy el que tanto admiran...»  
Imitándolo así lo andaban buscando  
El que en todo se encuentra, de ellas se escondía

«¡Oh árbol baniano, naga, asoka y campaka!  
¿Han visto pasar al hijo de Nanda,  
Riendo gozoso y tocando Su flauta,  
Que por nuestro orgullo no nos acompaña?

Queridas Tulsis que siempre Sus pies decoran  
¡Oh flores malati, mallika, mora y jazmín!  
¿Vieron a Madhava pasar por aquí ahora?  
¡Oh árboles Kadamba!¿anduvo por aquí?

¡Oh grandes, erguidos y mudos testigos:  
Arboles de mango, asana, pera y bael  
Piadosos que viven a orillas del río  
¿Pasó el que se adueña de toda mujer?

¿Cuántas penitencias hiciste madre tierra  
Para que hoy tengas siempre al Señor sobre tí?  
Erizados de éxtasis tus árboles enteran  
Al sentir al que te abrazó como un jabalí

Tu cuerpo cargó entre Sus colmillos  
¿Por qué caminos Lo sientes pasar?  
¡Oh madre tierra, ayúdanos, dínos!  
Que sin Su cariño no damos más...

Parece que por aquí, queridos venados,  
Pasó con Laksmi, el Supremo Narayán  
Sobre su frágil hombro posó Su mano  
Y en su otra un loto hacía girar

El aroma de Sus guirnaldas les ha dejado  
Las que Laksmi tiñe al abrazar Su pecho  
Parece que por El han sido acariciados  
Y por eso nos miran con tanto afecto

El Señor los quiere tanto como a nosotras  
Y al dejarnos seguro vino por aquí  
Díganos dónde se fue Krsna o nos toca  
En este mismo lugar de pena morir

Queridas amigas- dijo una gopi a las otras-  
¿Porqué no le preguntan a las enredaderas  
Que abrazan a los árboles como sus esposas  
Y que llenas de éxtasis parece estuvieran  
Si las uñas de Krsna tocaron sus hojas  
Si han visto pasar al que todos anhelan?

Al no encontrarlo Su lila imitaron  
Recordando a los demonios que matara  
Distintos papeles las gopis tomaron  
Como asura o como Krsna y Balarama

Una levantando su vestido dijo:  
«No teman las lluvias ni los huracanes

Bajo esta colina les daré cobijo  
A salvo estarán de todos los males...»

«Verás mi castigo, serpiente Kaliya  
-Pisando la cabeza de otra una dijo-  
Vine a limpiar a esta tierra invadida  
Por tantos demonios y sus delitos...»  
«¡Miren las llamas ardientes del bosque!  
-Gritó una gopi- cierren fuerte sus ojos  
No dejaré que ni una de ellas las toque  
Yo las salvaré de este peligro y de otros...»

Encontraron pasos que a la tierra marcan  
Con el loto, el rayo, el tridente, la bandera...  
¡Miren las huellas que a nuestro amado delatan !  
Y al parecer hay otras que van junto a ellas...

¿Quién será la afortunada,  
La más dedicada y hermosa,  
Que en la noche solitaria,  
Sus besos y abrazos goza?

Todas fuimos dejadas  
Por su sola compañía  
¿Quién es la más amada?  
¿De todas Su preferida?

¡Qué sagrada es ésta tierra!  
Que los pies de Krsna marcan  
Laksmi, Brahma y Siva ruegan  
Por este polvo que agracia

¡Oh! miren aquí amigas  
La gopi no deja huellas  
Parece que la alzó Krsna  
Para que el pasto seco no la hiera

Y miren que aquí empinado  
Dejó media huella marcada  
Pues tomó flores de este árbol  
Para adornar a Su Radha

Y aquí juntos se sentaron  
Puso Él flores en su pelo  
Por Su gracia la ha amado  
Para complacer su deseo

Debe estar ella orgullosa  
Creyéndose la más grande  
Nos dejó solas a nosotras  
No la cambia Él por nadie

A lo profundo del bosque  
Debe habérselo llevado

Y allí le habrá dicho entonces:  
¡Estoy cansada! ¡Oh mi amado!

«Llévame donde Tú quieras,  
Pero tendrás que alzarme eso sí»  
«Sube a Mis hombros, Mi doncella»  
Seguro Krsna dijo así

Ella subió a una piedra triunfante  
Mas El se esfumó sin decirle nada  
Ahora debe ella llorar anhelante  
Y El debe mirar, feliz, como Lo ama:

...¡Ay Amado, me has dejado!  
¡Oh el más grande! ¿Adónde has ido?  
¡Soy Tu sierva! ¿Has olvidado?  
¿No estarás ya más conmigo?...

Más hondo entraron las gopis al bosque  
Sollozando encontraron sola a Sri Radha  
«¿Qué te hizo Kanai, Quien nos rapta en la noche?»  
Le dijeron así y con ella lloraban

Ellas dejaron su envidia  
Y de piedad se llenaron  
«Por mi orgullo-les decía-  
Mi buen Krsna me ha dejado...»

Allí juntas se sentaron  
Mientras sus glorias discutían  
Tenían fe y lo esperaron  
Sabiendo que ya vendría

-----

***¡Ay gopis dura escuela!  
Nos dejan con su ejemplo  
No es fácil seguir sus huellas  
Vuestro ánimo resuelto***

***Mas sin esto, ¿Qué nos queda?  
¡Heroico amor el vuestro!  
Pues a Krsna tanto se apega  
Que nada teme a los esfuerzos  
Ya sin Krsna, ya sin luna  
Igual sólo a El lo buscan  
No es capáz la noche oscura  
Nada vuestro esfuerzo ofuzca***

***No hay fieras, no hay peligros  
Que al amado les quite  
«Digan -dicen- el camino  
Que a Sus pies bien nos propicie»***

***¡Ay gopis dura escuela!***

***Nos dejaron con su ejemplo  
No hace la adversidad mella  
En vuestro ánimo resuelto***

***Amor de amores el vuestro  
Como el mismo sol no vio  
Que al sacrificio dispuesto  
Conquistó a nuestro Señor***

## **EL CANTO DE LAS GOPIS**

Una gopi dijo:

Querido Krsna, por haber nacido aquí  
Has vuelto a la tierra de Vraja gloriosa  
Por Laksmi adornada, se ve todo feliz,  
Mas sentimos dolor pues no estás con nosotras

Otra dijo:

«Tu serás culpado por nuestra muerte  
Si nos quitas el mirar que dio vida  
A este amor que enloquece por verte  
Y pagarás por causar esta agonía...

No somos ni Tus esclavas ni esposas  
Y hasta hoy siempre nos diste Tu mirada  
Nunca tuviste que gastar en nosotras  
Pues El brillo de Tus ojos nos bastaba

Por cierto es un pecado matar mujeres  
Y si no nos miras serás acusado  
No sólo un arma la muerte nos infiere  
Sino también el no tenerte a nuestro lado

Por protegernos de Bakasura y del incendio,  
Del veneno de Kaliya y de la lluvia de Indra  
Y de otros peligros que bien conocemos  
Estaremos siempre a Ti agradecidas

Mas si antes nos cuidaste con tanto esmero  
Hoy que Te buscamos para darte la vida  
Te escondes de nosotras y evitas nuestro apego  
Esto sin dudas nos tiene confundidas

Querido Krsna, nosotras sabemos  
Que no eres hijo de Nanda y Yasoda  
Sino más bien eres el Señor Supremo  
Y vienes aquí por Tu misericordia

Respondiendo a la solicitud de Brahma  
Naciste como la joya entre los Yadus  
Y si alguien le teme a este mundo de maya  
Es seguro que contará con Tu amparo

Eres independiente y Tus movimientos son dulces  
Con una mano tocas a la diosa de la fortuna  
Y con la otra llevas un loto con el que nos induces  
A pedir la bendición de ese amor que tantos procuran

Tu matas el temor de los vrajavasis  
Y con Tu sonrisa el orgullo de Tus bhaktas  
Mas a nosotras Tus esclavas o dasis  
¿Porqué nos niegas Tu favor y nos apartas?

Al ser tocadas por Tus pies nos pusimos tan deseosas  
De ellos mismos pues acaban con el pecar de Tus devotos  
Incluso a un animal salvan como a la naga venenosa  
Cuidados por Laksmi, apaguen ellos nuestro ardor lujurioso,  
Pónlos en nuestros pechos como antes, isé bondadoso!

Tus ojos son hermosos como el loto  
Tus palabras facinan a los sabios  
Nos atrae la belleza de Tu rostro  
Y anhelamos ser besadas por Tus labios

La existencia material se termina  
Para quienes escuchan Tus palabras  
Cuyas glorias las cantan Brahma y Siva  
Pues salvan a las almas al sueño atadas  
Y a quienes entregan Tu mensaje, ioh Krsna!  
Como los más benévolos se les proclama

iOh! cuánto sufrimos recordando Tu astuta sonrisa  
Tu mirada agradable, nuestros paseos por Vrindavan,  
Nuestras conversaciones y Tus palabras propicias  
Y cuando sales a cuidar las vacas por las mañanas

Tus suaves pies pisan las piedrecillas  
Y pueden punzarlos el pasto seco  
Nos preocupa que Te hagas una herida  
Y así en ellos pensamos temiendo eso

iOh Krsna que hermoso Te ves al volver del pastizal  
Con Tu pelo ondulado y Tu cuerpo lleno de polvo  
Tu dulce sonrisa nos hace desearte aún más  
iOh amante Supremo! Tus pies dispones a todos  
Y el mismo Brahma los adora iansiando Tu piedad!

Coloca Tus pies en nuestros pechos  
Y alivia el dolor de esta angustia ya  
Sufrimos el anhelo de Tus besos  
Los que a Tu flauta no sabes negar

Ella encantó nuestros pensamientos  
Que ya de Ti no podemos quitar  
Con Tu boca de néctar ven y bésanos  
No es bueno que cause pena Tu amar...



Krsna entró al bosque a orillas del Yamuna  
Y la luna disipó la oscuridad  
Abiertas estaban las kadambas y kundas  
Perfumando la brisa del lugar

Las gopis, sabios del tiempo de Sri Rama,  
Que lo desearon con amor coyugal  
Arreglaron para que Él se sentara  
Quedando del todo satisfechas ya

La belleza de Krsna creció entre ellas  
¡Y en Él meditan Siva, Sesá y Brahma...!  
Del mundo entero las más bellas doncellas  
Al Supremo cupido acompañaban...

Krsna se sentó al lado de cada una  
Sin que las demás se dieran cuenta de ello  
Tomando Sus pies le sonrieron con dulzura  
Y ocultando su enojo le dijeron :

«Danos, Krsna, Tu respuesta,  
No sabemos mucho de esto  
De estos tres amantes, contesta,  
¿Quiénes son los más perfectos?

Hay unos que aman en cuanto son amados  
Otros aman aun si no les corresponden  
Y otros no son ni favorables ni contrarios  
¿A quiénes consideras los mejores?

Krsna dijo:  
«Los primeros son como comerciantes  
Su amor es egoísta y egocéntrico  
Los segundos son mejores amantes  
Pues no ven en la falla impedimento

Es como ama a su hijo el padre  
Aun si el niño lo rechaza  
Su amor sigue inalterable  
No lo acusa por su falta

Quiénes no son ni favorables ni contrarios  
Se dividen en dos: atmaramas e ingratos  
Los primeros se complacen en el Amado  
Los segundos son insensibles al buen trato

El amor del Señor al primero llena  
Y está por encima del vaivén mundano  
El otro ante el padre o gurú se rebela  
Y por ello «guru-druha» es llamado

Queridas gopis, no estén afligidas,  
Si ven que no aprecio sus buenos tratos

A veces no respondo en forma debida  
A Mis devotos que Me quieren tanto

Para incrementar ese amor lo hago  
Sino dirán: «Krsna fácil se logra»  
Me aparto entonces a veces a un lado  
Para que me graben en su memoria

Si un hombre obtiene mucha riqueza  
Y por ventura un día la pierde  
El resto de su vida en ella piensa  
Y no hay momento en que no la recuerde

Con Mis devotos así mismo actúo  
Aunque piensen que Me han perdido  
Más me recuerdan y paso a ser suyos  
Y el amor por Mí es engrandecido

Yo sé quienes son y qué han hecho ustedes  
Cómo renunciaron a todo por Mí:  
Convenciones sociales, padres, deberes  
Todo dejaron por venir hasta aquí

Nunca estuve lejos, de muy cerca vi,  
Cómo Me amaban en vuestra soledad  
Con este gran amor Yo no puedo cumplir  
Ganen por premio servicio y lealtad

Si ustedes Me aman sabrán perdonar  
Cualquier cosa incorrecta que pude hacer  
Me han mostrado un amor tan ejemplar  
Que ni en la vida de un deva lo podría agradecer

¡Aclamadas sean por vuestro gran amor!  
¡Maestras eternas de lo más grandioso!  
¡Me han conquistado, confieso Mi rendición!  
¡Tengan por premio vuestros actos gloriosos!

## **LA DANZA RASA**

Las gopis se aliviaron al oír a Krsna  
Y Sus caricias quitaron el dolor  
De la separación que por El sentían  
E iniciaron la danza, gloria de amor

Mil Krsnas para mil gopis había  
Un Krsna para cada corazón  
Un solo Krsna cada una veía  
Para ella sola el amado Señor

Cantaban los Gandharvas y Kinnaras  
Lloviendo en festejo más de una flor  
Las joyas de las gopis tintineaban

Con sus campanitas de dulce son

Krsna, un medallón de verdusco zafiro,  
En medio de un collar de oro enjorado  
Bailaban los amantes, bailaban unidos,  
Todo el universo relucía encantado

Nubes, truenos, nieve y relámpagos parecían,  
Krsna las nubes, las canciones truenos, la nieve:  
Blancas perlas de emoción que de sus rostros caían..!  
Cual relámpago el brillo... la belleza que tienen...

Todo el mundo puede bailar con Krsna  
Pero quien no quiere baila con maya  
Su canto y Su danza al mundo dominan  
Esto lo sabe quien rinde su alma

Nunca vio danzar así el universo  
Bailan sus manos, cejas, sonrisas,  
Bailan sus ojos, hombros, gestos,  
Con flores, palabras, suaves caricias...

Ellas aceptaron el betel mordido por Krsna  
Quedando invadidas por un éxtasis sublime  
Se besaron y tocaron mejilla con mejilla  
Su perfume en ellas delató: Su abrazo largo y firme

El cabello soltó las flores que lo adornaban  
Sus brazos descansaron en Sus hombros amplios  
Pusieron Su mano en esos pechos que lo ansiaban  
Enriqueciendo la dicha espiritual de ambos...

Hermosas las gopis, mil campanillas,  
Tocaron los dulces pasitos que daban  
Con flores de loto embellecidas  
Con sándalo y tilak, bien maquilladas

Emoción espiritual cada toque del Amado  
Que las saca de este mundo y las hace sólo Suyas  
Los devas con sus esposas miraban asombrados...  
Un deseo por ese amor sintió la propia luna...

Sus caricias borraron el cansancio  
Y aumentaron también la belleza en ellas  
Las glorias de Krsna alegres cantaron  
Festejando la gracia que El les diera

Como un elefante entró Krsna al Yamuna  
Para mitigar la fatiga del baile  
Seguido por Sus gopis con alegre bulla  
Se extendió esa fortuna por bosques y valles

Quedaron allí las guirnaldas de lirios  
-Que el kunkuma de sus pechos mancharan-

Rotas por el abrazo del travieso niño  
Rodeadas por abejorros que zumbaban

Unos a otros se tiraban agua  
Y alegres risas llenaron la fiesta  
Los devas flores del cielo lanzaban  
Admirando el juego desde sus planetas

Y ya salen del Yamuna  
Para caminar por su ribera  
Krsna les canta y les acuna  
Su bello amor con Sus poemas...

-----  
**¿Si Krsna vino a esta tierra  
A enseñar la religión...  
-Dijo el rey a Sukadeva-  
¿No causara esto confusión?**

**Muchos querrán imitarlo  
Diciendo: «Esto hizo el Señor  
La irreligión así animando  
Irán a la perdición...»**

**«No hay tinte de lujuria mundana  
En la actividad del Señor  
Él se complace en sí, es «aptakama»  
-Así Sukadeva respondió-**

**Sólo ocho años tenía  
El de los Yadus el mejor  
¿Qué lujuria podría  
Sentir siendo tan menor?**

**«Suvrata-» así llamado  
Sukadeva por sus votos  
No habría él ni hablado  
De lo que no es virtuoso**

**El sol todo purifica  
Y el fuego quema la basura  
Dios todo el mal erradica  
Sólo para el bien actúa**

**Lo que Él hace no lo imiten  
Las pobres criaturas  
La envidia no los agite  
Los hará caer sin duda**

**Él levantó la colina  
¿Podrá el mayavad hacerlo?  
En todo cuanto hace Krsna  
Nos muestra ser el Supremo**

**Quien imite el rasa-lila  
Será muerto, así aprendemos,  
Como quien siguiendo a Siva  
Ingiere un fuerte veneno**

**Nos atan los deberes  
No lo atan al Señor  
Todo cuanto Él hiciera  
Es para darnos favor**

**Él es el absoluto bien  
-Sobre bien y mal está-  
Nada lo hace descender  
A este plano dual**

**La actividad no Lo amarra  
Ni a los santos que Lo siguen  
¿Si ellos se libran del karma,  
Que El se ate, será posible?**

**Por placer aquí aparece  
Por Su energía interna  
Su cuerpo no obedece  
La ley que a otros gobierna**

**A nacer es obligado  
El mayavad vanidoso  
¿Porqué imitan afanados,  
Al Natural Glorioso?**

**Dentro de ti Él ya se encuentra  
En tu corazón situado  
¿Si te abraza y si te besa  
Ves en ello algo de malo?**

**Nos das Tu misericordia  
Del deseo sexual nos libras  
Al revelarnos las glorias  
De Tu amor en este lila**

**Hombre y mujer se atraen  
-Es la base de este mundo-  
Quien este lila oiga o narre  
Cortará con ese nudo**

**Con cuerpos espirituales  
Fueron las gopis al baile  
En casa quedó el otro  
(El que amaban sus esposos)  
¿Pueden a El de algo culparle?**

**La más alta meta alcanza  
El que este lila estudia**

**Krsna con Su bella danza  
Nos libra de la lujuria  
A los pies de un buen maestro  
Recibe esta gran fortuna  
El mayavadi en esto  
Sólo siembra envidia y duda**

**Brahma-muhurta venía  
Y dijo Krsna a Sus amadas :  
«Vuelvan pues ya se aproxima  
El sol de la mañana»**

**Toda una noche de Brahma  
Junto a Su amado danzaron  
«¿Tan pronto la noche acaba?»  
Para sí se preguntaron**

**Cuatro millones trecientos mil por mil  
Fueron los años que fugaces pasaron  
Visvanath Cakravarti lo dice así...  
A Krsna nada puede limitarlo**

## **LA LIBERACION DE VIDYADHARA Y LA MUERTE DE SANKHASURA**

Una vez los gopas de Vrindavan  
Quisieron ir a celebrar el Siva-ratri  
Para ello fueron a Ambikavan  
En Gujarat, a orillas del Sarasvati  
Ellos adoraron a Siva y Durga  
Después de bañarse en el río  
Luego a los brahmanas, almas puras,  
Sirvieron el alimento ofrecido

La caridad sólo se debe dar  
A brahmanas y sannyasis  
Pues ellos sirven a la sociedad  
Sin remunerarse

Los gopas ayunaron ese día  
Y tomaron agua por la noche  
Y cuando descansaban y dormían  
Salió una serpiente del bosque

Ésta empezó a devorar a Maharaj Nanda  
Quien llamó a Krsna: «¡Hijo una serpiente me traga!  
Vinieron los gopas a ver qué pasaba  
Y con leños prendidos empezaron a golpearla

Krsna llegó y la tocó con Sus pies  
Y al punto se transformó en Vidyadhara  
El hermoso gandharva que antes fue

Tenía un collar de oro y el lugar alumbraba

Reverencias ofreció una y otra vez  
Y Krsna le preguntó :»¿Qué hiciste  
En tu vida pasada para tener  
El cuerpo de serpiente que obtuviste?

En mi otra vida- fui Vidyadhara  
Famoso en el mundo por mi belleza  
En mi avión por todas partes viajaba  
Mas al sabio Angira no di reverencia

Me burlé de su fealdad envanecido  
Por la belleza que yo poseía  
Y a nacer así fui maldecido  
Aunque en su bondad me bendecía  
Pues gracias a su palabra he recibido  
El polvo de Tus pies que el alma ansía

Ahora que has limpiado mis pecados  
Pido Tu sanción para ir a mi morada  
Todo bien por Tu gracia es alcanzado  
Sin Tu venia no se consigue nada

¡Oh místico Supremo! ¡Amo de Tus devotos!  
Tú eres quien sostiene todos los sistemas planetarios  
Me rindo a Ti, Tu nombre impide el actuar pecaminoso  
Y a quien tocan Tus pies se salva del mal y es liberado

Al recibir el permiso del Señor  
Le ofreció reverencias antes de irse  
Dio varias vueltas a Su alrededor  
Y ascendió al cielo tras así despedirse

Los gopas cantaron las glorias de Krsna  
Mientras regresaban a Vrindavan  
Habían ido a adorar a Siva  
Pero a Krsna ahora más lo amaban

Pero después de esto en una hermosa noche  
Krsna y Balaram al bosque entraron  
Acompañados por las bellas gopis  
De la agradable atmósfera gozando

Ellas se adornaron con flores y sándalo  
Todas muy bellamente vestidas  
Brillaba la luna tras cada árbol  
Rodeada de estrellas que relucían

La brisa anunció a las flores mallica  
Locos por su aroma los abejorros...  
Envueltos todos en estas delicias  
Cantaron los Hermanos con dulce tono

Las doncellas se absorbieron en el canto  
Casi olvidándose de sí mismas  
Sus cabellos y vestidos se soltaron  
Sus guirnaldas en el suelo vertidas

Estando así al borde de la locura  
Llegó un demonio, amigo de Kuvera,  
Este se llamaba Sankhasura  
Por su joya-caracol que era su emblema

Orgullosa, como un hijo de Kuvera,  
No se preocupó por Krsna y Balarama  
Y como persona rica que era  
Inclinada a gozar de todo se hallaba

Pensó que eran dos pastores ordinarios  
Y él de la rica aristocracia del cielo  
Se atribuyó más derecho que los hermanos  
Y a las gopis se acercó sin recelo

Empezó a llevárselas por la fuerza  
Como si fuera su propietario o esposo  
Ellas clamaron por la presencia  
De Krsna y Balaram entre sollozos

¡No teman!-gritaron los Hermanos  
Y tomando unos troncos lo siguieron  
Sankhasura huyó del lugar realizando  
Que ellos eran grandes y él muy pequeño

Krsna dejó con ellas a Balaram  
Para que las cuidara mientras tanto  
Él mismo del demonio se encargaba  
Siguiéndolo sin darle descanso

Krsna lo alcanzó a poca distancia  
Y le dió en la cabeza un golpe fatal  
Y esa joya, su orgullo y elegancia,  
Con mucha gracia obsequió a Balaram

-----

***La serpiente que Nanda se traga  
Representa el pensar mayavada  
Con Su bhakti Krsna nos salva***

***A Sankhasura mata y quita  
La joya de su cabeza  
Así El nos libra de la codicia  
Por nombre, fama y riqueza  
Y de la mórbida lujuria  
Que al sexo opuesto procura***

***(Sri Sri Caitanya Siksamrtam de Srila Bhaktivinod Thakur)***



## **LOS SENTIMIENTOS DE SEPARACION DE LAS GOPIS**

No fue suficiente una noche de Brahma  
Para satisfacer la sed por tu gran amor  
¡Es tanto lo que las gopis Te aman!  
¡Que lento surca el espacio el sol!

Esos largos días que sin Ti pasan  
¡Ese dolor tan fuerte por Tu separación!  
Sri Caitanya y los Acaryas ensalsan,  
Palpan la gloria de ese gran amor

En el día sus mentes a Tì viajan  
¿Podrá dejarte quien Te conoció?  
No tienen más riqueza que la esperanza  
De volver a probar Tu gran amor

Dijo una gopi: «Mis queridas amigas  
¿Saben que Krsna al acostarse en el suelo  
En Su mano izquierda Su cabeza afirma..?  
Y cuando Sus delicados dedos  
Tocan Su flauta, mueve Sus cejas,  
Arcos sigilosos, Su mirada flechas,  
Que en nuestros pobres corazones aciertan

¡Su música conquista al universo!  
Y los devas que recorren sus planetas  
Paran sus naves quedando en suspenso,  
También sus esposas se avergüenzan  
De sus propios cantos y talentos  
Y al amor conyugal despiertan  
Quedando sus ropas y cabellos sueltos

Otra dijo:  
¡Qué hermoso es Krsna a quien Laksmi abraza!  
Un collar de oro Su pecho decora  
Su dulce música a los devotos encanta  
Y de sus corazones se posesiona

Los mismos animales no comen  
Quieto queda en sus hocicos el pasto  
Sus orejas alzadas la melodía oyen  
Pintados parecen, a nada hacen caso

Otra dijo:  
También los lagos de Vrindavan y los ríos  
Se detienen cuando pasa decorado  
Con Sus plumas y minerales coloridos  
Que sobre Su bello cuerpo han untado

El río Yamuna deja de fluir

Como nosotras paramos nuestro llanto...  
El polvo de Sus pies ansía recibir  
Mas como nosotras, se queda esperando...

Por Su ausencia las gopis lloraban  
Y se aquietaban al pensar que ya vendría  
Mas no era así, y volviendo al llanto intentaban  
Ahogar la misma pena, noche y día...

Su rostro con tilak y con sándalo  
Su guirnalda acompañada de abejorros  
El rey del amor despierta el entusiasmo  
En asombroso apego subyuga a todos

Las aves ofrecen sus mejores cantos  
Los árboles sus mejores frutas y flores  
Quisieran ser más agraciados, ¡tanto!  
Para colmarlo de mil favores

Todo es amor allí, todo es vida  
No hay inconsciencia donde se ama  
Los corazones enciende Krsna  
Tocando Su flauta a todos llama

Una gopi dijo:  
«Mi querida amiga, Krsna y Balaram  
Están bellamente adornados con perlas  
Ellos disfrutan en lo alto de Govardhan  
Y con Sus flautas al mundo gobiernan

Cuando Él toca, las nubes vienen,  
Y con suave tronar lo felicitan  
Un mismo color Syam y ellas tienen  
Y en amistad le llueven florcitas

Cuando el fuerte calor no se tolera  
Las nubes nos alivian con su lluvia  
Así Krsna a los hombres libera  
De los muchos deseos que los torturan...  
Por esta razón bien decimos  
¡Que Krsna y las nubes son amigos!

«Tu hijo es experto en cuidar a las vacas...  
-A madre Yasoda le dijo una gopi-  
Y compone melodías con Su flauta  
Y toda otra clase de artes conoce  
Su arreglo musical asombra a Brahma  
A Siva, Indra y los demás semidioses  
Aunque son personas tan destacadas  
Absortos admiran Sus grandes dotes

Otra dijo:  
Querida amiga, cuando Krsna regresa  
En la tarde trayendo a Sus vacas

Quita a la tierra el dolor que le deja  
El ganado que sobre ella pasa  
El rayo, el tridente, el loto y la bandera  
Sobre su húmedo cuerpo se marcan  
Y nuestra lujuria crece sobremanera  
Al verlo caminar tocando Su flauta  
Quedamos quietas, sin que nada nos mueva,  
Ni a nuestro aspecto le damos importancia

(Sus vacas se agrupaban por sus colores  
Y de acuerdo al color tenían sus nombres  
Y así como el devoto ciento ocho cuentas canta  
Él cantaba el nombre de ciento ocho grupos de vacas)

Una guirnalda de tulsi cuelga de Su cuello  
Y apoyado en un amigo dulces notas saca  
Esto hechiza a las esposas de los venados negros  
Que inmóviles se olvidan de sus hijos y casa

Querida madre Yasoda tu hijo se arregla  
Con los capullos de la flor Kunda  
Toca Su flauta y a Sus amigos alegre  
Y los mismos devas sus tareas descuidan

Cuando la fragante brisa del sur sopla  
Los Gandharvas y Siddhas cantan a Krsna  
Aprovechando la agradable atmósfera  
Con clarines y tambores su canto animan  
Hasta los devas lo esperan, ino sólo nosotras!  
Y lo recuerdan como el que alzó la colina

Como la bella luna Krsna nace  
Del océano del vientre de Devaki  
Y al volver del campo Su presencia alegre  
A quienes durante el día Lo esperan

Él entra a Vrindavan como un elefante  
Con guirnalda de flores y adornos hermosos  
Al verlo todos olvidan al instante  
Las penas debidas al sol caluroso...

Así las gopis recordaron a Krsna  
Volviéndolo su único objeto de amor  
Junto a ellas así lo mantenían  
Mostrando el camino de la perfección

## ***KAMSA ENVIA A AKRURA A BUSCAR A KRSNA***

La tierra tembló bajo el poder de Aristasura  
Cuyo mugido hizo abortar a mujeres y vacas  
Una nube coronaba su temible estatura  
Vino del río dispuesto a sembrar la desgracia

Cundió el pánico, huyeron las vacas de la aldea  
¡Krsna!...- Empezaron los habitantes a llamarlo  
Sin tardar llegó el Señor a ofrecerle pelea  
Y parado ante él comenzó a desafiarlo:

«Tú eres el sirviente más bajo,  
¿Porqué sin razón ninguna  
A estos habitantes disturbas?  
¿Qué piensas ganar con este acto?  
Te derrotaré sin más ayuda  
Tu elocuente reto no lo rechazo...»

El toro se enfureció ante estas palabras  
(Krsna apoyó una mano sobre un amigo)  
Las nubes parecían rodear su cola alzada  
Pateó la tierra , sus ojos enrojecidos,  
Sus cuernos apuntaron a quién el sabio alaba  
Y como el rayo de Indra atacó enfurecido

Pero Krsna lo tomó de los cuernos  
Y como un elefante lo lanzó lejos  
Mas se levantó y atacó de nuevo  
Con toda furia, sin dar tropiezo

Una vez más Krsna lo tiró al suelo  
Y ahora sus cuernos estaban rotos  
Lo pateó varias veces y ya el duelo  
Llegó a su fin con su sofoco

Expulsó excremento y orina  
Y sus patas movió con violencia  
Sangró y pareció que le salían  
Sus ojos rojos de las cuencas

Los semidioses desde sus planetas  
Llovieron flores sobre el que vencía  
Cantando y elogiando sus proezas  
Se alumbró el universo de alegría

Junto con Su hermano Balaram  
Y entre vítores de gran júbilo  
Entró triunfal a Vrindaban  
El héroe, a quién hacían suyos

Ocurrido esto el sabio Narada  
Deseando apurar la muerte de Kamsa  
Le fue a contar en forma detallada  
Del riesgo existente, la gran amenaza:

«El octavo hijo de Vasudeva habrá de matarte  
Y ese octavo hijo es Krsna, ¿Cómo es que tanto te fías?  
Cuando nació, Su padre consiguió engañarte  
Pues, lo cambió en Gokul por una niña

Vasudeva cambió a Krsna por la niña  
Y Krsna y Balaram son hijos suyos  
Temiendo tu naturaleza maligna  
Los escondió en lugar seguro

Ellos han vencido a tus amigos  
Que enviaste a Vrindavan a disturbar  
Sin ni dejar sus juegos de niños  
A todos ellos lograron matar

Kamsa sacó su afilada espada  
Para quitar la vida a Vasudeva  
«Él no te va a matar»- le dijo Narada  
Mata más bien a Krsna y Baladeva...»

Arrestó a Vasudeva y a su esposa  
Y los engrilló con fuertes hierros  
Llamó a Kesi en su esperanza loca  
Le dijo: «Siembra en Vraja el desconsuelo...»

Llamó luego a Mustika, Canura,  
Sala, Tosala... que a elefantes dominan  
Escuchen - dijo - a orillas del Yamuna  
Tengo dos enemigos, Rama y Krsna

Ellos son hijos de Vasudeva  
Y me han de matar según la profecía  
Quiero organizar una contienda  
Para que mueran a vista mía

En la puerta del estadio mantengan  
Al elefante Kuvalayapida  
Y asegúrense de que apenas vengan  
Pierdan Su libertad y vida

Hagan el sacrificio «dhanur-yajña»  
Y adoren apropiadamente a Siva  
Adoren su porción Kalabhairava  
Y ofrézcanle animales vivos  
(Aún en la India en Vaidyanatha dhama  
Este proceso es seguido)

Luego mandó llamar a Akrura  
-Un descendiente de los Yadu-  
«Necesito, amigo, tu ayuda...»  
Le dijo tras tomar su mano:

«Así como en Visnu se refugia Indra  
Así mismo tu caridad hoy mendigo  
Trae de Vraja a Balaram y Krsna  
Entre los Bhoja y Yadu, tú eres mi amigo,

Ellos son los hijos del rey Nanda

Ve a buscarlos en esta hermosa cuadriga  
Confío en tu magnanimidad, anda,  
Mas deja que mi plan ahora te diga:

Quiero matar a los dos hermanos  
Para ello tengo a Kuvalayapida  
Él estará a la entrada aguardando  
Presa caerán de su terrible ira

Mas si de alguna manera escapan  
Se enfrentarán a los luchadores  
De esa prueba sí no pasan  
Pues son cual fieros leones

Después mataré a Nanda y Vasudeva  
Quienes sustentan a los Vrisnis y Bhojas  
También mataré a mi padre Ugrasena  
Y a su hermano Devaka, pues no me apoyan

Así eliminaré a quienes mi mal procuran  
Y Jarasandha mi suegro, y el mono Dvividá,  
Como Sambara, Naraka y Banasura,  
Lucharán por mí, uniendo sus fuerzas a las mías,  
Contra los reyes que a los devas ayudan

Así mis enemigos morirán  
Gracias al respaldo de mis aliados  
Ve ahora en busca de Krsna y Balaram  
Pues como ves, tengo todo arreglado...»

«Todo parece muy bien planeado,  
-Dijo Akrura- pero guarda discreción  
Para que obtengas buen resultado  
Pues uno propone, mas dispone el Señor  
Esto aprendemos de los sabios

En este mundo el poder supremo  
Se reserva la última palabra  
Tal vez alguien con su fértil cerebro  
Una serie de planes haga

Mas tendrá que aceptar sin remedio  
Felicidad y pena como paga...  
En todo caso contigo concuerdo  
Y te traeré a Krsna y Balarama ...»

## ***LA MUERTE DEL DEMONIO KESI Y VYOMASURA***

Kesi, deseando complacer a Kamsa  
Tomó la forma de un enorme caballo  
Su crin ondeaba, y sus cascos pisaban,  
El suelo de un Vrindavan aterrado

Su cola movió cual nube en el cielo  
Y sus fuertes relinchos causaron horror  
Y a Krsna retando a mortal duelo  
Con toda furia Lo atacó

Trató de pisarlo con sus patas duras  
Pero Krsna eludió la amenaza  
Giró a su alrededor y como Garuda  
Lanzó a su presa a gran distancia

Kesi cayó lejos, sin conciencia,  
Pero se recuperó en poco tiempo  
Y atacó a Krsna , con nueva fuerza,  
Esta vez con su hocico abierto

Su mano izquierda metió Krsna en su hocico  
La que sintió como un hierro caliente  
Sus dientes cayeron frustrando el mordisco  
Y Su mano se infló afixiándolo a muerte

Al aire pateó en sudor mojado  
De sus cuencas casi salieron sus ojos  
Orina, excremento, evacuó agotado  
Y cayó abatido en mortal sofoco...

Flores llovieron los devas del cielo  
¡Gloria! ¡Gloria! a Krsna ofreciendo  
Después de esto Krsna fue alabado por Narada:  
¡Oh Señor del mundo! ¡Amo de los devotos!  
Místico supremo, Gran Alma ilimitada  
Eres el Dios omnipresente y el lugar de reposo

Así como el fuego se oculta en la leña  
Así estás en el corazón de todos  
Eres autosuficiente y todo creas  
Y ahora vienes a matar a estos demonios

Has venido a cumplir Tu promesa  
De proteger los principios religiosos  
Y es por ello que ahora con certeza  
Abatirás a enemigos peligrosos

Te veré matar a demonios como Canura,  
Como a Mustika, y otros luchadores y elefantes  
El mismo Kamsa morirá a manos tuyas  
Aliviando a la tierra de su porte arrogante

A otros demonios veré también como matas:  
A Yavana, Sankha, Mura y Narakasura,  
Veré cómo llevas la flor Parijata,  
Y cómo al rey de los devas subyugas

Te veré casarte con miles de princesas

Pagando por precio tu valor de guerrero  
También cómo al rey Nriga del infierno alejas  
Y cómo joya y esposa ganas en duelo

Cómo salvas la vida a un hijo de un Brahmana  
Después de haber sido llevado a otro planeta  
Veré cómo matas al demonio Paundraka  
Y cómo el reino de Kasi en cenizas dejas

Cómo muere el rey de Cedi y Dantavakra  
En gran lucha en nombre del rey Yuddhisthira  
Muchos pasatiempos veré de Tí en Dvarka  
Que los poetas de cantar no terminan

En Kuruksetra serás de Arjuna el auriga  
Cual la muerte, o el tiempo eterno, a las fuerzas  
De cientos de ejercitos veré que exterminas  
Y así a Tus pies de loto ofrezco reverencias

Tú estás en la posición trascendental  
Con conocimiento y éxtasis perfecto  
No te ensucia el deseo terrenal  
Exhibes tu potencia y eres completo

Naciste entre los Yadus y los Vrisnis  
Y todo lo haces como Tu pasatiempo  
De nada dependes Señor insigne,  
Tus pies de loto por siempre reverencio...»

Narada se fue tras así adorarlo  
Y Krsna siguió cuidando Sus vacas  
Con Sus amigos esta vez jugaron  
A los policías que al ladrón atrapan

Unos eran ladrones, otros policías,  
Y otros tomaron el papel de corderos  
Cuando vino Vyoma, que de ladrón hacía,  
-El demonio que vuela por el cielo-

Estaban en la cima de Govardhana  
Y jugando robó muchos niños-corderos  
Y los encerró en las cuevas de la montaña  
Mas Krsna percibió lo que estaba haciendo  
Y lo atrapó como un león de fuertes garras

Trató de expandirse, mas no pudo,  
Pues Krsna lo lanzó contra el suelo  
Así el hijo de Maya su fin obtuvo  
Y los niños se salvaron del encierro

A Vrindavan felices volvieron  
Alabando al Señor sin cansancio  
Algo las gopis entre sí discurrieron  
Para ver a su vida, fin y descanso



**Kesi Vadha**

***Dstrucción de la vanidad  
De creerse un gran devoto  
O un gran maestro espiritual  
Y de estar orgulloso  
De la riqueza material***

***Dejar la mala compañía  
Nos enseña Vyomasura  
Los devotos son la vida  
Del que anhela entrega pura***

***(Sri Caitanya Siksamtam de Sirla Bhaktivinod Thakur)***

**LA LLEGADA DE  
AKRURA A VRINDAVAN**

Al día siguiente de hablar con Kamsa  
Akrura fue a Vrindavan en su cuadriga  
Su mente sumergida en la alabanza  
De su querido y amado señor Krsna

¿Qué habré hecho para hoy poder verte?  
¡Tendré esa visión que el gran yogui anhela!  
Toda reacción va a desvanecerse  
Y alcanzaré la perfección verdadera

Hoy podré ver a ese Señor cara a cara  
Sus pies que adoran Narada, Siva y Brahma  
Los que atraviesan la tierra de Vrindavan  
Y se posan en los pechos de Sus amadas

Veré Su hermoso rostro con tilak marcado  
Su sonrisa y Su risado cabello negro  
Estoy seguro, pues veo a los venados  
A mi lado derecho pasar corriendo

Podré ver la belleza de Visnuloka  
Debido a que Krsna es el Visnu supremo  
La fuente de donde toda belleza brota  
La vista sólo se sacia al verlo

Los principios religiosos promulga  
Que los devas siguen con gran respeto  
Pero a los demonios disturban

Por los buenos hace Su advenimiento

Los devotos y devas siguen Su ley  
Y en protegerlos El se complace  
Los maestros del mundo adoran Sus pies  
Que a las almas salvan de esta vorágine

Los ojos ungidos de amor ven  
Su belleza que seduce a Laksmi  
Yo también podré verlo esta vez  
Y rendirle con todo amor mi homenaje

Apenas llegue lo reverenciaré  
Al amo del mundo y de todos los seres  
Los yoguis místicos adoran los pies  
Del que protege al que el samsara teme

Por adorarlo me volveré Su amigo  
Y al reverenciarlo Su intrépida mano  
Pondrá en mi cabeza, afirmando el abrigo,  
Que a las almas rendidas nunca ha negado

Porque Indra le dio tan sólo un poco de agua  
Y Bali le obsequió tres pasos de tierra  
De El obtuvieron lo que ni imaginaban  
A cambio de esas sencillas ofrendas

También las gopis que con El bailaban  
Sus frentes mojadas con húmedas perlas  
Por Su mano de loto fueron aliviadas  
Del gran cansancio que esa noche sintieran

Y así esa mano que sólo prodiga  
A quienes lo sirven mil bendiciones  
Tocará pronto la cabeza mía  
Como lo haría con cualquier otro hombre

Pues si alguien quiere disfrutar como un Indra  
O si de la angustia anhela salvarse  
O si desea el amor puro por Krsna  
Sólo a El necesita entregarse

A pesar de venir como un mensajero  
Representando a este rey enemigo  
El conoce mi corazón sincero  
Y sabe que soy su siervo rendido

Aun cuando vengo en misión pecaminosa  
Al verlo me pararé juntando mis manos  
Sentiré Su sonrisa y mirada amorosa  
Y así me libraré de todos mis pecados

Estaré en la posición trascendental  
Pleno de felicidad y conocimiento

Y cuando vea mi actitud devocional  
Seguro que me abrazará con afecto

Pues no soy sólo uno de los Yadus  
Sino también Su devoto puro  
Al darme Su abrazo seré liberado  
De toda reacción, de esto no dudo

Krsna y Balarama, mis sobrinos,  
Volverán mi vida gloriosa  
Cuando me digan «tío»  
Y de esa manera me reconozcan

Cuando se complazcan con mis oraciones  
De seguro tomarán mi mano  
Me llevarán a casa entre atenciones  
Y me preguntarán por Kamsa y sus aliados...»

Así Akrura, el hijo de Svaphalka  
Meditó en Krsna desde Mathura  
Y al llegar a Vraja vio las marcas  
De las vacas y de Quien las cuida

«La bandera, el tridente, el rayo y el loto»  
Al verlas bajó de la cuadriga  
Y exhibiendo éxtasis lloraba absorto  
Y rodó en la tierra por El bendecida

Krsna y Balaram vigilaban las vacas esa tarde  
Uno con Sus ropas amarillas, el otro azules  
Vio los ojos del Señor, cual lotos, que en otoño se abren,  
Ambos con esa bella juventud, que a Cupido confunde

Uno negruzco, el otro blanco,  
Fuertes como elefantes, bellos,  
Sonriendo lo estaban mirando  
¡Por fin Akrura estaba ante ellos!

Recién llegaban del campo de pastoreo  
Con ropas limpias, bañados, en sándalo ungidos  
Guirnaldas y joyas pendían de Sus cuellos  
Así los vio Akura en éxtasis sumido

Como montañas de safiro y plata  
Con Sus refulgencias la oscuridad quitaban  
Akrura al verlos de la cuadriga baja  
Para caer a Sus pies como una vara

Al tocarlos se llenó de dicha  
Y el éxtasis ahogó sus palabras  
Emocionado por la ansiada cita  
Su rostro se bañó con lágrimas

Por su arrobo parecía aturdido

Como si ni ver y hablar pudiera  
Krsna levantó y abrazó a su tío  
Feliz por su devoción sincera

También fue abrazado por Balarama  
Y tomando su mano a casa entraron  
Allí lavaron sus pies con agua  
Y con miel y otros enseres lo honraron

Después le regalaron una vaca  
Y le sirvieron platos sabrosos...  
Especies, betel y sándalo en pasta  
Le dio Balaram para aumentar Su gozo

«¿Cómo estás, Akrura, por Kamsa amparado;  
Por quién como un matarife protege  
Pues sólo en apariencia cuida al ciudadano  
Ya que más tarde él mismo le da muerte?»

-Así el rey Nanda preguntó a su amigo-  
Y: «¿cómo es posible que Kamsa proteja  
Si él mismo ha matado a sus propios sobrinos?...»  
De este modo el rey rebeló sus quejas...  
Y así conversando a Akrura dio alivio  
Del largo viaje que agotara sus fuerzas

## *EL VIAJE DE REGRESO DE AKRURA 38*

Los dos Hermanos fueron a cenar  
Mientras Akrura se sentó en su cama  
«Todo cuanto desí- empezó a pensar-  
Lo satisficieron Krsna y Balarama...»

Después fueron a darle las buenas noches  
Y Krsna preguntó por Sus parientes  
Por el mismo Kamsa que bien conoce  
Cómo causar angustia a su gente

Akrura Le contó cómo Narada  
Le había informado a Kamsa en detalle  
De que El al nacer fue llevado a Vrindavana  
Y cómo al saberlo quiso matar a Su padre

Le informó a Kamsa que a todos sus amigos  
Krsna y Balaram los habían matado  
Sabiendo esto, temeroso y enfurecido,  
Tenía un plan para salvarse y vengarlos

Por ello era la visita de Akrura  
Para invitar a Krsna y Balarama  
Y llevarlos de regreso a Mathura  
Donde la muerte, en su plan, los esperaba

Al oír esto Krsna y Balaram rieron  
Y quisieron presenciar el dhanur-yajña  
«Vamos allá padre-» a Nanda dijeron-  
E invita a los demás gopas a que vayan...»

El rey Nanda a pedido de sus hijos  
Anunció a todos que guardaran leche  
Y dulces de leche para el sacrificio  
Que en honor al señor Siva se ofrece

«Que a la mañana siguiente partirían...»  
Fueron así los gopas informados  
Incluso Nanda al jefe de policía  
Pidió que a todos diera por enterados

Mas ¡Ay!¿Las gopis de Vrindavan qué sintieron  
Al saber que Akrura viene por Krsna y Rama?  
Sus radiantes rostros se oscurecieron  
De pura ansiedad el corazón les temblaba  
Se aflojaron sus vestidos y cabellos...  
Dejaron de actuar, como si a morir llamadas...

Unas cayeron al suelo inconscientes  
Otras con tristeza recordaron:  
Sus dulces palabras, Su cara sonriente,  
Las bromas jocosas que las conquistaron

De sus ojos mil lágrimas caían  
Reunidas en la ansiedad más intensa  
¡Qué cruel eres, Providencia!- decían-  
¡Pareces ignorar lo que es la clemencia...!

Unes a los amigos por tu propio acuerdo  
Mas los separas antes de que estén complacidos  
Actúas como un niño que organiza sus juegos  
Pero que carecen de valor y sentido

Primero nos muestras al hermoso Krsna  
Con Su pelo risado y Su frente amplia  
Su afilada nariz y sonreír que confina  
La discordia del mundo a lejana distancia

¡Mas después dispones separarlo de nosotras!  
¡Oh cruel providencia que vienes como Akrura!  
A-krura o el «No-cruel,» con este nombre te mofas  
¿Cómo vienes así? ¡Qué ironía la tuya!

Al principio tu destreza apreciamos  
Por darnos ojos que admiraban Su hermosura  
Mas ahora esos ojos quieres quitarnos  
Y así actúas como una tonta criatura

¡El mismo Krsna también es muy cruel!  
Siempre quiere tener muchos amigos

Dejando todo nos rendimos a El  
Mas se va así, sin vernos ni despedirnos

Las muchachas de Mathura esta vez  
Tendrán la oportunidad de recibirlo  
De disfrutar Su dulzura como de miel  
Y al verlas tal vez, se olvide de sí mismo

Tememos que al ser controlado por ellas  
Pueda olvidarse de nosotras  
Muchachas sencillas de esta aldea  
Y perdamos Su caricia afectuosa  
¡No esperamos en verdad que vuelva!  
¡El nos cambiará por esas otras...!

Ya lo veremos cruzar las comunidades  
De Dasarka, Bhoja, Andhaka, y Satvata  
Decoradas de adornos y amenidades  
Y a las jóvenes mirándolo de sus casas

¡Akrura! ¡Maldito sea! ¡Se lleva nuestra vida!  
¡Sin nada decirnos! ¡Sin consultarnos siquiera!  
De nuestra vista Lo quita, sin dar despedida  
¡Parece que de compasión él nada supiera!

¡Lo más sorprendente es que Krsna ya se ha sentado  
En la cuadriga sin consideración ninguna!  
El no es inteligente, o más bien, no es civilizado  
Y nuestros mayores también ini se perturban!  
Los gopas, los devas, son todos despiadados  
¡Nada hacen para impedir esta ida a Mathura!

¡Ustedes hagan algo oh devas del cielo!  
¡No sean testigos mudos de este dolor!  
¡Causen huracanes! ¡Lluvias! ¡Truenos!  
¡No dejen llevarse así a nuestro Amor!

A pesar de la oposición de nuestros mayores  
Nosotras mismas detendremos esta partida  
Pues no encontramos a nadie que nos apoye  
Y si El se va será, illevando nuestras vidas!

¿Recuerdan ustedes la larga noche,  
Que pasó fugaz como un momento?  
Su mirada, su sonrisa y su roce...  
¡Diga la luna, si acaso no es nuestro...!

Con Él bailamos la noche entera  
Bosque adentro, Su abrazo estrecho  
¿Cómo vivir sin El...? ¡Quién pudiera!  
¡¿Cómo Su flecha quitar del pecho?!

Al atardecer Krsna y Balaram volvían  
Con Sus caras sucias por el polvo alzado

Tocando Su flauta nos miraba a escondidas  
Y esas miradas nuestro corazón conquistaron  
¿Cómo pueden pensar que una vez en la vida  
Tendremos la posibilidad de olvidarlo?

¡De tantas formas nuestro amor robaste!  
¡Oh querido Madhava! ¡Oh Damodara!  
Día y noche, ladrón, nos cautivaste  
No nos dejes así, sin Ti, sin nada...»

Toda esa noche las gopis lloraron  
Su nombre y su lila entre sí repetían  
Hasta asomar la luz del astro dorado  
Aguda flecha que apagaba sus vidas

Akrura se bañó y subió a su cuadriga  
Dispuesto a partir con Krsna y Balarám  
Nanda y los gopas en las suyas lo hacían  
Llevando leche, ghí y otras ofrendas más

Siguieron así a la cuadriga de Akura  
Que iba rodeada por gopis llorosas  
Sus ojos abismos de honda amargura  
Sus voces quebradas de tan quejumbrosas:

«¡No te vayas Krsna! ¡No dejes Vrindavan!  
¡Amo de la vida! ¡Por favor no partas!  
Aquí mismo moriremos por Ti dejadas  
¡¡No hay alma que tolere si Tú le faltas..!!»

Sus palabras salen bañadas en sollozos  
Paradas lo miran y tratan de atarlo  
¡Se partirían las piedras en más de mil trozos!  
De sólo escuchar cómo Le estaban rogando

(¿Podrá vivir sin sol el loto?  
¿O el ave cataka vivir sin la lluvia?  
¿Podrá el corazón abierto a Tus ojos  
Seguir viviendo, sin la mirada Tuya?)

El deber hace ir a Krsna a Mathura  
Debe cumplir el anuncio de Narada  
El dolor también su corazón perturba  
Y con esfuerzo trata de consolarlas:

«Pronto volveré, no podría dejarlas,  
¡No podría dejar su frescor la luna!  
Rendidas como están, ya vuestra es mi alma  
Será ir y volver, no más, a Mathura...»

Hacia el oeste se dirigió la cuadriga  
A la que mil miradas acompañaba;  
Hasta que su bandera no más se veía...  
Hasta sólo verse el polvo que alzaba...

«Krsna tardará en volver» - dijeron las gopis-  
Y decepcionadas volvieron a sus casas  
Buscaron consuelo pensando día y noche  
En aquél cuyo amor es pura gracia

La cuadriga llegó a orillas del Yamuna  
Y en sus aguas los Hermanos Se bañaron  
Después quiso bañarse Akrura  
Mientras Ellos en el carro esperaron...

Allí meditó en su gayatri mantra  
De pie, hasta la cintura en el agua,  
Y sorprendido vio a poca distancia  
Que estaban también Krsna y Balarama

No pudo creerlo pues los dejó sentados  
Bajo la sombra en la cuadriga  
Para confirmar ésto salió a mirarlos  
Y estaban allí como él lo suponía

Volvió a meditar al Yamuna como antes  
Mas allí estaban los Hermanos de nuevo  
Esta vez rodeados por las constantes  
Mil alabanzas de los devas del cielo

Cantaban Gandharvas, Siddhas y Caranas  
Con cuatro brazos Krsna estaba acostado  
Sobre Sesanaga que hacía de cama  
Con sus mil capuchas y traje azulado

Balaram tomó el papel de Sesanaga  
Y Krsna se mostró como Maha Visnu  
Sonriendo hermosamente a todos miraba  
Con su frente amplia, hombros altos, pecho fornido,

En su abdomen tres líneas se marcaban  
Su fina cintura, su hondo ombligo  
Sus muslos trompas de elefantes semejaban  
Y las uñas de Sus pies de un brillo atractivo

Hermoso yelmo con joyas adornado  
Y el cinturón que Su cintura ciñe  
A su pecho cruza el cordón sagrado  
Los símbolos de Visnu sostiene firmes

Aros, pulseras y brazaletes  
Tobilleras con dulces campanitas  
Frescas guirnaldas que no desvanecen  
Y en su pecho los signos que Lo indican

Rodeado por los cuatro Kumaras  
Y asociados como Sunanda y Nanda  
Por semidioses como Siva y Brahma,



Y los nueve Risis, Prahlad y Narada

Un temblor recorrió el cuerpo de Akrura  
Sobrecogido por gran devoción  
Con manos juntas y voz tartamuda  
Ofreció inclinado su oración al Señor...

## *LAS ORACIONES DE AKRURA*

«Querido Señor - dijo Akrura - por favor acepta  
Mis reverencias a Ti, ¡Oh causa original!  
De Tu ombligo nace el loto en que Brahma se sienta  
Eres la causa de todo, el Supremo Narayan

Eres el Alma Suprema que nadie conoce  
Pues las gunas cubren Tu forma original  
Ni grandes sabios, ni destacados semidioses,  
Comprenden Tu naturaleza trascendental

Sabios y místicos Te adoran como el Señor  
Como causa original y el que todo contiene  
Los dvijas con el Rig Veda te ofrecen su oblación  
Y otros, como el Saber Divino, Te adoran y entienden

Los devotos bhagvatas Te adoran como Dios  
Después de iniciarse en el método pancaratra  
Y a Tus Visnu murtis le ofrecen adoración  
Tras dibujarse con tilak las doce marcas

El deva-yaji Te adora en forma indirecta  
Pues Tú eres el Alma Suprema aun de los devas  
Mas como un río desventurado se seca  
Así unos a Tu océano de amor no llegan

Tú trasciendes los lazos de este mundo  
Que a todos atan, desde Brahma a la hierba  
Por ello a Ti te adoro, y en lo más profundo,  
Tener Tu amor es cuánto más quisiera

Tus pies son la tierra, Tu boca es el fuego,  
El día y la noche Tu parpadear hacen  
El sol es Tu ojo, Tu ombligo es el cielo  
La lluvia es Tu semen, Tu sexo es Prajapati

Todos los isvaras en Ti gravitan  
¿Podrá así al Todo entenderlo Su parte?  
¿Conocer el pez el mar en que habita?  
¿El mosco el fruto en que él mismo nace?

Infinitas veces por Tu gracia encarnas  
Para alejar toda ignorancia y dolor

Bien hace la gente que Tu lila alaba  
No es posible apreciar Tu eterno esplendor

¿Cuántos universos en Ti se hallan?  
¿Cuántas veces vienes a dar Tu favor?  
Al medir Tu gracia , el necio falla  
Al poner un límite a Tu corazón

Adoro entonces Tu encarnación de pez  
Que en la devastación tenebrosa  
A Vedas y sabios salvó esa vez  
Siendo la única esperanza juiciosa

Reverencio Tu encarnación de Hayagriva  
Que mató a los demonios Madhu y Kaitabha  
Y a la tortuga que en sí sostenía  
A la enorme montaña Mandara

A Varaha , que rescató la tierra  
Caída en el fondo de Garbhodaka  
A Tu forma como Nrsimhadeva  
Que el poder de los ateos aplaca

Como Vamana los tres mundos cubriste  
Y como Parasurama también Te adoro  
A los ateos con Tu hacha venciste  
Con furia los destronaste a todos

Te alabo también , Señor , como Rama  
Que adviniste en la dinastía Raghu  
Para matar a demonios como Ravana  
De los cuales el mundo estaba colmado

Vasudev , Sankarsan , Pradyumna y Aniruddha  
Este Catur - Vyuha es por mi adorado  
Y Tu aparición como el señor Buda  
Y Kalki matando a reyes degradados

El mundo entero por Tu maya cubierto  
Perdió Tu manantial de cristalina dulzura  
Buscando el placer en los agentes del cuerpo:  
Esposa , hijos , negocio... y demás ataduras

Yo también me interné en ese árido desierto  
Y cambié lo eterno por fugaz holgura  
Mas heme aquí Señor , a Tus pies dispuesto  
Por Tu gracia mi alma , Tu favor procura

¿Cómo podrá el hombre ver su miseria ? :  
¡Al nacimiento y la muerte sometido !  
¡Su alegría en la tierra es vana quimera !  
¡ Su sentir es muerto, en un mundo frío !

Tu maya ilusorio a la conciencia adormece

Y sólo despierta a Tu llamado divino  
Y allí ve esa fuente que todo embellece :  
Tus palabras , Tus pies , Tu alegre camino

Tu forma es el conocimiento pleno  
Y por meditar en Ti todo se aprende  
Pues todo emana de Ti , ¡Brahman Supremo !  
Me rindo a Ti , Tu gracia concédeme

En Ti reposa la creación , Tú la sustentas  
Tú que en el corazón de todos resides  
Nos enseñas cómo actuar , mis reverencias,  
Te ofrezco yo , quien Tu refugio pide ...

## *KRSNA ENTRA EN MATHURA*

¿Te ha sorprendido algo en el Yamuna ?  
- Le preguntó Krsna al llegar a la cuadriga -  
« Después de verte a Ti - Le dijo Akrura -  
¿ Podrá sorprenderme alguna otra maravilla ? »

« Al verte a Ti nada más queda por verse  
Y al conocerte a Ti todo se conoce  
Toda satisfacción se alcanza por verte  
« Y por ello Te alaban los semidioses »

Nanda y Upananda llevando a los pastores  
Adelantaron a Krsna y Balarama  
Ya de tarde llegaron los Señores  
Cuando en Mathura todos esperaban

Akrura quiso llevarlos a su casa  
Junto con todos sus compañeros  
« Ven , Señor, con Tus pastores de vacas ,  
Santifica mi hogar , sosiega mi anhelo... »

Pues Ganga se vuelve el agua que a Tus pies lavan  
¡Y por mojarlos Bali alcanzó tanta gracia !  
Siva mismo honrado allí su cabeza baña  
¡ Oh amo del universo ! ¡ bendice mi casa !

« Seguro iré - dijo Krsna - con Mi hermano  
Pero tras matar primero a los demonios  
Que se han vuelto enemigos de los Yadus  
Y agreden con incansable encono...»

Akrura quedó un poco entristecido  
Pero a Kamsa fue a anunciarle su llegada  
Mientras Krsna con Sus pastorcillos  
La ciudad de Mathura visitaba

De buen mármol era la entrada

La puerta de oro fino  
Con varias armas resguardada  
Y oro en los cruces de caminos

Ricas mansiones de ingeniería regia  
Decorada con joyas , columnas , portones  
Grandes jardines realzando la belleza  
Como las galerías y corredores

Frente a las ventanas en los balcones  
Arrullaban pavos reales y palomas  
En las tiendas colgaban guirnaldas , festones ,  
Gramas frescas , y rosas de rico aromas...

Con vasijas de agua decoradas las puertas  
Y con lámparas de diversos tamaños  
Con flores y hojas de mango frescas  
Y banderas de colores variados

Al saber de Krsna y Balarama  
Subieron ellas a las azoteas  
Y con tantas ansias Los esperaban  
Que ni se arreglaron siquiera

Unas salieron apuradas del baño  
Otras quedaron maquilladas a medias  
Con un solo ojo pintado , o un solo aro  
Y otras sin terminar su cena

Por ahí pasó robando corazones  
A paso lento como un elefante  
Ya de Sus glorias cantaban canciones  
Y hoy Los tenían allí delante

Al verlos los apresaron y abrazaron  
Con sus vellos erizados de alegría  
Sentían al fin sus deseos colmados  
Al presenciar la belleza de Krsna

Pétalos lanzaron a los Hermanos  
Desde sus terrazas , las bellas damas  
Y con flores y perfumado sándalo  
Los reverenciaron los brahmanas

Todo Mathura glorificó a Vrindavan :  
«¿ Qué actividad hicieron sus residentes  
Para tener a Krsna y Balarama  
Y gozar de Su compañía excelente ?»

Krsna encontró al lavadero de Kamsa  
Y una hermosa tela sonriendo le pidió  
« Si me la das , te haré feliz , ten confianza ...»  
Pero el necio lavadero se negó :

« Lo que está destinado para el rey ,  
No deberías ni soñar en vestirlo  
Por ser tan descarados van a tener  
Un buen merecido castigo ...»

Mas Krsna de una sola bofetada  
Separó su cabeza del cuello  
Bastó una mano, no una espada ,  
Pues no precisa de nada el Supremo

Los sirvientes del lavandero huyeron  
Horrorizados ante este incidente  
Krsna y Balaram entonces eligieron  
Las telas que hallaron convenientes

Llegaron así donde un sastre devoto  
Y con ellas les hizo lindos trajes  
Muy bien se veían vistiendo fastuosos  
Como en luna llena luce un elefante

Sarupya-mukti, feliz, le dio Krsna  
(Tendría al morir un cuerpo como Narayan)  
Y sin escacés pasaría sus días  
Pues a los Suyos no los priva de nada

Después visitaron al florista Sudama  
Quien ofreció reverencias con devoción  
Trajo flores y betel en pasta candana  
Y satisfizo al Señor con esta oración:

«De mi familia y antepasados bien digo  
Que hoy alcanzaron la liberación  
Porque a mi casa hoy han venido  
Para darle vuestra bendición

Amigos son de todos los seres  
Y entre buenos y malos no discriminan  
Aun así a unos castigan y a otros defienden  
Y en especial por los devotos se inclinan

Oro a Ti, mi Señor, Tu favor pido  
Dime si hay algo que de mí necesitas  
Como Tu siervo seré bendecido  
Si alguna tarea de mí solicitas...»

A Krsna y Balaram les dio guirnaldas  
De flores de variado color  
Y alegres y hermosos a Sudama  
Le ofrecieron cualquier favor...

«Deseo ser siempre vuestro sirviente  
Y aliviar a toda la creación...»  
Vemos así lo que un devoto siente

Que no guarda egoísmo en su corazón

No sólo con esto el Señor lo bendijo  
Sino con cuanto pudiera desear  
Opulencia y bienes de todo tipo  
¡Larga vida y bienestar familiar...!

## **LA RUPTURA DEL ARCO**

Después vieron a una mujer jorobada  
Llevando atenta una pasta de sándalo  
Krsna le dijo al son que bromeaba:  
«¡Oh esbelta mujer! lo que allí llevas..... dánoslo

¿Quién eres, y para quién es eso?  
¡Dámelo y serás afortunada.....!»  
«Querido Syam, muchacho moreno y travieso  
A Kamsa llevo esto cada mañana

Por ello él está tan satisfecho  
Que cada día me la reclama  
Mas al verlos a Ustedes doy por hecho  
Que en vuestro servicio es más apropiada...»

Los dos hermanos la cautivaron  
Y untó el sándalo en Sus cuerpos  
Con tanto amor pasó su mano  
Que Krsna pensó en premiar su esfuerzo

Sus pies pisó con los pies Suyos  
Y con Sus manos la estiró de las mejillas  
De inmediato un cuerpo hermoso obtuvo:  
Alta, anchas caderas, cintura fina...

Así se volvió la mujer más bella  
Y alcanzó posición gloriosa  
Pues el servicio a Krsna a esto lleva  
A volverse una persona capaz y hermosa

Al verse tan bella se sintió endeudada  
Y tocado su corazón por la lujuria  
La ropa de Krsna empezó a jalarla  
Y coqueta le dijo sin mayor cordura:

«Mi querido héroe ven a mi hogar  
No puedo dejarte de esta manera  
Tu belleza me atrae y te quiero agradecer  
Complace el deseo que en mí se alberga...»

Krsna se avergonzó por esta propuesta  
Que ante Su hermano mayor hiciera  
«Mi querida muchacha- fue Su respuesta-  
Agradezco tu invitación sincera,

Estando lejos de Mi hogar y soltero  
Una amiga como tú es un solaz  
Mas debo ver otros asuntos primero  
Y después sin duda te iré a visitar...»

Krsna así le respondió con dulzura  
Y de allí procedió por el mercado  
A las jóvenes desmayó Su hermosura,  
Flores, betel, sándalo, otros le obsequiaron

Después preguntó por el lugar del yajña  
Donde Kamsa había dispuesto un gran arco  
Al que custodiaban poderosos guardias  
Pero Krsna lo alzó sin hacerles caso

Como un arco iris era de grande y bello  
Y Krsna lo tensó con Su derecha  
Por la mitad lo partió con gran estruendo  
Como rompe un elefante caña fresca

A cielo y tierra llenó este sonido  
Y el mismo Kamsa temió por su vida...  
«¡Arréstenlo pronto!»- gritó enfurecido,  
Un guardia mientras a Krsna agredía

«¡Mátenlos!»- gritaba- y Los rodearon  
Mas Ellos tomaron el arco roto  
Y todos los guardias y otros soldados  
Cayeron abatidos pronto

Después siguieron visitando la ciudad  
Sin importarles la ley de Kamsa  
Eran devas del cielo para los demás  
Y de Sus hazañas hacían alabanza

Al anochecer salieron fuera  
Donde dejaron los carros reunidos  
Haciendo que Kamsa advirtiera  
Que su vida corría peligro

Lavaron Sus pies ya en el campamento  
Y Le sirvieron leche y platos sabrosos  
Pensó en el día siguiente por un momento  
Y después tranquilo se dio al reposo

Por otro lado, al saber del arco, Kamsa,  
Y de la muerte de sus custodios,  
Sintió desvanecer su esperanza  
Y esa noche no halló paz , de ningún modo

Presagios desfavorables se anunciaban  
Donde a Krsna y Balaram vio como la muerte  
El espejo no reflejaba su cara

Y en su sombra, huecos, dejaban verse

Vio dobles las luminarias del cielo  
Y sintió un sonido agudo en sus oídos  
Sus pasos no se marcaban en el suelo  
Y los árboles eran cual de oro fundido

Se vio en un sueño aceptando veneno  
Y en un carro con fantasmas tirado por burros  
Bañado en aceite aparecía luego  
Con una guirnalda y del todo desnudo

Vio señales dormido y despierto  
Y pasó esa noche más bien en vigilia  
Y al amanecer vio si estaban dispuestos  
Los enseres para el duelo del día

Banderas y flores rodeaban la arena  
Asientos para reyes y dignatarios  
Kamsa ocupó su lugar en espera  
Seguido por ministros y secretarios

Allí estaba él, el más importante  
Tanteando a ciegas su oscura suerte  
Su corazón tremía a cada instante  
Rodeado de poder, temió su muerte

Entraron luchadores como Kuta,  
Mustika, Canura, Sala y Tosala,  
Animados por concierto de música  
Y haciendo de sus maestrías gala

Kamsa también dio la bienvenida  
A los gopas que traían regalos  
Y ocuparon un grupo de sillas  
Que se les habían asignados.

## **LA MUERTE DEL ELEFANTE KUVAYALAPIDA 42**

Después de bañarse y cumplir con el dharma  
Krsna y Balaram sintieron los tambores  
Que desde la arena al pueblo anunciaban  
El duelo a iniciarse entre redobles

Allá fueron los hermanos enseguida  
Mas al llegar a la entrada de la arena  
Vieron que el gigante Kuvalayapida  
Con su porte impedía que siguieran

Krsna viendo al cuidador captó la idea



Y se preparó ajustando Su cinto  
Con voz de trueno lo incitó a la pelea:  
¡Apártate o morirás!- le ordenó de un grito

El guardián insultado entró en ira  
Y asusó al elefante con su vara  
Este atacó con su trompa erguida  
Como guiado por el mismo Yama

Krsna se escondió detrás de sus patas  
Mientras su trompa lo buscaba insistente  
Mas lo agarró de la cola y a la rastra  
Lo llevó como Garuda a una serpiente

Unos veintitrés metros lo arrastró  
Llevándolo de derecha a izquierda  
Y una fuerte palmada le dio y corrió  
A su espalda para que no lo viera

Después se tiró al suelo y lo hizo tropezar  
El elefante cayó con un rugido  
Y levantándose lo quiso atravesar  
Mas en la tierra clavó el colmillo

Se levantó y Lo atacó enloquecido  
Su guardián encima suyo lo asusaba  
Krsna le tiró la trompa y cayó aturdido  
Y luego quebró su espalda y mató al guarda

Después de matarlo cargó el colmillo  
Y llegó salpicado de sangre a la arena  
El Señor Balaram hizo lo mismo  
Y así ambos entraron a escena

Cada uno vio a Krsna de acuerdo a su rasa:  
Los luchadores Lo vieron como un rayo  
La gente en general alabó Su gracia  
Para las mujeres era el más gallardo,

Para los pastores era su pariente  
Para Nanda y Yasoda su niño querido  
Para los ksatriyas el gobernante más fuerte  
Para Kamsa la muerte, lo más temido

Una persona inepta para los necios  
Para los yogis el Alma Suprema  
Para los Vrisnis el más excelso...  
Así lo vieron de diversas maneras

Kamsa supo de la muerte del elefante  
Y comprendió que Krsna era formidable  
Su pueblo lo encontraba un ser fascinante  
Y lo miraba con afán insaciable

Bebieron Su belleza inéctar del cielo!  
Sintieron Su aroma, el sabor de Su cuerpo  
Les pareció abrazarlo con gran celo  
Al ver tal encanto rompieron silencio

Cantaron las glorias de los Hermanos  
De cuyos actos y belleza sabían  
Por fin ahora podían mirarlos  
Y admirar esas formas divinas

Sus lilas de Vrindavan recordaron  
Sus nacimientos como hijos de Vasudev  
Cómo Nanda y Yasoda los adoptaron  
Y a los demonios lograron vencer...

Kaliya, el orgullo de Indra curvado,  
Cómo alzó la colina de Govardhan,  
Cómo las gopis por Él olvidaron  
Todo interés por el placer material

Elogiaron la gloria de los Yadus  
Ahora con Krsna mucho mayor  
Mientras estaban así conversando  
La banda dio inicio a redobles de tambor

Canura entonces dijo a Krsna y Balaram:  
«Hemos oído de Sus actos pasados  
Y hoy el pueblo ansía verlos luchar  
A oídos del rey Vuestra fama ha llegado  
Y por eso él mismo los hizo llamar  
Si alguien se precia de buen ciudadano  
A su señor debe tratar de agradar

Sabemos de la fuerza de vuestros brazos  
Y con la nuestra la queremos medir  
Que disfrute el rey de un momento grato  
Junto a quienes invitó a compartir...»

«Mas nosotros somos sólo muchachos  
-Le respondió Krsna a Canura-  
Ustedes son luchadores muy aptos  
Lejos estamos de vuestra estatura

Nosotros, claro, a veces jugamos  
Para pasar los momentos de ocio  
Pero competir con ustedes lo hallamos  
Contrario a los principios religiosos...»

A esto Canura, el aborígen, dijo:  
«Sabemos que no son ni niños ni jóvenes  
Y que están más allá del mundano hechizo  
Tú mataste al elefante de renombre  
Que venció a otros de poder magnífico,

Así Tú Te enfrentarás conmigo  
Y con Mustika Tu hermano Bala  
Por vuestra fuerza fuimos elegidos  
Como luchadores de vuestra talla...»

## **LA MUERTE DE KAMSA**

Canura enfrentó a Krsna, Mustika a Rama  
Unos a otros varias llaves se hacían  
Mostrando gran habilidad y maña

Pero las condiciones no eran parejas  
Y el público parecía disgustado  
Pronto se escucharon sus quejas  
Cuando manifestaron clamando:

«¡Krsna y Balaram son sólo niños  
Enfrentando a dos grandes y duras rocas!  
¡Consideramos que corren peligro!  
¡Que esta lucha ante el rey es deshonrosa!

Ellos son como rayos, fuertes cual montañas  
Luchando contra niños de edad tierna  
Tal injusticia a esta lucha empaña  
Y no hay hombre digno que goce en verla  
Aquí no hallarán ni un alma iluminada  
Pues de seguro peca quien la aprueba...»

«¡Miren, amigos! - dijo otro- el bello rostro  
De Krsna cual loto bañado en rocío  
Y el de Balaram guarda un matiz rojo  
Por el esfuerzo que Mustika le ha exigido...»

«¡Que afortunada es la gente de Vraja!  
-Las damas presentes entre sí se dijeron-  
¡Ellos siempre ven a Krsna y Balarama!  
¿Qué actividades piadosas hicieron?

Escuchan Su flauta, lo ven con guirnaldas  
A El cuya belleza nadie la iguala  
Sus pies los adora el Señor Siva y Brahma  
Y en El meditan las gopis desde el alba

Nadie supera en piedad a las gopis  
Su propia fortuna es prueba de ello,  
Ellas ven a Krsna día y noche  
Cuando sale y vuelve con Sus terneros...»

Krsna notó a las mujeres nerviosas  
Por verlo en tan injusto duelo  
Sus padres,( los cuatro), y otros gopas  
También mostraban inquietud y miedo

Así decidió terminar la pelea  
Y de tres golpes dejó casi aturdido  
A Canura, asombrando a la asamblea,  
Mas se paró y reatacó enfurecido

Con sus puños le dio a Krsna en el pecho  
Como flores que a un elefante golpean  
Krsna lo tomó por las manos muy diestro  
Y lo hizo girar, cambiando la escena

Con tanta fuerza giraba y giraba  
Que su vida dejó, salió despedida  
Sus joyas quedaron allí tiradas  
Y su cuerpo cual bandera de Indra

Mustika también golpeó a Balarama  
Mas El le respondió y lo mató en el acto  
Después mató a Kuta, como si nada  
Lo tomó con Su izquierda, sin ni hacerle caso

A Sala, Krsna le partió la cabeza  
De una patada, al igual que a Tosala...  
Así varios luchadores de destreza  
Murieron bajo Krsna y Balarama

Otros muchos huyeron por sus vidas  
Y hubo entonces resonar de tambores  
Los gopas festejaron con alegría  
El triunfo asombroso de sus regalones

Dio un largo aplauso la galería  
Y por los brahmanas fueron alabados  
Sólo Kamsa a este vitor se oponía  
Y ordenando silencio habló airado:

«¡Expulsen de Mathura a estos niños,  
Y priven a los gopas de su haber  
Maten a Nanda y Vasudev ya mismo  
Por el daño que me han querido hacer

¡Sí, arréstenlos a ellos y mátenlos!  
Al igual que a mi padre Ugrasena  
Siempre se opusieron a mi mandato  
Y buscaron el hacerme problemas...»

Krsna se enfureció al oír esto  
Y saltó por encima de los guardas  
Kamsa lo esperaba, veterano experto,  
Armado con su escudo y espada

Su afilada arma cortó el aire  
Y Krsna lo tomó con fuerza  
Agarró su pelo, esquivando el sable,

Y dejó sin corona su cabeza

Así lo llevó de su asiento a la arena  
Y una vez allí, lo tiró al suelo  
Se sentó en su pecho abriendo Sus piernas  
Y empezó a golpearlo con denuedo

Así lo mató y arrastró luego  
Como el león al elefante que mata  
Para librar así de todo miedo  
A quienes temían su amenaza

Hubo júbilo y lamento  
Cubriendo las direcciones  
¡El rey Kamsa ha muerto!  
Anunciaron mil clamores...

Desde la vez que supiera  
Que Krsna lo mataría  
Sin desviarse siquiera  
Pensó en Él, noche y día

«Sarupya-mukti» así obtuvo  
-Un cuerpo como Narayan-  
Llegó al lugar de los puros  
Porque siempre en Él pensaba

Si un enemigo Su gracia  
Obtiene al pensar en Él  
¡Lo que Su devoto alcanza  
No es posible comprender!

Kamsa tenía ocho hermanos  
Encabezados por Kanka  
Los ocho a Krsna atacaron  
Deseando la venganza

Balaram los mató a ellos  
Pues no eran Su familia  
Uno a uno fueron cayendo  
Como al fuego las polillas

Siva y Brahma llovieron flores  
El cielo se vistió de fiesta  
Bellas danzas, fuertes redobles  
De tambores haciendo orquesta

Llegó allí la esposa de Kamsa  
Junto a las otras de sus hermanos  
Llorando amarga desesperanza  
Les decían abrazándolos:

«¡ Oh esposos bondadosos!  
Que cuidan a sus dependientes

Ya nada hay de auspicioso  
Tras vuestra lamentable muerte,

Ustedes maltrataron  
A personas intachables  
Y es este el resultado:  
La muerte inevitable

Pues el karma castiga  
A quienes abusan  
Sabemos que Dios es Krsna  
Quien de todo disfruta

Quien Su autoridad desafía  
No puede ser feliz  
Y pierde su vida  
Como lo vimos aquí...»

Krsna consoló a Sus tías  
Siendo afectuoso con ellas  
Sus palabras de sabiduría  
Les quitó la pena

Luego hicieron los rituales  
Que a los tíos correspondía  
Cuidando de cada detalle  
Para bendecir sus vidas

De allí liberaron a Sus padres  
Del tan prolongando encierro  
Y Sus saludos formales  
Les ofrecieron en el suelo

Ellos no pudieron abrazarlos  
Al conocer Su posición Suprema  
Y sólo de pie escucharon  
Sus reverencias sinceras

## ***KRSNA RECUPERA AL HIJO DE SU MAESTRO***

Con yoga-maya cubrió Krsna a Sus padres  
Para quitarles su actitud reverencial  
Después les habló como un hijo adorable  
Agradeciéndoles su amor paternal:

¡Oh padres han sido tan buenos conmigo  
Y con Mi hermano mayor Balaram  
No nos vieron jugar de niños  
Ni nos pudieron ustedes criar

Por nosotros tanto han sufrido  
Grande es la deuda a saldar

Su propia carne come en castigo  
El hijo que no lo sabe apreciar

Este cuerpo que de ustedes recibimos  
Nos permite alcanzar la perfección:  
Riqueza, placer de los sentidos,  
Y al fin la ansiada liberación

Quien pudiendo no cuida a sus ancianos padres  
A los brahmanas, gurus, u otro superior,  
Se le considera muerto, su vida no vale,  
Y Yamaraj castiga a tal pecador

Nosotros no hemos podido servirlos  
Y así hemos perdido nuestras vidas  
Siempre cuidaron de darnos abrigo  
Mas no respondimos como merecían  
Perdonen esto Mis padres queridos  
Perdonen esta negligencia Mía...»

Devaki y Vasudeva lloraron en silencio  
Sus palabras de amor vueltas mil lágrimas  
A sus hijos abrazaron con callado afecto  
Con caricias y besos, todo sentir expresaban

Después Krsna a Su abuelo Ugrasena  
Lo reestableció como el soberano  
Para que la paz de los reinos trajera  
De los Vrsnis, Andhaka, Madhu y Yadu

Con Krsna y Balaram Mathura festejaba  
Su presencia los llenó de regocijo  
Después Krsna Se dirigió a Yasoda y Nanda  
Y con palabras de amor les dijo:

«En verdad ustedes son nuestros padres  
Pues con tanto cariño Nos criaron  
Difícil se encuentra un amor tan grande  
Como el que a nosotros nos dispensaron

Ahora pueden volver a Vrindavan  
Nosotros iremos un poco más tarde  
Después de acompañar por unas semanas  
A nuestro abuelo Ugrasena y a nuestros padres...»

Así despidieron a Nanda y Yasoda  
Como a los otros pastores de vacas  
Les regalaron utensilios y joyas  
Y se fueron llorando de tanta nostalgia

Después Krsna y Balaram fueron iniciados  
Y Vasudev dio mil vacas ataviadas  
A quienes encendían el fuego sagrado  
Cumpliendo su ansia ya de tiempo guardada

A Gargamuni tuvieron por maestro  
Ellos que al conocimiento dan vida  
Para enseñar que sólo puede ser perfecto  
Quien a los pies de un guru se ilumina

Tras recibir así el cordón sagrado  
Fueron a vivir con Sandipani Muni  
Al Norte de India, bajo su cuidado,  
Tomaron del Veda distintas lecciones

La nube toma agua del océano  
Que a él vuelve bajando por los ríos  
Así el Veda que Ellos recibieron  
Volvía al mar de donde había nacido

En sesenta y cuatro días aprendieron  
El Veda completo en todas sus ramas  
Una sola vez cada tema oyeron  
Y con eso ya lo dominaban

Aprendieron el arte de la música y las letras  
Pintura y teatro, en diversas formas originales  
A curar con hierbas, psicología y otras ciencias  
Cómo disfrazarse, predecir, y hablar con los animales  
(En el libro de Krsna se describe en más detalle)

Después a Sandipani Muni ofrecieron  
Darle un guru-daksin, lo que él deseara  
«Nuestro hijo se ahogó en el océano  
Traigan de vuelta nuestra vida y alma...»

Pronto Krsna y Balaram en Su cuadriga  
Fueron a orillas de Prabhasaksetra  
A Varuna llamaron desde la orilla  
Y el deva vino ofreciendo reverencias

«Devuélvenos al hijo de Nuestro maestro»  
-Le dijo Krsna un tanto excitado-  
«El asura Pañcajana lo tomó preso  
-Dijo el océano- y lo ha devorado...»

Al demonio caracola mató Krsna  
En el fondo del mar profundo  
Mas cuando abrió su vientre no había  
Ya del niño rastro alguno

Entonces fueron a Samyamani  
Donde recide el dios de la muerte  
Con Su concha Krsna pudo anunciarse  
Y Yamaraj vino gozando su suerte  
Yamaraj les devolvió al muchacho  
Y ambos lo llevaron donde su padre  
Y allá le preguntaron si acaso



En algo más podían agradecerle

«Ya conmigo en todo han cumplido  
Y gracia mucha es que mis discípulos sean  
Y como es mi deber bendecirlos  
Deseo que vuestras palabras sean Veda

Que siempre frescas se conserven  
Y cada día se hagan más importantes  
Que el universo entero las venere  
En todo tiempo y lugar en adelante

Ahora ya pueden regresar a casa  
¡Que Sus actos sean por siempre elogiados...!»  
Toda Mathura gozaba la gracia  
De tener de vuelta a los Hermanos...

## **UDDHAVA VISITA A VRINDAVAN**

Se fue el sol,  
Se fue la Luna,  
Se fueron los hermanos  
A Mathura

A Kamsa mataron  
A Mustika y Canura  
Los mataron los Hermanos  
Sol y Luna

Con Devaki Se quedaron  
Con Vasudev en Mathura  
A Vrindavan vuelve Nanda  
Sin Sol ni Luna

Vuelven a Vrindavan callados  
Como silencio de tumba  
¿Dirán a las gopis que han llegado  
Sin Sol ni Luna?

El chirrido de los carros  
De las ramas que se curvan  
Anuncian que han llegado  
Sin Sol ni Luna

No hay fiesta de clarines  
Ni tambores que retumban  
No hay flautas que animen  
No hay Sol ni Luna

Sólo hay llanto, mucho llanto  
Nanda oculta su amargura  
¿Dirá a Yasoda que ha regresado

Sin su Sol ni su Luna?

¿Sin la Luz, sin la Vida,  
Sin el Niño que captura...?  
¿Sin el Pastor, sin el Amigo,  
Sin Sol ni Luna?

Las vacas ya no pacen,  
Ya no fluye el Yamuna,  
Las aves que no cantan,  
Las abejas que no zumban,  
Las frutas ya no endulzan,  
Sin Sol ni Luna...

!Qué tristes son las noches,  
Que Su flauta no arrullan!  
Qué tristeza para las gopis  
¡Sin Sol ni Luna...!

No hay nadie que las llama,  
Ni en Sus brazos se acunan,  
De tanta pena se apagan,  
¡Sin Sol ni Luna...!

«Ya sabía, ya sabía,  
Ya decía- « insiste una  
-De todas la más querida-  
Sin su Sol ni Su Luna

«¡Miren nuestra inocencia!  
¡Miren nuestra fortuna!  
¡Qué sufrida existencia!  
Sin Sol ni Luna...»

¿Porqué los dejamos ir?  
¿Porqué no muere ninguna?  
¿Porqué nos exigen vivir,  
Sin Sol ni Luna?

¡Otra vez nos engañó!  
Aprovechó nuestra cordura...  
¿Cómo fue que nos dejó,  
Sin Sol ni Luna?

¿Porqué no seremos inteligentes,  
Como las niñas de Mathura?  
Aquí quedamos, tontas, inocentes,  
Sin nuestro Sol,  
Sin nuestra Luna...

Krsna manda a Uddhava,  
A Vrindavan de Mathura,  
Que les diga que las ama,  
Que ellas son Su luna

Que se ha ido el Sol,  
Para que brille la luna,  
Que es más grande el Amor,  
Que a la distancia perdura

Que no le guarden rencor,  
Que Su recuerdo las alumbraba  
Que no hay barrera a ese Amor  
Que no hay barrera a Sol y Luna

Ahora ya ha matado a Kamsa  
Mas amenazan otros asuras,  
Como Dantavakra y Jarasandha  
Que amenazan a Su Luna

¡Oh el bosque de Vrindavan!  
Sus pastores y el Yamuna,  
Sus loros, monos y vacas,  
Y Su amor de Luna

El los cuida, nada pasa,  
No teman mala ventura  
-Les dice Uddhava que vino de Dvarka-  
Que vio a Krsna en Mathura

A Nanda y Yasoda les dice:  
-Que noticias procuran-  
«Ya volverán, no estén tristes,  
Ya volverán su Sol y Luna...

## **LA ENTREGA DEL MENSAJE DE KRSNA A LAS GOPIS**

Uddhava llegó a Vrindavan,  
Las aves lo anunciaban,  
La carrera de las gacelas,  
Y el polvo que alzaba

Uddhava llegó a Vrindavan,  
Se alojó en casa de Nanda,  
Allí lo vieron que estaba,  
Las gopis esa mañana

(Todas ellas visitaban,  
A madre Yasoda y al rey,  
Y en la pena los acompañaban,  
Desde que Krsna se fue)

Como El tiene los ojos,  
Sus brazos largos, su suave piel,  
Una guirnalda de lotos,  
Y ropa amarilla también

La belleza de su rostro,  
Todo lo recuerda a El,  
Es sin duda Su devoto,  
Algo nos hará saber

Se llevaron a Uddhava,  
A un solitario lugar,  
Para que allí les hablara,  
Del que las hace llorar

Y allí las gopis le dijeron:  
Ahora que Krsna se ha ido  
¿Qué esperanza queda ya?  
En este mundo dolido,  
A la larga todos se van...

Krsna seguro te ha enviado,  
Porque a Sus padres no puede olvidar,  
Otro interés aparte de ese,  
No pensamos que pueda guardar

Mientras puede complacerse,  
Krsna gusta de una mujer,  
Como el abejorro de las flores,  
Que aún guardan su miel

La prostituta deja a su amante,  
Apenas su dinero se termina;  
Y a su maestro el estudiante,  
Cuando su educación culmina

El ciudadano deja su país,  
Si no le da garantías;  
Y el ave deja el jardín,  
Que de dar frutos se priva

Al terminar de comer la visita  
Deja la casa del anfitrión;  
Y los animales ya no transitan  
El bosque que se quemó,  
Así el hombre después evita,  
A la amiga que lo complació

Mientras así las gopis se quejaban  
De sus tantas penas de amor;  
A un lado se hizo Sri Radha,  
Quien a un abejorro así habló:  
¿De dónde vienes abejorro  
De la naturaleza de mi Señor,  
Que robas el tesoro  
Que encierra cada flor?

Veo en tu bigote rojo

El kunkum que manchó  
A Su guirnalda el abrazo  
Que a Su favorita le dio

No eres un confiable mensajero  
De un confiable Señor,  
Por lo tanto ¿para qué quiero  
Embriagarme de ilusión?

Buscas tocar Mis pies  
Como si pidiendo un favor,  
Mas no quiero ya saber,  
(¡Oh Uddhava!) de ese amor

Tu amo Krsna es de tu calaña,  
Tú pruebas y pruebas en cada flor;  
Así ese beso que una vez nos daba  
Después sin motivo nos lo quitó

La diosa Laksmi ha sido cautivada  
Como no quiero estarlo yo  
No deseo ser engañada  
Ni por el mensajero ni su patrón

Sabemos bien de Krsna  
¿Qué puedes decir en su favor?  
Serán cuentos viejos lo que nos digas  
¡Nosotras lo conocemos mejor!

Ahora El es el amigo de Arjuna  
Y a otras mujeres ya conquistó  
Satisfaciéndoles su lujuria  
Ellas felices te darán atención

Dejamos hijos, esposos, parientes  
Sólo por complacerlo a Él  
Aun así nos dejó para siempre  
¿Merece entonces que le tengamos fe?

Quizás siendo más inteligentes  
A las niñas de Mathura no puede engañar  
Y por eso llama a estas imprudentes  
Pero esta vez con nosotras no va a jugar

¿Pero para qué querrá llamarnos  
Si Él sabe seducir a toda mujer...?  
Al universo entero han cautivado:  
Su sonrisa, Sus ojos, el olor de Su piel...

Krsna Se jacta de muy magnánimo  
Y así es como los sabios Lo alaban  
Mas a nosotras nos ha olvidado  
Y así Sus atributos no nos sirvia de nada

Abejorro tonto no sabes  
Cómo es Krsna de cruel  
Incluso supimos por Paurnamasi  
De cosas que nunca debió hacer:

Que en su vida pasada fue Ramacandra  
Y a Vali mató sin dejarse ver  
Y su nariz deformó a Surpanakha  
Cuando un ksatriya no se niega a una mujer

Antes que eso vino como Vamana  
Y a pesar que recibió todo de Maharaj Balí  
Él, muy ingrato, ilo envió al Patala!  
¡Aprende de esto aunque es duro de oír...!

Lo que más nos sorprende en todo esto  
Es que a pesar de ser siempre tan cruel  
Ni nosotras las gopis ni los sabios excelsos  
Podemos olvidarlo siquiera una vez

En mi opinión no hay que hablar de Krsna  
Porque si ese néctar entra en el oído  
Una olvida sociedad, amigos y familia  
Y en Su búsqueda después deambula perdido

Nosotras estamos condenadas  
Como las ciervas de manchas negras  
Que no dejan de ser cautivadas  
Cuando el silbido del cazador suena

Así hemos sido nosotras hechizadas  
Por el sonido de Sus palabras divinas  
Y el brillo de Sus uñas nos tiene encantadas  
¡Por ello por favor no nos hables de Krsna...!»

Así hablaba la más Amada  
En el éxtasis sumida  
Y al ver que la abeja se alejaba  
Quedó como enloquecida

¿Irás a contarle a Krsna?  
¡Qué desatinada he sido!  
Mas al ver que la abeja volvía  
Pensó: « Krsna todavía  
Es bondadoso conmigo...

A pesar de mi duro mensaje  
¡Te envía aquí otra vez!  
Bienvenido mi buen amigo  
¿Vienes a llevarme con El?

¿Pero cómo me llevarás tan lejos,  
Siendo tan pequeño tú?  
Más bien olvidemos eso

Y dínos si El nos recuerda aún

¿Será que volverá algún día  
Y con sus fuertes brazos nos abrazará?  
Pregúntale por favor eso a Krsna  
No creo que nos haya podido olvidar...»  
Uddhava estaba sorprendido  
Ante tanta muestra de amor  
Y le dijo a las gopis:  
«Gopis habeis conseguido  
El fruto maduro de toda labor...

La meta que buscan los jñanis  
Entregados a la especulación  
Y los místicos perfectos o yogis  
Que añoran la liberación,  
La meta de dar caridad,  
De la sociedad y la religión  
Todo alcanzaron y mucho más  
Por vuestra sincera devoción...

Las gopis no querían escuchar  
Las glorias que Uddhava cantaba de ellas  
Mas el mensaje que venía a entregar  
Sí anhelaban sobremanera

Allí el discípulo de Brhaspati  
Comenzó a leerles el mensaje:  
«Sepan ioh gopis! que nada nos separa  
Pues Yo me encuentro junto a cada alma

(Todo emana de Krsna  
Todo dentro de Él se encuentra  
¿Cómo pueden separarse de Quien  
Todas las cosas sustenta?)

Porque siempre me han amado  
Nada les queda por alcanzar  
Con un sólo fin las he dejado:  
Para ensalsarlas aún más

Que sólo de ustedes aprendan  
Quienes desean amar  
Cómo aman y aman en la pena  
¡A pesar de Mi gran crueldad...!»

Las gopis dijeron:  
«Que Kamsa ha muerto hemos sabido  
Y los Yadus lo deben festejar  
¿Será que Krsna nos echó al olvido  
Y disfruta con las niñas de la ciudad?

Nosotras somos sólo aldeanas  
Ellas son cultas y El debe gozar

De sus gestos sonrientes y Sus miradas  
¿Para qué nos va a recordar?

¿Recordará acaso la noche aquella  
Entre las flores kumuda...?  
Vrindavan vestía muy bella  
Con tenues fulgores de luna

Allí sonaban nuestras campanitas  
En el círculo del baile  
Y El nos hablaba entre caricias  
¡Que noche aquella! ¡Inolvidable!  
Nosotras sí la recordamos  
Y nos quema el fuego de la separación  
Nube oscura ¡Oh Krsna! nos has dejado  
Y prometiste que volverías  
A llovernos Tu amor...»

Otra gopi dijo:  
«Krsna, el Señor de Laksmi,  
Es autosuficiente  
El no necesita de nadie  
Ni de nosotras, pobres aldeanas,  
Ni de otras niñas más influyentes  
¿Hasta cuándo derraman sus lágrimas?  
¡Dejen de ser tan inocentes!»

Y otra dijo:  
«Sí, no tiene sentido nuestra esperanza  
Aprendamos a vivir en la decepción  
Píngala ya dijo que no hay nada mejor  
Que las lecciones que enseña el dolor

Ya sabemos que no volverá  
Y aun así esta esperanza no muere  
¿Será que podremos un día olvidar  
A este cruel subyugador de mujeres?  
¡Ni la diosa Laksmi lo puede dejar!  
¡Aun sabiendo que El no la quiere!

¡Oh Uddhava! Vrindavan es la tierra  
De los ríos, los bosques y las vacas  
Todo lo que vemos nos recuerda  
A Krsna y Balaram tocando Sus flautas  
En algunos lugares aún quedan huellas  
Puedes ver claramente Sus marcas  
Pero éstas ya no nos consuelan  
¡Es El mismo Quien nos hace falta...!

Dijeron las gopis:  
«No podemos olvidarlo  
Su forma de caminar, Su sonrisa,  
Sus constantes palabras jocosas  
Y por ello estamos siempre orando:



¡Oh Señor de gracia infinita!  
No dejes sufriendo a Tus devotas  
¡Amigo de los afligidos!  
Ahora tu ausencia nos hace sufrir  
De esta triste condición alívianos  
Esto nos pasó por apegarnos a Ti...

Uddhava dijo:  
“Así como Krsna cerrando Sus ojos  
El incendio del bosque sofocó  
Así apaguen ustedes el fuego ardoroso  
Causado por el dolor de la separación  
Cierren sus ojos de loto  
Y vean al Señor del corazón...”

Uddhava les dio la medicina salvadora  
Hablándoles de Krsna de sol a sol  
Por varios meses acompañó a las pastoras  
Maestras excelsas del más grande amor  
Después se despidió de Yasoda y Nanda  
Y de las gopis que lo acompañaron  
Hasta las afueras de Vrindavan  
Y le entregaron varios regalos...

## ***KRSNA COMPLACE A SUS DEVOTOS***

Por varios días Krsna escuchó a Uddhava  
De cómo consoló a Sus padres y a las gopis  
Del mensaje entregado, de las muchas palabras,  
De los trastornos de amor, día y noche

Después Krsna quiso complacer a Kubja  
-En el anhelo de siempre agradecer a Sus devotos-  
Ella deseaba satisfacer su lujuria  
Y Krsna deseaba purificar su antojo

Como a nadie niega su luz la luna  
Así El Su gracia no escatima tampoco  
Lo sirvan bien o de forma impura  
Con ira, temor o sensual propósito

¿Niega acaso su luz el sol radiante?  
¿O es que a todo purifica y alumbra?  
Así mismo Krsna hizo en un instante  
En el corazón de Kubja amorosa cuna

Kubja la cortesana, que a Krsna deseaba  
Ante El se para en su cuarto rendida  
Ungida en sándalo, de escencias rociada  
Dejando ver su timidez femenina

Con prendas hermosas y ornamentos

Con guirnaldas de flores y varias joyas  
Mordiéndolo el betel ofrece su cuerpo  
Su mirar inquieto espiando asoma

Al verla vacilar Krsna la toma  
De esa mano a la que varios anillos decoran  
En forma amorosa la sienta s Su lado  
Fruto de su osada ofrenda de sándalo

Libre está Kubja de todo pecado:  
Los pies del Señor puso en su pecho  
Por oler ese loto se fue volando  
La lujuria que quema cual fuego lento

Y allí ganó Kubja Su dulce abrazo  
Por su simple servicio de aromática dádiva  
Ya limpia su alma en claro remanso  
A pesar de atenderlo como cortesana

Kubja, la potencia purusa-sakti de Krsna  
Quería a Él y a Uddhava unos días ahí  
Krsna la satisfizo con dulces palabras  
Y después le dijo que se debían ir

Días después visitó a Akrura  
Junto con Balaram y Uddhava  
A los tres les lavó los pies  
Y en su cabeza se echó el agua

Les ofreció flores y pasta de sándalo  
Y los pies de Krsna masajeó extasiado  
Sus ojos de lágrimas se llenaron  
Y en bella oración abrió sus labios:

¡Qué bueno Señor que a Kamsa mataste!  
Junto con sus otros demonios aliados  
De su pesada carga a los Yadus libraste  
Ellos no olvidarán que los has salvado...

Los yogis místicos Tu forma indagan  
Mas mi casa bendices con Tu presencia  
Por favor corta los nudos que me amarran  
Líbrame de esta miserable existencia...»

«Mi querido Akrura -le dijo el Señor-  
A pesar de estar así rendido  
Te considero Mi superior,  
Como un padre, maestro o amigo

A los mismos devas superas  
Pues ellos sólo dan bendición  
Después de recibir una ofrenda  
Mas tu bendices sin condición

Ahora que Pandu ha muerto  
Y sus cinco hijos quedaron huérfanos  
Con su madre Kunti sin paz ni techo  
Quiero saber cómo viven, qué han hecho

Bajo el amparo de Dhrtarastra  
-Rey ciego por fuera y por dentro-  
¿Cómo estarán ellos, sin tacha...?  
¡Ve a Hastinapura, Akrura!  
¡Averigua por favor de esto...!

## ***EL MALINTENCIONADO DHRTARAstra***

Akrura llegó a la rica Hastinapura  
La de los muchos «hastis» o elefantes  
Por Dhrtarastra regida, ¡por mala fortuna!  
Llegó allí como un sagaz visitante

Mala fortuna sufrían los Pándavas  
Ahora al amparo del envidioso tío  
Les envidia su belleza, habilidad gallarda  
Clara inteligente y cuerpos fornidos

Y Kunti llora desamparada  
A Krsna reza: «¿A dónde has ido?  
Yo sé que aún cuando Te alejas  
Sigues estando con mis niños  
Pues a Tus devotos nunca los dejas  
Menos si huérfanos y a Ti rendidos...»

El corazón de Akrura se quiebra  
Se humedecen los ojos de Vidura  
Kunti está como dolida cierva  
Bajo amenaza del ciego, ¡mala fortuna!

Acecho de muerte a cada hora  
Que amargos días lentamente juntan  
Rodeada de fieras la cierva llora  
Por su triste llanto hoy le preguntan

Akrura le habla y así la consuela:  
«No llores madre que tu tristeza  
¡Baña de pena a toda la tierra!  
Mira a tus hijos, ten fortaleza,  
Hijos los tres de tres grandes devas...»

Y al ciego rey antes de irse,  
Sabias palabras en su oído deja:  
«Ahora que al trono en mal modo ascendiste,  
A tus súbditos cuida en forma recta

Toda relación aquí es temporal

¿Porqué inclinarse tanto por la familia?  
Aprende a ver a todos por igual  
Del interés parcial surge la envidia

Se come el cuerpo el pequeño pez  
Del pez grande, viejo y gordo  
Y a grandes imperios vemos caer  
Por sus descendientes gozados los logros

Tanta riqueza el uno acumula  
Que sus hijos en vanidades la derrochan  
Y él se va a la región más oscura  
Fruto de su ganancia impropia

No olvides que la vida es sueño  
Tanto en el bien como en la adversidad  
De tu mente y sentidos sé el dueño  
No seas ciego a esta verdad...»

Dhrtarastra dijo:

«Brillante es tu instrucción, sabias palabras,  
Que tristemente mi corazón no albergan  
Como hermoso rayo que brillante estalla  
Mas en la nube de mi mente no se hospeda...  
Veo que la Providencia todo avasalla  
Imponiendo su Voluntad Suprema  
Que Krsna ha venido a cuidar a los Pándavas  
Y para aliviar de su carga a la tierra

Que al venir aquí de todo me prive  
No puedo evadir mi paternal afecto  
El Señor actúa en forma inconcebible  
Y nadie predice Su plan con acierto

Que habiéndome ya todo quitado  
Pasada mi vida, mis hijos muertos,  
No me deje más que Su amistoso cayado  
Unico apoyo en este seco desierto...»

## ***KRSNA ERIGE EL FUERTE DE DVARAKA***

Asti y Prapti, las esposas de Kamsa  
Volvieron donde Jarasandha, su padre,  
Que ansiando la pronta venganza  
Rodeó Mathura con falanges militares

Trece ejércitos de fuerza inmensa  
Cuadrigas, elefantes, mil soldados  
Alzando de la tierra polvareda densa  
Avanzó deseando castigar a los Yadus

Sri Krsna que vino para aliviar a la tierra  
De esa carga que la sumía en penumbra  
Llamó a dos cuadrigas para la guerra  
Que del cielo bajaron con brillo de luna

Con aurigas, banderas y armas celestes  
Con flechas, escudos y otros enseres  
Así equipadas para sembrar la muerte  
Y limpiar a la tierra de malos reyes

Sri Krsna llamó a Balaram, Su hermano,  
Y juntos salieron a hacerle frente  
Algunas muchachas de Mathura desmayaron  
Al ver del enemigo tan gran contingente

Como el sol a veces rodeado de nubes  
Así Krsna y Su ejército por el enemigo  
Tocó Su caracola que al vibrar infunde  
Copioso pánico a los atrevidos

Y de allí una guerra de sombría fortuna  
Para Jarasandha y su equipada fuerza  
Cuerpos mutilados formaron lagunas  
Con islas de muertos y sangre fresca

Vibra en Sus manos el arco Saringa  
Silbando la muerte Sus flechas cruzan  
Causando que caballos, elefantes, caigan  
Aurigas y soldados, donde sea que apuntan

A Krsna insulta Jarasandha  
De Purusadhama o el más bajo Lo trata  
Siendo que el es Purusottama  
O la personalidad más alta

(Elogio fue éste más que un insulto  
Pues a su lado sí somos Purusadhama  
Los sabios dan este sentido oculto  
Pues a Krsna nadie lo iguala)

«Me averguenza medirme contigo  
Con un vaisya que vive escondido  
Y que a Su propio tío dio muerte...  
Y a Tí Balaram también te digo  
Que tan dispuesto a la lucha te veo  
Con mis flechas te enviaré al cielo  
Por venir a mendigar tal suerte...»

A su insolente hablar le dijo Krsna:  
«Los héroes hablan con sus armas  
Y en tanta palabrería no se quedan  
¿Quién escucha a quien la guerra lo acobarda?  
No vinimos a oírte, imás bien pelea!

Balaram alzó Su poderosa maza  
Y desbordó el lago de cálida sangre  
Caían en medio de su heroica danza  
Borrando sus filas, hasta no dejar nadie

Sólo a Jarasandha a quien apresa  
Y con la cuerda de Varuna lo ata  
Mas por pedido de Krsna lo suelta  
Para un plan futuro que no delata

Puesto en libertad y avergonzado  
Quiso renunciar a la realeza  
Para aislarse en un lugar solitario  
Y ocuparse en duras penitencias  
Mas sus amigos le aconsejaron  
Volver a atacar con mayor fuerza  
Diecisiete veces fue vencido  
Todas ellas como la primera  
Sólo él quedaba vivo  
Los demás mordían tierra

Toda Mathura de fiesta engalanada  
A los hermanos triunfadores recibía  
Música de clarines, timbales, mridangas  
Gritos de victoria, selecta poesía  
Todo en conjunto a los héroes clamaban  
Mientras rico botín a Ugrasena traían

Mas Gargamuni en el vientre de una reina Yavana  
Para vengar la burla de su cuñado  
Engendró al temible demonio Kalayavana  
Que sería una amenaza para los Yadu

Con un ejército de treinta millones  
Avanzó a la ciudad de Mathura  
Jarasandha también con sus escuadrones  
Se acercó con igual premura

Ante la evidencia de tal amenaza  
Krsna hizo venir a Visvakarma  
Para eregir el fuerte de Dvarka  
Y poner a Su familia a salvaguarda

Doscientos cincuenta kilómetros cuadrados  
Abarcaron las fuertes y anchas murallas  
Caminos, jardines, palacios enjorjados  
Arboles de deseos e imponente guardia  
El palacio de Ugrasena sobresalía  
Y los devas trajeron la flor parijata  
La deidad de Visnu en cada casa lucía  
Y a los pisos cubrían joyas marakata

Kuvera regaló los poderes místicos  
Varuna un caballo veloz cual la mente

La casa Sudharma para encuentros políticos  
Dieron los devas igualmente

Muchos obsequios de los treinta y tres regentes  
En su afán de agradar a Krsna  
Que con sus regalos se hicieron presentes  
Enriqueciendo la ciudad marina

Krsna llevó a los Suyos a Dvarka  
Mientras Kalayavana tomaba Mathura  
Sin encontrar resistencia en su marcha  
Tomó la ciudad sin lucha alguna

Krsna dejó a Balaram en Dvarka  
Y El volvió a enfrentar al asura  
Kalayavana admiró Su marca Srivatsa  
Su ropa amarilla y hermosa figura

Pasó entre el poderoso ejército enemigo  
Con Su bello aspecto, finas joyas, hermosos miembros  
Sin arma alguna, indiferente y tranquilo  
Kalayavana fue tras El corriendo

¿Mas cómo alcanzar al Señor Supremo,  
Con corazón impuro, sin estar rendido?  
Krsna caminaba, a Su enemigo ajeno  
Que lo perseguía veloz, ya sin respiro

Subió a una montaña y entró a una cueva  
El asura lo perseguía insultándolo  
Excitado y furioso entró en ella  
Buscándolo ansioso para matarlo

Mas vio allí a un hombre dormido  
Y pensó «es Krsna que se ocultó por miedo...»  
Le dio patadas al verlo tendido  
Hasta despertarlo de su sueño

Furioso se alzó quien ahí dormía  
Buscando airado a la inoportuna visita  
Y al verlo a su lado de sus ojos que ardían  
¡Llamas salieron que lo hicieron cenizas!

## **LA SALVACION DE MUCUKUNDA**

¿Quién era el hombre que allí dormía?  
-Preguntó Pariksit a su maestro Sukadeva:  
«El hijo de Mandhata de la dinastía  
Del rey Ikshvaku y Sri Rama, de gloria eterna

Mucukunda de nombre quien en la guerra  
Apoyó a los inmortales contra los asuras

Recibiendo así el favor de Karttikeya  
Por rendirles tan desprendida ayuda

'Mucho tiempo ha pasado ¡oh rey glorioso!  
-Le dijo un día el comandante de los devas-  
De tu familia y ministros sólo los despojos  
Han dejado estos años que junto a nosotros peleas

Dejaste tu reino por servir nuestra causa  
Pide cualquier bendición que desees...'  
-'Quiero descansar-dijo- dormir sin pausa  
¡Y al que me despierte mi mirada lo quemé...!'

Krsna Se presentó ante él  
Como Visnu, hermoso y fino  
Mucukunda quería saber  
De ese Señor tan atractivo

¿Quién eres, Señor, brillante lucero?  
Le preguntó, mas después pensó  
Que era mejor presentarse él primero:  
«El hijo de Mandhata soy yo  
Y Yuvanasva fue mi abuelo

¿Y Tú quién eres, un semidiós,  
Que bajas del mismo cielo?  
¿O eres el Supremo Señor  
Vistiendo adornos y bello atuendo?  
Todo ilumina Tu resplandor  
Por el cual casi ni verte puedo...»

«Es casi imposible saber acerca de Mí  
Innumerables nombres y formas poseo  
Ni el mismo Ananta puede hallar fin  
A las infinitas cualidades que tengo

Por Brahma invitado nací entre los Yadus  
Y tal vez ya sabes que maté a Kamsa,  
A Pralambasura y a otros aliados  
De quienes el mundo ahora descansa

Y porque en vidas pasadas Me adoraste  
Pidiendo Mi refugio con fervor  
Vengo hoy para congraciarte  
Y Me mires a tu satisfacción

Pídeme la bendición que quieras  
Ya que es Mi principio eterno  
Que Mis devotos siempre vean  
Sus deseos cumplidos de lleno...»

«Mi Señor, mi valioso tiempo he perdido  
En la busca de placeres vanos  
Añorando grandeza y poderío



Siempre me atraje por lo mundano

Así malgasté tantas vidas  
Sin obtener ningún beneficio  
En mi cuerpo absorbo, noche y día  
Me olvidé de Tí, mi amigo íntimo

Comencé a recorrer el mundo entero  
Con mis soldados, elefantes y cuadrigas  
Rodeado de comandantes, envanecido y ciego  
No podía descubrir a Su Señoría  
Ni veía cómo el tiempo eterno  
A todas las entidades cautiva

Cómo mi cuerpo de rey enjoyado  
Sobre elefantes y palanquines sentado  
Terminaría como excremento de gusanos  
En un féretro cualquiera enterrado

Incluso después de conquistar muchos reinos  
Con sus reyes viniendo a rendirme respetos  
Puede que mis reinas me pongan luego  
Al pie de sus caprichos en sus aposentos

Si alguien nace en una familia rica  
Vive preocupado de mantener su nivel  
Y para su futuro a menudo practica  
Varios sacrificios para asegurarse placer

Sólo por Tu gracia uno se libera de este enredo  
Si nos das la asociación con un devoto puro  
Por mi contacto con Gragamuni, aunque pequeño,  
Es que hoy recibo este favor Tuyo

Por Tu gracia perdí mi familia y reino  
Sin practicar austeridad ni renunciación  
Sólo ocuparme en Tu servicio ahora quiero  
Pues Tus devotos no guardan otra ambición

¡Oh refugio de todos los mundos!  
Tú eres el mundo material y espiritual  
Fuera de Ti no hay nada seguro  
Fuera de Ti no hay donde estar

Sólo sufrí en tantos nacimientos  
Ahora no deseo nada material  
Libre ya de todo apego me siento  
Incluso de Tu aspecto brahman...»

«Veo que eres Mi devoto puro  
-Dijo el señor con felicidad-  
Pues nada te atrae de este mundo  
Sólo Mi servicio devocional

Los grandes yogis que practican  
El proceso de la respiración  
De sus deseos no se limpian  
Y caen presa de la tentación  
Que esté siempre tu mente fija  
Recordándome con devoción  
Devoto Mío, con gran dicha,  
¡Te doy esta bendición!

En tu práctica de ksatriya  
Muchos animales mataste  
Ahora con bhakti has de librarte  
De las reacciones que te atan

En tu próxima vida serás  
Un vaisnava muy dedicado  
¡Y en Mi servicio devocional  
Estarás siempre ocupado...!

## ***KRSNA, EL RANCHOR***

Cuando Mucukunda salió de la caverna  
Vio que hombres y árboles se habían reducido  
Del comienzo de Kali vio clara prueba  
Y en el monte Gandhamadana estableció su retiro

Krsna redujo al ejército de Kalayavana  
Y a Dvarka envió un botín imponente...  
A su vez a Mathura atacaba Jarasandha  
Con veintitrés aksauhinis probando suerte

Para evitar la matanza de más soldados  
Y para atender otros asuntos de importancia  
Krsna huyó como si estuviera asustado,  
Sin arma alguna y a pie, se alejó a distancia

Jarasandha lo siguió con cuadrigas e infantería  
Y los Hermanos subieron a la cumbre Pravarsana  
A cuya asombrosa altura cubren las nubes de Indra  
Por varias horas el ejército los buscó sin ver traza

Al no hallarlo rociaron aceite  
Y al alto pico prendieron fuego  
Mas los Hermanos sin dejar verse  
Saltaron de ciento cuarenta mil metros al suelo

Jarasandha consideró su misión cumplida  
Y volvió de Mathura a su reino de Magadha  
Mientras Dvarka con pomposa fiesta recibía  
A sus dos grandes héroes Krsna y Balarama

Luego con Revati Se casó Balarama  
La hija de Raivata gobernante de Anarta  
Y Krsna esposó a la princesa de Vidarbha  
Hija de Bhisnaka, tras recibir su carta

A ese compromiso El debía atender  
Y por ello dejó lo demás de lado  
Su honor, su fama, veracidad, deber  
No importan tanto para El  
¡Como el clamor de Sus amados!

## *KRSNA RAPTA A RUKMINI*

Rukmini la princesa de Vidarbha  
A príncipes del mundo quita el sueño  
Mas ella ya tiene al Señor de su alma  
Krsna se llama quien será su dueño

Triste y temerosa está la princesa  
Pues su hermano Rukmi quiere casarla  
Con otro su amigo de la realeza  
Que odia a Krsna llamado Sisupala

Pero Rukmini ya está enamorada  
De ese Señor de quien canta Narada  
En su dolor a un brahmana le pide:  
«Lleva esta carta a quien Dvarka preside»

«En ella pongo mi amor, mi esperanza,  
Mi entrega absoluta, toda mi vida,  
Mi castidad, religión y confianza,  
Llévala señor, sin más despedida»

Llega el brahmana hasta el portón de Dvarka  
Y el guardia lo lleva donde está Krsna  
Adora el Señor al santo sin mancha  
Y con dulce voz así lo ilumina:

«Siempre un brahmana debe estar conforme  
Sólo así se cumplirán sus deseos  
Pues, ni siquiera Indra, el rey del cielo  
Podría poner fin a sus ambiciones

Háblame del bien del rey de tu tierra  
¿Son felices todos los ciudadanos?  
El rey que es así por todos amado  
Es querido por Mí y Mi gracia lleva

Si en esto no hayas que se encuentre falta  
Dime, mi bien, la misión que te ordenan.»  
El brahmana leyó entonces la carta

Donde Rukmini su amor le revela:

«Mi querido Krsna, ¡Oh infalible y hermoso!  
Todo aquel que escucha una vez Tus glorias  
Deja el dolor y absorto en Tu memoria  
Te ve en todo lugar y está dichoso

Tal vez halles que mi hablar es muy osado  
Y dudes de mis serias intenciones  
Mas de aquellas que de Ti han escuchado  
¿Quienes mantienen firmes sus pasiones?

Mi alma por ello ténla como Tuya  
¡Oh Mukunda! ¡León entre los hombres!  
Señor de la diosa de la Fortuna  
De esta humilde sirvienta bien dispone

Eres bondadoso con Tus devotos  
Por eso entrego mi alma y vida a Ti  
Te he aceptado, Señor, por mi esposo  
Y como Tu esposa acéptame a mí

¡Oh Señor Supremo de ojos de loto!  
No dejes que el chacal se lleve aquello  
Que está destinado al león y no a otros  
Sería eso asunto absurdo y nada bueno

Soy tuya y te pido: ponme a Tu guarda  
Si algo piadoso hice en vidas previas  
Que ni otros príncipes ni Sisupala  
Tengan mi mano, sólo Tú la tengas

Cuando salga a orar al templo de Durga  
¡Oh Tú a quien adora el mismo Siva!  
Rescátame de en medio de la turba  
Y házme esposa Tuya de por vida.»

El brahmana dijo: «Querido Krsna  
Este es el mensaje de la princesa  
A decidirte pronto el tiempo obliga  
No hay sino un día, si su mano aceptas.»

«Muy feliz estoy al saber de su amor  
Por el que noche a noche Me desvelo  
Por envidia a Mí su hermano mayor  
Con Sisupal concertó los arreglos

Mas como de la madera ordinaria  
Surge brillante el refulgente fuego  
Así Rukmini será rescatada,  
¡Luz de Mi vida! de entre todos ellos.»

Ansioso ordenó a Daruka Su auriga  
Quien trajo presuroso a Balahaka,

A Saibya, Meghapuspa y a Sugriva,  
Cuatro corceles veloces, sin tacha

Corrieron veloces en la cuadriga  
Por la noche hasta llegar a Vidarbha  
Ahí, a un pueblo llamado Kundina  
Llegaron tras más de mil millas cruzadas

El rey Bismaka ya todo lo ha dispuesto  
Para el matrimonio de su hermosa hija  
Con Krsna más bien quería hacer esto  
Mas el apego a su hijo lo inhabilita

Decorada está la ciudad entera  
Toda limpia y de perfumes rociada  
Con gente hermosa, con costosas telas,  
Con perlas y guirnaldas ataviadas

Tras recibir abundante caridad  
Como cereales, vacas, oro y plata  
Los brahmanas se ocupan en cantar  
Del cuádruple Veda auspiciosos mantras

El padre de Sisupla, Damaghosa,  
Hizo lo propio invocando fortuna  
Y tras toda ceremonia auspiciosa  
Organizó su ejército en columnas

Pareciera que fuera a la guerra  
Con sus incontables soldados  
Elefantes, cuadrigas, caballos,  
Estremeciendo la tierra entera

Llegaron a la ciudad de Kundina  
Con sus soldados a la ceremonia  
El rey y su hijo, las coronas,  
De los que envidian a Rukmini y Krsna

Era un secreto por todos sabido  
Que Rukmini amaba a nuestro Señor  
Mas Rukmi no quiso verlos unidos  
Y unos sabían de la carta de amor

Así hubo gran nerviosismo e intriga  
Y por proteger a Krsna, Balaram  
Llevó Sus cuadrigas e infantería  
A las cercanías de la ciudad

Rukmini en el palacio esperaba  
Llena toda de gran ansiedad  
Mas ni El ni el brahmana llegaban  
Y así triste se puso a pensar:

«Sólo una noche ahora queda

Para el día del matrimonio  
Y ni Syam ni el brahmana llegan  
A la angustia ya me abandono

Alguna razón habrá encontrado  
Para no confiar en mi querer  
Y seguro el brahmana frustrado  
No ha querido tampoco volver

Tal vez los semidioses su ayuda  
Por malatenderlos me quieren quitar  
Enojados Brahma, Siva y Durga  
Quieren ahora verme llorar

¡Oh hija del Himalaya! ¡Oh Durga!  
Frío como la inmensa montaña  
Frío como la piedra dura  
Tu corazón, mi vida empaña...

¿Pero no es verdad que vendrás Govinda?  
¿Me dejas ahora que me rendí a Ti?  
Mi esperanza no muere, no termina  
Aún queda tiempo... Aún puedes venir...

Mi esperanza de pronto se hizo incierta  
¿Con qué seguridad cuento ahora yo?  
No tengo garantía ni respuesta  
Abandonada... lloro de dolor

(En este momento de angustia inmensa  
¿Acaso la nada me va a salvar?  
Te imploro, Govinda, tenme clemencia  
Dime claro: ¿en quién más puedo confiar?)

Llevada al límite de su tristeza  
Un signo bueno recorrió su ser  
Temblor en el cuerpo de la princesa  
Le decía que no debía ya temer

Ahí vio a su brahmana mensajero  
Enviado por Krsna el Paramatma  
Quiso bendecirlo con el cielo  
Por la alegre noticia que le daba:

«Krsna vino por ti, no temas nada,  
Te llevará consigo, así lo dijo,  
Quiere tu gran amor, te lo repito:  
Te quitará de ellos, fue Su palabra.»

El rey recibió a Krsna y Balaram  
Y los invitó a la ceremonia  
Dichosa estaba la gente toda  
Al ver esas bellezas sin igual

Rukmini y Krsna, todos pensaban,  
Son los que se deberían casar  
Dentro de sí al Señor le oraban  
Diciendo: ¡Oh Krsna, acéptala ya!

Si cosa buena una vez hicimos,  
Sé misericordioso con nosotros  
Acepta a Rukmini por esos votos  
Que una vez Te alegraron, Te pedimos.»

(¡Ay piedad, piedad, como no hay ninguna!  
¿Supieron de algo similar vosotros?  
¡Qué grandeza sin envidia los devotos!  
¡Orando por la Diosa de la Fortuna!)

Ahí va la princesa al templo de Durga  
La acompañan su madre, amiga y guardias  
Suenan los turyas, bheris, panavas,  
Y otra música en armoniosa puja

Muchas esposas de brahmanas cantan  
Creando todo un ambiente auspicioso  
Ofrecen a Durga platos sabrosos  
Sándalo, flores, suaves telas, lámparas

Sólo por tener a Krsna suspira  
Y con respeto el artik presencia  
El bhoga ofrecido reverencia  
Y deja el templo tomando a su amiga

Los príncipes reunidos admiran su belleza:  
Su cuerpo fino, ojos verdes, sus rosados labios,  
Sus bellos rasgos, los zarcillos en su cabeza,  
En su cabello esparcido, y sus pies enjorjados

Su belleza única no le quitaba humildad  
Sólo a Krsna quería entregarse de alma y vida  
Miró inquieta, sonrió inocente, y siguió a su hogar  
Tintineaban en sus pies, dulce, sus campanillas...

Y mientras arreglaba el adorno de su mano  
Vio a Krsna en medio de los príncipes lujuriosos  
Ahún sin conocerlo lo distinguió como su amo  
A ese su Señor amado, la sed de sus ojos

Krsna, ajeno a los demás, sin cuidado  
Pronto llevó a Rukmini a Su cuadriga  
Cual quita un león a chacales un venado  
Mientras Balaram al tiempo aparecía

Jarasandha, el que perdió tantas guerras  
Gritaba a los príncipes fuera de sí:  
«¡De qué sirven, guerreros, sólo vean,  
El chacal le lleva al león su botín!»

## *KRSNA DERROTA A TODOS LOS PRINCIPES*

Los príncipes por Jarasandha entusiasmados  
Montaron elefantes, caballos y cuadrigas  
La bella Rukmini los había desmayado  
Pero pronto se armaron para atacar a Krsna

Temibles guerreros estos reyes y soldados  
Lanzaron sus flechas como si lluvias de invierno  
Se volvió a hacerles frente el ejército Yadu  
Y en ella tembló inquieto su corazón tierno

No te preocupes -le dijo Krsna- Mi querida  
-Al sentir su vergüenza por causar la refriega-  
Sin tardanza los soldados de Mi dinastía  
Les quitarán sus vidas y acabarán la guerra

Los comandantes Yadus atacaron cortando  
Cabezas con sus yelmos, brazos, arcos, por pilas  
Mataron caballos, elefantes, asnos, creando  
Espanto y dispersión en las filas enemigas

Huyeron los príncipes por no encontrar juicioso  
Perder sus fuerzas por la causa de Sisupala  
Fueron unos a consolar al del triste rostro  
Y le dijeron para animarlo, estas palabras:

«No decaigas Sisupal, miembro de la orden real  
Bien y mal es el juego dual del plano terreno  
Cual títeres bailamos, en manos del Supremo  
Por Su gracia tan sólo hay pena o felicidad.»

Tanto Rukmi y Sisupal fueron a sus hogares  
Deseoso de venganza se encontraba el primero  
Juntó al instante sus falanges militantes  
Y al partir, juró antes los reyes altanero:

«A menos que mate en la lucha a Krsna  
Y rescate a mi hermana de Sus garras  
No volveré a mi ciudad de Kundina  
Cumpliré esto, sepan mi palabra.»

¡Detente!- gritó a Krsna, la lucha ansiando  
Y le disparó tres mortíferas flechas-  
Cual cuervo que el ghí se roba, huyes volando  
Y los principios de guerra no respetas.»

«A mi hermana tendrás en tanto bien puedas  
Salvar de estos dardos de fuerza funesta...»  
Tres arcos de Rukmi dejaron sin cuerda  
Tres flechas de Krsna, callada respuesta



Seis y ocho flechas lanzó Krsna luego  
Tres a la cuadriga con su bandera  
Cuatro a los caballos, una al cochero  
Tomó Rukmi allí cuanto arma pudiera:  
Espada, escudo, lanzas de aire fiero  
Pero Krsna igual, rompió todas ellas

Tomó Rukmi frustrado nueva espada  
Y fue a Krsna como una mosca al fuego  
La rompió también cuando se acercaba  
Y con la Suya, quiso acabar el duelo

Mas Rukmini cayó sumisa al suelo:  
«¡Yogésvara, no mates a mi hermano!»  
Le dijo a Krsna, temblando de miedo  
Ahogada la voz, sus ojos llorando

Sus joyas esparcidas en la tierra  
En el día de su boda tan dolida  
Se compadeció Krsna al así verla  
Y a Rukmi optó por dejarlo con vida

Mas para darle un ejemplar castigo  
Lo amarró y cortó su barba y pelo  
Mientras los Yadus, tras Balaram mismo  
Acababan con su ejército entero

Después Balaram retó a Su hermano  
Por dejar a Rukmi sin pelo ni barba  
Le dijo: «Hacer esto es como matarlo»  
Y alegró a Rukmini al soltar su amarra

«Esto que has hecho con nuestro cuñado  
Nunca debe hacercele a los parientes-  
Y a Rukmini dijo: «Esto no es extraño,  
Se sufre o se goza el fruto pendiente.»

Tanto a Rukmini y Krsna dio buenas enseñanzas:  
«Cómo la conciencia arrepentida es cual la muerte  
Cómo un ksatriya lucha con cualquiera por ganancia  
Que tanto amor de su hermana, Rukmi no merece»

«Para el alma no hay amigo ni enemigo alguno  
Las diferencias las ven el necio en base a los cuerpos  
El alma mantiene al cuerpo como el sol al mundo  
Cual la luna, el alma no cambia, aunque parezca esto»

«Como el soñar dolor y dicha causa  
Lo mismo al alma los cuerpos que acepta  
Mas toda ilusión en ella se pasa  
Cuando al recuerdo de Krsna despierta»

«Rukmini no sufras por ignorancia

De sólo hablar la verdad ya hay alegría  
Pues así se van las nociones falsas»  
Palabras así, Balaram les decía

Sirvió a Rukmini ésto de consuelo  
Sintiéndose tranquila y satisfecha  
Mas Rukmi así abatido en el duelo  
Se llenó de ira al faltar su promesa

Y no volvió a su ciudad, tal dijera,  
Sino que una choza hizo en Bhojataka  
Para acabar su vida en esa aldea...  
Rukmini y Krsna siguieron a Dvarka

Allí Rukmini y Krsna felices se casaron  
Dvarka vistió con banderas, flores y festones  
Todos los habitantes llegaron con regalos  
Hubo incienso y agua en los jarros en los portones

Lámparas de ghí alumbraban la noche  
La gente feliz... Todos festejaban...  
Música, canto, risas, fuertes voces  
A la sublime pareja aclamaban

Reyes amigos llegaron montados  
En elefantes llenos de embriaguez  
Con sus trompas, jugando, arrancaron  
Arboles de chambur y de nuez de betel

Bhismaka mismo vino a este festejo  
Por Balaram y sadhus inducido  
Era su anhelo concretar este hecho  
Ver a su bella hija y Krsna unidos

Maharaj Nanda vino con sus gopas  
Y reyes de Sriñjaya, Kuru, Kaikeya  
Todos con gran festejo, pompa y escoltas  
No querían perder la fiesta aquella

Poetas eximios hicieron poemas  
Que encantaron cuanta princesa los oía  
Cómo el caballero Krsna, heroico emblema,  
¡Salva de su dolor al alma rendida!

## ***PRADYUMNA LES NACE A KRSNA Y RUKMINI***

Cuando el Señor Siva a cenizas lo redujo  
Cupido se integró en el cuerpo de Vasudeva  
Y de allí en el vientre de Rukmini se introdujo  
Para volverse hijo de la pareja Suprema

El mismo nombre de Pradyumna lleva

Del catur-vyuhi que su poder le concede  
Es «jivatma,» mas su belleza revela:  
Que es hijo del Padre de todos los seres

Sambara, el demonio de gran misticismo  
Debía morir en manos de Pradyumna  
El lo sabía, y a los diez días de nacido,  
Lo raptó y tiró al mar en aguas profundas

Mas allí un pez lo tragó recién sumergido  
Pez que en funestas redes fue atrapado  
Y a la casa del mismo Sambara vendido  
Y el niño aún vivo del vientre rescatado

¡Mirad que bello niño aquí se encuentra!  
-Exclamó el cocinero sorprendido-  
Y a Mayavati lo entregó dándole cuenta  
Para que cuidara de él como es debido

Fue entonces que vino el sabio Narada  
Y contó toda la historia a Mayavati  
Que era Cupido el niño a quien cuidaba  
Y que ella fue su esposa llamada Rati

Creció el niño con singular premura  
Y en Mayavati su conyugal afecto  
Hasta que un día él notó su lujuria  
Y le preguntó por la causa de esto

Allí le habló de su relación pasada  
Cómo marido y mujer habían sido  
Que al demonio Sambara pronto matara  
Para lo cual le daba especial poderío

Y Pradyumna fue a enfrentar a Sambara  
Con duros insultos lo incitó primero  
Con su maza respondió a sus fuertes palabras  
Con sus mazas los dos iniciaron el duelo

Sambara por Maya de armas místicas sabía  
Y con su magia asúrica las lanzó de alto vuelo  
Pradyumna las contrarestó con su maha-vidya,  
Ciencia en la bondad, superior a lo negro

Después sacó su afilada espada  
Y la cabeza de Sambara rodó por el suelo  
Esta con joyas y yelmo así cortada  
Causó lluvia de flores desde los cielos

Mayavati llevó a su esposo a Dvarka  
Voló por el aire y descendieron brillando  
Como un relámpago que de una nube baja  
Y en la sala de un palacio se sentaron

¿Quién este hermoso joven sería?  
-Entre sí las mujeres se preguntaban-  
Tan bello y parecido a Krsna  
Que de mirarlo no se cansaban

Rukmini devi allí también estaba  
Su pecho se llenó de singular dulzura:  
«¿Quién será la madre afortunada  
Que dio vida a tan hermosa criatura?

Así mismo debería ser su tamaño,  
Y así mismo su delicada figura  
De mi pobre niño que me robaron...»  
-Pensaba Rukmini con amargura-

¿Mas porqué tan parecido a mi esposo?  
¿Porqué tanto amor hacia él yo siento?  
¿Será él mi hijo?... ¡No puede ser otro!  
Pensó y lo confirmó un temblor en su cuerpo

Krsna llegó con Sus padres en ese momento  
Y Se quedó callado como si nada supiera  
Mas al sabio Narada llamó en silencio  
Quien tocando su vina apareció en la escena

A todos relató la historia entera  
-Narada Muni quien todo conoce-  
Alegre fiesta no hizo espera  
¡Clamores felices, mil muestras de goce!

¡Volvió el hijo que había muerto!  
¿Puede haber felicidad comparable?  
Abrazos se daban, llenos de afecto,  
Toda Dvarka estaba, ¡sin faltar nadie!

Todas las damas sintieron encenderse  
El amor conyugal en sus pechos, ¡fugoso!  
Era Cupido, no es de sorprenderse  
Que quisieran probar su abrazo amoroso...

## **LA HISTORIA DE LA JOYA SYAMANTAKA**

Satrajit, el devoto del sol  
En su cuello luciendo la Syamantaka  
De fortuna dadora, de gran fulgor,  
Se paseaba por toda Dvarka

Brillando como ese radiante dios  
Algunos pensaron: «Surya ha venido  
A visitar a nuestro Señor...»  
Y así Satrajit no fue reconocido

Tampoco a Krsna fue a visitar  
Sino que su joya dejó bien guardada  
Y olvidando al Señor la empezó a adorar  
Con brahmanas que contratara

Setenta y siete kilos de oro producía  
Y todo infortunio y dolencia alejaba  
Riqueza que daba todos los días  
Y que su alma al mundo a la vez apegaba

Krsna quiso que la joya fuera dada  
Al rey Ugrasena cual honroso presente  
Idea que no gustó nada  
A Satrajit que la retuvo renuente

El hermano de Satrajit, Prasena,  
Tomó un día la joya y montó a caballo  
Paseando su orgullo se adentró en la selva  
Donde un león lo atacó matándolo

Después Jambavan, poderoso gorila,  
Devoto de Rama y de invencible temple  
Al mismo león le quitó la vida  
Y dio la joya a su hijo como un juguete

«Krsna mató a mi hermano Prasena  
-Pensó Satrajit cuando él no volvía-  
Pues no di la joya al rey Ugrasena...»  
Y el rumor de esta idea tuvo acogida  
Difamando a Krsna en Dvarka entera

Por ello Krsna decidió ir a la selva  
Por caballeros de Dvarka acompañado  
Muerto encontró a Prasena y a la fiera  
Que Jambavan matara con sus manos

Después a la boca de un túnel largo y oscuro  
Llegó Krsna que a donde Riksa llevaba  
A sus amigos en la entrada detuvo  
Y El siguió solo, llevando Sus armas

A la salida encontró al hijo de Riksa  
Que con la joya Syamantaka jugaba  
Ante los gritos de alarma de la nodriza  
Llegó Jambavan a ver qué pasaba

Cubierto de ira, de furioso enojo,  
Se paró ante el Señor para agredirlo  
No lo reconoció, siendo su devoto,  
Por su apego e ira lo vio como enemigo

Con armas y piedras se entrelazaron  
Con árboles y puño en terrible encuentro  
Golpes se daban como fuertes rayos

Por veintiocho días sin ceder ni un momento

Mas Riksa sintió disminuir su fuerza  
Y ante tal contrincante se sintió extrañado  
¿Cómo resistía con tal entereza  
Los violentos golpes que le había dado?

En el mundo no había persona capaz  
De resistir su poder impetuoso  
De esa manera pudo realizar  
Que atacaba al Señor, la sed de sus ojos

La ira y el apego no le dejaron ver  
Que con Krsna luchaba con bravo esfuerzo  
Mas este servicio dio al Señor placer  
Y Se le manifestó gracias a eso

Jambavan pudo entonces comprender  
Que con el Señor Supremo luchaba  
Ofreciendo al punto obediencia a Sus pies  
Su oración surgió cual vertiente guardada:

«Oh Señor que al mundo creas  
Y que actúas como el factor tiempo  
Tú controlas la naturaleza entera  
Y nada escapa a Tu mirar atento

Tú eres mi venerado Ramacandra  
El que cruzó en Su puente a Lanka  
Aún recuerdo como con Tu mirada  
Del mar sometiste su altanera falta

Después hirieron el cuerpo de Ravana  
Con mortal silbido Tus agudas flechas  
Roto el pecho y decapitadas  
Mordieron tierra sus diez cabezas

Nadie puede a mí vencerme  
Como hoy Tú, Gracioso Divino  
¿Con qué propósito vienes a verme?  
Dime ¡oh consuelo del afligido!...»

No sólo la joya le dio gozoso  
Sino también la mano de su hija  
Jambavati llamada, de ojos de loto,  
De finos rasgos y belleza exquisita

De los veintiocho días doce esperaron  
Fuera del túnel los amigos de Krsna  
Ya en Dvarka a Candrabhaga adoraron  
Temiendo una desgracia al Señor de la vida

Por bendición de la buena diosa  
Krsna pronto llegó donde ellos

Consigo trayendo dos joyas valiosas  
De Su amor y honra brillantes luceros

Pronto hicieron ceremonia auspiciosa  
Felices de tener a la nueva pareja  
Dvarka celebró fiesta pomposa  
A la ofensa dada, honrosa respuesta

Luego Ugrasena convocó a una asamblea  
Donde Krsna explicó todo lo acontecido  
Satrajit sufrió en su corazón la pena  
Por la infamia que había cometido

Pensando en cómo contrarestar su ofensa  
De verguenza lleno, agobiada su alma  
Decidió dar a Krsna la joya de vuelta  
Junto con su bella hija Satyabhama

Mas Krsna sólo aceptó a la princesa  
Que la joya en su altar no más la dejara  
Así Dvarka gozaría por su presencia  
De verse sin ningún dolor aquejada...

## **LA MUERTE DE SATRAJIT Y DE SATADHANVA**

Por ese entonces los Kurus a los Pándavas  
Dieron por morada la casa de laca  
La cual fue consumida por las llamas  
Noticia que fue recibida en Dvarka

A Hastinapur fueron Krsna y Balaram  
Simulando el dolor por la tragedia  
Sabían la verdad mas la callaban  
Ante Bhisma y Vidura mostraron pena

De Krsna aprovechando la ausencia  
Satadhanva conspiró contra Satrajit  
Entró en su casa y con gran violencia  
Lo mató de la forma más vil

Su hija Satyabhama y otras mujeres  
Gritaban y lloraban, mas sin piedad,  
Como un carnicero que ignora mercedes  
Lo mató como a un animal

La muerte de Satrajit varios deseaban  
Por codiciar la joya que poseía  
O porque la mano de Satyabhama  
No les fue dada después de ofrecida

Incluso Akrura y Kritavarma  
Siendo devotos también participaron  
Deseando que a Krsna le retornaran

La joya que El mismo había rechazado

Como no le fue dada de buena gana  
Sino más bien por forzado compromiso  
Krsna se negó entonces a aceptarla  
Y sólo a la bella princesa quiso

Estos devotos se vieron en tal tranza  
Pues Akrura fue por las gopis maldecido  
Y Kritavarma por conocer a Kamsa  
Estaba desde antes mal influído

El cuerpo de Satrajit en aceite fue puesto  
Para que Krsna viera el malvado crimen  
Y a Hastinapur fue entre lamentos  
Su esposa Satyabhama a decirle  
De qué manera su padre había muerto  
Que volviera a Dvarka lo antes posible

Krsna lamentó la muerte de Su suegro  
Y volvió a Dvarka a matar a Satadhanva  
El malvado al saberlo sintió mucho miedo  
Y fue a refugiarse con Kritavarma

Mas él le dijo que no podía protegerlo  
De la ira de Krsna y Balarama  
Que Kamsa y los suyos quisieron vencerlos  
Mas ni uno pudo, ni el terco Jarasandha!  
«Ellos son la Persona Suprema  
Y nosotros sólo gente ordinaria  
¡No podría yo ni ofenderlos siquiera...!»  
-Fueron así sus claras palabras-

Entonces Satadhanva fue donde Akrura  
Pero él le advirtió de igual manera  
Que enfrentarse a Ellos sería locura  
Pues sólo con desearlo el mundo crean

«Krsna de niño levantó Govardhana  
Siete días seguidos sin queja ninguna  
¿Quién podría igualarlo en tal hazaña?  
¡Aprecia Su gloria...!» -le dijo Akrura-

Satadhanva le dejó la joya y huyó  
Muy veloz en escogida montura  
Tras él fueron Sri Balaram y el Señor  
En su cuadriga flameaba Garuda

Su caballo murió en la ciudad de Mithila  
Y su fuga continuó a toda carrera  
Los Hermanos también fueron a su siga  
Corriendo a pie tras de su huella

Por fin el refulgente sudarsana cakra



Del demonio huidizo cortó la cabeza  
En su ropa buscó Krsna la Syamantaka  
Sin hallarla en ella para Su sorpresa

«Con alguien debió dejarla en Dvarka  
-Dijo Balaram con convencido acento-  
Ve Tú, Krsna, allá a buscarla  
Puedes estar seguro de esto...»

Balaram decidió quedarse en Mithila  
Donde era amigo del rey Janaka  
Mientras siguiendo tras la joya, Krsna,  
Decidió regresar a casa

Varios años quedó Balaram en tal ciudad  
Como huésped de honor en el palacio del rey  
Duryodhana se acercó en esa oportunidad  
Para aprender la lucha con maza de El

Krsna cremó a Satrajit en Dvarka  
Y luego mandó a buscar a Akrura  
A Kasi había huído temiendo su falta  
Kritavarma también huyó por las suyas

Pestes y disturbios la capital azotaron  
Y a la ausencia de Akrura muchos lo atribuyeron  
Pues por un hecho que a su padre había pasado  
A su hijo también, como a alguien especial lo tuvieron

Fue cuando el reino de Kasi sufrió una sequía  
Y un astrólogo aconsejó al rey, tras ver su carta,  
Que a su hija casara en un propicio día  
Con el padre de Akrura llamado Svapalka...  
Cumplió el rey con todo, tal cual le decían,  
Y desde allí en su provincia llovió sin falta

Otros dijeron que las desgracias  
Eran por no encontrarse la Syamantaka  
Por ello Krsna hizo que lo hicieran llamar  
Y así volvió a Dvarka sin hacerse esperar

Krsna le pidió que la joya mostrara  
Para que todos supieran que él la tenía  
Al traerla como el sol mismo brillaba  
Maravillando a todo el que la veía

Del hijo de Satyabhama sería  
En el futuro su herencia justa  
Akrura, alma piadosa, la guardaría  
Hasta que el plazo debido se cumpla...

Quien esta historia escucha o describe  
O quien tan sólo la recuerda  
De toda difamación se ve libre

¡Y alcanza libertad, y paz verdadera!

## **KRSNA SE CASA CON CINCO REINAS**

La mano de Draupadi ganaron los Pándavas  
Y de allí al palacio de Hastinapur fueron  
Luciendo hermosa prestancia gallarda  
Y mostrando que habían salvado del incendio

Allá fue Krsna con imponente cortejo  
Con Yuyudhana, Su comandante en jefe,  
Tronar de tambores, clarines, festejo,  
Iba donde sus devotos El que los protege

Los Pándavas Lo recibieron con alegría  
Al igual que a Yuyudhana y a Satyaki  
Sintieron que les volvía la vida  
Al ver al Señor llegando hasta allí

Draupadi también se acercó a saludarlo  
Con su gracia femenina natural  
Todos los Yadavas que Lo acompañaron  
Recibieron un sitio de honor por igual

Krsna fue a ver a Kunti, Su tía,  
Quien se alegró mucho de verlo  
Sabía que a El le debían la vida  
Que nunca dejaba de protegerlos

«Cuando enviaste a mi hermano Akrura  
Para saber cómo estábamos nosotros  
Pude ver que siempre nuestro bien procuras  
Que no debemos andar temerosos

A todos Tu protección prodigas  
Pues no tienes favorito ni enemigo  
Basta tan sólo con que uno Te pida  
Para que reciba Tu afectuoso abrigo

A pesar de ser imparcial con todos  
Es verdad que a Tus devotos prefieres  
Como ama más la madre de algún modo  
A aquellos hijos que de ella dependen..»

«¿Qué austeridad hicimos en vidas pasadas  
Para que hoy seas tan bondadoso con nosotros?  
Le dijo Yuddhistir- pues somos personas mundanas  
En la vida familiar y en la política absortos

Los yogis místicos buscan Tu gracia  
Con grandes esfuerzos y austeridades  
Mas aun así Te les escapas

Y a nosotros nos muestras mil bondades

Tú eres la Personalidad de Dios  
Y el Amigo Universal sin duda  
A Tus devotos concedes Tu favor  
Y a nadie niegas Tu ayuda...»

Krsna decidió pasar los meses de lluvia  
Junto a los Pándavas, Sus buenos devotos,  
Llenó de alegría a Hastinapura  
El ver al Señor con su sonrisa de loto

Cierta vez Krsna y Arjuna salieron de caza  
Y el segundo mató animales salvajes  
Tigres, jabalíes, que eran amenaza  
Para los hermitaños de esos parajes

También cazó animales pequeños  
Como liebres y venados que no atacan  
Y su carne en el sacrificio ofrecieron  
Los avesados brahmanas de casta

Krsna tan sólo lo acompañaba  
Pues El no necesita de práctica alguna  
Después Arjuna quiso tomar agua  
Y ésto los llevó a orillas del Yamuna

Mientras allí bebían y se refrescaban  
Vieron caminar a una hermosa doncella  
«Averíguame, Arjuna, cómo se llama,  
-Krsna le dijo- pregúntale a ella...»

Que era Kalindi -supo Arjuna-  
Quien en la ribera sacrificios hacía  
La personalidad misma del Yamuna  
Quien por esposo al Señor Visnu quería

«Sé que eres el gran héroe Arjuna  
Ora porque sea un día mi esposo  
Pues es sólo El quien a todos cuida  
Sólo a El quiero, por El son mis votos...»

Al saber de ésto el piadoso Krsna  
De inmediato accedió a aceptarla  
La hizo subir a Su cuadriga  
Y a Yuddhisthir fue a presentarla

Un día Krsna llamó a Visvakarma  
El arquitecto de los semidioses  
Para que hiciera una ciudad a los Pandavas  
Con el arte y belleza que sólo él conoce

Luego Krsna le dio a Agni el bosque Khandava  
Que al rey Indra le pertenecía

Sus hierbas medicinales necesitaba  
Para recobrar su juventud perdida

Agni había complacido a Krsna  
Al darle el sudarsan, poderosa arma,  
Y el Señor con Arjuna en su cuadriga  
Fue a ese bosque para ofrecer su dádiva

Agni devoró las hierbas preciadas  
Y estando feliz regaló el Gandiva,  
Cuatro caballos blancos, interminable aljaba,  
Con dos poderosas flechas y una cuadriga

En esa ocasión Arjuna salvó a Maya  
-Demonio místico que allí se encontraba-  
De morir consumido por las altas llamas...

Maya agradeciendo a su amigo Pandava  
Construyó la casa de asamblea  
En tal forma que si un envidioso entraba  
Donde había agua vería tierra  
Y donde había tierra vería agua...  
(Esto hizo confundir a Duryodhana  
Cuyo odio aumentó sobremanera)

Pasado un tiempo Krsna volvió a Dvarka  
Y tras determinar un día auspicioso  
Esposó a Kalindi y en cada casa  
Celebraron las nupcias llenos de gozo

Después Krsna Se casó con Mitravinda  
Hermana de los reyes de Avantipura  
Ella ya deseaba casarse con Krsna  
Quien la montó decidido en Su cabalgadura

Siete fuertes toros debían ser vencidos  
Para ganar a la princesa de Kosala  
Varios príncipes la habían pretendido  
Mas volvían gimiendo su esperanza frustrada

Era hija de Nagnajit, Satya llamada  
Y en su corazón a Krsna quería  
Los ritos propios para ello efectuaba  
Anhelando ese amor noche y día

Allí llegó Krsna con cortejo pomposo  
Y Nagnajit Lo recibió complacido  
Satya rebozaba llena de gozo  
El Señor de su vida había venido

«Si acaso algún acto piadoso he hecho  
Y si en verdad Lo quiero por esposo  
Seguro estará hacia mí bien dispuesto  
Pues nunca El se niega a Sus devotos...

¿Mas cómo podrá complacerse conmigo  
El Señor de Laksmi a Quien Siva y Brahma adoran?  
Sólo por Su gracia estará complacido  
Siento que no lo tendré de otra forma...»

«Tú eres Narayan -le dijo Nagnajit-  
El sostén de todo lo que existe  
¿Qué puedo darte u ofrecerte a Ti?  
¿De qué forma puedo yo servirte?

No corresponde a un Ksatriya pedir nada  
Y esta es una norma muy estricta  
Mas hoy vengo por tu joya más preciada  
Vengo a pedir la mano de tu hija

Tu hija dame, mas no pidas dote,  
Es norma de los Yadus no dar recompensa  
¡Oh rey Nagnajit! de Kosala el soporte  
¡Házme saber lo que de esto piensas...!»

«¿Qué mejor pretendiente que Tú?  
Señor de Laksmi ¡Siempre lo quise!  
De entre los Yadus brillante luz  
Con tu pedido mi casa bendices

Mas hace tiempo hice la promesa  
Para probar en destreza a mi yerno  
Que a siete toros de eminente fuerza  
Tendría que dominarlos primero...»

Krsna respetó su firme medida  
Y se hizo siete una vez en la arena  
Con lo cual a Satya también le decía  
Que en Dvarka hay un Krsna para cada reina

Pronto quedó dominado cada toro  
Sometido, sus narices embridando,  
Su orgullo y fama les quitó de aquel modo  
Y los jaló de la sogá ya estando domados

Alegre fiesta celebró Kosala  
La ciudad toda vestida de gala  
Sus bendiciones regalaban los brahmanas  
Y Nagnajit feliz profusa dote entregaba:

Diez mil vacas, tres mil sirvientas,  
Miles y miles de elefantes y cuadrigas,  
Millones de siervos de mansa obediencia,  
Dio a Krsna el rey con su consentida

Mas los muchos príncipes que fallaron  
En su intento de domar a los toros  
En su camino a Dvarka los rodearon

Y llovieron flechas en incesantes chorros

Envidiando a la nueva pareja  
Atacaron en forma furiosa  
Mas Arjuna lanzó su flecha  
Contrarestando todas las otras

Como las bestias menores huyen del león  
Así de Arjuna los príncipes cobardes  
Con su Gandiva a todos los dispersó  
Sin herir ni matar a nadie...

Krsna también se casó con Bhadra  
La hija de Sutrakirti, Su tía,  
Y con la hija del rey de Madras,  
Laksmana, de cualidades divinas

La raptó en su svayamvara  
Como Garuda privó a los demonios del néctar  
En medio de los príncipes que allí estaban  
Se adueñó el héroe de Su princesa

El Señor quien todo posee  
A mil otras hizo Suyas  
¡Después de liberarlas de manos crueles!  
¡Después de matar a Bhaumasura!

## ***LA SALVACION DEL DEMONIO BHAUMASURA***

El poderoso demonio Bhaumasura  
En todo el universo dejó traza:  
Robó la sombrilla del trono de Varuna,  
Los aros de Aditi y ocupó Maniparvata

Por ello Indra fue a quejarse a Dvarka  
Y Krsna y Satyabhama volando en Garuda  
Fueron a su ciudad sin tardanza  
A la bien guarnecida Pragyotisapura

De difícil acceso, bien rodeada,  
Por cuatro fuertes y numeroso ejército,  
Encerrada luego por canales de agua,  
Gases letales y cables eléctricos

Su masa abatió a murallas y soldados  
Y obvió la barrera de gas y agua  
Sudarsan fue a su paso los cables cortando  
Que el demonio Mura con su ciencia creara

Después vibró Su caracola gloriosa  
Rompiendo el corazón de los más osados  
Las máquinas de guerra también fueron rotas

Y los fuertes con su maza destrozados

Allí llegó Mura con sus cinco bocas  
Su grito estremeciendo los cielos  
Del agua salió en embestida furiosa  
Brillando como el sol que deja ciego

Con su ira amenazó al mundo entero  
Y su mortal tridente destinó a Garuda  
Mas dos flechas de Krsna lo rompieron  
Y otras a sus bocas le dieron más furia

Su maza lanzó al Señor con fuerza  
Y al verla rota atacó con sus manos  
Mas con Su disco le cortó las cabezas  
Y calló muerto al agua sangrando

Entonces los siete hijos de Mura  
Con Pitha por jefe buscaron venganza  
Atacaron al Señor con firme bravura  
Con espadas, tridentes, picos y mazas

Mas calleron sus armas pulverizadas  
Por las flechas del hábil contrincante  
Sus brazos, cabezas, piernas, cortadas  
Muertos los hijos con su comandante

Bhauma también se llamaba Narakasura  
Por ser hijo de la tierra personificada  
Tomó sus armas y al igual que Mura  
Fue al ensangrentado campo de batalla

Al salir vio a Krsna como hermosa nube  
Que al radiante sol en lo alto circunda  
Con sus elefantes salió y muchedumbre  
De guerreros que nunca en el campo reculan

Lanzó su temible arma Sataghni  
Que mata a mil hombres de un disparo  
Los demás también lanzaron al aire  
Sus armas que al dulce Señor buscaron

Todas ellas fueron despedazadas  
Y otra vez muertos bestias y soldados  
Sus brazos, cabezas, piernas, cortadas  
Por Sus flechas cayeron mutilados

Garuda también con su pico y garras  
Diesmó el ejército, elefantes y caballos  
Bhaumasura lo atacó con sus armas  
Mas sintió que con flores era golpeado

Allí Bhauma vio frustrado su intento  
Pero aún así echó mano a su tridente

Sin embargo Krsna no le dio tiempo:  
Su cabeza cayó con su casco y aretes

Gran lamento de sus parientes  
Lluvia de flores caída del cielo  
Bhumi, la tierra, llegó reverente  
Una guirnalda Vaijayanti trayendo

De Aditi devolvió los aros preciosos  
Y de Varuna la celestial sombrilla  
Una joya regaló al de ojos de loto  
Y postrándose Le dijo con alegría:

«Desciendes para cuidar a Tus devotos  
Y con Tus cuatro símbolos Te presentas  
Tus ojos, Tus pies, son suaves cual loto  
A Ti te ofrezco mis reverencias

Siendo Omnipresente aun así apareces  
Esta vez como el hijo de Vasudeva  
Por Ti la ignorancia se desvanece  
Mis reverencias a Ti, que al mundo creas

De Ti nacen Brahma, Visnu y Siva  
Para crear, mantener y destruir  
Mas no caes presa de esta energía  
La materia no puede afectarte a Ti

Tú eres la naturaleza material  
El Padre del universo y el Tiempo eterno  
Aun así siempre eres trascendental  
Todo está en Ti, los devas, el mundo entero...

Al mismo tiempo existes separado  
Y tienes Tu personalidad individual  
Eres uno y distinto con lo creado  
No todos comprenden esta verdad...»

Después Le entregó al hijo de Bhauma  
Bhagadatta llamado, para que Lo proteja  
Krsna le dijo: «No temas nada»  
Y entró al palacio lleno de opulencia

Dieciseis mil cien esposas habían  
Dentro del palacio del cruel Bhaumasura  
El demonio las tenía cautivas  
Y al ver a Krsna Lo hicieron suyas

Su heroica mano deseó cada una  
Sin vacilar, con oración sincera  
Realizaron así en forma madura  
Que sin Krsna la vida se va en quimeras

En un palaquín salió cada una



Con destino a Dvarka, a su palacio,  
¡Rendirse a Krsna! ¡Bendita fortuna!  
¡Seguid de estas santas sus sabios pasos...!

A Amaravati siguieron Krsna y Satyabhama  
Y a Indra y Sacidevi vieron en su morada  
La joya de Aditi a Indra fue devuelta  
Después de ofrecer debida reverencia

Entonces Satyabhama deseó la parijata  
Hermosa flor que a Rukmini regaló Narada  
Krsna le ofreció que llevara una planta  
Idea que a los devas no agradó en nada

Satyabhama eligió una de ellas gustosa  
La que Garuda acomodó en su espalda  
Surgió una contienda a los devas impropia  
Donde Krsna mostró Su gloria probada

Y a la tierra volvió con Su parijata  
Siguiendo su aroma los cisnes del cielo  
Hermoso quedó Su jardín en Dvarka  
Adornado por esas flores de ensueño

Sukadeva y otros santos no gustaron  
De la actitud egoísta de Indra  
Quien recibió con gusto los aros  
Mas no quiso darle una flor a Krsna

Luego Krsna Se expandió en dieciseis mil cien  
Para casarse con cada princesa  
Mostrando que nadie puede ser como El  
Dio a cada una amor, un palacio, y riqueza

Con ellas gozó la vida hogareña  
Y ellas Lo atendieron, no sus sirvientas,  
Como un hombre común actuaba en la tierra:  
Reían ..... se abrazaban.... sin diferencia...

## *LAS CONVERSACIONES ENTRE KRSNA Y RUKMINI*

En un palacio de joyas  
Con guirnaldas de perlas  
Hay un jardín con luna  
Donde no llega la pena

Donde hay flores cameli  
Donde hay flores baela  
Donde unas abejas zumban  
Por donde Rukmini pasea

Allí hay flores parijata

Que a mil pájaros albergan  
Donde entran rayos de plata  
Para que tranquilos duerman

En el cuarto de Krsna  
Hay colchones muy blancos  
Allí dulce lo abanica  
Quien Lo quiere tanto

De oro puro la camara  
Con su mechón blanco  
Más hermoso en la mano  
¡De quien Lo quiere tanto!

Son Rukmini y Krsna  
Son Laksmi y Narayan  
Son la belleza misma  
Amos de los que aman

Y los juegos del amor  
Que buscan broma y risa  
Y el rojizo rubor  
De la amada que se irrita

Así habló Krsna una vez  
Buscando un día el enfado  
Y para sentir el placer  
De verse regañado:

«¡Oh princesa de Vidharba  
La más bella e inteligente!  
¿Porqué entre tantos que te amaban  
Me elegiste a Mí? ¡Qué sorprendente!

¡Codiciada como estabas  
Por tanta gente excelente!  
Entre ellos Sisupala  
¡No te habría faltado nada!  
Siempre de ti pendiente

Sisupala Me supera  
En nada Yo le igualo  
¿Porqué tú, buena y bella,  
Preferiste Mi lado?

Y un secreto te revelo  
Aunque Me duela el alma:  
Construí Dvarka por miedo  
Del heroico Jarasandha

Tengo esta posición real  
Pero no la merezco  
Pues a Mi abuelo debí dar  
Su trono de regreso

Nadie tiene noción  
De Mi posición y deber  
Si soy príncipe o pastor  
Hijo de Nanda o Vasudev

Unos deseaban fuera fiel  
Al amor de Radharani  
Pero Vrindavan dejé  
Sin importarme nadie

Quise ser famoso rey  
Sin tener Yo ningún reino  
Nadie puede comprender  
De Mi vida qué deseo

Como nada tengo fijo  
Me llaman vagabundo  
Me elegiste a Mí, ¡preciso!  
¡Habiendo tantos en el mundo!

Tampoco Soy refinado  
Y no me conformé contigo  
Con miles Me he casado  
Sin complacerlas, ya habrás oído

Me crié en una aldea  
Nada sé de vida urbana  
No conozco la manera  
De agradar a una dama

Si a una mujer atraigo  
Después sufro de por vida  
Uddhava y Akrura Me contaron  
Que en Vraja lloran noche y día

Puedes ver Mi buena esposa  
El resultado de amarme:  
Una vida de congoja  
Por Mi carácter inestable

Y he vivido en la miseria  
En una cárcel nací  
Por salvarme Vasudeva  
Me llevó a Vraja a vivir

Allí cuidé muchas vacas  
Pero Mía no era ninguna  
Y nada es Mío aquí en Dvarka  
Tal ha sido Mi fortuna

También Mis bhaktas son pobres  
Pues la pobreza a Mí atrae  
El rico se Me esconde

Y a Mis devotos evade

Por ello mal Me elegiste  
¡Y siendo tú tan educada!  
¿Cómo este error cometiste?  
¿Cómo fuiste así engañada?

¡Pero aún no has perdido nada!  
Puedes aún cambiar tu vida  
Te casaste apresurada  
Sin conocerme todavía

Te hablaron muy bien de Mí  
Mas Soy sólo un mendigo  
Sin ni verme, por sólo oír  
Me elegiste por marido

Pero bueno, aún es tiempo  
Has ahora otra elección  
Quien cual tú, rico en talentos,  
Sea el dueño de tu amor

Elige a alguien que te ayude  
En esta vida y en la otra  
Tú ya has visto, Yo no pude  
Busca unión más provechosa

Tú sabes cuántos Me odian:  
Salva, Sisupal, Dantavakra,  
Tu hermano Rukmi, ¡hay de sobra!  
Te robé de ellos por venganza

Debes saber que no te quiero  
Ni la vida familiar Me atrae  
Ni Mis bhaktas tienen apego  
Por familia y propiedades

La autorealización Me gusta  
Lo demás no Me interesa  
Como los Míos que nunca  
Mi servicio amoroso dejan

(Rukmini estaba orgullosa  
Por ser la preferida  
De entre Sus miles de esposas  
Era ella la más querida

Mas Krsna ama la humildad  
Por ello usó palabras duras  
«Krsna me quiere dejar»  
Pensó ella casi en locura)

El llanto asomó a sus ojos  
A su voz calló el lamento

Su corazón tembloroso  
Guardó nervioso silencio

Como una vara parada  
Callado hasta el pensamiento  
Su mano soltó la cámara  
Cayó desmayado su cuerpo

Allí estaba Su amor  
Caída Su princesa  
Su cabello se esparció  
Ya ida su conciencia

¿Que Krsna la dejaría?  
¿Cómo aguantar tal idea?  
¿Qué valor tiene la vida?  
¿Sin Él, qué más le queda?

Krsna entonces pudo ver  
Que no entendió Su broma  
Se levantó al verla caer  
Perdida en el coma

En Su forma de Narayan  
La ayudó a levantarse  
A ella, la más amada  
La del dolido trance

La animó Su caricia fresca  
Y Su abrazo contra el pecho  
Sentir jugar en su cabeza  
Su suave mano con afecto

¡Ay amor que de amor vive!  
No hay de esto igual reseña  
Nada así el mundo concibe  
Amor que al Amor enseña

Y El le habló dulces palabras  
A ella, la afligida,  
Buscando consolarla  
Le dijo el Señor Krsna:

«¡Oh perfección del amor!  
¡Oh tú la más querida!  
¿Cómo voy a dejarte yo?  
¿No entiendes las bromas Mías?

¡Oh reina de mis sueños!  
Sólo quise ver tu enojo  
Retándome fruncido el ceño  
Temblando tus labios rojos

Eres Mi eterna compañera

Y es normal bromear entre esposos  
Esto alegra la vida hogareña  
Y alivia el trabajo engorroso...»

Hablándole de mil maneras  
Le consoló su dolor  
Y hasta no ver que sonriera  
No cesó en Su fervor

Y entonces habló ella  
Como música su voz  
Palabras que eran prueba  
De su profundo amor:

«Tú eres el Señor Supremo  
Y a Tu lado yo soy nadie  
Es verdad que no hacemos  
Pareja entre iguales

¡Oh Señor de Siva y Brahma!  
En nada puedo ser Tu igual  
Cuando dices que me amas  
Es sólo por Tu piedad

Es verdad que evitando a los reyes  
Viniste a Dvarka a orillas del mar  
Mas no es a esos reyes que temes  
Sino a la triple modalidad

Huyendo de ellas Te guardas  
En cada corazón  
No hay aquí algo que Te atraiga  
Salvo el más puro amor

Eres también enemigo  
De muchos reyes, es verdad,  
Que son los varios sentidos  
Que atan a cada entidad

Tu nombre es Hrisikes  
«El Señor de los sentidos»  
Te adora a Ti todo aquel  
Que evita estarles sometido

Es verdad que no eres rey  
De esta oscura morada  
Como Tus devotos, se bien,  
Que de aquí no esperan nada

Buscando un camino de luz  
El poder del mundo rechazan  
Ellos actúan como Tú  
Huyendo de esta amenaza

Es cierto, no tienes metas,  
Como el común de la gente  
Tus devotos al igual demuestran  
Tal actitud indiferente

A estos santos y sabios  
Como a simples locos los ven  
No entienden qué andan buscando  
Su fin en la vida cuál es

Si a Tu devoto no entienden  
Menos ahún podrán contigo:  
Cómo actúas, qué pretendes  
Cómo eres nuestro amigo

Dices que nada posees  
Mas no eres pobre por ello  
Pues todo eres, todo tienes  
No precisas de nada externo

¿Cómo puedes Tú ser pobre  
Si hasta los devas Te adoran?  
Ellos conceden favores  
Pero por Tu gracia oran

Que los ricos no Te adoran  
Eso también es cierto  
Pues sólo buscan la forma  
De gozar sin contratiempos

Has declarado que quieres  
A quien no posee nada  
A quien sólo a Ti te tiene  
Como el gran sabio Narada

Y que el matrimonio debe ser  
En condición de igualdad  
De belleza, riqueza, saber...  
Cosas que sólo Tú das

Quien tiene sabiduría  
Por Ti todo lo deja  
El mismo brahman olvida  
Ansiando Tu amor por meta

Tú comprendes todo interés  
Y Te busca el bueno y sincero  
Sólo das lugar a Tus pies  
A ese indagador verdadero

Que los mendigos Te alaban  
Esto también es correcto  
Pero ellos son grandes almas  
Todos devotos excelsos

Ellos perdonan toda ofensa  
Y todo toleran en su avance  
Inspirada por su influencia  
Quise yo solicitarte

Y si estás en la miseria  
Es por esos mendigos  
A ellos nada les niegas  
Por eso quise seguirlos

¿Qué son el rey Indra, Siva y Brahma?

A ellos no quise aceptarlos  
Pues del tiempo no salvaguardan  
Sólo en Ti hay buen cuidado

Jarasandha, Sisupala...  
¿Quiénes son a Ti comparados?  
A ellos que me deseaban  
Vi como insectos ordinarios

Que de los reyes tienes temor  
Declaraste, mas no lo creo  
Pues como un valiente león  
Me raptaste de entre ellos

Tomándome del brazo  
Me subiste a Tu carro  
Y el zumbido de Tu arco  
Bastó para ahuyentarlos

¿Porqué quién se rinda a Ti  
Tendrá vida de congoja?  
Por el contrario lo que oí  
Es que habrá vida gloriosa

Bharata, Anga, Gaya, Prithu...  
Y otros reyes aclamados  
Dejando trono y prestigio  
Felices Tus pies adoraron

Me dices que elija a un esposo  
De entre los príncipes y reyes  
Pero no gustaré de otro  
Que a la vejez y muerte teme

Tu eres fuente de todo bien  
Y los sabios Te admiran  
Después de conocer Tus pies  
Ni la más tonta mujer  
Dejaría Tu compañía

Si alguien Te sirve a Ti  
Lo bendice madre Laksmi



Y se vuelve puro y feliz  
¿Quién habrá que Te rechace?

Tú eres el Amo del mundo  
Y complaces a Tus devotos  
No creas que fue inmaduro  
Elegirte por mi esposo

Mándame a cualquier especie  
Eso en nada me preocupa  
Pero en Tu servicio siempre  
A esta sierva Tuya ocupa

Pues a Tu siervo liberas  
De esta existencia ilusoria  
A Tu devota sincera  
Por favor no abandona

Me dices: «Toma a Sisupala,  
A Jarasandha o Dantavakra...»  
A quienes por sus labores árdidas  
En la vida se destacan

Como burros trabajan  
Y cual perros son heridos  
Luego cuidan en qué gastan  
Como gatos mezquinos

De sus esposas esclavos  
-A sus caprichos rendidos-  
Quienes de Ti no escucharon  
Los aceptan por maridos

Por Siva y Brahma alabado  
¿Quién no querrá más que a Ti?  
Un hombre a un cuerpo apegado  
¿Cómo puede hacer feliz?

Su alma así cubierta  
Por piel, sangre, huesos, vellos,  
Carne, grasa, orina, fecas,  
Uñas, barbas y cabello

Un cuerpo además muerto  
Por gérmenes disfrutado  
Será querido de cierto  
Por quién no Te ha adorado

Tú eres autosatisfecho  
No Te importa si soy hermosa,  
Calificada o con defectos...  
No es cosa asombrosa  
Que no me tengas aprecio

Es natural, eres Supremo,  
¿A quién Te puedes apegar?  
Mas aun así mi deseo  
Es no dejarte jamás

Tú mismo creas la pasión  
Y a veces con ella me miras  
Y esos momentos los tomo yo  
Como bendiciones en mi vida

No es amarme Tu deber  
¡Oh fin del amor mío!  
El amarte llena mi ser  
¡Gracias por serme conocido!

«Querida esposa -dijo Krsna-  
Me admira ver tu gran amor  
Cualquier cosa que Me pidas  
Cuenta ya con Mi favor  
Tu amor es puro y genuino  
Me has mostrado gran lealtad  
A un amor así Me rindo  
Soy ahora tu propiedad

Quien goza de los sentidos  
-Ciego en la vida sexual-  
No está hacia Mí atraído  
Sino a la vida infernal

Ellos de Mí nada quieren  
Gozan como el animal  
Pues en este mundo obtienen  
El mismo placer carnal

Mas Tú eres Mi devota pura  
Pues nada material deseas  
Te quiero a Ti más que a ninguna  
Y tu amor por Mí nadie supera

Me elegiste por tu esposo  
Sin conocerme siquiera  
Entre muchos reyes hermosos,  
Ricos y fuertes de la tierra

Me enviaste atenta carta  
Y como en venir tardaba  
Perdiendo toda esperanza  
Aire y vida te faltaban

Pensaste incluso en morir  
Si tu mano no era Mía  
No existe otro amor así  
Tuya es ahora Mi vida

Deshonré a tu propio hermano  
Y luego Balaram lo mató  
Mas nada dijiste en reclamo  
Temiendo perder Mi amor

Yo no puedo pagar esto  
Eterna deuda adquiriré  
Tu dulce y bello sentimiento  
Gloria eterna sean para ti...»

Rukmini y Krsna se aman  
No existe un amor así  
Dioses y santos lo alaban  
Cantan su gloria sin fin

Rukmini y Krsna se aman  
Ese amor has de servir  
Rindiendo a él toda tu alma  
Sin mezquindad, te hará feliz...

Y así vivió Krsna con Sus esposas  
El atmarama en sí satisfecho  
Atendiendo a todas en forma afectuosa  
Del esposo ideal dando el ejemplo

## ***EL ARBOL GENEALOGICO DE LA FAMILIA DE KRSNA***

Fue en Dvarka donde fuera  
Que hubo aquella ciudad  
Ciudad de primavera  
De belleza sin igual

Mil castillos la adornaban  
¿Mil castillos? ¡Muchos más!  
Y en cada uno amaban  
A Quien nos ama más

Palacios que ni soñara  
El más loable soñador  
Calles, fuentes enjoyadas  
De todo en todo lo mejor

Las aves que cantaban  
Sembrando el amor  
La música que tocaba  
En cada esquina un trovador

Los perfumes que tiraban  
A los caminos en flor  
Toda Dvarka ella cantaba  
Las glorias de Su Señor

Y las reinas que Lo amaban

Con sus miradas de amor  
Todo el día Lo esperaban  
Añorando Su favor

Para cada una El estaba  
-Para cada corazón-  
«Sólo es Mío...» -así pensaban-  
Llenas de ingenua ilusión

Para cada una un castillo  
Con salones y balcón  
Para cada una el abrigo  
Y el abrazo del Señor

Dieciseis mil eran las reinas  
Cada una hermosa flor  
Más ciento ocho todas ellas  
Enamoradas del Amor

Diez hijos con El tuvieron  
Cada uno hermoso sol  
Miles y miles fueron creciendo  
Hijos y nietos del Señor

La hija de Rukmi i gran sorpresa!  
Con un hijo de Krsna se casó  
Pradyumna y Rukmavati hicieron pareja  
Lo que a muchos admiró

Y el hijo de ellos, Aniruddha  
Una nieta de Rukmi esposó  
A Pariksit asaltó sin duda  
Una pregunta por esta unión:

«¡Rukmi que a Krsna tanto odiaba!  
Y a quien el Señor tanto humilló  
¿Cómo a su descendencia casaba  
Con quienes avivaban su rencor?...»

«Por su amor a Rukmini lo hizo  
-Así Sukadeva le respondió-  
Y su hija misma a cupido quiso  
Dar la guirnalda de su elección

Después Rocana y Aniruddha  
Tuvieron igual unión  
Este hijo de Pradyumna  
En Bhojataka se casó

Allí el rey de Kalinga  
A Rukmi mal aconsejó:  
«A Balaram hoy desafía  
A un ajedrez, salva tu honor...»

Y así iniciaron las partidas  
Donde monedas de oro apostaron  
Cien, mil, diez mil ya perdía  
Rama en tres veces que jugaron

El rey de Kalinga se burlaba  
Y mostraba sus irónicos dientes  
Su plan de vencer a Balarama  
Mostraba un resultado excelente

Sabía el rey que el ajedrez  
No era el fuerte de Balarama  
Y si Rukmi lograba vencer  
Lavaría su mala fama

Cien mil apostó Balarama  
Y cien millones después  
Ambas partidas ganadas  
Que Rukmi no supo perder

No aceptaba su derrota  
Y al mismo Balaram ofendió  
De pronto con clara nota  
Habló en el cielo una voz:

«Balaram ha vencido»  
Así cada uno escuchó  
Mas Rukmi envanecido  
No le prestó atención

«¡Ah Ustedes Krsna y Balaram  
¿Qué pueden saber de ajedrez?  
De algunas vacas que cuidaban  
Algo aprendieron tal vez...»

Esto dicho muchos rieron  
Mas Balaram Se enfureció  
Sus ojos rojizos se encendieron  
Como un fogoso sol

Tomó entonces Su maza  
Y a Rukmi lo mató  
Ante tal circunstancia  
No hubo rey que no huyó

Esos blancos dientes que mostraba  
El rey de Kalinga con pretensión  
Esos mismos quebró Balarama  
Cuando Su maza lo golpeó

Y a los otros reyes que huían  
Piernas y brazos les quebró  
Ninguno de ellos se atrevía  
A presentarle oposición

Sri Krsna permaneció callado  
Para no causar dolor  
Ni a Rukmini ni a Su hermano  
Dio ninguna opinión  
Pues la muerte de Rukmi  
No era igual para los dos

Así dejaron Bhojataka  
Aniruddha y Rocana unidos  
Para dirigirse a Dvarka  
Con escolta y son festivo...

## **EL ENCUENTRO DE USA Y ANIRUDDHA**

Fue una noche en que soñara  
Su primer sueño de amor  
Tantos besos le daba  
Quien aún no conoció

Su piel era morena  
Sus ojos amplio candor  
Su ropa amarilla seda  
Todo él dulce fulgor

Usa era una bella niña  
Quien no conocía varón:  
«¿Dónde estás vida mia?!»  
Despertando exclamó

Allí se reunieron las amigas  
De la princesa en flor:  
«¿Con quién soñabas querida?  
¿Quién se adueña de tu amor?»

Citrlekha su confidente  
Con sonrisas la apremió:  
«Dime, ¿quién piensas merece  
La miel de tu corazón?»

¿Cómo es que así despiertas  
Con tal apasionado clamor?  
¿Quién es tu digna pareja?  
¡Responde a esto por favor...!»

Usa dijo:  
«¡Que largos eran sus brazos!  
¡Sus ojos lotos al sol!  
Vieras que hermoso muchacho  
Nadie podría negar su amor

Con orgullo te declaro  
Que muchos besos me dio  
Mas después de haberme besado  
Me dejó en este dolor...»

Así dijo Citralekha:  
«Yo lo haré venir princesa  
No llores penas de amor  
Si en este mundo se encuentra  
Yo lo haré tu señor

Te dibujaré varios rostros  
Y tu indicarás al ladrón  
Al que tiene ojos de loto  
Y anhela tu corazón...»

Dibujó muchas caras  
Siddhas, caranas y devas,  
De humanos, Krsna y Balarama  
Mas ninguno de ellos era

De pronto dibujó a Pradyumna  
Y Usa se sintió avergonzada  
Más al ver la copia de Aniruddha  
Sonriendo bajó la mirada

«¡Es el nieto de Krsna, Aniruddha!»  
-Supo Citralekha sin conocerlo-  
Y a Dvarka fue en la noche oscura  
Cruzando el espacio etéreo

Llegó al lugar donde dormía  
Y con él emprendió el vuelo  
Usa brillaba de alegría  
Al ver cumplido su sueño

Y allí felices vivieron  
En medio de juegos de amor  
Muchos días transcurrieron  
Sin darse ni cuenta los dos

Mas los guardias del palacio  
Sospecharon de la menor  
Sus actitudes y trato  
Delataban su pasión

Fueron a decirle a Banasura  
Al padre de la bella flor:  
«Tememos mala fortuna:  
¡Que tu hija conoce varón...!  
Cuidadas están las puertas  
¡Quién sabe cómo entró!  
Siempre estuvimos alertas  
Mas dudamos con razón...»

Airado entró Banasura  
Poseído de cruento furor  
Con su ejército y armadura  
A enfrentar al pretensor

Y allí su bella hija estaba  
Perdida en juegos de amor  
Ante él mismo se abrazaban  
Ajenos a todo temor

De mil enemigos rodeado  
Por fin tomó un enorme hierro  
Y a sembrar muerte preparado  
Cual Yama mismo daba miedo

Quebró muchos brazos y cabezas  
Muchas piernas y huyó veloz  
Mas Bana lo atrapó de sorpresa  
Con la naga-pasa que le lanzó

Banasura el de mil brazos  
El devoto del señor Siva  
No encontraba a su paso  
Rival a su medida

En su ira destrozaba  
Las montañas mismas  
Buen contendor buscaba  
Mas en el mundo no lo había

Por ello el demonio un día  
Se acercó a su señor  
«Alguien quien a mí se mida»  
-Le pidió con fervor-

«Ya tendrás ese rival  
¡Oh gran necio- le dijo Siva-  
Tu orgullo va a aplastar  
Como pisando a una brisna...»

Con esto Bana quedó feliz  
Al saber que sería vencido  
Sus mil brazos tendrían por fin  
Un respetable enemigo

Usa entretanto lloraba  
Al saber de su amor preso  
Ella que tanto lo amaba  
Mojó su angustiado pecho...



## **EL SEÑOR KRSNA LUCHA CON BANASURA 62**

Cuatro meses pasaron  
Y los Yadus nada sabían  
De cómo Aniruddha fue llevado  
Hasta que Narada los visitó un día

Por él fueron informados  
De todo lo acontecido  
Y al instante formaron  
Batallón bien fornecido

Con miles y miles de soldados  
Caballos, elefantes y cuadrigas  
La ciudad de Bana rodearon  
Con marcha firme y decidida

Al saber de esto Bana enfurecido  
Reunió a sus hábiles guerreros  
Su comandante fue Siva mismo  
Quien montó en Nandisvara con apremio

Sus hijos Ganapati y Karttikeya  
Al frente con su padre fueron  
Imaginen ustedes tal guerra  
Que hizo erizar los pelos

Krsna se enfrentó con Siva  
Pradyumna con Karttikeya  
Guerreros sin par se batían  
En horrorosa refriega

Los devas desde el cielo  
Presenciaban la batalla  
Krsna y Siva en el duelo  
Usaban celestiales armas

Un brahmastra opuso Krsna  
A uno que Siva Le lanzara  
Y a un arma ciclón que venía  
Krsna opuso una montaña

Siva usó su arma de fuego  
Y Krsna respondió con lluvia  
Con su pasupata atacó luego  
Aquel que lleva la luna

El narayan-astra usó Krsna  
Para anular la pasupata  
Esto desesperó a Siva  
Quien disminuyó su amenaza

Usó Krsna su arma de bostezo

Que causa cansacio al enemigo  
Siva abandonó todo esfuerzo  
Y agotado quedó casi dormido

Krsna entonces atacó a Bana  
Matando a los soldados de éste  
Con mazas y espadas regaba  
A diestra y siniestra la muerte

Y Pradyumna a Karttikeya  
Le propinó mortal herida  
En su pavo dejó la refriega  
Temeroso por su vida

Al comandante de Bana, Kumbhanda  
Como a Kuparna su asistente  
Les dio con su maza Balarama  
Dejándolos heridos de muerte

Banasura vio esto airado  
Y dejando a su contendor Satyakí  
Con quinientos arcos bien tensados  
A Krsna lanzó flechas mil

Mas Krsna sin ningún esfuerzo  
Con sus flechas los arcos partió  
Sus caballos también fueron muertos  
Con lo que la cuadriga se rompió

Después tocó la Pancajanya  
Y en el cielo de pronto se mostró  
Una diosa que Bana adoraba  
Desnuda estaba ante el Señor  
Su nombre era Kotara  
Para confundirlo así apareció

Krsna dio vuelta Su cara  
Para no ver su cuerpo desnudo  
Situación que aprovechó Bana  
Para huir a lugar seguro

Todos los asociados del señor Siva:  
Los pretas, bhutas, duendes y fantasmas  
Huían de las punzantes flechas de Krsna  
Abandonando el campo de batalla

Siva recurrió a su última arma:  
La Sivajvara de fuego ardiente  
Sus tres cabezas y piernas se acercaban  
Al más hábil de los combatientes

Las cenizas marcaban su paso  
Todo ardía a su alrededor  
Krsna vio que El era el blanco

Del más temible depredador

Entonces lanzó su Narayanjvara  
Su arma de frío contra la de calor  
Y de a poco empezó a enfriarla  
Por lo que en Siva se refugió

Mas Siva no pudo protegerla  
Y por ello volvió al Señor  
Y con rendición verdadera  
Le dirigió esta oración:

«¡Oh Señor! Tú eres la Conciencia Suprema  
Por ello nadie es Tu igual o mayor,  
Ni Brahma, ni el gran Mahadeva,  
Ni ser alguno en la creación

Estoy sufriendo por tu Narayanjvara  
Y si no me rindo a Ti siempre sufriré  
Retira de mí mi conciencia mundana  
Y dame amparo a la sombra de Tus pies...»

Así oró en pocas palabras  
Elogiando Su gracia infinita  
Cómo a Sus devotos siempre ampara  
Y Su amorosa mirada no les quita

«Estoy complacido con lo que declaras  
Y no estés más ansioso-dijo el Señor-  
Quien recuerde esta lucha entre ambas armas  
Estará a la vez libre de todo temor...»

Entretanto Bana ya recuperado  
Atacó a Krsna con nuevos bríos  
Y las mil armas que empuñaban sus manos  
Las lanzó diestro contra su enemigo

Krsna empezó a cortar sus brazos  
Valiéndose de Su disco afilado  
Como poda un jardinero en un rato  
Las ramitas que sobran en un árbol

Al ver Siva que ante su presencia  
Bana pasaba un trance tormentoso  
Se acercó a Krsna a pedirle clemencia  
Y rendido a Sus pies oró por su devoto

Muchas glorias de Krsna ensalsó  
Declarando Su posición divina  
Por fin por Banasura intercedió  
Quien de Prahlad y Bali descendía...

«No temas, Siva, que vaya a morir  
El hijo de Bali, Banasura,

Pues a Prahlad ya le prometí  
No matar la descendencia suya

Para quitarle su orgullo  
Le dejé sólo cuatro brazos  
Será inmortal y te aseguro  
Que no sufrirá el mundano trato

Maté sí a sus soldados  
Que sobrecargaban la tierra  
Mas él no estará afectado  
Por ninguna miseria

Bana en el suelo postró su cabeza  
Y trajo a Usa y Aniruddha  
En una cuadriga de fina belleza  
Donde ambos lucían su hermosura

A Dvarka volvieron con viva fiesta  
Por un aksauhini escoltados  
Toda la ciudad esperaba inquieta  
Con sus casas y caminos adornados,  
Con guirnaldas, festones y una mezcla  
De agua y sándalo que en las calles rociaron

Quien esta historia en la mañana recuerda  
De cómo el Señor venció a Siva  
No sufrirá, afirmó Sukadeva,  
De ninguna pérdida en la vida...

De esta historia aprendemos  
Que no es independiente ningún semidiós,  
Que Krsna es el Supremo  
Y que nada se obtiene sin Su favor

## **LA HISTORIA DEL REY NRIGA**

Dentro de un pozo una lagartija grande  
A unos hijos de Krsna les tocó descubrir  
Fueron presurosos a avisarle a su padre  
Quien con Su mano izquierda la sacó de allí

Al salir del pozo el extraño reptil  
Se transformó en un semidiós hermoso  
«¿Quién eres, y porqué estabas ahí?»  
Le preguntó Krsna por el bien de los otros

Y allí el hijo de Iksvaku, Nriga,  
Comenzó a relatar su historia  
Generoso rey fue en su otra vida  
De ya bien conocida gloria

Miles de sacrificios hacía  
Miles y miles de vacas daba  
Como hay polvo en la tierra decían  
Como en la noche hay luminarias

Todas vacas con un ternero  
Cargadas de leche abundante  
De dorados y bellos cuernos  
De plateados cascos brillantes

Sólo daba a brahmanas buenos  
Jóvenes, sabios, de vida sobria  
Les daba oro, tierras, finos atuendos,  
Buenas esposas, cereales, joyas...

Caballos, elefantes, cuadrigas,  
Plata, utensilios, casas,  
Cuanto quisieran, cuanto había,  
¡Lo que les hiciese falta...!

Mas un día que el destino marcara  
Una vaca dada volvió al viejo redil  
Y otra vez la dio el rey a otro brahmana  
Cosa que el primero no pudo admitir:

«Esa vaca a mí ya fue dada,  
¿Cómo es que ahora pertenece a él?»  
Y discutieron los dos brahmanas  
Ante el desconcertado rey...

«Algún error debe haber ocurrido  
-Dijo Nriga disculpándose así-  
Perdonen lo que ha sucedido  
Y tomen por ella otras cien mil...»

Mas ambos sólo a esa querían  
Y dejaron el palacio enojados  
Y al llegar Nriga al fin de su vida  
A la corte de Yamaraj fue llevado

Y allí dijo el supremo Yama:  
«Elige oh rey de acuerdo a tu deseo  
O gozar ahora de tu piedad pasada  
O sufrir por tus pecados primero...»

Elegir gozar de su piedad  
Habría sido lo mejor  
Pues de ahí podía avanzar  
Y limpiar toda mala reacción

Mas quiso primero padecer  
El resultado de sus pecados  
Corriendo así el riesgo de caer

A cuerpos más degradados

Por buscar el rey placer celestial  
Se ocupó en sacrificios de fuego  
Peligrosa labor con riesgo tal  
Que un solo error lo llevó a ese infierno

Pero en su cuerpo de reptíl  
Siempre adoró al Señor Krsna  
Sin dejar de repetir  
Su nombre y gloria divina

Y al fin tenía a su Señor  
A quien adoró extasiado  
Con una bella y larga oración  
Su yelmo de oro, a Sus pies postrando

Una nave entonces venida del cielo  
Descendió en busca del piadoso rey  
Y tras recibir permiso del Supremo  
Subiéndose a ella volando se fue

Krsna estaba con Sus familiares  
Y allí les aprovechó de enseñar  
Que a los brahmanas no deben privarles  
Ni los reyes de su propiedad

Robar lo que es de un brahmana  
Es peor que tomar veneno  
Pues de ese pecado nadie se salva  
Mas de un tóxico sí hay remedio

Por 'tocar' lo que es de un brahmana  
Tres generaciones se condenan  
Y diez, si le 'roban,' se degradan  
(Diez que le anteceden y que de él descienden)

Si un rey envanecido  
Toma lo que es de un brahmana  
Al infierno abre el camino  
Por su acción poco sabia

Junto se va con su familia  
Al infierno Kumbhipaka  
Si a un liberal y protector dvija  
De su propiedad se le saca

Sesenta mil años en el infierno  
Como un gusano en profunda miseria  
Para quien de un brahmana sincero  
De lo que él dio, o tiene, se adueña

Por ello les digo ni por error  
Tomen lo que es de un dvija

Causa será de perdición  
De desgracia para la familia  
Sólo el 'desear' tal posesión  
Disminuye nuestra vida

El que así envidia será vencido  
Y su propiedad saqueada  
Caerá presa de sus enemigos  
Y como serpiente reencarna

Aun si los insulta o los hiere  
Un brahmana siendo injusto  
Con una sonrisa toleren  
Y no le causen disgusto

Yo mismo los reverencio  
Al menos tres veces al día  
Y gusto de quien sigue Mi ejemplo  
Y al que no... ¡ se le castiga..!

Aun si se toma sin saberlo  
Lo que pertenece a un dvija  
Su vida cae en desconsuelo  
Esto nos enseña el rey Nriga

## **EL SEÑOR BALARAM VISITA VRINDAVANA**

Suenen suenen mil campanas  
Lata alegre el corazón  
Porque el Señor Balarama  
A Vrindavan llega hoy  
A Sus padres Nanda y Yasoda  
Los viene a visitar  
Ambos Lo abrazan y lloran  
Llegándolo a mojar

¿Cómo está Vasudeva?  
-Le pregunta Nandaraj-  
Han sido muy buenas nuevas  
Que Kamsa muerto está

Que a Jarasandha y Kalayavana  
Hayan podido derrotar  
Y que a Dvarka fortificada  
Se hayan ido a refugiar

¿Recuerdan a Sus padres  
Ahora en Su vida familiar?  
Aquí en Vraja no hay nadie  
Que Los pueda olvidar...

A las tímidas gopis les lanza  
Una mirada de amor  
Calmando el fuego que las abraza  
Por la triste separación

¿Nos recuerda Krsna ahora  
Entre las niñas de la ciudad?  
¿Recuerda a Su madre Yasoda?  
¿La vendrá a consolar?

Mira las guirnaldas que hacemos  
Cada día al esperar  
Día a día vamos uniendo  
Las flores de nuestro anhelar

Por Él todo abandonamos  
Hasta lo más difícil de olvidar  
Pero el día menos pensado  
Se fue sin regresar

Nos dijo: «¡Oh gopis tan queridas,  
¿Cómo las podré dejar?  
Por Mí olvidaron familia  
Prestigio y seguridad  
Ni aun dándoles Mi vida  
Les podría Yo pagar...»

Palabras así nos decía  
Y nosotras tontas, le fuimos a creer  
¡Cómo saber que se reía,  
De nuestra inocencia de mujer!

Sin tomar nada en serio  
Rompió nuestra sincera relación  
Y así se fue al extranjero  
Y para Él: ¡ lo pasado pasó...!

Otra gopi dijo:  
Nosotras somos simples aldeanas  
Y por ello fácil nos pudo embaucar  
Pero a ver si igual engaña  
A esas niñas de sociedad

Otra dijo:  
Krsna es muy hábil con las palabras  
No hay nadie que le pueda competir  
Y ante Su sonrisa y dulces miradas  
No hay mujer que se pueda resistir

Otra dijo:  
¿Pero para qué perder el tiempo hablando de  
Krsna?  
¿Acaso no hay otros temas de qué conversar?



¡Cómo debe divertirse con Sus amigas!  
¡Pero nosotras sin Él no podemos estar...!

Mientras así hablaban recordaron  
Su sonrisa, miradas, danza y abrazos  
Y el éxtasis las fue arrastrando  
Hasta hacerlas llorar sin descanso

Dos meses se quedó Balarama  
Para dar consuelo a las gopis  
El amor conyugal gozaba  
Complaciéndolas cada noche

Eran meses de primavera  
Eran noches de clara luna  
Con fresca brisa de la ribera  
Que la flor kaumudi perfuma

A su hija Varuni, envió Varuna  
Que de cada árbol brotó cual miel  
Él y ellas la bebieron con fortuna  
Aumentándose así el placer

Su rostro mojado cual fresco rocío  
De silvestres flores Su hermosa guirnalda  
Todo era encanto a orillas del río  
Y quiso entrar con Sus gopis al agua

Llamó a Yamuna pero no vino  
Pensando que estaba embriagado  
Balaram entonces enfurecido  
Levantó amenazante Su arado:

«Te castigaré maldito río  
Por no obedecer lo que te ordeno  
Ahora mismo serás dividido  
En cientos de riachuelos»

Mas Yamuna cayó a Sus pies  
Y humilde pidió clemencia:  
«Perdona Señor me equivoqué  
¡Olvidé Tu omnipotencia!

El universo sostienes, lo sé bien,  
En tu expansión parcial de Sesa  
Soy Tu devota y Te pido pues  
Que me mires con benevolencia...»

Por su humildad fue perdonada  
Y al igual que un elefante con sus hembras  
Disfrutó de nadar en sus aguas  
Más bendecidas de lo que eran

Una diosa Laksmi luego se Le acercó

-Después de que gozara a plenitud-  
Y con devoción le obsequió  
Un collar de oro y ropa azul

Así vestido y por Su blanca tez  
Parecía el elefante de Indra  
Y en el Yamuna marcado aún se ve  
El rasguño de Su arado, graciosa insignia

Muchas noches pasaron como una  
Muchos días como un paso del sol  
Las gopis quedaron llenas de luna  
Los gopas unidos al amigo Pastor

## **LA SALVACION DE PAUNDRAKA Y DEL REY DE KASI**

Llegó a Dvarka un mensajero  
-El rey Paundraka lo envió-  
Dice a Krsna: «¡Oh embustero!  
¡Vasudeva Krsna soy yo...!  
Por mi gracia he descendido  
A poner fin al mal  
Deja de imitarme te digo  
Y ríndete a mi autoridad  
Si no haces caso en castigo  
Probarás mi reto mortal...»

Esto oído en la asamblea  
Suscitó largas carcajadas  
Desde el mismo rey Ugrasena  
Hasta en quienes lo rodeaban

No renunciaré -Krsna dijo-  
A los signos de Vasudeva  
Menos aun del disco  
Que usaré en la guerra

Con él cortaré tu cabeza  
Y la de tus seguidores  
Y los buitres harán fiesta  
Las águilas y alcones

A los perros daré cual presa  
Tu cuerpo así abatido  
Y misma suerte que ésta  
Para quien vaya contigo

Esto dile mensajero  
Y que es un engañador  
Que a barrerlos de este suelo  
He descendido Yo...

Así dado el mensaje  
Así mismo transmitido  
Que el rey escuchó espectante  
En silencio recogido

La ciudad del rey de Kasi  
-De Paundraka el amigo-  
Rodeó Krsna en Su ataque  
Para castigar tal delirio

Allí Paundraka se encontraba  
Y presto salió al combate  
Con dos divisiones armadas  
Y con resuelto coraje

También salió Kasiraja  
Con tres fornecidos ejércitos  
Para apoyar en la batalla  
A su amigo que ya era diestro

Paundraka lleva la caracola,  
El disco, el loto y la maza  
El arco Saringa, la marca Srivatsa,  
Y su cuello adorna  
Una Kaustubha falsa

Una guirnalda de flores lleva  
Las mismas ropas amarillas  
El ave Garuda en su bandera...  
Imitando en todo a Krsna  
Valioso casco en su cabeza  
Sus aros cual pez espada  
Al ver la copia de Sí mismo hecha  
Krsna lanzó otra carcajada

Y allí vino la lluvia enemiga:  
Lanzas, tridentes, mazas y dagas  
Que hábilmente redujo Krsna  
Como a quienes las lanzaban

Pareciera la danza de Siva  
En la disolución final  
Muertos animales e infantería  
Sembrado el caos total

Las cuadrigas destruídas  
Y los caballos, asnos y camellos,  
Y los hombres y elefantes que yacían  
Enlodaron con sangre el suelo

Y ya ante Paundraka le dijo:  
«Me pediste los signos de Vasudeva  
¡Ten cuidado! te daré el disco...»  
Pero antes una flecha certera

Volvió su cuadriga añicos

Luego le cortó la cabeza  
Como corta Indra una montaña  
Y al rey de Kasi con Sus flechas  
También venció en la batalla  
Hizo volar su coronada cabeza  
Como a un pétalo un huracán  
Que cayó en su palacio en muestra  
De su castigada vanidad

Así venció a ambos reyes  
Y luego regresó a Dvarka  
Mientras cantaban alegres  
Los Siddhas en alabanza

Paundraka, por meditar en Vasudeva,  
Alcanzó sarupya o una forma igual a El  
Al morir limpió la ofensa que hiciera  
De hacerse pasar por el Supremo Ser

La cabeza de Kasiraj cayó a tierra  
Al principio fue vista con sus zarcillos  
Y unos dijeron: «Es la de Vasudeva,  
¡Nuestro rey venció a su enemigo...!»

Mas después comprobaron que no lo era  
Sino la de su rey así abatido  
Sus esposas gritaron con pena:  
«¡Muertas somos sin nuestro marido...!»

Sudaksina entonces, su hijo, en venganza  
Encendió un fuego con brahmanas entendidos  
Y siguiendo los principios del tantra  
Ocupó la magia ansiando el castigo

Hizo esto tras propiciar a Siva  
Siguiendo de es la deidad consejo  
Y así ocupó para atacar a Krsna  
Este oculto y negro sortilegio

Y de este fuego surgió Daksinagni  
Desnudo, rojizo, cargando un tridente,  
Poderoso, enorme, pareciera que nadie  
Pudiera oponerse a su avance imponente

Los miles de fantasmas seguidores de Siva  
Formaron con él temible hueste  
Temblaba la tierra, toda vida gemía,  
A cada paso dado por el demonio ardiente

Este espíritu maligno sin embargo  
¡No obedecía la orden fatal  
Contra un brahmana calificado...!

Esto el señor Siva les supo anticipar

A Dvarka fue a cumplir el mandato  
Krsna entretanto jugaba al ajedrez  
Se convulsionó la ciudad de espanto  
Y fueron al punto a refugiarse en Él

Krsna tomó Su disco al instante  
Y le dijo: «Haz lo que debes hacer...»  
Como miles de soles radiantes  
Atacó al demonio sin darle cuartel

Congeló su cuerpo de ardiente fuego  
Y de esa manera fue vencido  
Entonces volvió sin más remedio  
Al sacrificio de donde había nacido

Y a quienes hicieron tal negro hechizo  
Redujo en fracciones en seca ceniza  
Se cumplió así la ley con que este arte se hizo:  
Que si erra el fin mata a quien lo realiza

Y tras él el Sudarsana venía  
Desmantelando la próspera Varanasi  
Por causa de ser enemigo de Krsna  
El rey que los regía, el rey de Kasi...  
Quien esta historia escuche o describa  
De toda reacción habrá de salvarse

## **LA SALVACION DEL GORILA DVIVIDA**

Dvividá, el gorila de gran fuerza  
Por vengar a Bhaumasura su amigo,  
Ciudades, pueblos y aldeas deja  
Ardiendo en llamas, iduro castigo!

Diez mil elefantes sus brazos semejan  
Con los que con fuertes brazadas agita  
A ese mar en que furioso se adentra  
Para inundar a quienes su orilla habitan

Montañas arranca, todo perturba,  
Viola mujeres, a los hombres encierra  
En frías cavernas, mortales, oscuras  
¡Orina y defeca la sagrada arena...!

En especial la provincia de Katwar  
Volvió el blanco de su temible ataque  
Por encontrarse allí situada Dvarka  
No pudo nadie enfrentarlo en combate

Mas al hacer esto a veces oía  
Dulce música venida del monte Raivata  
Allí penetró y vio en compañía  
Al bello Balaram con Sus gopis sin mácula

Con bellas flores todos adornados  
El y ellas bellos en todos los aspectos  
Por el varuni parecía embriagado  
Bailando feliz, con los ojos vueltos

Saltando de rama en rama causó gran molestia  
El gorila envidioso, y se burló haciendo muecas  
Moviendo sus cejas, mostrando sus verguenzas  
Y esquivó una roca lanzada a su cabeza

Luego rompió el Varuni y volvió embriagado  
Arrancó las ropas a las gopis y a Balarám  
Quien ya estaba decidido a matarlo  
Y con Su maza Se preparó a luchar

Dvidida arrancó hábil un duro roble  
Cuyo ataque Balaram bien pudo contener  
Y con Su maza Sunanda fue enorme  
La herida que en su cabeza pudo hacer

Como una montaña echando manganeso  
Su cabeza heroseó con su propia sangre  
Mas no dio el gorila importancia a eso  
Y con un nuevo roble reatacó el infame

Golpeó a su enemigo en la cabeza  
Quien al árbol con Su maza destrozó  
Uno tras otro con toda su fuerza  
Arbol tras árbol con furia lanzó

Los robles del gran bosque acabados  
Y destrozados por el gran Balaram  
Tiró colinas y rocas que se pulverizaron  
Al golpe de la maza trascendental

Entonces se irguió con sus puños cerrados  
Y lo golpeó con fuerza en Su pecho  
Balaram también usando Sus manos  
Quebró su clavícula y tumbó su cuerpo

Este cayó vomitando sangre  
Y haciendo temblar el suelo  
Los siddhas y sabios con cantos y bailes  
Llovieron flores desde el cielo:

«¡Gloria a Ti ! ¡Oh hermoso Balarám!  
Por matar a Dvidida todo respira...»  
A una era propicia alegre invocaban  
Con cantos del cielo que al bien inspiran.

## *EL MATRIMONIO DE SAMBA*

Duryodhana tenía a Laksmana  
Su bella hija en edad de casarse  
Para lo que organizó un svayamvara  
Anunciando el evento en todas partes

Esto sabiendo llegó Samba  
-Hijo de Krsna y Jambavati-  
Nada de buena era su fama  
Mas de esta niña quería adueñarse

No era el deseo de ella escogerlo  
Por eso él la tomó por la fuerza  
Los poderosos Kurus esto lo vieron  
Como un insulto a la familia, una ofensa

Por ello decidieron castigarlo  
Por degradar la tradición familiar  
Y por actuar con tanto descaro  
Juzgaron que lo debían arrestar

Bhisma, Bhima, Dhritarastra, Vidura...  
Fueron de opinión similar  
Y estos grandes guerreros de estatura  
A Karna eligieron para comandar  
Esa batalla que sin duda  
A los Yadu iba a molestar

¿Mas qué podrán hacernos ellos?  
Súbditos de nosotros son  
Somos los dueños de este imperio  
Deben respetar nuestra decisión

Como por pranayama se controlan los aires  
Así los someteremos bajo nuestra presión  
Ellos sólo disfrutaban de algunas propiedades  
Mas los Kurus somos del mundo amo y señor...»

Tras consultar y tener el permiso  
De Bhisma, Dhritarastra y otros  
Todo el preparativo se hizo  
Para un ataque fozozo

Todos ellos seis maha-rathis:  
Bhisma, Duryodhan, Karna,  
Bhurisrava, Yajñaketu y Sala  
A Samba solo, ofrecieron combate

Al verlos venir tras sus espaldas

Se plantó ante ellos como un león  
¿Por qué huyes? -le gritó Karna-  
¡Deténte y te daremos una lección!

Como ese rey al que no asusta  
El asedio de los lobos y chacales  
Samba se dispuso a la lucha  
Evitando flechas fatales

Furioso estaba por el abuso  
Y los Kurus elogiaron su destreza  
Con qué maravilla hacía uso  
De su ciencia militar y fuerza

Hirió a los seis aurigas  
Y mató a sus caballos  
Mas rompieron su cuadriga  
Y en tierra siguió luchando

Le mataron los caballos  
Y al arco que usó certero  
La rueda le cortaron  
Entre cuatro guerreros

¡Seis contra uno!, válido no era  
Un muchacho contra seis consumados  
Sólo después de una lucha sin tregua  
Consiguieron los Kurus arrestarlo

Y entraron a Hastinapura triunfantes  
Trayendo con ellos a la bella Laksmana  
Los Yadu supieron de esto al instante  
Bien informados por el sabio Narada

Y obtenido el permiso del rey Ugrasena  
Pronto se armaron para su rescate  
Pero Balaram deseando evitar la pelea  
Se adelantó para tratar las paces

Llegado a las afueras de la ciudad  
Envió a Uddhava a conversar con ellos  
A Bhisma, Drona, Bali, fue a tratar  
A Dhritarastra y su hijo, buscando un arreglo

Después de ofrecerles respeto  
Les hizo saber de Balarama  
Por Quien sentían mucho afecto  
Y se alegraron con Su llegada

Con presentes salieron a recibirlo  
Sabido que era el Supremo Señor  
Le ofrecieron artik, vacas, arreglos floridos  
Dándole la más digna recepción



Balaram les dijo con resonante voz:  
«Como mensajero esta vez he venido  
Del rey Ugrasena, poderoso señor  
Pues del buen Samba hemos sabido  
Que en injusto duelo cayó  
Pero los Yadu estamos tranquilos  
Sin considerar que debemos pelearnos  
Pues por los vínculos que estamos unidos  
En amistad debemos arreglarnos

Obedecer a mi rey estimo  
Es solución apropiada:  
Devolved en paz al cautivo  
A Samba con su Laksmana...»

Cuando así habló con tono autoritario  
Lleno de heroísmo y caballerosidad  
Los Kurus quedaron disgustados  
Y airados Lo comenzaron a insultar:

¡Oh! estas palabras son muy sorprendentes  
Pero muy apropiadas para la era de Kali  
Pues una actitud así de insolente  
Dentro de ninguna cultura cabe

Vemos ahora que los zapatos  
Destinados antes para los pies  
Quieren montarse en lo más alto  
Y ocupar la corona del rey

Porque miembros de nuestra familia  
Tuvieron nupcias con los Yadu  
Enseres reales como la sombrilla  
El trono y el cetro les hemos dejado

Nunca debieron usar tales insignias  
Mucho menos en nuestra presencia  
Mas por considerarlos de la familia  
No hicimos mayor diferencia

¡Pero esto ya es bastante descarado!  
No les permitamos tales honores  
¡Ahora tienen la audacia de ordenarnos!  
Hemos cometido muchos errores

Miren bien como no es bueno  
Alimentar con leche a una serpiente  
Pues sólo incrementa su veneno  
Y apenas puede enterrar el diente

Miren con qué insolencia los Yadus  
A quienes les dan agradecen  
Ellos que por nuestros regalos  
En todo aspecto florecen

¡Ahora ellos quieren ordenarnos!  
¡Qué actitud tan lamentable!  
Sin que un Kuru lo haya aprobado  
En el mundo no goza nadie

Así como no puede un cordero  
Gozar de la vida ante un león,  
Ni Indra, ni otros dioses del cielo  
Disfrutan de algo sin nuestra sanción...»

Así estaban ellos de engreídos  
Por opulencia, reino, aristocracia  
Y dejando el protocolo requerido  
En forma grosera volvieron a casa

Balaram escuchó paciente  
Pero por dentro ardía en ira  
Y después de reír muy fuerte  
Dijo con sabiduría:

« Si alguien se vuelve engreído  
Por linaje, opulencia o belleza  
Ya no gusta de vivir tranquilo  
Sino que a los demás aqueja

Nada se saca con instruir  
A un necio así de altivo  
Porque a nadie va a oír  
Por ello sólo queda el castigo

En general la riqueza material  
Hace al hombre insolente y avaro  
Lo vuelve como un animal  
Al que sólo le hablan a palos

¡Miren los Kurus que descarados!  
Yo vine a hacer un arreglo amigable  
Contuve a Krsna y demás Yadus  
Y así Me tratan con estos modales

Claro está que fomentan la guerra  
Y no quieren arreglos de paz  
Vine aquí para que ofendieran  
Nuestra tradición familiar

Hasta Indra el rey de los devas  
Obedece a los Yadus al instante  
Y ustedes consideran a Ugrasena  
Rey de una pequeña falange

¡Es el rey de los Bhoja, Vrisni, Andhaka y  
Yadava!  
Y la casa de asamblea y la flor de parijata

Ganaron los Yadus a fuerza de espada  
¿Y ustedes ven en sus órdenes falta?

¿Piensan que Krsna el Supremo Señor  
No merece llevar insignias reales?  
¿Que no puede ordenar y que un trono de honor  
Es para El ya mucho alarde?  
Pues bien, les daré una lección  
Por vuestra actitud miserable

El polvo de Sus pies todos veneran  
Y el agua que los moja es el Ganges  
Cuya sola presencia bendice a la tierra  
Y su orilla es sitio de peregrinaje

Laksmi, Siva y Brahma  
Y Yo, somos sólo Sus porciones plenarias  
Y todas las deidades planetarias  
Sueñan ver con Sus pies  
Sus cabezas coronadas

¿Y aún así piensan que no merece  
Tal Señor un puesto real?  
Hoy veremos desvanecerse  
Vuestro orgullo fatal...»

Y dio allí fuerte con Su arado  
La tierra haciendo temblar  
Hasta ver ya separados  
Los cimientos de la ciudad

Hecho esto la arrastró luego  
Deseándola tirar al Ganges  
Los Kurus sintieron miedo  
Y sus muchos habitantes

Allí sí se volvieron cuerdos  
Y trajeron a Laksmana  
Y poniendo a Samba ante ellos  
Fueron donde Balarama:

«Perdona Señor nuestra pobre inteligencia  
Considera que somos unos necios  
Olvidamos Tu posición excelsa  
Que creas y absorbes el universo

Tu posición es siempre trascendental  
Y Tus potencias son ilimitadas  
Eres el titiritero Original  
Todo pasa bajo Tu mirada

Sostienes el universo entero  
Y tras la disolución sólo Tú quedas  
Como Maha Visnu en el gran océano

Pues eres la Persona Suprema

Tú estás por encima de la ira  
De la envidia y de la enemistad  
En todo lo que haces, aún si castigas  
Sólo buscas cómo agraciar

Por eso ofrecemos nuestras reverencias  
A Ti quien eres el Supremo Señor  
La fuente de toda opulencia  
De mil universos el Creador

Mil reverencias Te ofrecemos ahora  
Y nos postramos rendidos a Ti  
Dáanos Tu protección y misericordia  
Sin Tu gracia nadie puede ser feliz...»

Al escuchar así a Duryodhana  
Y a otros Kurus como Arjuna y Bhisma  
De inmediato el Señor Balarama  
Los miró con sonrisa benigna

Era costumbre entre los reyes ksatriyas  
Que lucharan los bandos de la novia y el novio  
Así que en Samba no vieron mayor falta  
Los viejos Kurus más bien le dieron su apoyo

Sólo pretendiendo un enfado  
Y para ver relucir su destreza  
Los seis guerreros lo atacaron  
Y lo arrestaron a la fuerza

Luego simularon sentirse ofendidos  
Ante el lenguaje imponente de Balarám  
Con el fin de ver Su poderío  
Su orden no quisieron escuchar

Pomposa y festiva fue la boda  
La dote rica y variada:  
Mil bellas sirvientas con valiosas joyas  
Mil doscientos elefantes destacaban  
Diez mil caballos y los carros  
Seis mil eran que brillaban

Balaram actuó como el tutor de Samba  
Y estuvo feliz con la recepción recibida  
Feliz también estaba Duryodhana  
Y la pareja feliz a Dvarka partía...

Todo Dvarka escuchó la gloriosa historia  
De cómo Rama arrastró a Hastinapura  
Ciudad que al Ganges se inclina hasta ahora  
Y que el río inunda en época de lluvia  
Como haciendo de este evento memoria

## **NARADA VISITA LOS HOGARES DE SRI KRSNA**

Hay novecientos mil palacios  
Todos ellos de mármol fino  
De labrada plata sus portones altos  
Con pilares de esmeralda y zafiros

Muchos templos, muchas casas  
Bordeadas por hermosos caminos  
Con lagunas y estanques que rebalsan  
Con jardines de variados lirios

Hay cisnes y grullas que cantan  
Pavos reales y muchas otras aves  
Frutas y flores bellas y tantas  
Que aquí describirlas no cabe

Sólo sueña miles de primaveras  
Sólo piensa en mil cánticos unidos  
No habrá mente capaz en la tierra  
Que pueda algún día concebirlo

Dieciseis mil esposas tenía Krsna  
Para cada una un palacio hermoso  
Y allí llegó quien toca su vina  
Para ver este lila asombroso

Narada vio pilares de coral  
Y techos adornados con joyas  
Lámparas que quitaban la oscuridad  
De brillante riqueza todas

Visvakarma diseñó estas residencias  
Decoradas de zafiros y perlas  
Atendidas por mil sirvientas  
Todos ellas adornadas y bellas

De marfil los muebles, oro y diamantes  
Conjugando su natural belleza  
Sirvientes varones con sus turbantes  
Con capas y aros, lucían su presencia

El palacio en que con Rukmini vive  
Fue el primero que visitó Narada  
Allí ve cómo ella Lo sirve  
Abanicándolo con su camara

A pesar de sus mil sirvientas  
Todas calificadas y hermosas  
Ella así su amor le muestra

De dedicada y fiel esposa

El Señor al verlo Se postra  
Con Su yelmo hasta el suelo  
Los pies del santo toca  
Y en Su cabeza echa luego  
El agua con que los moja

Lo sienta en Su propia silla  
Y le ofrece palabras gratas  
La Suprema Persona que brilla  
Por Sus cualidades sin tacha

¿Qué puedo hacer para servirte?  
Le pregunta el Señor al sabio  
Quien se dejó servirse  
Por quien se porta como humano

¡Oh Señor! ¡Persona Suprema!  
Nada de aquí debería sorprenderme  
Pues no hay nada que Tú no puedas  
Y por Tu propia voluntad descienes

Tú eres el amigo bondadoso  
Pero al envidioso y hereje castigas  
Es un gran gozo el de mis ojos  
Que hoy Tus pies de loto miran

Quien se apega a Tus pies  
Trasciende las modalidades  
Brahma y Siva se encuentran pues  
Absortos en Tus cualidades  
Me has preguntado «¿Qué deseas?»  
No olvidar Tus pies es mi respuesta  
No importa donde o qué me suceda  
No hay más bendición que ésta...»

De allí Narada visitó otro palacio  
Krsna y Uddhava jugaba al ajedrez  
En un entorno de dulce descanso  
Y lo recibió como la primera vez

Lo adoró y sentó en Su asiento  
Y le dijo: «¿Qué puedo hacer por ti?  
Como sabio en todo estás satisfecho  
Pero por ser brahmana te debo servir...»

Narada vio esto como un pasatiempo  
-Como el yoga-maya del Señor-  
Muy atónito guardó silencio  
Y a otro palacio se acercó

Allí Krsna jugaba con Sus hijos  
En otro Se preparaba a bañar

En otro en el fuego de sacrificio  
Seguía el indicado ritual  
En cada palacio vio que hizo  
Una diferente actividad

En otro hacía el Pañca-suna  
Para limpiarse del pecado de matar  
A miles de inocentes criaturas  
Al barrer, comer o hasta respirar  
En uno a brahmanas alimentaba  
En otro cantaba el Gayatri mantra  
En otros practicaba con Su espada  
O Se ocupaba en cabalgatas

O estaba recostado en Su cama  
O en su silla siendo adorado  
O consultando con Uddhava  
Por varios ministros rodeado

A veces en una piscina  
Acompañado por cortesanas  
En otro caridad hacía  
A los santos brahmanas  
En otro se Le veía  
Escuchando los Puranas  
Y escrituras suplementarias

Con una esposa bromeaba  
Con otra hacía rituales  
Su economía vigilaba  
O meditaba sin más señales

En otro servía a los ancianos  
Proveyéndoles lo necesario  
Estudiaba estrategias y planos  
O pacificaba a un adversario

En otro conversaba con Balarama  
Acerca de la actividad más propicia  
En otros los arreglos celebraba  
Para casar Sus hijos e hijas

En un lugar adoraba a los devas  
Hacía beneficio público en otro  
Siguiendo el consejo de los Vedas  
Hacía templos, jardines, caminos, pozos...

Como ksatriya animales cazaba  
Montando un sindhi, un caballo hermoso  
Cual espía vio que se disfrazaba  
Para saber la opinión de los otros

Al ver todo esto el muni dijo:  
¡Oh mi Señor! ni Siva ni Brahma

Pueden concebir Tu poder místico  
El mundo entero Tu gloria clama  
Los devas pones a Tu servicio

Por ser Tu devoto me muestras esto  
Y una bendición Te pido ahora:  
¡Déjame proclamar en los universos  
Tu eterna e ilimitada gloria...!»

Así el Señor estaba ocupado  
En instruir acerca de la vida familiar  
Para que incluso quien está apegado  
Se pueda en ella santificar

«¡Oh Narada! -el Señor dijo-  
¡Oh sabio entre los semidioses!  
Yo mismo creo, impongo y practico  
Estos principios que bien conoces

Es Mi deseo que no te confunda  
Esta muestra de Mi energía interna  
Así actúo para que se instruyan  
En los distintos procesos y reglas  
Nada hay como la devoción pura  
Que revela Mi posición Suprema...»

Quien escuche con atención esta historia  
Y apoye de algún modo a un predicador  
Cruzará el sendero de la libertad con gloria  
Y alcanzará el néctar de los pies del Señor

## *LAS ACTIVIDADES DIARIAS DEL SEÑOR KRSNA*

Tan pronto cantó el gallo  
El Señor se levantó  
Tres horas aún faltando  
Para que saliera el sol

Y allí se levantó el Hermoso  
A Quien sus esposas abrazan  
Maldicen el canto odioso  
Que de su Señor las aparta

A Su ventana la briza  
Trajo aroma de parijata  
En sí mismo medita  
Quien todo lo abarca

Después de meditar se baña  
En agua pura y santa  
Luego hace su oblación diaria



Y el gayatri canta

Saludó al astro dorado  
Que de azul el cielo pinta  
Adoró a devas y antepasados  
Tal como el tarpana lo indica

A los brahmanas daba luego  
Trece mil ochenta y cuatro vacas  
De seda y perlas sus aperos  
Dorados cuernos, cascos con plata  
Seguidas de su primer ternero  
Llenas de leche, felices, mansas

Ropa de seda también les daba  
Ajonjolí y una piel de venado...  
Después leche, fuego, ghí, tocaba  
Oro y joyas, para santificarlos

Se vistió con Su ropa amarilla  
Y Se adornó con la joya Kaustubha  
Flores, sándalo y unguentos lucía  
A los que hermoseaba con Su hermosura  
Luego vio al ternero y a la vaca de mármol  
Y visitó templos como el del señor Siva  
Después a los dvijas recibía a diario  
Que iban a verlo cuando ya amanecía

A la gente común recibió luego  
-A los del palacio y de la ciudad-  
A todos satisfizo en sus deseos  
Verlos alegres fue Su felicidad

Después distribuyó las guirnaldas  
El sándalo, escencias, nueces de betel...  
Lo que Le ofrecían a otros les daba  
Dejando a veces algo para Él

Sus reinas lo miraban partir  
Con ojos de nubes de lluvia  
El les solía sonreír  
Y las sumía en separación profunda

De allí fue a «Sudharma,» la casa de asambleas  
Que del mundo celestial fue traída  
Quien entraba allí las seis miserias:  
Hambre, sed, vejez, muerte, ilusión y dolor  
No sufriría

Allí ocupó el trono real  
Como la luna rodeada de estrellas  
Bufones expertos empezaron a actuar  
Músicos y bailarines, de tal manera  
Que fueron muy hábiles en agradar

Al piadoso Señor con sus ofrendas

Sutas y maghadas, expertos cantores  
Y los actores dramáticos  
Al son de vina y distintos tambores  
Hicieron música, danzas y teatro

Algunos brahmanas explicaron el Veda  
Y los narradores cantaron historias  
De grandes reyes que la asamblea  
Gozaba de guardar en su memoria...

Un día anunció el portero  
La llegada de un desconocido  
Quien venía como mensajero  
De muchos reyes aprehendidos  
Por Jarasandha, quien los hizo reos  
Después de haberlos sometido...  
Veinte mil eran todos ellos  
Quienes a Krsna clamaban auxilio:

«¡Oh fuente de bienaventuranza!  
Tú liberas de ansiedad a Tus devotos  
Ni la mente ni los sentidos Te alcanzan  
Sólo por rendición se te conoce un poco»

Yo no estoy aún a Ti rendido  
Pero hoy sí busco Tus pies de loto  
Pues temo el nacer y morir repetido  
Y deseo Tu servicio amoroso  
Muchos rechazan el servirte  
Y erran sin saber por los mundos  
Del maya ilusorio buscan asirse  
Olvidando valores profundos

¿Quién puede estimar Tu misericordia?  
Como la fuerza del tiempo insuperable  
Frustras los deseos de quien no Te adora  
Sin Ti no hay quien no se defraude

Por ello hoy Te reverencio  
En Tu forma del tiempo eterno  
Con Balaram hiciste Tu descenso  
Para proteger a los buenos

¿Cómo es posible entonces que Jarasandha  
Nos someta a situación tan deplorable?  
Si contra Tu voluntad la suya manda  
Este hecho no lo entenderá nadie

Tal vez por nuestros pecados pasados  
Debemos padecer este problema  
Pero del sastra hemos escuchado  
Que el rendirse a Ti de todo libera

Por ello los reyes me han delegado  
El venir a entregarme a Tus pies  
Tu protección ahora esperamos  
Y sólo confiamos en Tu merced

Nuestra acción piadosa nos situó como reyes  
Y nuestro pecado nos trajo a Jarasandha  
La vida condicionada así nos impele  
A volvernos cual bestias de carga  
Llevando encima este cuerpo endeble  
Que cubre las virtudes del alma

Ahora vemos que hemos sido muy necios  
Por no ocuparnos en la conciencia de Krsna  
En la dualidad material caímos presos  
Mas ya no deseamos la acción fruitiva

Libéranos pues de Jarasandha  
Quien nos apresó como reacción  
A diez mil elefantes su fuerza iguala  
Fuimos corderos para un león

Diecisiete veces lo has vencido  
De las dieciocho que Te atacó  
La última huíste pero es sabido  
Que no tienes ningún contendor

Todos los reyes ansían verte  
Para rendirse a Ti en persona  
Dispón de nosotros de suerte  
Que Tu voluntad sea la norma...»

Llegó en ese momento Narada  
Brillando con su dorado cabello  
El sol mismo parecía que entraba  
Y con reverencia lo recibieron  
Todos se pusieron de pie  
Y le ofrecieron un asiento  
Krsna lo adoró con placer  
Y con dulce voz preguntó esto:

«Mi buen sabio que viajas  
Por todos los universos  
A tu visión nada escapa  
Y eres pleno en conocimiento  
Dime mi bien qué pasa  
Con los Pándavas, con Yuddhisthira  
Qué piensa, qué desea, qué le falta  
Pues Mis devotos son Mi vida...»

«¡Oh Señor!, Tú eres el creador Supremo  
Y todo compenetras como la Gran Alma  
Tu potencia inconcebible no la entendemos

Todo sabes y aun me preguntas por los Pándavas

Nadie puede salir de este mundo  
Sin la gracia de Tu lila preciado  
Nadie conoce Tu plan futuro  
Y a todos tienes ilusionados

Debido al concepto corporal  
Uno desarrolla muchos deseos  
Y no termina de transmigrar  
Por causa de los apegos

Por ello Te ofrezco reverencias  
Y a Tu pregunta daré respuesta:  
Yudhisthir vive en tal opulencia  
Que sólo en Brahma-loka se encuentra

Nada en este mundo le falta  
Nada de este plano desea  
Pero ahora el Rajasuya prepara  
Porque Tu compañía anhela

Ahora sólo quiere adorarte  
Para alcanzar Tu gracia sin causa  
Por ello he venido a buscarte  
Su alma sin Ti no descansa

Tú eres el símbolo de todo lo auspicioso  
Y quienes se ocupan en Tu servicio amoroso  
Se liberan de toda suciedad material  
¿Qué decir de quienes pueden oírte y mirar?

Tu nombre y fama se difunde sin frontera  
Y el agua trascendental que Tus pies lava:  
Mandakini en el cielo, Ganges en la tierra  
Y Bhogavati en el sistema inferior se llama.»

Así concluyó de hablar Narada  
Mas la asamblea quedó inquieta  
Pues trataban la guerra con Jarasandha  
Y por ello no apreciaron su propuesta

Entonces Krsna le dijo a Uddhava:  
«Tú eres Mi confidente y amigo  
Quiero ver a través de tus palabras  
Por cual opción de las dos Me decido.»

Uddhava sabía la posición del Señor  
Quien conoce pasado, presente y futuro  
Aun así con buen ánimo le contestó  
Para servirlo en Su aparente apuro.

## **EL SEÑOR KRSNA EN CIUDAD INDRAPRASTHA**

Uddhava dijo:

«Mi querido Señor por un lado,  
Yudhisthir te invita a su sacrificio,  
Y por otro los reyes encarcelados,  
Claman Tu presencia en un grito

Para celebrar el Rajasuya yajña  
El rey debe conquistar el mundo  
Para ello es preciso que Jarasandha  
Sea despojado de todo orgullo

Ve a la corte del rey Yudhisthira  
Y asístelo en su empeño  
Así cumpliremos con ambas miras  
Mejor solución que ésta no veo

Después de matar a Jarasandha  
Los reyes serán liberados  
E incrementada se verá Tu fama  
Por los inocentes que habrás salvado

Pero vencerlo no es cosa fácil  
Su fuerza es de diez mil elefantes  
Sólo Bhimasena puede comparársele  
Con él, nadie más, debería enfrentarse

Jarasandha es dócil con los brahmanas  
Que Bhima se le acerque como uno de ellos  
Así no se negará a nada  
Y aceptará el reto a duelo

Mejor aún si lo acompañas  
Pues Tu todo lo haces posible  
Por Ti crea el señor Brahma  
Y con Siva la destrucción sigue

En Tu aspecto impersonal como el tiempo  
Los mundos creas y destruyes  
Brahma y Siva son sólo un pretexto  
Por Ti Bhima saldrá inmune

Las esposas de los reyes liberados  
Alegres cantarán las glorias Tuyoas  
Como las gopis que por Ti se salvaron  
De las garras del terrible Sankhasura

Nosotros, los grandes sabios,  
Sita, Gajendra, Tu padre y madre,  
Por Tu gracia hemos sido salvados

Y cantamos Tus glorias trascendentales

Pienso que debes ir a Hastinapura  
A conquistar a Jarasandha y Sisupala  
Y a asistir al sacrificio Rajasuya  
Después de liberar a quienes Te claman.»

Todos concordaron con estas palabras  
Su padre y abuelo bien lo permitieron  
Daruka y Jaitra, Sus sirvientes, sin falta  
De todo lo necesario dispusieron

Krsna se despidió de Balaram y Ugrasena  
Cuando ya no faltaba cosa alguna  
Preparó bien a Sus hijos y reinas  
Y montó Su cuadriga que lleva a Garuda

Mas antes adoró y obsequió a Narada  
Y le anunció al mensajero de los reyes  
Que pronto iría, que no teman nada  
Fortuna a todos, que no desesperen

Partió en Su cuadriga con otras muchas  
Con elefantes, caballería e infantes  
Tambores, trompetas, haciendo música  
Caracolas, cuernos y estandartes

En palanquines de exquisito decoro  
Sus esposas detrás Lo seguían  
Con guirnaldas, sándalo, finos adornos  
Resguardadas por la infantería

Las esposas e hijos de otros seguidores  
Seguían el desfile aún más atrás  
La gente lanzaba distintos clamores...  
Banderas, sombrillas y colas de yak

Pulidas armas, adornos y yelmos,  
Y coloridas sedas brillaron al sol  
Se veía como un gran océano  
Con olas plagadas por el tiburón

Las tiendas cargaban las bestias de carga  
La ropa de cama, alfombras y demás  
En camellos otras mujeres viajaban  
Era toda una escena de maravillar

Cruzó Gujarat, Sauret y el Rajasthan,  
Kuruksetra, Pancala y Matsya  
El Drisvati y Saraswati lo vieron pasar  
Cruzó campos y aldeas, hasta Indraprastha

Yudhisthir al saber salió a recibirlo  
Su cabello erizado en gran emoción

Varios instrumentos sonaron unidos  
Cantaban los Vedas en alta voz

Era Hrisikes, el Señor de los sentidos  
Y el rey corrió como para abrazar la vida  
Un gran afecto los mantenía unidos  
Y así Lo recibió con mucha alegría

Yudhisthir y Bhima Lo abrazaron  
Y ambos olvidaron este mundo  
Los otros tres fueron por Él abrazados  
Y mojó el llanto sus ojos oscuros

Su reverencia ofreció a los brahmanas  
Y a Bhisma, Dhritarastra y Drona  
Y a otros reyes que allí estaban  
Saludó de acuerdo con la norma

Los recitadores profesionales,  
-Los sutas, magadhas y vandis-  
Acompañados por los dvijas  
Oraciones al Señor le ofrecían

Caracolas, timbales, mridangas,  
Tambores, trompetas y vinas  
Músicos tan expertos tocaban  
Que Gandharvas parecían

Con perfume rociaron las calles  
Grandes elefantes embriagados...  
Festones, banderas, en muchos lugares  
Con vivos colores decoraron

En los cruces de algunos caminos  
Portones con bello oro repujado  
Y llenos de agua y de oro y brillo  
Tenían un jarro a cada lado

Las casas estaban muy alumbradas  
Y de sus ventanas salía el incienso  
La gente en festejo llevaba guirnaldas  
Ropa elegante y ornamentos

Así entró el Señor a Hastinapura  
Despertando el anhelo entre las jóvenes  
Ellas corrieron a verlo con premura  
Dejando de lado esposos y labores

Pasó por allí como la luna llena  
A quién sus miles de estrellas rodeaba  
Dijo una a otra:»¿Qué harían estas reinas  
Para hoy así gozar de Su dulce mirada?»

Los mejores ciudadanos

A quienes todos respetaban  
Le obsequiaron regalos  
En la medida que entraba

Llegó por fin a palacio  
Y recibió de las damas el afecto  
Con sus ojos le dieron abrazos  
Y El aceptó sus sentimientos

Kunti y Draupadi fueron a recibirlo  
Y fue abrazado por la primera  
Yudhisthira fuera de sí mismo  
No podía atenderlo siquiera

Ante el Señor se postraron  
Draupadi y Su hermana Subhadra  
Luego la primera trajo regalos  
Para las reinas que llegaban

Rukmini, Satyabhama, Bhadra,  
Jambavati, Kalindi, Mitravinda,  
Lakshmana y Satya, la consagrada  
Fueron primero recibidas

En ese entonces Krsna y Arjuna  
Permitieron a Agni devorar Khandava  
Krsna esa vez salvó a Mayasura  
Que en ese bosque se encontraba

Para agradecer a Krsna y Arjuna  
Este construyó una casa de asamblea  
Que fue famosa por su hermosura  
Y por confundirse el agua por tierra

Quedó allí el Señor por varios días  
Disfrutando de largos paseos  
Con Arjuna solían montar cuadrigas  
Acompañados por muchos guerreros

## ***LA LIBERACION DEL REY JARASANDHA***

El Rey Yudhisthir dijo:  
Quiero hacer este Rajasuya yajña  
Para que el universo entero sepa  
Que a Ti, Krsna, nadie Te iguala  
Que a los devas gobiernas, con sus planetas

Quiero invitar a Siva y a Brahma  
Y a quienes ostentan elevados puestos  
Callaré a esos necios que Te difaman  
Y que envidiosos Te buscan defectos



No necesitamos adorar a los devas  
Pues ser Tus devotos nos tiene satisfechos  
Quien Tus pies de loto o Tus zapatos recuerda  
No vuelve a este mundo lleno de tropiezos

Por Tu gracia siempre podemos verte  
Por ello nada material deseamos  
Tú eres Dios, dice el Veda, y que se demuestre  
Que en nada eres un ser ordinario

No hay mayor meta que servirte y amarte  
Esto es como regar la raíz del árbol  
-Todas sus partes se satisfacen-  
Como al rendirse a Ti dejando el pecado

Nunca Te parcializas, y así lo declaras,  
Y a todos ofreces la bendición suprema  
A todos observas como el Paramatma  
Y otorgas según actúan y desean»

Al oír esto Krsna dijo:  
«¡Oh destructor de los enemigos!  
¡Oh justicia ideal personificada!  
Por siempre tu nombre será conocido  
Gracias a la ejecución de este yajña

Es el deseo de los sabios, y amigos,  
De los devas, parientes y antepasados,  
Como lo es también el Mío,  
Que este sacrificio lleves a cabo

Todos los seres quedarán complacidos  
Y para hacerlo bien se requiere  
Que los enseres sean reunidos  
Y que sometas a todos los reyes

Tú y tus hermanos representan a devas  
Por ser hijos de Yama, Vayu e Indra  
Son grandes héroes, a toda prueba  
Y en Mi servicio nada escatiman

Ustedes se han vuelto así Mis rivales  
-En esta lucha por rendir servicio-  
Y en las seis opulencias no gana nadie  
A Mis devotos, por ello de fijo  
Los reyes nunca podrán dominarles.»

El rostro del rey brilló de alegría  
Y envió a sus hermanos a la conquista  
Con Su maza y disco el Señor castiga  
A quienes con El se enemistan  
Y con Su loto y concha elimina  
Todo lo que al devoto le agita

Sahadeva con los soldados de Srinjaya  
A los países del sur fue enviado  
Nakula al Oeste partió en campaña  
De Matsya-desa llevando soldados

Arjuna fue al Norte según la orden  
Llevando soldados de Kekaya-desa  
Y Bhima al este llevó conforme  
Valientes soldados de Madra-desa

No era la intención el ir a la guerra  
Sino cobrar impuestos para el yajña  
Aquel que la supremacía admitiera  
Sin oponerse colaboraba

El rey se preocupó cuando Jarasandha  
Se opuso a pagar el impuesto  
Mas Krsna le habló del plan que tramaban  
Pues ya de antes suponían eso

Siguiendo así el plan de Uddhava  
Krsna, Arjuna y Bhima fueron a Girivraja  
La ciudad capital de Jarasandha  
Los tres disfrazados de brahmanas

Krsna le dijo a Jarasandha:  
«Le deseamos gloria a su majestad,  
Venimos de un lugar lejano  
Para pedirle nos de caridad

Una persona que es tolerante  
Resiste incluso lo que le molesta  
¿Si un criminal hace cosas aberrantes  
No dará el generoso aun si le cuesta?

Para usted es lo mismo pariente o extraño  
Y la fama inmortaliza a los hombres  
Si alguien pudiendo no hace algo magno  
Aborrecen los sabios su nombre

Harischandra, Mugdala y Rantideva,  
Vivieron de granos por allí recogidos  
La historia de Sibi sin duda recuerda  
Con su carne salvó a un palomo rendido

Ellos alcanzaron fama inmortal  
Sacrificando lo perecedero  
Para quien no gusta de dar caridad  
No encuentro Yo suficiente infierno.»

Mas Jarasandha pudo darse cuenta  
De que no eran brahmanas sino ksatriyas  
Por sus voces roncadas y corpulencia  
Y porque el arco les dejaba marca

Jarasandha pensó:  
«Les daré aun si mi cuerpo piden  
Ya se han rebajado como mendigos,  
Para el bien del dvija es que el ksatriya vive  
Bali dio a Visnu al venir como un niño

Aun sabiendo que todo perdería  
Rechazó la advertencia de Sukracarya  
Y le dio a quien del enemigo venía  
Ganando con ello eterna fama.»

Así pensando luego dijo:  
«Mis queridos brahmanas bien les digo  
-Y tomen mi palabra cual promesa-  
Serviré del todo su pedido  
Aun si desean mi cabeza.»

Krsna dijo:  
«Puedes ver que no somos brahmanas  
Sino ksatriyas y un duelo te pedimos  
Aquí está el segundo y tercer Pándava  
Y yo soy Krsna, tu viejo enemigo  
Rió Jarasandha y con furia dijo:  
¡Tontos! De inmediato concedo vuestro pedido  
Mas no lucharé con quien el combate lo abruma  
Ya Krsna una vez de mi presencia has huído  
Y por temor a mí Te fuiste de Mathura

Y en lo que concierne a Arjuna  
El me es en edad menor  
No es un guerrero de mi estatura  
Ni es mi digno contendor  
Mas Bhima sí está a altura  
De él sí acepto provocación.»

Bhima tomó la maza dada por Jarasandha  
Y ambos lucharon como en dramático baile  
Como truenos sonaban los golpes que se propinaban  
Con gracia y destreza como no se ha visto a nadie

Como dos elefantes que se agreden con cañas  
Así sus mazas chocaron y muchas rompieron  
Mano a mano siguieron y mil golpes se daban  
Mas ninguno conseguía ventaja en el duelo

Luchaban entre iguales, sin perder la fuerza  
Y en la noche como amigos vivían  
En el palacio del rey hacían fiesta  
Y el duelo continuaban al otro día

Veintisiete días así habían pasado  
Cuando Bhimasena le confió a Krsna:  
«¡Oh Krsna! no consigo derrotarlo»

Y el Señor recordó el misterio de su vida

En dos partes había nacido  
De dos madres y a lo largo dividido  
Su padre al nacer lo echó al olvido  
Mas la bruja Jara supo unirlo

Sólo podía morir separándolo  
Krsna entonces tomó una ramilla  
Y la rajó ante Bhima a lo largo  
Indicándole que así vencería

Bhimasena entonces lo lanzó al suelo  
Le pisó una pierna y le alzó la otra  
Y así lo separó medio a medio  
Arrastrándolo hacia la derrota

¡Dios mío! gritó la gente de Magadha  
Al saber que su rey el polvo mordiera  
Después Krsna que sólo la paz buscaba  
Sentó en el trono a su hijo Sahadeva

## ***EL SEÑOR KRSNA REGRESA A LA CIUDAD DE HASTINAPURA***

Una vez Jarasandha muerto  
Veinte mil ochocientos príncipes y reyes  
Que en oscura caverna retuviera presos  
-Sometidos, destronados y débiles-  
Por gracia de Krsna en libertad fueron puestos  
Pues al verse así privados de placeres  
No olvidaron al Señor en ningún momento

Y tuvieron además Su darshan divino  
¡Oh nube oscura que en el cielo Te acunas!  
Con cuatro brazos y vestido amarillo  
Doradas marcas rodeando Su joya Kaustubha

Sus ojos abre como el loto en la amanecida  
Y Su sonrisa inunda con buena fortuna  
Paz y prosperidad conlleva Su alegría  
Su yelmo y Sus joyas son fulgores de luna

Su collar de perlas, guirnalda de flores...  
Los reyes bebieron Su forma de néctar  
Libres ya de pecados y temores  
Con cada sentido Lo abrazan y besan  
Y temblando los labios estas oraciones  
Dijeron embriagados al ver Su belleza:  
«¡Oh Señor de los semidioses todos!  
Sólo Tú alivias el dolor de Tus devotos

Si la cárcel de Jara ya no es más escollo  
Sí lo es Tu maya, sutil calabozo

Sálvanos del nacimiento y la muerte  
Ya que hemos visto lo miserable del mundo  
El castigo de Jara fue nuestra suerte  
Pues sin trono dejó nuestro orgullo profundo  
Evanecidos de ser gobernantes y reyes  
¡Nos alejamos de la Verdad Absoluta!  
Por la cual se comprende que sólo Tú eres  
Esa dicha infinita que el alma busca

La riqueza infunde seguridad falsa  
Y envanece al hombre quitando su cordura  
Su envidia crece y se vuelve una amenaza  
Por la que un pueblo a otro devasta y tortura

A nuestros ciudadanos enviamos a la muerte  
Por el afán de ganar más territorio  
Como el vil comerciante que oprime y miente  
Y extiende su influencia con sus monopolios

Olvidamos que siendo el tiempo todo controlas  
Y causamos la muerte en nuestros juegos de intrigas  
Olvidando la nuestra, nos llegó nuestra hora,  
Mas vemos que bendices aun cuando castigas  
Por tantos actos nefastos que cometimos  
Nos vemos privados de nuestras opulencias  
Como mendigos en la calle a Ti acudimos  
Ya libres del orgullo de nuestras riquezas

Por Tu gracia ahora recordamos Tus pies de loto  
Y sabemos que no hay mayor ganancia que ésta  
El cuerpo sólo nos trae un dolor tras otro  
Por ello ya no importan su fuerza o belleza

Vemos que buscar felicidad en este mundo  
Es como correr tras un ilusorio espejismo  
Ni en los planos celestiales está uno seguro  
Por ello tampoco aspiramos a esos dominios

Sólo rendirnos a Tu servicio deseamos  
Sin dejar el refugio que Tus pies otorgan  
Aun cuando en especies inferiores nazcamos  
No permitas que un día olvidemos Tus glorias

Tu nombre es Hari porque quitas las miserias  
Y Govinda porque complaces a Tus devotos  
Acepta hoy nuestras reverencias sinceras  
Pues por consolar al rendido ya eres famoso...»

«Les otorgaré la bendición que Me piden  
-Les dijo el Señor con voz dulce y profunda-  
Mi presencia interna estará para que los guíe

Y los lleve a ese reino que el éxtasis inunda

Todo cuanto han dicho lo considero cierto  
Y vuestra rendición es muy buena fortuna  
La riqueza enceguece y confunde el acierto  
Como pasó a Vena, Ravana, y Narakasura

Estos cuerpos padecen fugaz permanencia  
Por ello nadie se apegue a lo perecedero  
Dedicarse a Mi servicio es la más alta ciencia  
Siguiendo el deber con esfuerzo sincero

Como ksatriyas que sois debeis ser honestos  
Y hacer felices a los ciudadanos  
Que vuestros hijos también vivan dispuestos  
A brindar a su pueblo buenos cuidados

Nadie se perturbe por las dualidades  
Y no deje por ellas su devoción  
A pesar de sufrir mil contrariedades  
Haga su servicio con satisfacción

Comprendiendo que todo viene de Mí  
Sea indiferente al cuerpo y sus subproductos  
Y así aun en esta vida podrá ser feliz  
Por dedicar su conciencia a lo Absoluto

Deben ocupar su mente en Mí  
Adorarme y volverse Mis devotos  
De esa manera vendrán a Mí  
Por estar dedicados y absortos.»

Entonces pidió al hijo de Jara, Sahadeva,  
Que a los reyes bien atendiera y honrara  
Se acercó con guirnaldas, joyas y prendas  
Que tras bañarse vistieron con gala

Se les sirvió también comida sabrosa  
Y ellos sintieron volver a la vida  
Al ser tratados en forma tan bondadosa  
Al Señor Krsna le agradecían  
Estrellas parecían sus rostros brillantes  
Fulgurando tras una noche de lluvia  
Montaron cuadrigas de oro, radiantes,  
Con fuertes caballos de sangre pura

«A su reino vuelvan-» Krsna les dijo  
Con Su dulce voz que a los mundos bendice-  
Cantando Su nombre, absortos y hijos  
A servir al Señor partieron felices

Después de Jarasandha haber sido muerto  
Y después de que a Krsna adoró Sahadeva  
A Hastinapura dispusieron el regreso

Y soplaron caracolas al ver sus tierras

Los ciudadanos se regocijaron  
Al escuchar del regreso glorioso  
La historia completa la relataron  
Yuddhisthira en tanto lloraba de gozo

## **LA SALVACION DE SISUPALA**

«¡Oh forma eterna de bienaventuranza!  
-Dijo Yuddhisthir, feliz por lo acontecido-  
El mismo Siva y Brahma guardan la esperanza  
De poder servirte y así ser bendecidos

Mas a nosotros nos sirves y obedeces  
Cuando más bien merecemos Tu castigo  
Pues nuestro corazón a diario se empobrece  
Por el daño que causa el ser tan altivos

Como un artista en el mundo actúas  
Manteniéndote trascendental y ecuánime  
Como el sol, cuyo calor nunca fluctúa  
Mas parece variar de la mañana a la tarde

Todos piensan: 'Yo soy esto o esto es mío'  
Menos Tú ni quienes son Tus devotos  
Estás por encima de lo relativo  
Y sólo piensas en el bien de los otros.»

Así habló el rey y en honorables asanas  
Sentó a muchos exaltados brahmanas  
Como Vyasa, Bharadvaja, Asita, Gautama,  
Maitreya, Jaimini, Sukra, Parasurama,  
Sumantu, Vasista, Kratu, Vaisampayana,  
Atharva, Kasyapa, Parasara y Cyavana

Invitó también a Dronacharya,  
Bhisma, Kripacharya y a Dhritarastra,  
A quien seguían sus hijos tras Duryodhana,  
Y a Vidura, el gran devoto sin mácula

Reyes vinieron de sus distintos reinos  
Y los más célebres de entre sus castas  
Esos ciudadanos conocidos por buenos  
Brahmanas, sudras, vaisyas y ksatriyas  
También Siva, Brahma, Indra y exaltados Gandharvas  
Los líderes de Siddha, Jana y Tapoloka,  
De Yaksa, Raksasa, Paksi y Carana  
Como también reyes de hazañas famosas

Todos concordaron en que el rey Yuddhisthira  
Era merecedor de este Rajasuya

Por ser un devoto de muy alta estima  
Podía hacerlo igual al que hiciera Varuna

La arena se preparó con arado de oro  
Y los demás utensilios eran iguales  
El tónico «soma» se repartió entre todos  
Y un brahmana experto vigiló los rituales

Agra-puja debía hacerse al inicio  
O elegir a quién debe adorarse primero  
Tras varias propuestas hechas al principio  
Sahadeva a Krsna mostró como el Supremo:

Sahadeva dijo:  
«A pesar de Brahma y Siva estar aquí presentes  
Y todas las celebridades del universo  
Superior o igual a Krsna no hay quien se encuentre  
Ni quién se le mida en cualidad y talentos

El es el alma de esta manifestación  
Y todo yajña y yoga es para conocerlo  
El es el destino de la autorealización  
Incluso karma y jñana buscan obtenerlo  
Ya todos saben que es el Supremo Brahman  
Que a Sus sentidos no limitan sus funciones  
Su cuerpo espiritual se mantiene igual  
Sin sufrir como el nuestro de transformaciones

El crea, mantiene y disuelve cuanto existe  
El sostiene el dharma, artha, kama y moksa  
Y por Su gracia éstos pueden seguirse  
Por ello sólo a El adorarlo nos toca  
Y al hacerlo verán toda meta cumplirse

Por ello propongo que a Él se le adore  
Y al hacerlo todos quedarán satisfechos  
Como todos los órganos quedan conformes  
Cuando el estómago recibe el alimento.»

Toda la asamblea aprobó estas palabras  
Y el rey adoró a Krsna con Su familia  
Lavó Sus pies y se ungieron con el agua  
Y le dió joyas y sedas amarillas

Los demás cantaban: *ijay jay namah namah!*  
Y le ofrecían reverencias al Señor  
Escena que Sisupal no pudo aguantar  
Y al raptor de Rukmini airado insultó:

«Puedo ver que el tiempo todo controla  
Y que hoy vuestra inteligencia ha confundido  
Pues ante la presencia de grandes personas  
Deciden seguir el consejo de un niño  
¿Quién es el tal Krsna para que se Le adore?



Un simple pastor de ignorada casta  
Habiendo aquí tantos risis mayores  
Que en sabiduría bien se destacan

Grandes tapasvis y almas realizadas  
Que merecen respeto de los semidioses  
¿Cómo pueden con Krsna ser comparadas?  
¿Con ese cuervo que roba lo que uno escoge?

El no pertenece a familia elevada  
Ni respeta los principios religiosos  
Por ello no es persona calificada  
Para recibir la adoración de otros

Krsna es tan tonto que no supo apreciar  
La próspera Mathura con su cultura  
Ahora vive en Su fuerte y sale a robar  
Sin darle al Veda importancia ninguna...»

Krsna escuchó los insultos sin perturbarse  
Como un león al cual el chacal no agita  
Mas muchos sí comenzaron a retirarse  
Tapando sus oídos y a toda prisa

Los Kurus, Matsyas, Srinjaya y Kekayas  
Se dispusieron para darle muerte  
Se armaron con sus escudos y espadas  
Y él también lo hizo para hacerles frente  
Mas Krsna cortó de una vez su cuello  
Y murió en medio de un gran griterío  
Sus amigos al verlo huyeron de miedo  
Temiendo para ellos el mismo castigo

Salió su alma como un claro brillo  
Que se fundió en el cuerpo del Supremo  
Jaya y Vijaya habían venido  
Su tercer nacimiento así cumplieron

Primero se fundió en el Señor  
Para luego volver a ser Su sirviente  
Ya Lo recuerden por envidia o amor  
Dulce fruto dará esa simiente

El rey Yuddhisthir dió mil regalos  
A los semidioses y risis presentes  
Luego al final se dió un baño  
Tras atender a los asistentes

Lucía tras haberse bañado  
Tan brillante como el dios del cielo  
Repartió a los devas aún más regalos  
Y alabándolo a sus lokas volvieron

Uno sólo entre tantos no estaba feliz

Siendo la envidia el fruto de sus pecados  
Era Duryodhana, le dijo a Pariksit,  
Quien la divina historia le estaba narrando

## **POR QUE DURYODHAN SE SINTIO INSULTADO AL FIN DEL SACRIFICIO DE RAJASUYA**

Sukadeva Goswami dijo:»iOh rey Pariksit!  
Tu abuelo Yuddhisthir fue siempre muy querido  
«Ajata-satru»- le solían decir  
Pues para él nunca existió un enemigo

En el sacrificio a todos quiso complacer  
Y a cada uno instituyó con algún cargo:  
Bhima en la cocina, en la recepción Sahadev  
Duryodhana las cuentas, Arjuna los ancianos

La bodega Nakula, Karna la caridad  
Draupadi la distribución de comida  
Y Krsna, lo más maravilloso a notar,  
¡Lavó los pies de cuantos asistían!

Después de la muerte de Sisupal  
Yuddhisthir en el Yamuna se dio un baño  
Bellos instrumentos empezaron a vibrar  
Mientras los dvijas el Veda cantaron

Los semidioses, Pitris y Gandharvas  
Llovieron flores desde el cielo  
Los reyes luciendo ejército y armas  
Con vistosa pompa a Yuddhisthir siguieron

Regían ellos los reinos de Srínjaya  
De Kambhoja, Kuru, Kosala y Kekaya  
Y siguieron al rey en bellas cuadrigas  
Con caballos y elefantes de hermosa talla

Se volvió todo fiesta y se echaron agua,  
Leche, yoghur y aceites perfumados  
Con cúrcuma y azafrán mezclaban  
Estos líquidos antes de lanzarlos

Las esposas de los devas en el cielo  
En sus aeroplanos se hicieron visibles  
Las reinas también a su vez vinieron  
Rodeadas de guardias en sus palanquines

Krsna y Arjuna les tiraron agua  
Sintieron vergüenza más también sonrieron  
Por quedar con sus ropas mojadas  
Se notaban sus caderas y senos  
Las almas que estaban contaminadas

Se disturbaron al ver aquello

Se hizo luego el yajña patni-samjaya  
Que junto con la esposa se realiza  
Entre bella música y clamores ijaya!  
Rey y reina tomaron el baño avabhrittha

Lluvia de flores cayó de los cielos  
Los siguieron luego los ciudadanos  
De las distintas castas, todos ellos,  
Para purificarse se bañaron  
Luego el rey vistió hermosas sedas  
Joyas preciosas y precioso manto  
También repartió adornos y prendas  
A todos allí en el sacrificio santo

A todos trató en forma perfecta  
Porque él era un perfecto vaisnava  
Sin hacer ninguna diferencia  
Pues veía en cada ser el alma

Bien se adornaron después de bañarse  
Con aros y collares de gran decoro,  
Guirnaldas, mantos y hermosos turbantes  
Las mujeres lucían cintos de oro

Devas parecían y más aún ellas  
Con sus marcas de tilak y el pelo esparcido  
Con sus brillantes sonrisas y ropas nuevas  
Formaban un conjunto muy atractivo

Todos ellos alegres celebraron  
Las glorias del rey tan caritativo  
Y así se fueron y sólo quedaron  
Quienes formaban su grupo de amigos

Krsna se quedó tras despedir a Samba  
Y a los héroes de la dinastía Yadu  
El rey Yuddhisthir por su devoción y yajña  
El mar de deseos había cruzado  
Pero Duryodhana hervía de envidia  
Por la fama y alegría de su primo  
Por el bello palacio en que vivía  
Que el demonio Maya le había construido

Palacio de excelente arquitectura  
Al que las reinas de Krsna embellecía  
Con sus pechos llenos y finas cinturas  
Superaba al mismo cielo de Indra

También allí estaba la bella Draupadi  
Cuya mano pretendiera en su tiempo  
Le resultaba intolerable  
Ver a los Pándavas tan contentos...

Una vez el rey estaba en su trono de oro  
Rodeado por sus cuatro hermanos y parientes  
Músicos cantaban sus glorias en coro  
El Señor Krsna estaba también presente

Duryodhana llegó con su hermano menor  
Envidioso, airado, cargando su espada  
Insultó a los porteros y se molestó  
Porque no distinguía entre tierra y agua

Por el artificio del demonio Maya  
El palacio fue hecho de tal manera  
Que quien no conociera la artimaña  
Pisaría el agua creyéndola tierra  
Y así sucedió a Duryodhana  
Causando la burla de las reinas  
Yuddhisthir trató de que se callaran  
Pero Krsna más bien dejó que rieran

Duryodhana se fue, callado, iracundo  
Y Yuddhisthir a su vez lamentó el hecho  
Mas Krsna no hizo comentario ninguno  
Como si El así todo lo hubiese dispuesto

## ***LA BATALLA ENTRE SALVA Y LOS MIEMBROS DE LA DINASTIA YADU***

Salva era amigo de Sisupal  
Lo acompañó en su ansiada boda  
Esa vez a los Yadus prometió matar  
Y maldecía a Krsna a toda hora

Incluso a Él mismo prometió matarlo  
E inició un sacrificio para Siva  
Hizo austeridades y por un año  
Un puñado de cenizas fue su comida

Siva vino a preguntar por su deseo  
«Dame un avión- le dijo- invencible  
Que ni devas ni asuras paren su vuelo  
Que ni a Nagas ni a humanos les sea posible  
Impedir que surque todos los cielos.»

Siva accedió entonces a bendecirlo  
Y con Maya preparó su gran aeroplano  
Muy poderoso, como lo había pedido  
Capaz de aterrar a todos los Yadus

Era casi como una gran ciudad  
Y volaba tan alto y tan veloz  
Que costaba verlo y aun más atacar

Y la noche no le era problema mayor

A Dvarka fue con sus soldados  
Y él montado en su aeronave  
La ciudad rodearon y atacaron  
Sin dar paz ni descanso a nadie

Balnearios y plazas destruyeron  
Muros, palacios y portones,  
Arboles, piedras, cayeron del cielo,  
Fuego, serpientes, causando ecatombe

Toda Dvarka cayó en la penumbra  
Por el denso polvo de un torbellino  
Disturbios como los que Tripurasura  
Causara antaño a los santos mendigos

Mas la oscuridad causada fue disipada  
Por Pradyumna que surgió cual sol naciente  
Rodeado por sus hermanos y escuadras  
Lanzaba feroz sus flechas ardientes

De afiladas puntas, de doradas plumas  
Con veinticinco atacó al comandante  
Con cien a Salva y con diez, tres y hasta con una  
Mató a soldados, caballos y elefantes

Satyaki, Carudesna, Samba,  
Akrura, Suka, Bhanuvinda,  
Gada, Kritavarma y Sarana  
Al temible ataque se unían

Los guerreros de ambos bandos elogiaron  
La destreza sin igual de Pradyumna  
Mas el avión era tan extraordinario  
Que siguió su ataque sin falla ninguna

El místico avión se multiplicaba  
Se hizo visible, invisible, voló alto o muy bajo  
Aparecía en el suelo, el cielo, o en una montaña  
O de pronto detenía su vuelo en un alto

Los Yadus aún prosiguieron su ataque  
Sembrando la muerte entre los soldados  
Salva mismo no consiguió escaparse  
Y herido por flechas cayó desmayado

Los soldados de Salva no eran menos diestros  
Y su comandante Dyuman atacó a su vez  
Las veinticinco flechas no fueron tropiezo  
Y con su maza a Pradyumana alcanzó a acometer

Como un fuerte rayo golpeó su pecho  
Causando el desmayo del guerrero Yadu

Voces gritaron: ¡Está muerto! ¡Está muerto!  
Clamor que a muchos dejó alarmados

El hijo de Daruka era su auriga  
Y al verlo así lo sacó de la batalla  
Mas al volver de su conciencia perdida  
Pradyumna lo retó con estas palabras:

«Vergüenza así no vivió mi familia  
¿Porqué me hiciste causar tal infamia?  
La gente reirá de mi cobardía  
¿Qué dirán mi Padre y mi tío Balarama?

Sus preguntas serán un duro castigo  
Dirán: «¿Te has vuelto un eunuco? ¡Oh afeminado!  
¿Cómo pudo asustarte así el enemigo?»  
¡Oh Daruka! ¡Cuánta cobardía has mostrado!

Daruka dijo: «¡Oh señor, ten larga vida!  
No pienso que actué en forma incorrecta  
Pues es deber del guerrero y del auriga  
El ayudarse en situaciones adversas

No violé los principios de la guerra  
Pues dejé el campo al verte mal herido  
Tu conciencia ida, no hubo otra manera  
Mas que darte un momento de respiro

## **LA SALVACION DE SALVA**

Pradyumna lavó su boca y sus manos  
Y volvió al campo con nuevas armas  
Vio que Dyuman había ganado  
Algunas posiciones en la batalla

Con ocho flechas detuvo su avance:  
Cuatro a sus caballos de muerte hirieron  
Tres para auriga, arco y estandarte  
Y la octava cortó su fornido cuello

En otros frentes Gada, Satyaki y Samba  
Diezmaban la fuerza de sus enemigos  
Ambos bandos con coraje se enfrentaban  
Ya veintisiete días consecutivos

Los soldados en la nave de Salva  
Murieron y cayeron al océano  
Krsna en Indraprastha se encontraba  
Mas al saber de ésto volvió a Su reino

Pidió permiso a los Pándavas mayores

En especial a Kunti, Su gran devota  
Y acompañado por Su hermano y Sus hombres  
Llegó a Dvarka seguido por Su tropa  
Vio que la ciudad corría peligro  
Y a Balaram puso en lugar especial  
Mientras de Salva se encargó Él mismo  
Con Su auriga Daruka lo fue a atacar

Los Yadus vieron Su estandarte flameando  
Llevando las insignias de Garuda  
Ya el enemigo estaba reculando  
Mas Salva atacó con toda su furia

Poderosa arma lanzó a Krsna  
Brillante como un gran meteoro  
Surcó el cielo mientras rugía  
Con tal fuerza que dejaba sordo

Mas Krsna la destruyó en pleno vuelo  
Y lo atacó con dieciseis flechas  
Y con muchas miles cubrió el cielo  
Como el sol que ni un solo espacio deja

Salva Lo golpeó en Su lado izquierdo  
Haciéndole caer Su arco Sarnga  
Ante esto cundió entre los devas el miedo  
Y habló furioso estas palabras:

«Tú raptaste a Rukmini isinverguenza!  
Y a mi amigo mataste estando distraído  
Te haré ir al lugar de donde no se regresa  
Ahora que debes medirte conmigo.»

«Los héroes luchan, no pasan hablando»  
Dijo Krsna y con Su maza lo golpeó  
Su clavícula herida, lo dejó temblando,  
Mas con su misticismo desapareció

De pronto vino un desconocido  
Llorando el rapto de Vasudev  
«A Tu padre Salva ha detenido»  
Dijo a Krsna mostrando padecer

¿Mas cómo si Dvarka está bajo el cuidado  
De Mi propio hermano Baladev?  
Él siempre está alerta y nada malo  
Bajo su custodia puede acontecer

Salva apareció con Vasudev preso  
E insultando a Krsna cortó su cabeza  
El Señor lloró ante el terrible suceso  
Jugando el papel de un alma encubierta

Mas después vio que todo era el truco de Salva

Que nada de ello en verdad había pasado  
Tal despliegue ilusorio lo aprendió de Maya  
Y Krsna ahora sí estaba dispuesto a matarlo

Salva animoso lanzó sus flechas cual lluvia  
Mas voló en su ataque como una mosca al fuego  
Pues Krsna con las Suyas rompió su armadura  
Y un golpe de maza echó su nave al océano  
Salva saltó del avión con ágil destreza  
Y corrió hacia Krsna alzando su maza  
Krsna cortó su mano y su cabeza  
Como Indra a Vritrasura tal cual se relata

¡Ay de nosotros!- gritaron sus soldados  
Y los devas tronaron música de fiesta  
Mas Dantavakra entonces llegó airado  
Vengar a Sisupal era su meta

## **LA MUERTE DE DANTAVAKRA, VIDURATHA Y ROMAHSANA**

Temblaba la tierra al llegar Dantavakra,  
Sólo con su maza, sin ni su cuadriga  
Impulsado por su sed de venganza  
Sólo montaba el carro de su ira

Krsna bajó a tierra y tomó Su maza  
Para enfrentarlo en los mismos términos  
Le obligó a detener su heroica marcha  
Como la playa detiene al océano

Dijo Dantavakra rey de Karusa:  
«Es mi fortuna tenerte aquí en frente  
Hoy mi maza castigará Tu culpa  
No debería herirte pues somos parientes  
Mas de la muerte de Salva se Te acusa

Debo vengar lo que hiciste a mi amigo  
Y con mi maza romperte en mil pedazos  
Como un furúnculo en mi cuerpo has nacido  
Y debo extirparte para no ser ingrato.»

Sólo con palabras trató de controlarlo  
Como a un elefante con el tridente  
Y en Su cabeza consiguió golpearlo  
Pero Krsna permaneció indiferente

Sonó el golpe como un fuerte trueno  
Mas no Le hizo ni el mínimo daño  
Krsna a su vez golpeó su pecho de lleno  
Partiendo en dos su corazón huraño

Su alma entró en el cuerpo del Señor



Tal como aconteció con Sisupala  
Como una chispa de luz ésta pasó  
Ante toda la gente que observaba

Su hermano Viduratha vino a vengarlo  
Y al punto atacó con su afilada espada  
Mas fue por el disco su cuello cortado  
Su cabeza cayó al suelo, aún decorada

En medio de gran fiesta Krsna entró en Dvarka  
Vidyadharas, Pitris, Yaksas, Mahanagas,  
Siddhas, Gandharvas, santos sin mácula,  
Con lluvia de flores celebraban Su hazaña

-----  
**Una vez Balaram quedó disgustado  
Al saber que sería mediador de paz  
-Él quería participar luchando-  
Cuando entre los primos se iban a enfrentar**

**Decidió ausentarse de Kuruksetra  
Y dejando Dvarka salió a peregrinar  
Primero visitó Prabhaksaksetra  
Y apaciguó a los brahmanas del lugar**

**Allí adoró a devas, pitris y sabios  
Y recorrió la orilla del Saraswati  
Visitando muchos lugares sagrados  
Como del Yamuna y del Ganges**

**Por fin llegó a Naimisaranya  
Donde los sabios hacían sacrificio  
Todos se pararon de sus asanas  
Y lo recibieron dejando su rito**

**Sólo Romaharsana no lo hizo  
Quien ocupaba el asiento vyasasana  
De Vyasadeva era discípulo  
Mas no dio al Señor recepción adecuada**

**El era de progenie pratiloma  
-Ksatriya su padre y su madre brahmana-  
Y al actuar de tan mala forma  
Su nacimiento inferior evocaba**

**Tuvo oportunidad de volverse brahmana  
Pero el Señor vio su comprensión imperfecta  
-Cómo ante El no se paró del Vyasasana-  
Lo que Le recordó su mezclada herencia**

**Balaram dijo para castigar su orgullo:  
«A pesar de su buena cualidad  
De estudiar el Veda y ser Vyasa su guru  
Debe morir por no respetar**

***Cuando el Supremo está delante suyo.»***

***El conocimiento sin humildad  
Es como la joya en una serpiente  
No es un brahmana en verdad  
Quien no es atento ni conciente***

***«He venido a castigar a los falsos  
Que posan por fuera de religiosos  
Mas guardan deseos nefastos  
Y caen en prácticas irreligiosas.»***

***Con el fin de proteger la religión  
Decidió matar a Romaharsana Suta  
La asamblea de brahmanas protestó  
Al verlo morir por la hierba kusa  
Sólo bastó que lo tocara con ella  
Y Romaharsana Suta cayó muerto  
Mostró así el Señor Su potencia Suprema  
Mas los sabios se quejaron a este respecto:***

***«No hallamos Señor que Tu acción fue correcta  
Pues él ocupaba el asiento de Vyasa  
Y no debe pararse quien en él se encuentra  
Esa es la etiqueta en tal circunstancia***

***Allí lo sentamos y lo bendijimos  
Para que gozara de vida larga  
Por ello vemos que lo acontecido  
Fue lo mismo que matar a un brahmana***

***iOh salvador de las almas caídas!  
Eres el Señor de todo poder  
Por ello el Veda no Te confina  
Y oramos ahora por Tu merced***

***Este castigo que has dado resarce  
Por la expiación que Tú determines  
Pues cuanto alguien sobresaliente hace  
La gente común lo sigue.»***

***«Sí- dijo el Señor- debo expiar esta acción  
Para Mí correcta pero no para otros  
Puedo darle vida con larga duración  
Y cualquier bendición para vosotros  
Tendría en verdad gran satisfacción  
En complacer todos vuestros propósitos.»***

***«Porque Tú deseaste matarlo pensamos  
Que no es apropiado el revivirlo  
Mas tampoco nos gusta que vaya en vano  
Esa bendición que a él le dimos.»***

***Balaram entonces propuso que su hijo***

***Ugrasrava-suta le sucediera  
Con larga vida, tal cual se había dicho  
Y que los Puranas bien expusiera***

***Después tomando la posición de un ksatriya  
Ofreció Su servicio a los santos sabios  
Para saldar la muerte de Romaharsana  
Estaba dispuesto a cumplir sus dictados***

***«¡Oh Señor!, Balvala, hijo de Ilvalasura  
Es un demonio que hoy nos disturba  
Cuando es luna llena y noche sin luna  
Al sacrificio tira cosas inmundas***

***Pus, sangre, orina, excremento nos lanza  
Buena cosa sería si a él lo matas  
Luego por doce meses por favor viaja  
Por los parajes de las personas santas.»***

## **LA LIBERACION DE BALVALA**

De pronto el cielo se cubrió y quedó oscuro  
Y siguió una fuerte tormenta de granizo  
Se levantó polvo y había un olor inmundado  
Fecas y orina caían al sacrificio

Con su gran tridente apareció Balvala  
Su cuerpo enorme era negro como el carbón  
Su boca terrible, rojos su pelo y barbas  
Balaram a matarlo Se preparó

Mandó venir Su maza y Su arado  
Que de inmediato estuvieron ante Él  
El demonio estaba en el cielo volando  
Mas con Su arado lo hizo descender

Le quebró la cabeza con Su maza  
Y sangre le salió en forma profusa  
Como una montaña a la que un rayo alcanza  
Cayó estruendoso dándose fin a la lucha

La guirnalda de loto de la victoria  
Los santos Le dieron con sus bendiciones  
Y ropa y ornamentos tras la ceremonia  
En que Lo bañaron entre oraciones

El Señor fue al río Kausiki y Sarayu  
Y de allí Se dirigió al Prayag  
-Famoso por los tres ríos sagrados  
Que confluyen en ese lugar-

De allí fue al asram del sabio Pulaha

Y de allí a Gandaki a orillas del Gomati  
Después Se bañó en el río Vipasa,  
Y en el Sona, en Su peregrinaje

A Visnu adoró luego en Gaya  
Y de allí fue al delta del Ganges  
Donde el río entra al valle de Bengala  
Y los santos suelen cada año encontrarse

De este Gangasagar fue a Mahendra Parvata  
Donde reverenció a Sri Parasurama  
De allí fue a Godavari y hasta Maharastra  
Después de que en el Vena y Pampa Se bañara

Visitó Balaji, Visnukanci y Kaveri  
Y de Rangaksetra a Mathura partió  
De allí a Setubandha donde Rama hiciere  
El puente con que a Lanka conectó

Allí diez mil vacas dió a los brahmanas  
Y visitó a Agastya en los montes Malaya  
Y a Kanyakumari Durga que el mismo Rama  
En el Cabo Comorín también visitara  
A otros sitios fue como Dandakaranya  
Y Se bañó en varios ríos como el Narmada  
Y en Prabhasatirtha este Señor Balarama  
Terminó el peregrinaje que allí comenzara

Tuvo allí novedades de la guerra  
Sólo algunos Kurus seguían luchando  
Muchos con su muerte aliviaban la tierra  
Reyes indignos que la estaban abusando

Fue para allá y llegó en el momento  
En que Bhima y Duryodhana se batirían  
Trató de persuadirlos mas fue vano intento  
Dolorosa escena pues a ambos quería

A Baladev, Krsna y los cuatro Pándavas  
Lo saludaron guardando silencio  
Pues sabían que por Duryodhana  
El guardaba especial afecto

Bhima y Duryodhana danzaban  
En su mortal lucha con maza  
El lado débil se buscaban  
Ambos con airada esperanza

«Bhimasena es superior en fuerza  
Y superior en técnica es Duryodhana  
Mejor detengan esta triste reyerta  
Pues en este encuentro ninguno gana.»  
Así les habló Balarama  
Pero la ira no les dejó escucharlo

Al ver el destino que les esperaba  
Prefirió irse a Dvarka sin presenciarlo

Al llegar a Dvarka fue recibido  
Por el rey Ugrasena y un gran festejo  
Allí estaban Sus parientes y amigos  
Que Lo saludaron con mucho afecto

De allí volvió a Naimisaranya  
Donde los sabios Lo recibieron  
Felices, porque dejaba Sus armas  
Y a hacer sacrificios Lo indujeron

Él no necesitaba de ellos  
Mas lo hizo como una enseñanza  
Y les instruyó cómo en el Supremo  
Todo ser y átomo descansa

Él es la Personalidad Ananta  
El Visnu original, no nacido  
Nuestra comprensión no alcanza  
A entender Sus propósitos divinos.

## **LA HISTORIA DE SUDAMA BRAHMANA**

«Mi hermoso y oscuro amigo Krsna,  
Es mucho más generoso que la nube,  
Que puede llenar de agua al gran océano...»  
*(Sudama Vipra)*

Hubo una vez un brahmana  
Que vivió en suma pobreza  
Tuvo por nombre Sudama  
Rico en virtud y pureza

Y su esposa le decía:  
«¿Hasta cuándo tanto rigor,  
Acaso mi esposo olvidas,  
Que eres amigo del Señor?

¡El tanto ama a Sus devotos!  
Les da toda protección  
Ve a verlo pues a nosotros  
Nos dará Su bendición

Tú eres un alma rendida  
Tu único refugio es Él  
Los brahmanas son Su vida  
Sin duda te va a proteger.»

Temblaba ella en su flaqueza  
Nada le osaba ordenar

Mas al verlo en tal pobreza  
Continuaba así en su hablar:

«Tú eres un brahmana santo  
Y controlas tus sentidos  
El Señor te quiere tanto  
Que te tiene por Su amigo,

A quienquiera que se rinda  
Él le da Su propio ser  
¿Cuánto no le dará Krsna  
Si acaso precisa un bien?

De la dinastía Bhoja  
El es rey, y de Vrisni y Andhaka  
Y supe que no abandona  
Su ciudad capital Dvarka

Si un devoto no está fijo  
No le da mucha riqueza  
Pero a ti de Su servicio  
No te aleja tal bajeza.»

Así habló con humildad  
A su esposo varios días  
No hallaba él necesidad  
En lo que ella le decía

No quería él molestar  
Al Señor con esas cosas  
Le contentaba el orar  
Y el adorarlo en su choza

Mas debido a la insistencia  
Con que su esposa le pedía  
«Iré a verlo -» en su clemencia  
Le dijo Sudama un día.

«Busca un regalo»- pidió  
Alegre a su buena esposa  
Cuatro puñados de arroz  
Le consiguió ella afanosa.

(Pensó)

Aun si nada Le pido  
Podré verlo nuevamente  
¡Oh mi Señor! ¡Oh mi amigo!  
¡Ardo en deseos de verte!

Su caminar fue dichoso  
Recordando a Su Señor  
Cómo El cuida a Sus devotos  
Y Lo conquista el amor.

Cruzó por tres campamentos  
Que cuidaban la ciudad  
Sólo brahmanas ahí dentro  
Dejaban ellos pasar  
Vio dieciseis mil palacios  
Al llegar a Dvarka feliz  
Al entrar en uno al acto  
Se hundió en un gozo sin fin.

Allí sentado en la cama  
De Rukmini vio al Señor  
Quien al ver a Su Sudama  
En Su abrazo lo envolvió.

¡Qué alegría sin medida!  
Con nada se puede igualar  
Lo que en su abrazo sentían  
Al fundir esa amistad

El Señor de toda dicha  
Ganó gozo al abrazar  
A este Su brahmana vipra  
Que era puro en su amar.

Lo sentó en Su propia cama  
Frutas y jugo le sirvió  
Lavó los pies del brahmana  
Y con esa agua Se ungió

Lo perfumó con aguru  
Con sándalo y azafrán  
Lo adoró como a Su guru  
Confundiendo a los demás

Rukmini lo abanicaba  
Sus sirvientas sorprendidas:  
«¿Quién sería este brahmana  
Que flaco y pobre veían?»

«Mi amigo- le dijo Krsna-  
Después de haber estudiado  
Volviste con tu familia  
Y debes estar casado

Siempre fuiste inteligente  
Religioso y renunciado  
En el mundo poca gente  
Puede pararse a tu lado

Recordarás todavía  
Nuestros tiempos en la escuela  
Fácil cruza por esta vida  
Quien se educa cual debiera

Es al padre quien primero  
Todos tienen por maestro  
Los guía y cuida en su alero  
Y de él reciben el cuerpo

Otro maestro es el que inicia  
En la vida espiritual  
Este es «diksa» y muchos «siksas»  
Los instruyen a la par  
Los dos Me representan  
Se les debe aprovechar  
Quien hace esto se contenta  
En regresar a Mi hogar

Amigo, soy Paramatma  
En el corazón de todos  
La sociedad varnasrama  
Deben seguir cual dispongo

Al principio de la vida  
Un brahmacari hay que ser  
Sirviendo austeros al guía  
Atados firme al deber

Ya como hombre de familia  
No abandonarse al placer  
Ya en la mitad de la vida  
A la época austera volver

Después la orden de sannyasa  
El hombre puede adoptar  
Abandonando su casa  
Y el apego material

Es para Mí muy querido  
Quien siempre sirve a su guru  
Soltero o casado digo  
Lo tendré en lugar seguro

¿Recuerdas Sudama el día  
En que la esposa del guru  
Trozos de leña quería  
Y nos la pidió en su apuro?

Entonces al bosque fuimos  
Presurosos a buscarla  
Y sin saber nos perdimos  
Ocupados en juntarla

Una tormenta de polvo  
Se levantó de improviso  
El cielo se cubrió todo  
De nubes y rayos rojizos



¡Qué tormenta fue aquella!  
Nos tomamos de la mano  
Pasamos la noche entera  
Confundidos caminando

Nuestro guru fue a buscarnos  
Junto con la amanecida  
Cuando consiguió encontrarnos  
Nos bendijo en su alegría:

«Feliz me pone esta pena  
Que por mí ustedes pasaron  
Pocas son las almas buenas  
Que por otros se ocuparon  
Por complacer al maestro  
Sufrieron dificultad  
Esto me pone contento  
Su deuda así han de saldar

¡Que todos vuestros deseos  
Se les hagan realidad!  
¡Que cuanto de mí aprendieron  
Nunca puedan olvidar!

La gracia de gurudeva  
Da paz y prosperidad  
Seguro que bien recuerdas  
Esta historia y muchas más.»

Sudama dijo:»Mi Señor  
Por estudiar yo contigo  
Alcancé la perfección  
Pues Te acepté por mi abrigo

Pues Tu eres la meta aquella  
Que busca la religión  
Ritual, sacrificio, Veda,  
Persiguen Tu devoción

¡Maestro espiritual Supremo!  
Todos buscan Tu Persona  
Para enseñarnos Tus juegos  
El papel de humano tomas.»  
El Señor de todo amparo  
Quiso bromear con Su amigo  
«Me habrás traído un regalo...»  
Le dijo en son divertido

Cualquier cosa que reciba  
Con amor de Mis devotos  
Llena Mi ser de alegría  
Mas no las delicias de otros.»

El con afán escondía

Su escaso arroz aplastado  
¿Al Señor de Sri daría  
Tan vergonzoso regalo?

Bajó el pobre su cabeza  
Cuando el Señor le pedía  
Para esconder la vergüenza  
Del regalo que traía

«Le daré tanta riqueza  
Que ni el rey Indra imagina»  
Por su tímida simpleza  
Pensó así agraciarse Krsna

Le quitó entonces el manto  
En cuya punta ocultaba  
El arroz plano que tanto  
El Señor solicitaba

«Esto que me das a Mí  
No Me complace a Mí sólo»  
Dijo Krsna, la raíz  
De los universos todos

Llevó un puñado a la boca  
De esa ofrenda que anhelaba  
Otra cosa más sabrosa  
No halló que una vez probara

Al querer otro bocado  
Rukmini Se lo impidió:  
«Basta, con lo que has probado  
Tiene ya mi bendición.»

Cuando Krsna Se complace  
La diosa de la fortuna  
La casa del devoto hace  
Más dichosa que ninguna

Gozó como ningún otro  
La simple ofrenda de arroz  
El Señor que a Sus devotos  
Les roba su corazón

Pasó Sudama esa noche  
En ese palacio real  
Feliz, pues nadie conoce  
Con Krsna de qué lamentar

A la mañana siguiente  
Sudama se despidió  
Se fue gozoso y sonriente  
Recordando a Su Señor

«He visto a Krsna mi amigo,  
¿Hay mayor felicidad?  
En Su abrazo me ha unido  
Como si fuera Balaram

Sri Rukmini me abanicó  
Con su elegante chamara  
Y el Señor me sentó  
A descansar en Su cama

Este amor que he conocido  
No tiene límite o fin  
Hijo, Padre, Esposo, Amigo,  
Todo es Krsna es mi sentir

Nada material me ha dado  
Pues sabiendo que soy pobre  
Quedaría cautivado  
Por riqueza y por honores...

Al llegar Sudama luego  
Al lugar en que vivía  
Vio cual mansiones del cielo  
Los palacios que allí habían

Bellos hombres y mujeres  
Por paseos caminaban  
Fuentes, parques, mil enseres  
Todo el entorno adornaban

Lotos, cisnes, agua y canto  
Luz de joyas relucientes  
Agregaban más encanto  
Junto a seres efulgentes

De pronto su propia esposa  
Vino hermosa y decorada  
Radiante como una diosa  
Que de un vimana bajara

Un collar de oro lucía  
En su cuello tembloroso  
Y entre lágrimas que caían  
Se postró ante su esposo

Él la miró con amor  
¡Estaba tan sorprendido!  
Y a su nueva casa entró  
De esmeralda y mármol fino

Sofás, lechos de marfil  
Decorados con oro y joyas  
Blancas telas vio allí  
Cual ligera espuma todas

El terciopelo y la seda  
Combinaban su belleza  
Y junto a encajes de perlas  
Adornaban cada pieza

Mujeres iluminaban  
Con lámparas encendidas  
De piedras donde emanaban  
Los colores que tenían

Tanto había en cosas finas  
Que detallarlo no puedo  
Opulecia tal que envidia  
Causaría al dios del cielo

Sudama se preguntaba:  
«¿De dónde tanta riqueza?  
Desde que nací yo nada  
Conocí más que pobreza

Sin duda la causa ha sido  
La gracia de Mi Señor  
Por poco que lo he servido  
Él me da tanto favor

El hombre no se conforma  
Por cuanto recibe de Él  
A cada quien da por norma  
De acuerdo a su merecer

Por poquito que Le demos  
Él lo agranda a Su mirar  
Miles de gracias veremos  
Que en retorno nos dará

Yo mismo soy ejemplo de ello  
¡Véanlo en mi vida ya!  
No hallarán Señor más bueno  
Ni otro amigo en quien confiar

Yo oro por mantener siempre  
A Krsna como mi amigo  
Que en mi corazón Él siembre  
El deseo de servirlo

Junto a Sus devotos puros  
Pueda yo servirlo siempre  
No sea que por inmaduro  
Tanta riqueza me tiene.»

Ocupó todo en servicio  
Para placer del Señor  
Y así de su vida hizo  
Toda una ofrenda de amor

El Señor a los brahmanas  
Guarda en lugar especial  
Pues adornan al vaisnava  
Cualidades sin igual

Vivió así feliz Sudama  
Y fue al cielo espiritual  
Quien esta historia oye o narra  
Como él se volverá

## ***EL ENCUENTRO DEL SEÑOR KRSNA Y BALARAM CON LOS HABITANTES DE VRINDAVAN***

Sabiendo de un eclipse solar total  
Los Yadus fueron a Samanta-pancaka  
Donde Parasuram fue a expiar  
Su terrible matanza de ksatriyas

Allí excavó cinco lagos  
Para llenarlos con la sangre  
El es Visnu tattva y no hay pecado  
Que manche Sus actividades

Fueron Akrura, Vasudev y Ugrasena  
Y los jóvenes Gada, Pradyumna y Samba  
Para expiar los pecados que hicieran  
Cuando sus deberes desempeñaban

Los Yadus en sus cuadrigas vinieron  
-Que a las naves de los devas semejaban-  
Sus caballos cual olas del océano  
Pujantes y briosos de ellas tiraban

Otros en elefantes robustos llegaron  
Que semejaban las nubes del cielo  
Y sus esposas en palanquines cargados  
Por hombres cual Vidyadharas de bellos

Allí tomaron baño y ayunaron  
Y cientos de vacas dieron en caridad  
Todas con ropas y adornos dorados  
A brahmanas de avance espiritual

Volvieron a bañarse y a los dvijas  
Repartieron alimentos exquisitos  
Sólo deseaban complacer a Krsna  
Con la ejecución de este sacrificio

Después ellos comieron y descansaron  
A la sombra de árboles frondosos

Muchos reyes visitantes llegaron  
Unos amigos y enemigos los otros

A todos recibieron con alegría  
Pero en especial a los Vraja-vasis  
Un profundo afecto los unía  
Y en éxtasis comenzaron a saludarse

Manifestaron síntomas de amor  
-Temblor, erizamiento del cabello-  
Tras una larga separación  
Sus rostros de alegría relucieron

Parecían lotos recién abiertos  
Y de sus ojos lágrimas caían  
Quedaron mudos por un momento  
Sumergidos en profunda alegría

Las mujeres también se abrazaban  
Y con el azafrán de sus pechos se tiñeron  
Llorando, algunas reverenciaban  
A las mayores que las bendijeron

De esta manera se saludaban  
Preguntándose por el bien de cada uno  
Sus conversaciones siempre apuntaban  
Al más Amado de este mundo

«Soy muy afortunada- dijo Kunti a Vasudeva-  
Porque no se han cumplido nunca mis deseos  
Nunca me protegiste en mis grandes problemas  
Siendo tu un hermano tan santo y bueno

Cuando la Providencia se opone a alguien  
No hay pariente ni amigo ya que valga  
Allí no hay hermano, ni padre, ni madre  
Por ello no puedo culparte de nada...»

«Bajo el control del Señor todo descansa  
-Dijo Vasudev- así hemos aprendido  
Todos sufrimos bajo el reino de Kamsa  
Por quien fuimos entonces perseguidos

No hace mucho que a casa volvimos  
-Todo por gracia del Supremo-  
Andábamos por allí esparcidos  
Tomando precauciones y con miedo.»

Ugrasena y él recibieron luego  
A los reyes que venían de visita  
Al ver a Krsna todos ellos sintieron  
Placer trascendental, dicha infinita

Estaba el Señor por Sus reinas rodeado

Llenos de belleza trascendental  
A Krsna y Balaram todos visitaron  
Y los glorificaban sin cesar

Al rey Ugrasena elogiaron diciendo:  
«Los Yadus son entre todos los mejores  
Porque ustedes siempre están viendo  
La meta añorada por todos los yogis

A Él lo glorifican los Vedas  
Y el Ganges es santo porque lava Sus pies  
Por Su presencia mejora ahora la tierra  
¡Gloriosos los Yadus porque viven con Él!»

Vino con sus pastores el rey Nanda  
En carros de bueyes traían sus bienes  
Ansiando ver a Krsna y Balarama  
Sus hijos amados que tanto quieren

Vasudev vió a Nanda y corrió a abrazarlo  
Y le contó de los hechos pasados  
De cómo Kamsa lo había apresado  
Y a seis de sus hijos le había matado

De cómo él educó a Krsna y Balarama  
Quienes se acercaron también a saludarlo  
Dieron reverencia después que se abrazaran  
Y de tanta emoción casi lloraron

Muchos años de sufrimiento pasaron  
En separación de sus amados hijos  
En sus faldas Los sentaron y abrazaron  
Y así el dolor sufrido se deshizo

Devaki y Rohini agradecieron  
A madre Yasoda sus cuidados  
Cómo sus hijos bien crecieron  
Bajo su amoroso amparo:

«Las personas nobles no distinguen  
Entre sus hijos y los de otros  
Esto permite que se confirme  
Que no hay más exaltados que vosotros

Nos llena de emoción el recordarlos  
No es posible saldar lo que les debemos  
Pues ni el cielo de Indra es buen pago  
Por todos los sacrificios que hicieron

Krsna y Balaram a ustedes los vieron  
Antes de conocer a Sus propios padres  
Y bajo vuestro cuidado crecieron  
Como en el nido se crían las aves

En realidad Ellos no son nuestros hijos  
Ellos pertenecen a ustedes  
Les dieron amor, hicieron sacrificios  
Siempre atendieron Sus menesteres  
Libres de temor, bajo vuestro cobijo,  
Crecieron cumpliendo con Sus deberes.»

Y allí estaban también las gopis  
Quienes a Krsna tanto añoraban  
Quienes a Brahma hicieron reproche  
Por darles ojos que parpadeaban

Con sus miradas Lo robaron  
Y Lo encerraron en sus corazones  
Allí muy fuerte Lo abrazaron  
Perdidas en mil emociones

Krsna también las abrazó  
En sus corazones estando prendado  
Luego de Sus madres se apartó  
Y las llevó a un lugar solitario

Y allí Les habló con sonrisas  
Y allí las abrazaba  
«No fue por nuestra malicia  
Que dejamos Vrindavan

Nuestros parientes y familia  
Así lo solicitaban  
Mucha gente enemiga  
Toda paz amenazaba

Dejamos vuestro amor  
¡Y tanto que Me amaron!  
¿Aún nos recuerdan hoy  
Si tanto tiempo ha pasado?

¿O les disgusta recordarme  
A Mí, el más ingrato?  
Mas no pude Yo zafarme  
De los providenciales lazos

Providencia une y separa  
Como el viento al algodón  
En verdad sólo comanda  
La voluntad del Señor

Felizmente Me aman  
¡No hay posición mejor!  
Volverán todas a casa  
De regreso a Dios  
Todo es Mí energía  
En todo Me encuentro Yo  
Si ven con filosofía



Nunca hubo separación.»

(La energía de Krsna  
Debe usarse en Su servicio  
Mas el alma olvidadiza  
Busca su propio beneficio

*Jiva-kosa* es esa alma  
Que en su ego se encarcela  
Todo aquel que a Krsna ama  
Del mundo se libera)

Las gopis dijeron:  
«Querido Krsna de Tu ombligo  
Emanó la flor de loto  
Ningún sabio ha medido  
Cuánto eres de glorioso

No hay yogi, no hay poder  
Que entenderte pueda  
Mas quien se rinde a Tus pies  
Del todo se libera

Siempre estamos ocupadas  
En asuntos hogareños  
Como al sol de la mañana  
Cada día Te queremos.»

No querían ir a Dvarka  
¡A Vrindavan se llevarían al Señor!  
El festival Ratha-yatra  
Conmemora esta ocasión

## ***EL ENCUENTRO DE DRAUPADI CON LAS REINAS DE KRISHNA***

Los Pándavas también saludaron a Krsna  
Y Él le preguntó a Yuddhisthir por su bienestar  
Más bien era una pregunta de rutina  
Pues para quien ve Sus pies en nada va mal

Yuddhisthir dijo:  
«Grandes santos y sabios meditan en Tus pies  
Siempre satisfechos por beber esa miel  
Y ese néctar a veces sale de sus bocas  
Y al hablar acerca de Ti a otros mojan

Si alguien afortunado recibe ese néctar  
A su vida material pone fin y deja  
El olvido de Ti nos trae a esta existencia  
Mas al oír Tus glorias la ignorancia se aleja

Por ello no es posible la mala fortuna

Para el que en Tus pies se refugia y acuna  
Tú eres un mar de conocimiento y gozo  
Y eres el destino último de Tus devotos

El resultado de estar en el plano mental  
Es aceptar las tres fases de lo temporal:  
-Vigilia, sueño y sueño profundo- mas no hay  
En la conciencia de Krsna tal oscuridad

Por Tu voluntad descienes con Tu yogamaya  
Para restablecer los principios del dharma  
Y a pesar de venir como un hombre común  
Quien se ampara en Ti ignora la vicisitud.»

Mientras tanto las mujeres Kurus y Yadus  
La oportunidad de reunirse aprovecharon  
Y Draupadi a las reinas de Krsna preguntó:  
¿Cómo es que se volvieron esposas del Señor?

A ello respondió Rukmini, la principal:  
«Jarasandha y otros pensaron que Sisupal  
Sería para mí la elección ideal  
Y estaban dispuestos a que fuera así  
Por ello se armaron para impedir  
Que algún otro les frustrara su plan

Pero el Señor Supremo me raptó  
Como toma a un cordero del rebaño un león  
Esto ni es tan extraordinario para Él  
Pues los reyes tocan con sus yelmos Sus pies

Es mi deseo eterno querida Draupadi  
Poder siempre en Su servicio ocuparme  
El es un manantial de belleza y placer  
Vida tras vida sólo quiero servirlo a Él...»

Después de esto dijo Satyabhama:  
«Querida Draupadi mi padre se encontraba  
Muy triste por la muerte de Prasena su hermano  
E incluso culpó a Krsna de haberlo matado  
Y de haberle robado la joya Syamantaka

Mas en verdad la había tomado Jambavan  
Y Krsna de sus manos la fue a rescatar  
Mi padre por limpiar su falsa acusación  
¡Decidió darme por esposa a mi Señor....!»

De esta manera respondió Jambavati:  
«Veintisiete días les tocó enfrentarse  
Al Señor Krsna y a mi padre Jambavan  
Por apego mi padre no podía ver  
Que el Señor de su vida peleaba con él

Mas como le hizo frente por tantos días

Entendió que era Rama con Quien se batía  
Y después de escusarse por su falta  
Le hizo entrega de la joya Syamantaka  
También cumplió mi deseo de ser Su mujer  
Para poder vida tras vida servir Sus pies.»

Luego Kalindi dijo:

«Yo hice austeridades, mi Draupadi, contínuas  
Para casarme con Quien es mi alma y vida  
Hasta que un día con Su amigo Arjuna  
Nos encontramos a orillas del Yamuna  
Desde entonces soy la que barre Su casa  
Aunque el buen Señor como Su esposa me trata.»

Mitravinda dijo:

«El Señor Krsna asistió a mi svayamvara  
En el cual muchos otros príncipes estaban  
Mas El me llevó a Dvarka quitándome de entre ellos  
Como un león quita un venado a los perros  
Así se cumplió el deseo que tenía  
De poder ser su sierva vida tras vida:»

Después le dijo Satya:

«Mi padre estipuló que sería mi marido  
Quien derrotara a sus siete toros preferidos  
Mal heridos quedaron muchos que lo intentaron  
Pero Él sin esfuerzo consiguió controlarlos

Eran grandes y fuertes, de serpentinos cuernos  
Y de la nariz los amarró a todos ellos  
Como los niños amarran a sus cabritos  
Así mismo quedaron, como bajo un hechizo

Después mi padre nos casó con gran fiesta  
Dando una dote de ejércitos y sirvientas  
Pero muchos príncipes cuando íbamos a Dvarka  
Nos atacaron interrumpiendo la marcha  
El Señor Krsna los venció a todos ellos  
Desde entonces me ocupo en Su servicio eterno.»

Bhadra dijo después:

«Sri Krsna es el hijo de mi tío materno  
Y por fortuna sentí por Él gran apego  
Cuando mi padre supo de esta atracción  
Me casó con gran pompa, dote y honor  
No sé si siempre podré servir a Sus pies  
Pero que donde nazca no me olvide yo de Él.»

Luego Laksmana dijo:

«Querida reina, como el tuyo fue mi caso  
Pues en ambos hubo una gran prueba de arco  
En los dos había que acertarle a un pez  
Pero al mío una tela lo cubría esa vez

Príncipes como Jarasandha y Sisupal,  
Como Bhimasena, Karna y Duryodhan  
No pudieron siquiera ver su reflejo  
Por lo que al probar no tuvieron éxito

Mas otros ni el arco lograron tensar  
Y como un resorte los tiró hacia atrás  
Arjuna sí vió el reflejo y al pez alcanzó  
Mas el ojo era el blanco y ese lo erró

Muchos se fueron sin intentarlo siquiera  
Y Krsna lo tensó como un niño que juega  
Y mirando el reflejo a la primera vez  
En el ojo acertó y lo hizo caer

Era el medio día, el momento de abhijit  
Momento auspicioso según suelen decir  
¡Jay! ¡Jay! el mundo entero exclamó  
Y hubo flores del cielo y redobles de tambor

Allí en la arena de competencia entré  
Tintineaban las campanitas de mis pies  
Bellamente vestida con ropas de seda  
¡Quería premiar al ganador de la prueba...!

Mi rostro brillaba de tanta alegría  
Mi pelo adornaban flores coloridas  
Vi al pasar a quienes me pretendían  
¡En tanto me acercaba al Señor Krsna!

Llevaba en mis manos un collar de oro y joyas  
El enguinaldarlo fue mi gran victoria  
Mi deseo por servirlo tanto alentaba  
Por escuchar Sus glorias del sabio Narada

Tan pronto coloqué en Su cuello la guirnalda  
Sonaron caracolas, timbales, mridangas...  
Bailarines también alegres danzaron  
Y varios cantantes a la par cantaron

Me aceptó por Su sierva y yo a Él por mi esposo  
Y los príncipes hicieron rugir tumultuoso  
Pero Él me tomó en Su forma de Narayan  
Sin que ese clamor en nada Le importara

A Su cuadriga cuatro caballos tiraban  
Y vistió Su armadura y arco Sarnga  
Así Se preparó a una posible lucha  
¡Y a Dvarka partimos llevados por Daruka!

Unos príncipes aun así nos alcanzaron  
Y como perros a un león, nos atacaron  
Y allí perdieron sus brazos, piernas, cabezas  
Mutilados y muertos por Sus muchas flechas

Otros huyeron del campo de batalla  
Y entramos en Dvarka toda decorada  
Llena de portones, festones y banderas  
Que impedían que el brillo del sol se viera

Mi padre feliz repartió mil presentes  
Al Señor Krsna a amigos y parientes  
Dio una rica dote de caballos, cuadrigas,  
Elefantes, armas extrañas, e infantería

Allí pude adivinar que algo bueno había hecho  
Para en esta vida tener tal merecimiento  
Alguna actividad piadosa en extremo  
Para hoy ser la sierva del Señor Supremo.»

Y Rohini relató:

«Cuando Bhaumasura conquistaba la tierra  
Secuestró a dieciseis mil temerosas doncellas  
Y cuando de nuestro infortunio supo el Señor  
Mató al demonio y con nosotras Se casó

El siempre recordarlo fue nuestra cualidad  
Sin desear para nosotras nada material  
-Ni riquezas, ni siddhis, ni liberación-  
Sólo el polvo de Sus pies fue nuestra aspiración

Ese polvo que junta cuando por Vraja camina  
En nuestras cabezas ansiamos como joya fina  
La misma diosa Laksmi tal fortuna desea  
Que haciéndonos pasto, Krsna nos pise, ¡Oh reina!»

## ***LAS CEREMONIAS DE SACRIFICIO REALIZADAS POR VASUDEVA***

Mucho admiraron las mujeres Kurus  
A las reinas de Krsna por su amor puro  
Sus ojos llenos de lágrimas al oír de esto  
Glorificaron su tan maravilloso afecto

Entre tanto llegaron sabios de importancia  
Como Narada, Cyavana, Devala, Vyasa,  
Visvamitra, Asita, Satananda, Vasista,  
Bhrigu, Pulastya, Kasyapa, Markandeya, Trita,  
Brihaspati, Ekata, Atri, Parasurama,  
Angira, Agastya, Yajñavalkya, Kumaras,  
Salava, Gautama, Bharadvaja y Vamadeva,  
Con el fin de ver a la Persona Suprema

El rey Yuddhisthir y los demás Pándavas  
Al igual que el Señor Krishna y Balarama

Se levantaron y postraron ante los sabios  
Por todo el universo afamados

Lavaron sus pies y ofrecieron ricas frutas  
Y guirnaldas y puja como el Veda lo inculca  
El Señor Krishna les habló a continuación  
Quien cuida los principios de la religión:

«Todas las glorias a ustedes, sabios y ascetas  
El sólo verlos conlleva a la más alta meta  
Incluso los devas anhelan vuestro darsan  
Pero los neófitos no le dan importancia

Ellos adoran la deidad pero no aprecian  
Que dentro de todos el Señor se encuentra  
Y otros lujuriosos adoran a los devas  
Mas por el buen sadhu-sanga nunca se esmeran

Ellos no aprovechan el verlos con sus ojos  
Ni el atenderlos ni tocar sus pies de loto  
No saben que así pueden purificarse  
Más que con baños y largos peregrinajes

Adorar el fuego, el sol, se recomienda,  
La luna, el agua, aire, cielo mente y tierra  
Para poder así superar la envidia  
Mas quien los sirve de todo mal se libra

A quien confunde el ser con los tres elementos  
-Pus, moco, bilis- que forman este cuerpo  
A quien cree que su familia es su propiedad  
Y adora la materia y su lugar natal,

A quien sólo a bañarse va en peregrinaje  
Mas con los santos no busca asociarse  
A alguien así se le debe considerar  
Con la inteligencia de un asno u otro animal.»

Todos Lo escucharon con atento silencio  
Admirando Sus concisos pensamientos  
Y entendiendo que Él es la Persona Suprema  
Le hablaron de la siguiente manera:

«Se supone que nosotros, sabios y brahmanas  
Como líderes de la sociedad humana  
Conocemos la filosofía de la vida  
Mas aun así nos confunden Tus energías

Con Tu actuar ocultas que eres tan poderoso  
Por ello Tus pasatiempos son maravillosos  
Permaneces igual y los mundos creas  
Como la variedad que surge de la tierra

Nos asombran Tus actos, aquí apareces

Cuidas el bien y castigas a los herejes  
A este mundo vienes por Tu potencia interna  
Y las distintas clases sociales reordenas

El Veda representa Tu corazón puro  
Y Te revelas por austeridad, trance y estudio  
Tanto en Tu aspecto personal como impersonal  
El cual es también este mundo fenomenal

Eres Paramatma y el Brahman Supremo  
Y así los brahmanas siempre Te conocieron  
Por eso también a ellos bendices y respetas  
Y como un seguidor de su cultura Te presentas

Por ello Te conocen como *brahmanya-deva*  
Eres todo fortuna y la meta Suprema  
Y el recurso último de las personas santas  
De nuestras vidas, educación y tapasias

No existe fin a Tu conocimiento  
Y por Tu yogamaya estás encubierto  
Aun así sabemos de Tu Suprema excelencia  
Y por ello Te ofrecemos nuestras reverencias

Ahora disfrutas de Tu papel como humano  
Se sientan y comen contigo los Yadus  
Ignorando que eres la causa de lo creado  
Que encubres Tu potencia por un tiempo limitado

Nuestro cuerpo actual es como el de un sueño  
Que no deja ver nuestro ser verdadero  
Mas mediante el yoga uno se purifica  
¡Y alcanza Tus pies como gracia infinita...!

Hoy pudimos ver esos pies divinos  
Gloria del Ganges que de ellos ha nacido  
Dános hoy Tu misericordia sin causa  
Por la cual Tu morada eterna se alcanza.»

Dicho esto los sabios quisieron volver a sus asrams  
Pero antes Vasudev les dirigió estas palabras:  
«Oh sabios más venerables que los devas  
Por favor instrúyanme sobre esa acción suprema  
Por la cual uno de toda reacción se libera.»

Narada dijo:» Krsna es la Verdad y todo lo sabe  
Y posee el conocimiento más puro e insondable  
Aun así Vasudeva nos pregunta a nosotros  
Pues familiarizado con Él, es su hijo a sus ojos,  
Como vemos que quienes viven cerca del Ganges  
Hacen para adorarlo largos peregrinajes...

Los sabios dijeron estas palabras:  
«Para contrarestar la reacción del karma

O los impulsos por la acción fruitiva  
A Visnu uno debe destinar su vida

Todos quieren explotar la naturaleza,  
Gozar de familia, prestigio y riqueza,  
Y ser elevados a otros planetas  
Mas quedan así en este cautiverio  
Por no rendir a Visnu servicio sincero

Un dhira, incluso en la vida familiar,  
Las tres clases de deseos debe dejar:  
El de esposa e hijos, el de riqueza,  
Y el de elevarse a otros planetas

Todos al nacer estamos en deuda  
Con sabios, antepasados, jivas y devas  
Y éstas se saldan mediante sacrificios,  
Estudio Védico y procreación de hijos  
Siempre siguiendo principios estrictos

Si alguien toma sannyas sin saldar esto  
Sin duda caerá de su exaltado puesto  
Hoy Vasudeva pagas a pitris y a sabios  
Mas luego haz a los devas yajñas apropiados  
Ya mucha caridad hiciste en vidas previas  
Por ello son tus hijos las Personas Supremas.»

Dicho esto Vasudev preparó el yajña  
Después de honrar a las grandes almas  
Sus esposas hicieron lo pertinente  
Trayendo al sacrificio varios ingredientes

Sonaron luego instrumentos musicales  
Mridangas, caracolas, cuernos, timbales  
Algunos bailarines lucieron sus bailes  
Y cantaron músicos profesionales

A Vasudeva siguieron sus dieciocho esposas  
Con sus adornos y saris lucían hermosas  
Vasudeva vestía una piel de venado  
Bello como un Indra por ellas rodeado

Krsna y Balaram se sentaron con Su familia  
Parecía que todo el mundo con Ellos venía  
El Señor Krishna apareció como Narayan  
Y como Sankarsan el Señor Balarama

Vasudeva al Señor Visnu entonces satisfizo  
Mediante la ejecución de varios sacrificios  
Como el jyotistoma, darsa y purnamasa  
Unos llamados prakrita y otros sauryasatra

A los sacerdotes dio vacas, tierra y sirvientas  
Y a todos los presentes les dio riquezas



A los cantores, devas, pitris, fantasmas,  
A los animales, Gandharvas, Caranas...

Con el permiso del Señor Krishna luego  
Cada uno se dispuso a volver a su reino  
Y con mucho sentimiento abrazaron  
A cada miembro de la dinastía Yadu

Luego el rey Ugrasena con Krishna y Balaram  
Obsequiaron a los pastores de Vrindavan  
Y porque entre ellos se tenían tanto afecto  
Se quedaron allí por un largo tiempo

Entonces Vasudev dijo a su amigo Nanda:  
«Lazos de afecto y amor a todos nos amarran  
E incluso a grandes sabios cuesta romperlos  
Pues fueron creados por el mismo Supremo

Se que no correspondo al afecto que me guardas  
Y espero que puedas perdonarme esta falla  
No puedo corresponder tu trato amistoso  
Mas pienso que este nexo seguirá entre nosotros

Antes, preso, no pude servirte como amigo  
Y ahora la opulencia me tiene envanecido  
Así nunca puedo responderte en verdad  
Mas tú das siempre sin pedir a los demás  
Quien busca el progreso auspicioso en la vida  
Deja la riqueza y cuida a amigos y familia.»

Así habló Vasudeva llorando de emoción  
Y durante tres meses Nanda lo acompañó  
Después les dieron todo tipo de regalos  
Y Nanda y los suyos a Vraja regresaron

Los Vrisnis vieron llegar la estación lluviosa  
Y a Dvarka prepararon su vuelta gloriosa  
El bello encuentro y sacrificio allí a todos contaron  
¡Felices de vivir con los Supremos Hermanos...!

## **INSTRUCCION ESPIRITUAL PARA VASUDEVA EL SEÑOR KRISHNA DEVUELVE LOS SEIS HIJOS MUERTOS DE DEVAKI**

Emulando a los sabios Vasudev dijo:  
«Querido Krishna Tú eres el Señor mismo  
Tu persona es sac-cid-ananda-vigraha  
Y Balaram es el Supremo Sankarsan

Son trascendentales al mundo y a Maha Visnu  
Todo está bajo vuestro control y dominio

Son sustento e ingrediente de esta creación  
Toda hecha para vuestra satisfacción

Eres el predominante y lo predominado  
El tiempo, y el Paramatma en todo situado  
Y porque controlas la energía material  
Toda entidad actúa bajo Tu voluntad

La luz del sol, de la luna y el rayo vienen de Ti  
La energía de vida que nos permite existir  
La gravedad de la montaña, el sabor del agua,  
El omkara y el sentido de las palabras

Eres todo, los sentidos, su control, los devas  
El proceso de conocimiento y su tema  
Eres el fundamento egotista de las tres gunas  
Que al mundo, sentidos y devas crean cada una  
(tama crea al mundo, rajas los sentidos y sattva los devas)

Tú mismo eres la energía ilusoria maya  
Que causa la perpetua transmigración del alma  
Eres todo lo que existe, como la tierra  
Que está presente en cada cosa que crea  
Y así estás Tú también como el Alma Suprema

En Tu forma impersonal todo penetras  
Mas como persona aparte te encuentras  
Como extiende en su reino su energía el rey  
Aunque en todo lugar presente no esté

El mundo es como un río, las gunas sus olas  
Que al cuerpo, mente, deseos, sentidos conforman  
Mas la persona tonta que no puede conocerte  
Continúa atada a este ciclo de muerte

A pesar de los defectos del alma  
El servicio devocional a Ti nos salva  
Mas la gente pierde su vida humana  
Arruinada por la influencia de maya

Por un concepto corporal de la vida  
Uno se apeg a lo que el cuerpo origina  
Y estando así condicionado se enreda  
Entre ilusorios lazos que el mundo crea

Yo sé bien que Ustedes no son hijos míos  
Como Pradhana y Purusa son conocidos,  
Para disminuir la carga han venido  
De esos reyes con poder excesivo

Tú eres el refugio del alma rendida  
Y al manso y humilde das dulce acogida  
Por eso yo me refugio hoy a Tus pies  
De la fatigada alma seguro sostén

Aquí Te manifiestas cada milenio  
Como aparecen formas en el cielo  
Siempre vienes a cumplir Tu misión  
De dar a los buenos Tu protección  
Mas Tus actos nos son un misterio  
Y sólo puedo ensalsarte por ellos.»

Sonriendo escucharon y luego Krsna dijo:  
«Querido padre, somos tus hijos,  
Digas lo que digas esto no cambia  
Aunque es muy cierto lo que proclamas  
Pues bien distingues entre cuerpo y alma

Todos somos iguales en cualidad  
Mas la diferencia está en la cantidad  
Así como a todo objeto material  
Conforman los cinco elementos por igual...»

En precioso resumen habló Krsna el Veda  
Mientras feliz Lo escuchaba Vasudeva  
Luego habló Devaki en triste lamento  
Mientras recordaba a sus hijos muertos:

«Mi querido Balaram Tu nombre revela  
Que das placer y fuerza a quien Te recuerda  
Y Tú, Krishna, por Quien los yogis claman  
Eres el amo de Brahma , iel mismo Narayan!

Has descendido a matar a los herejes  
Que no controlan sus sentidos ni mente  
Que no siguen al modo de la bondad  
Ni las escrituras acerca de la Verdad

Has venido para aliviar a la tierra  
Y sé que Maha Visnu de Ti se genera  
Tu porción plenaria todo mantiene y crea  
¡Por ello me rindo a Ti sin reserva!

Supe que al hijo de vuestro maestro  
Trajisteis al mundo al tiempo de muerto  
¡Complace mi deseo de igual manera  
Haciendo que mis seis hijos vuelvan...!  
Aunque tan sólo sea por un momento  
Y así en mi corazón no habrá estormento.»

De inmediato con la ayuda de Yogamaya  
Descendieron al planeta Sutala  
Allí el rey Bali Los recibió a los dos  
Lavando Sus pies con gran fervor

Les hizo puja junto con su familia  
Ofreciendo todo lo que poseía  
En éxtasis Sus pies tomaba

Y a su pecho y cabeza los llevaba

Se erizaron sus vellos y entre lágrimas  
Balbuceando dirigió estas palabras:  
«Ustedes son el origen de Anantadeva  
Y los distintos sistemas de yoga crean  
Ustedes son la Personalidad de Dios  
Mis reverencias les rindo con devoción

Es muy difícil que alguien pueda verlos  
Mas por Vuestra gracia es fácil hacerlo  
Es por ello que hoy vienen hasta aquí  
A pesar de mi naturaleza tan vil

Mi Señor, somos del grupo de los daityas,  
Los Gandharvas, Siddhas, Caranas, Pisacas,  
Los duendes, fantasmas, Yaksas y Raksasas  
No buscamos el refugio de Tu gracia

Más bien somos tropiezo en el sendero  
Pero Tú eres el Señor Supremo  
Por ello deseamos servirte algunos  
Y otros ya son Tus devotos puros

Por Tu gracia tenemos contacto contigo  
Lo que no consiguen ni los devas mismos  
Nadie entiende Tu actuar con Tu Yogamaya  
Con la que a devas y sabios engañas

Por ello con toda humildad Te rezo  
Para no olvidarte ni por un momento  
Mi única aspiración es la de vivir sólo  
Como un paramahansa que en Ti encuentra todo

También deseo si acaso debo asociarme  
Que sea con un devoto puro o más nadie  
Porque ellos son los mejores bienquerientes  
De todas las entidades vivientes

Si me dejas ocuparme en Tu servicio  
De todos mis pecados quedaré limpio  
Pues aquél que en complacerte se esmera  
Supera las reglas de los Vedas.»

Krishna entonces dijo a Su devoto puro:  
«En el milenio del Manu Svayambhuva estuvo  
El prajapati Marici que engendró seis hijos  
En el vientre de Urna mas se les maldijo  
Porque de Brahma hicieron severa crítica  
Cuando éste sintió atracción por su hija

De Hiranyakasipu fueron forzados nietos  
Y de Devaki tomaron después nacimiento  
Mas murieron todos a manos de Kamsa

Y hasta no verlos Mi madre no descansa

Sé que ellos viven ahora contigo  
Y quiero entonces darle a ella un alivio  
Después de que los vea serán reinstalados  
En el puesto que antes habían ocupado  
Smara, Udgitha, Parisvanga, Patanga,  
Ksudrabhrit y Ghrini, es como se llaman.»

Bali Los adoró y volvieron a Dvarka  
Llevando a Devaki su ansiada esperanza  
Se los presentó como pequeños bebés  
Y la leche de sus pechos les dió a beber

Sumergida estaba en éxtasis materno  
Abrazando y besando a sus pequeños  
¡El trajo de vuelta a mis hijos perdidos!  
Exclamaba casi perdiendo el sentido

Su leche era néctar trascendental  
Pues a Krishna mismo había dado de mamar  
Así alcanzaron la autorealización  
Y a todos adoraron con devoción  
Antes de volver al plano celestial

Devaki quedó pasmada de asombro  
Pues nadie entiende de los lilas el cómo...  
El realiza pasatiempos ilimitados  
Y esto explicó Sukadeva a los sabios:

«¡Oh rsis! el lila de Krishna es eterno  
Y es idéntico con el Señor Supremo  
Todo aquél que en forma pura lo escucha  
Se libra del mundo y del éxtasis disfruta  
El que narra y los que oyen se hacen devotos  
Y vuelven a Krishna, mas no los otros.»

## ***EL RAPTO DE SUBHADRA Y LA VISITA DEL SEÑOR A SRUTADEVA Y BAHULASVA***

Pariksit dijo:  
¿Cómo raptó a mi abuela  
Mi buen abuelo Arjuna?  
¡Oh gurudev! quisiera  
¡Saber de esta aventura!

Sukadeva dijo:  
«Cuando Arjuna peregrinaba  
Llegó a Prabhasa-ksetra  
Y allí supo que Balarama  
Negociaba triste empresa

La de casar a Su hermana  
Con quien alzaba quejas:  
El famoso Duryodhana  
Elección que no aprobaban  
Ni Krsna ni Vasudeva  
Y Arjuna a su vez sí deseaba  
El casarse con ella

Con este fin se disfrazó  
Como tridandi sannyasa  
Y en Dvarka permaneció  
Los meses de caturmasya

Día y noche pensaba  
En la muy bella Subhadra  
Sueños y poemas no faltaban  
A su enamorada alma

Un día lo invitó a almorzar  
El singular Balarama  
No se dejaban de mirar  
El amado y la amada

Ella que le sonreía  
Y a él sus ojos le brillaban  
Sannyasi así no había  
Que su belleza igualara

Y decidió esposarla  
Por el precio que costara  
A esa niña sencilla  
Que toda paz le quitaba

Y un día en que en su carro  
Salía ella para el templo  
Halló tu abuelo apropiado  
Aprovechar tal momento

A Devaki y Vasudeva  
Pidió el debido permiso  
Y sin dar tiempo a espera  
Su ansiado botín hizo

Levantó su mortal arco  
Conteniendo al enemigo  
Que hizo un prudente alto  
A mitad del camino

Balaram estaba furioso  
-Como olas del océano-  
Mas luego aceptó dichoso  
Al ver que eran sus deseos

Y envió muy bella dote

De riquezas abundantes  
Caballos, cuadrigas, por lotes  
Sirvientes y elefantes

-----  
**En la ciudad de Mithila**  
**-La capital de Videha-**  
**Un brahmana vivía**  
**De espiritual riqueza**

**Srutadeva se llamaba**  
**-Gran devoto del Señor-**  
**Nada nada acumulaba**  
**Sólo vivía para hoy**

**Siempre siempre satisfecho**  
**Su mente controlada**  
**No hacía mayor esfuerzo**  
**Para lo que ganaba**  
**Y así cumplía perfecto**  
**Con los votos que guardaba**

**Por fortuna el rey de allí**  
**También era un buen devoto**  
**Con su reino era feliz**  
**Sin codiciar el de otros**

**Y de visita fue Sri Krsna**  
**A ver a estas almas puras**  
**A la ciudad de Mithila**  
**Con otras almas de estatura:**

**Con Vamadeva, Vyasa, Atri**  
**Parasurama, Aruni, Asita,**  
**Maitreya, Kanva, Brihaspati**  
**Narada, Cyavana y otros**  
**De sabiduría magnífica**

**Cruzó sí por muchos reinos**  
**Y miles miles Lo miraban**  
**De alegría todos llenos**  
**Toda ignorancia dejaban**

**Los ciudadanos de Mithila**  
**Fueron a recibirlo**  
**Como lotos que se abrían**  
**Bajo el sol matutino**

**Le llevaron mil regalos**  
**Y Le daban alegría**  
**También por ver a los sabios**  
**Muy contentos se ponían**

**El brahmana Srutadeva**

**Y el rey Bahulasva  
A la Persona Suprema  
Invitaron a sus casas**

**El mostró Su opulencia  
De vaibhava-prakasa  
Y a ambas residencias  
Dio a la vez Su gracia**

**El rey Lo sirvió extasiado  
Con lo mejor que tenía  
Igual trato dio a los sabios:  
Buenos cojines y sillas**

**Sus pies les lavó a todos  
Y echó el agua a su familia  
Y le salieron como chorro  
Estas palabras contenidas:**

**«Tú eres el Alma Suprema  
Y así eres consciente de todo  
Tu bhakta, siempre Te recuerda  
Y así siente Tu apoyo**

**Eres bondadoso y has venido  
Porque siempre Te recuerdo  
Y en verdad, nunca he comprendido  
Cómo hay demonios y ateos**

**Pues a Tus devotos aprecias  
Más que al mismo Balarama  
A Sri misma, si es preciso dejas  
Los prefieres a Tu hijo Brahma**

**Sé que eres tan bondadoso  
Que Te das a quien se Te entrega  
Ya en el mundo eres famoso  
Por Tu compasión verdadera**

**Como Syam a todos atraes  
Y Tu saber es ilimitado  
Nara Narayan hacen austeridades  
Para vernos en Ti ocupados**

**Por ello acepta mis reverencias  
Y a Ti y a los sabios pido  
Que en casa de Nimi permanezcan  
Para santificar a los míos.»**

**Al mismo tiempo el brahmana  
Los recibió en forma sencilla  
Lleno de júbilo saltaba  
Y los sentó en esterillas**



**Trajo frutas, flores, incienso,  
Agua y barro perfumados,  
Tulsi, kusa, y alimentos  
Según estaba capacitado**

**Su esposa sirvió arroz y dhal  
Mientras Srutadeva pensaba:  
¿Cómo pueden ellos visitar,  
A un alma tan condicionada?**

**Al terminar de comer  
Con su familia se dispuso  
A servir a sus pies  
Y luego oró este discurso:**

**«Tú eres Purusottama  
Y no Te afecta la materia  
Siempre visitas a cada alma  
Pues estás al lado de ellas**

**Al mundo entras como dormido  
-El cual es como Tu sueño-  
Aquí el espíritu confundido  
Se cree el amo y dueño**

**Piensa que puede disfrutar  
Como lo haces en Tu reino  
Así Te trata de imitar  
Mas no hace nada bueno**

**Su disfrute es ilusorio  
Y ni puede crear algo temporal  
Tú se lo creas, no sé el modo,  
Para que intente gozar**

**Tú acompañas al alma  
En este intento que da  
Desde su misma entrada  
En el mundo material**

**Sólo por compañía santa  
Puede ella abandonar  
Su eterna alianza  
Con esta falsa realidad**

**Al conocer Tu nombre,  
Gloria y actividad,  
Se purifica y fin pone  
A su existencia marginal**

**Dentro de sí Te mira  
Con su corazón ya puro  
Sólo el bhakti así culmina  
Bajo los pies Tuyo**

**A otros confunden los Vedas,  
La tradición, o la acción fruitiva,  
Y a Tu servicio nunca se entregan  
Pues lo externo los cautiva  
Tu nunca te les revelas  
Y más les guardas lejanía**

**Pero quien Te sirve  
Y canta Tu santo nombre  
Fácil ve que Tú en él vives  
Y ya no te le escondes**

**Tú mismo lo guías  
Para que vuelva al hogar  
Mas quienes el cuerpo admiran  
No saben de Ti jamás**

**El calor materno el gatito siente  
Cuando su madre con su hocico lo toma  
Mas para el ratón es la misma muerte  
Y así Te ve el alma que no Te adora**

**El ateo nunca Te percibe  
Y el bhakta nunca Te ignora  
Bajo una nube el primero vive  
Para quien el sol no asoma  
Por favor Señor ordena  
¿Qué puedo hacer por Ti?  
Sólo conoce las tres miserias  
Quien no busca hacerte feliz.»**

**Sri Krsna dijo:  
«Afortunado eres ioh Srutadeva!  
Porque estos santos te bendicen  
Donde sea que ellos llegan  
A todos hacen felices**

**Por sólo verlos uno se limpia  
Más que yendo a templos o a peregrinajes  
Pues son ellos quienes todo purifican  
¡Los lugares sagrados de ellos nacen!**

**Si alguien nace como brahmana  
Se vuelve el mejor ser humano  
Y si este se vuelve un vaisnava  
El mayor éxito habrá logrado**

**Ni Mi aspecto de Narayan  
Para Mi es tan querido  
Como lo es un brahmana vaisnava  
En el Veda imbuido**

**Un brahmana representa**

**El conocimiento perfecto  
Mas los necios no lo aprecian  
Ni a Mí, que Me llevan dentro  
Un brahmana vaisnava  
Me percibe en su corazón  
Y entiende que todo emana  
Como energía del Señor  
Su concepción es clara  
Y Me ve tras toda acción**

**Mis devotos Me representan  
Y se Me sirve a través de ellos  
Una ofrenda u adoración a Mí hecha ,  
Sin los Míos, no la considero.»**

**Y así el brahmana y el rey  
Sirvieron a Krsna y a los sabios  
-A todos en el mismo nivel-  
Y así el fin último alcanzaron**

## **ORACIONES DE LOS VEDAS PERSONIFICADOS**

Pariksit preguntó:

¿Si los Vedas tratan de las modalidades  
Cómo pueden abordar esta otra ciencia?  
¿Y cómo la mente y palabras materiales  
Pueden explicar la trascendencia?

Sukadeva Goswami dijo:

«La mente y los sentidos fueron creados  
Para la complacencia sensual del alma  
Mas el Veda dicta principios regulados  
Para elevarla y esté purificada

Ella también tiene inteligencia  
Para controlar su mente y sentidos  
Y conseguir así la independencia  
De este mundo que nos tiene cautivos

Igual al padre nace el hijo  
Y así somos semejantes a Dios  
Como personas el Padre nos hizo  
Pues una Persona es el Creador

Al prender fuego hay humo primero  
Luego calor y por fin llama  
Un progreso similar vemos  
Por el cual va pasando el alma:

Como humo es el placer de un bárbaro  
En la ignorancia sumergido

El calor es pasión, y más refinado  
Será el placer de esos sentidos  
Mas la llama se enciende en la bondad  
Cuando se busca el bien y la Verdad

-----

En Badarikasram el sabio Narada  
Fue a ver a Narayan Risi  
A la aldea de Kalpa-grama  
Que es de acceso difícil

Y allí le hizo una pregunta  
Por todos bien ponderada  
¿Qué es la Verdad Absoluta?  
Lo mismo que a Pariksit inquietaba

Y le dijo el gran sabio Narayan:  
Ya en una reunión pasada  
En que asistieron grandes almas  
-Como los cuatro Kumaras-  
La respuesta fue dada

En esa ocasión no estabas  
Pues fuiste de visita  
Donde Aniruddha, cuya morada  
Se encuentra en Svetadvipa

Se dio en Janaloka y los sabios  
Llegaron a lo más profundo  
Tan hondo en el tema calaron  
Que a los Vedas dejaron mudos

(Así Pariksit preguntó a Sukadev  
Lo que éste una vez consultó a Narada  
Y Narada la misma pregunta también  
Había presentado a Narayan  
Quien en Janaloka como se ve  
La había tratado con los Kumaras)

Sanandana dijo en esa ocasión:  
«Todo entra en Garbhodakasayi Visnu  
-Después de la disolución-  
Y el Señor entonces Se queda dormido  
Hasta la nueva creación

Allí los Vedas Le cantan  
Para despertarlo de Su sueño  
Como a un rey que lo levantan  
Con cánticos placenteros

Y así cantan los Vedas:  
¡Oh inconquistable!  
¡Oh Persona Suprema!  
A Ti no te iguala nadie  
Y nadie Te supera

Sólo Tú puedes liberar de maya  
A las almas condicionadas  
Por ello Te rogamos con fervor  
Que las alejes de todo dolor

Por naturaleza el ser es feliz  
Pero al buscar disfrute separado  
Te ignora y se vuelve adverso a Ti  
Y a este mundo queda atado  
Aquí lo cubren las tres gunas  
Y está sujeto a cautiverio  
Perdidos sus dotes y fortuna  
Lucha añorando el cielo

En varias actividades se ocupa  
Gracias a los dones que le das  
Y a veces la piedad ejecuta  
Cuando lo consigues inspirar

Por ello nadie supera lo mundano  
Sin antes rendirse a Tus pies  
Nosotros, los Vedas personificados  
Oramos a Ti también  
Y a tu servicio nos dedicamos  
Para que el alma Te pueda entender

Tú eres el controlador de los mundos  
De los catorce sistemas Bhuh, Bhuvah y Svah  
Las tres gunas son instrumentos Tuyos  
Y todos cantan Tu gloria trascendental  
Para limpiarse del orgullo  
Y de la contaminación material

Las personas inteligentes nadan  
En el néctar de Tus actos divinos  
Y de toda suciedad se lavan  
Progresando fácil por ese camino

Este es el proceso más sencillo  
Para la autorealización  
Pues por el simple proceso auditivo  
Se purifica el corazón

La gran autoridad Bhisma  
Es también de esta opinión  
Cantar y escuchar - afirma-  
Es la esencia de la religión

El Paramatma se alegra  
Por este tipo de austeridad  
Y da al alma guía interna  
Para que regrese al hogar

Estando el Paramatma satisfecho  
Transmite al alma plena paz  
Y el devoto supera por completo  
Las ansiedades y la dualidad

Sin seva amoroso ¿para qué vivir?  
Como un fuelle tal hombre respira  
Y al árbol semeja su largo existir  
Como un perro o cerdo es en su comida  
Y en su sexo no se puede medir

Hay cinco niveles de conciencia  
Annamaya- que sujeta a la comida  
Pranamaya- que sujeta a la vida  
Manomaya- en el que la mente domina  
Vijñanamaya- el de búsqueda científica  
Y anandamaya- el de bienaventuranza  
Que «brahma-bhuta» llama el Gita  
Y el que la Conciencia de Krsna alcanza

El vaisnava protege su cuerpo  
Como un instrumento del Señor  
Lo adorna con *tilak*, como un templo,  
Pero el yogi lo confunde con su yo

Quien aún no es avanzado  
Adora la Forma Universal  
Varios procesos dan los sabios  
Para un progreso gradual

Porque Tú creas la mente y los sentidos  
Es natural que se ocupen en Tu servicio  
Si no es así, en el mundo perdidos,  
Caeremos por vidas bajo su hechizo

Los jñanis y yogis con mucho esfuerzo  
Alcanzan Tu aspecto de brahman  
Pero ya los demonios a Ti adversos  
Lograron posición similar  
Como Dantavakra, Kamsa y Sisupal

Las gopis pensaron en Ti por lujuria  
Nosotros lo hacemos para ir a Tu hogar  
Ansiando Tu muerte lo hacen los asuras  
Y los jñanis y yogis buscan Tu brahmán  
Cada uno alcanza su meta  
De acuerdo a su deseo personal  
Pues bien sabemos que Te encuentras  
En una posición imparcial

Existen seis filosofías falsas  
Que conducen a lo impersonal  
Una es de Jaimini, el karma-mimamsa,  
Que enfatiza el buen actuar

Se encuentra a su vez el sankhya  
Creado por el ateo Kapila  
Y en el átomo ve Kanada la causa  
Y el origen de toda vida

Mas cuando por Tu gracia un jiva  
Conoce Tu posición excelsa  
Rechaza estas filosofías  
Donde nada sustancial se encuentra

Porque Tú mantienes al mundo  
Y eres raíz de la creación  
Sólo Tu devoto puro  
Pone fin a esta ilusión

Con el servicio devocional  
Él hace el mayor bien  
Pues riega el árbol universal  
Al adorar Tus santos pies  
Ellos hasta tal punto crecen  
Que sobrepasan la muerte  
Y no sólo alcanzan tal mira  
Sino también quienes tras ellos caminan  
Su asociación así los 'electrifica'  
Y en su compañía se purifican

Además sus instrucciones  
Son muy fáciles de seguir  
Mientras que en duras regulaciones  
Se ocupa quien se niega a Ti

Tus bhaktas siguen a Siva, Brahma,  
Manu, Kapila, Suka, Kumaras...  
Que alcanzaron la perfección...  
Los otros van tras karma y jñana  
Y sus progresos son ilusión

En el Veda se les compara  
Con una amarrada res  
Ya que no perciben nada  
Más allá de su credo y fe

Las reglas han sido dadas  
Para conducir al amor  
Sino uno queda cual bestia atada  
A su severa regulación

Declaramos que eres el Supremo  
Situado como el Paramatma  
Y que fácil cruza el cautiverio  
El que en Ti se ampara

Concluimos que el alma atraída

A esta Tu energía externa  
Transmigrará vida tras vida  
En tanto en Ti no dependa

Bajo el peso de la ilusión  
Se identificará con una raza,  
Sexo, credo, y nación  
Con los que el ser se disfraza

La influencia del tiempo eterno  
Y el sufrimiento que nos aqueja  
-Como frío, enfermedad y muerte,-vemos  
Que los creas con mover Tus cejas  
Pues todo actúa bajo Tu control  
Mas a los Tuyos no afecta el temor

El Señor Rama dijo:  
Yo siempre doy confianza y seguridad  
A quien se acerca a Mí y Me sirve  
Pues es Mi tendencia natural  
Proteger a quien se Me rinde

Aunque los grandes yogis místicos controlen  
Al elefante de la mente y al huracán de los sentidos  
Es imposible que el éxito logren  
Si no se rinden a un vaishava genuino  
Existen dos clases de trascendentalistas  
-Los impersonalistas y los personalistas-  
Para el primero el mundo es ilusión  
Para el segundo es real y no  
Real porque emana de Dios  
Y falso por su poca duración

Atma y Paramatma no son lo mismo  
Uno está atado el otro es testigo  
Por aquí lo acompaña como un amigo  
Para inspirarlo por el buen camino

Sólo con el corazón purificado  
Se ve a Paramatma dentro de sí  
En tal samadhi realizas a tu lado  
A Quien se preocupa de hacernos feliz

Los yogis con deseos contaminados  
Nunca pueden avanzar con éxito  
Sólo exhiben poderes limitados  
Y quedan atados a más nacimientos

Pero el devoto que por Ti se atrae  
Trasciende todas las dualidades  
Y conociendo la naturaleza del mundo  
En él no se alegra ni le causa disturbio

El vive en el plano espiritual



-Alabanza e infamia lo mismo le dan-  
Y si se mantiene en esa posición  
Tiene asegurada su vuelta a Dios  
Refugiado en la buena asociación

Ni Brahma, ni Siva, ni Indra  
Saben lo suficiente de Ti  
Pues Tus varias formas y lilas  
No se pueden contar ni medir

Pensamos que este límite  
Ni Tú mismo lo puedes concebir  
Pues Tus energías y saber compiten  
Y hasta el infinito lo hacen así.»

Así escuchó de su guru Narayan  
La esencia del Veda el risi Narada  
La cual transmitió a Vyasadev  
Y éste a su vez la dió a Sukadev

La meta suprema es que nos bendiga  
Tanto el Señor como Sus devotos  
Y que de algún modo nos den cabida:  
¡En el servicio a sus pies de loto...!

## ***LA SALVACION DEL SEÑOR SIVA***

Sri Pariksit dijo:

Es sabido que el señor Siva no tiene  
Ni casa, ni techo y le cubren cenizas  
Que ausente se sienta en la nieve  
Y que en el nombre de Rama medita

Pero sus seguidores sí poseen  
Todos ellos suficiente holgura;  
Cosa distinta pasa a los fieles  
Del amo de la diosa de la Fortuna  
¿Porqué razón esto sucede?

Sri Suka dijo:

El señor Siva como esposo de Durga  
Controla al mundo con sus tres gunas  
Mas las bendiciones que él otorga  
A este mundo nos condicionan

¿De qué vale la opulencia material  
Que estimula a la lengua y al genital?  
La meta es volverse trascendental  
Bendición que sólo Hari nos da

Ya esto preguntó Maharaj Yuddhisthir  
A lo que Sri Krsna respondió así:  
«Yo quito todo a quien quiero bendecir  
Hasta que no halle refugio aparte de Mí  
Sus amigos y familia lo dejarán  
Al verlo sin posesión material  
Y el devoto por cierto así sufrirá  
Debido a su pobreza y soledad

Mas esto no es su karma, es Mi bendición  
Pues deseo mostrarle especial favor  
Al hacerle pasar por tal condición  
Buscará el alivio a toda ilusión

Su posición es muy diferente  
A la de una persona corriente  
Pues aunque ambos sienten gozo y dolor  
Los Míos están bajo Mi protección

La madre castiga y el enemigo  
Pero el castigo de ambos no es igual  
Así el karmi sufre dolor continuo  
Y el devoto avanza hacia la libertad

Uno puede preguntar porqué el Señor  
Reforma a Su devoto a través del dolor  
Mas la adversidad llama a la rendición  
Por ello para Kunti fue bendición...»

En el infortunio Krsna mismo viene  
Y Se va en la prosperidad  
Sólo por Sus devotos desciende  
Para aliviarles de todo mal  
Varias veces el devoto trata  
De recuperar su posición material  
Pero en todas ellas fracasa  
Y allí acepta el servicio devocional

«A Mi devoto nada lo desanima  
Y siempre permanece fijo en Mí  
-Así le dijo el Señor Krishna  
Esa vez a Maharaj Yuddhisthir-  
De hecho, Yo mismo Me doy a él  
Y lo lleno de todo bien»

Su gracia es llamada 'brahman'  
Pues todo penetra y nunca termina  
Es 'parama,' pues no tiene igual  
Y 'suksma,' por ser muy fina

Es 'cinmatra' o espiritual,  
Es 'sat y anantaka' o ilimitada  
Sabiendo esto un bhakta jamás

A un deva o semidiós alaba

Sri Sukadeva dijo que un semidiós  
Fácil se alegra o se enfada  
Y así bendice o da maldición  
Pues bajo las gunas se hallan

Muy pronto ayudan a quienes los adoran  
O si hacen un error les causan gran mal  
E incluso el bien que a veces otorgan  
Se vuelve después mucha calamidad

Mas el Señor Visnu es diferente  
El no otorga sin considerar  
-Siendo de todos un bienqueriente-  
Si lo que da, va a ayudar en verdad

Vrikasura es ejemplo de deva-puja  
Quien a Narada aprovechó de preguntar:  
¿Qué semidiós es el que más ayuda?  
¿Cuál es el más fácil de conformar?

Narada vio que era un demonio  
Que ni a Visnu ni a Brahma iba a adorar  
Le dijo :»Siva es el mejor de todos»  
Sabiendo ya lo que le iba a pasar

Y encendió su fuego de sacrificio  
Y en él ofreció carne de su cuerpo  
Seis días se mantuvo en tal suplicio  
Deseando a Siva ante sí manifiesto

(Esto caracteriza a los asuras  
Que desean forzar a su deidad  
A los devotos no les estimula  
Pedir nada de interés personal)

Y al séptimo día halló apropiado  
Ofrendar su propia cabeza  
Y tras bañarse en un lago cercano  
-Antes de que estuviera su piel seca,-

Se dispuso a tal martirio  
Mas Siva salió del fuego  
Para impedir el suicidio  
Y atender su necio ruego

Al tocarlo curó su cuerpo  
Y le preguntó enseguida:  
«¿Porqué tanto tormento?  
¿Qué propósito te anima?

Con poca cosa se me contenta  
-Con agua del Ganges y hojas bilva-

No es necesaria tanta penitencia  
Para poder ganar mi estima.»

Lejos de pedir algo bueno  
Para provecho del mundo  
Dijo: «A quien mi mano toque, quiero,  
Que muera al segundo.»

Siva lamentó mas cumplió su promesa  
Y el demonio brilló de alegría  
Y decidió al punto tocar la cabeza  
De su propio señor a ver si moría  
Para gozar después la belleza  
¡De Sri Gauri...! tras hacerla cautiva  
Siva huyó temiendo su suerte  
Mas ni Brahma ni Indra fueron resguardo  
No podía evadir la muerte  
No hallaba dónde estar a salvo

Fue por fin a Svetadvip  
Donde el Señor Visnu reside  
No hay tinte material allí  
Donde sólo los santos viven

Y Visnu fue a él al verlo afligido  
Vistiendo un disfraz de brahmacari  
-Piel de venado, rudra, cinto ceñido-  
Sin que pudiera reconocerlo nadie

A Vrikasur reverenció y le dijo:  
«¿De dónde vienes tan agitado?  
¡Oh hijo de Sakuni! no es preciso,  
Dar al cuerpo tan malos cuidados

Todos los deseos se satisfacen  
Cuando uno tiene un cuerpo humano  
Por ello el mejor provecho hacen  
De cada momento los sabios...

Dime, ¿hasta aquí qué te trae,  
Con tanto cansancio y agitación?  
Tal vez nada quieras contarme  
Pero podría darte una solución.»  
Le gustó oír el nombre de su padre  
Y el consejo que dio para su cuerpo  
Y encantado comenzó a relatarle  
Con todo detalle los hechos

Luego el Señor le dijo:  
«La verdad es que no creo  
En tal bendición de Siva  
Pues supe que no está cuerdo  
Desde que tuvo una riña  
Con el propio Daksa, su suegro

No creo más en sus palabras  
Pues esa vez fue maldecido  
A transformarse en fantasma  
Y por ello de él no me fío

O toda duda a un lado deja  
Y ve si es cierto lo que dijo  
Toca tu propia cabeza  
¡Y ve el engaño que te hizo...!

Cuando compruebes su falacia  
Mátalo por mentiroso  
Para que no repita la gracia  
Y engañe igual a otros.»

El demonio fue además cubierto  
Por la ilusión del Señor  
Y así quiso ver si era cierto  
El mal ganado don

Esto hecho al momento  
Su cabeza se partió  
«¡Vrikasura ha muerto!»  
-De lo alto se escuchó-

Flores mil de contento  
Sobre el Señor llovieron  
Y elogiaron el evento  
Los semidioses del cielo

Narayan dijo:  
«Una persona que así ofende  
A una gran alma como tú  
Por sus pecados pierde  
Larga vida, paz y luz.»

Quien con fe y devoción plena  
A esta historia presta oídos  
De toda pena se libera  
Y de sus enemigos

## ***EL MUY EXCELENTE PODER DE KRISHNA***

Ya de esto muchos años  
A orillas del Sarasvati  
Se reunieron grandes sabios  
Con el fin de celebrarse  
El famoso Satra-yajña

Los risis allí argüían:  
¿Cuál es el mayor de los tres:  
Será Brahma, Visnu o Siva...?  
Sin poderlo esclarecer...

A Bhrigu entonces eligieron  
Para que los fuera a examinar  
«Que el hijo de Brahma- dijeron-  
Vea quién tiene más bondad.»

Fue donde su padre primero  
A quien vio pero sin saludar  
Ardió Brahma como el fuego  
Por no cumplir la etiqueta formal

Por poco lo maldijo  
Mas como del fuego nace el agua  
Al ver que era su propio hijo  
Su ira quedó aplacada  
De allí fue al planeta Kailas  
Donde vive el señor Siva  
Este lo quiso abrazar  
Movido por la alegría

«No hagas tal- le dijo Bhrigu-  
Pues te ensucian cenizas  
Y ellas, hermano querido  
Mi cuerpo y ropa vician.»

El señor Siva de ira lleno  
Con su tridente quiso matarlo  
Mas Parvati interpuso ruegos  
Y sólo así pudo salvarlo

(En el señor Siva la ira impera  
Mas Parvati es Trigunamayí  
-Las tres gunas están en ella-  
Y la bondad pudo evocarle así )

De allí fue Bhrigu a Svetadvip  
Visnu estaba en Su cama de flores  
Atendido por Su esposa Laksmí  
Que Lo maseajaba entre honores

Con su pie tocó el pecho del Señor  
-Cometiendo así la mayor ofensa-  
Y el Señor Visnu al punto Se levantó  
Y le dijo con disposición atenta:  
«Perdona ioh santo! Mi descuido  
No te recibí como es correcto  
Espero que el suave pie tuyo  
No haya sufrido al tocar Mi pecho

Tus pies limpian los santos lugares

Por ello es tan propicia tu visita  
A este Mi Vaikuntha por favor dale  
Esa gracia tuya que nos santifica

En estos cojines toma asiento  
Y acompáñanos por un momento  
Y tus pies permite que masajée  
Para darles alivio si te duelen

Ahora que Mi pecho se ha purificado  
Por el contacto de tus pies santos  
Laksmi no lo dejará de lado  
Y le servirá de grato descanso.»

Bhrigu de asombro enmudecido  
Se quedó parado llorando  
Luego volvió a orillas del río  
Donde lo estaban esperando

Allí escucharon su experiencia  
Y «Visnu es el Supremo- concluyeron-  
Quien en la más alta bondad se encuentra  
Clara evidencia de ello hoy tenemos.»  
Si Siva y Brahma se disturbaron  
Ante una provocación menor  
¿Cómo podrán dar paz y amparo  
A un devoto en la aflicción?

Y para probar en forma final  
Que Sri Krsna es el Dios Supremo  
Sukadeva decidió relatar  
Esta historia que oíremos:

Una vez la esposa de un brahmana  
A un niño dió nacimiento  
Mas cuando recién nacido estaba  
Cayó el pobre muerto

Su padre viajó a Dvarka  
Para quejarse al rey  
E inculparlo de alguna falta  
Que podría haber hecho él

Llegó a puerta de palacio  
E insultó a Ugrasena  
Tratándolo de falso  
De llevar vida embustera

Que no era un ksatriya verdadero  
Por no proteger con buen acierto  
¿O porqué un padre sufría el infierno  
De ver a su pequeño hijo muerto?  
«Nadie debe adorar a un rey envidioso  
Que ocupa su tiempo en caza y crímenes

Pues no ganará nada provechoso  
Sino angustia y pobreza indecibles...»

No uno, sino nueve hijos murieron  
Al brahmana de igual manera  
Y también, al morir hasta el noveno  
Fue a quejarse al palacio de Ugrasena

Mas esta vez sucedió que Arjuna  
Junto con Krsna por allí pasaba  
Y se le acercó para buena fortuna  
Y le preguntó al que se quejaba:

¿Porqué dices que aquí no hay ksatriyas,  
Que den protección a los ciudadanos?  
¿Ni siquiera hay uno que de ellos se disfraza,  
Y que lleva su arco aunque sea aparentando?

¿Piensas que sólo asisten a ritos  
Y pasan en fiestas sin ser heroicos...?  
Si un ksatriya al dvija no da cobijo  
Es un fanfarrón de actuar vergonzoso

Será sólo un rey de carácter ficticio  
Como el que en un escenario actúa  
De nada valdrán sus propios edictos  
Si con su espada no los ayuda  
Mi señor, yo cuidaré a tus hijos,  
De no hacerlo entraré al fuego ardiente...»  
Esta promesa al brahmana le hizo  
Y él respondió en la forma siguiente:

«Ni Balaram estando presente ¡Arjuna!  
Pudo dar protección a mis niños  
¡Ni Krsna! ¡Ni Pradyumna ni Aniruddha!  
Por muy valientes, fuertes y aguerridos

Sin experiencia tal cosa me afirmas  
Mas en tu promesa fiarme no puedo.»  
Así dijo, y como criticando a Krsna  
Arjuna le habló para darle consuelo:

«¡Oh brahmana! mi nombre es Arjuna  
El que porta el arco llamado Gandiva  
-No soy Krsna, Ni Aniruddha o Pradyumna-  
Soy quien por su valor satisfizo a Siva

Como un cazador vino ante mí  
Y me dió su pasupatastra  
Pues mi habilidad le hizo feliz  
Por ello toda duda descarta

He de devolver a tus hijos  
Incluso enfrentando a la muerte.»



Estas palabras Arjuna le dijo  
Dando cierto alivio a su mente...  
Su esposa daría a luz de nuevo  
Y él llamó a Arjuna entre rezos  
Este tocó agua santa primero  
Y cantó mantras de buen provecho

Tomó la flecha dada por Siva  
Y en él salió meditando  
No lo hizo esa vez en Krsna  
Pensando que ya había fallado

Y cuando el niño nació  
Se esfumó como los otros  
Junto con las flechas que lanzó  
Arjuna en ataque copioso

Krsna mismo hizo la proeza  
De robar el pequeño capullo  
Junto incluso con la flecha  
Que era de Arjuna su orgullo

El brahmana dijo ante Krsna y Arjuna:  
«¡Qué gran disparate! ¿Cómo pude fiarme?  
¡No pudieron Krsna, Aniruddha ni Pradyumna!  
Yo condeno a Arjuna por mal esperanzarme  
Y por alzar a Krsna falsas calumnias  
¡Dijo además que lo haría regresar  
Del mismo reino de Yamaraj!»

Atado así por su promesa  
Se envistió de un poder especial  
Y viajó a muchos planetas  
Tratándolo de encontrar

Al lugar de Yama fue primero,  
Donde Indra, y a los dioses del fuego,  
A la luna, donde Vayu y Varuna,  
Y al Rasatala descendió luego

A Brahmaloaka fue por fin  
Donde ni los místicos alcanzan  
Y al tampoco hallarlo allí  
Perdió ya toda esperanza

Decidió echarse al fuego  
Y dar término a su vida  
Mas allí llegó el Supremo  
Que a Su amigo siempre alivia

A Arjuna dijo Krsna:  
«No hagas tal de suicidarte»  
Y llamó presto a Su cuadriga  
Con cuatro corceles y estandarte

Y partieron rumbo al Norte  
Cruzando las muchas islas\*  
En el místico galope  
Más arriba más arriba  
\*(los planetas son como islas)

Por fin al borde llegaron  
Donde el universo termina  
Se asustaron los caballos  
Por la oscuridad que había

Lanzó Krsna Su cakra  
Que alumbró más que mil soles  
Y tras cruzar las ocho capas  
Mostró el brahmán sus fulgores

«Esta radiante luz de Mí emana»  
-Le dijo a Su engegucido amigo-  
Después llegaron al mar de Karana  
Y de su gran belleza fue testigo

Había un gran palacio en las aguas  
Con miles de columnas de joyas  
Y a medida que a él se acercaban  
Vieron de Sesa su enorme forma

Sus miles de cabezas decoradas  
Su mirada temible y cuerpo blanco  
Azul su cuello y lenguas bifurcadas  
A Maha-Visnu dando descanso

Llevaba Su yelmo y marca srivatsa  
-Que es el lugar donde Laksmi descansa-  
Y una guirnalda de lotos fragantes  
Bien conocida como Vaijayanti  
Junto a El estaban Nanda y Sunanda  
Y el Sudarsana personificado  
Sus energías Sri, Kirti, Pusti y Aja  
También se paraban a Su lado

(Sri es Su energía de belleza  
Kirti de su fama y proezas  
Pusti es la de nutrición  
Y Aja la de la creación)

Krsna Le ofreció reverencias  
Y Arjuna lo imitó con temor  
Por estar ante la presencia  
De un tan grandioso Señor

Maha Visnu dijo:  
«Mucho tiempo añoro verlos  
Y por ello robé esos niños

Los dos en el mundo nacieron  
Como representantes Míos

Ustedes son Nara-Narayan  
Y ya deseo que vuelvan  
Cuando triunfe vuestra campaña  
De dar luz y paz a la tierra.»

Krsna y Arjuna Lo reverenciaron  
Y tomando a los niños del brahmana  
Por donde vinieron, regresaron,  
Llevándole vida al alma

## **DESCRIPCIÓN RESUMIDA DE LOS PASATIEMPOS DEL SEÑOR KRISHNA**

Varias preguntas se pueden hacer  
Con respecto al lila antes descrito:  
Si Maha Visnu a Krsna deseaba ver  
¿Porqué al ir a Dvarka no lo hizo?

Una posible respuesta es:  
Que nadie puede tener Su darsan  
Sin que lo autorice Él  
Aun si de Maha-Visnu se trata

Otra pregunta es la siguiente:  
¿Porqué fue Maha-Visnu mismo  
A secuestrar a los niños  
Y no uno de Sus sirvientes?

Una posible respuesta es  
Que es difícil causar disturbio  
En Dvarka, o en donde Krsna esté,  
Más aun si es a uno de los Suyos

Otra pregunta sería esta:  
¿Si el Señor es 'brahmanya-deva'  
Cómo pudo causarle molestia  
A un brahmana que a Él se entrega?

La posible respuesta es:  
Que Visnu tanto añoraba a Krsna  
Que no Le importó poner  
En tal angustia a un dvija

Y otra pregunta sería la siguiente:  
¿Cómo obligó a Krsna a irlo a visitar?  
A lo que podríamos contestar:  
Al ver a Arjuna en peligro inminente  
Dispuesto a entrar en el fuego y morir,  
Krsna no pudo tolerar tal incidente  
Y su promesa le ayudó a cumplir

Para El el rescate no fue lo importante  
Pues de ser así ya lo habría hecho antes

Arjuna es una encarnación apoderada  
De Nara-Narayan, y así a veces lo llaman,  
Y como tal fue a ver a Visnu esta vez  
Así como Krsna en Dvarka estaba  
En Su aspecto especial de Vasudev

Sri Krsna Se manifiesta como:  
Visnu-tattva que es svamsa  
Y jiva-tattva que es vibhinnamsa  
Y así Él es el Supremo en todo

Disfrutó de belleza y opulencia en Dvarka  
Con sus miles de reinas y palacios  
Con Su ejército en las calles y plazas  
Y elefantes de embriagado paso  
Muchos lagos habían de aguas claras  
Salpicadas con multicolores lotos  
Los cisnes, grullas y patos cantaban  
Creando un concierto armonioso

En estas aguas entraba el Señor Krsna  
Para ser abrazado por Sus reinas  
Allí Su pecho con el kunkum Le teñían  
De sus amores dejándole la huella

Cantaban los músicos y Gandharvas  
Con instrumentos de percusión, viento y cuerda  
Mientras Krsna y Sus reinas se mojaban  
Como lo hace con sus esposas Kuvera

La ropa mojada marcó sus pechos y muslos  
Y corrieron hacia Él para quitarle Su «lanza-agua»  
Allí ellas sintieron amor conyugal profundo  
Cuando el dulce Señor aprovechó de abrazarlas

Sus cuerpos quedaron teñidos de azafrán  
Al ser tocadas por la guirnalda del Señor  
Elefantes parecían al así jugar  
Creando una fiesta de alegría y color

Sus cabellos se soltaron, sus flores y guirnaldas  
Embellaciendo y perfumando las aguas  
Eran diosas de fortuna que con Él jugaban  
Y alcanzaron así la perfección más elevada

Ellas y Él tanto se amaban  
Que sólo para reunirse vivían  
Y a veces absortas en bhava  
Palabras como éstas decían:

Una reina dijo al pájaro Kurari:

«Ahora está muy entrada la noche,  
No se ve ni se escucha a nadie,  
Es hora de que tú también reposes

Pues incluso nuestro Señor ya duerme  
¿Por qué no descansas, qué dolor callas?  
¿Es posible que a ti también te desvelen,  
Sus ojos, sonrisa y dulces palabras?

¡Hola Cakravaki ! ¿Porqué tus ojos cierras?  
¿Buscas a tu esposo que pudo irse al extranjero?  
¿Qué tanto lamentas, qué tanto te apena?  
Creo que añoras volverte una sierva del Supremo  
Poner una guirnalda a Sus pies como ofrenda  
Y luego colocarla en tu cuello

¡Oh mi querido océano!  
¿Porqué ruges así noche y día?  
El insomnio te ha atacado ya veo,  
Y si no me equivoco diría

Que Syamasundara halló el medio  
De quitar tu tolerancia y gravedad  
Y ahora sufres sin más remedio  
Como yo, de la misma enfermedad

Mi querido dios de la Luna  
Pareces afectado por tuberculosis  
Y por eso enflaqueces y ya no alumbras  
Quitando la oscuridad de la noche  
¿Será que como a mí el Señor Syamasundara  
Te sedujo con Sus dulces misterios?  
¿Y tanta inquietud te ha dejado enfermo?

¡Oh brisa de los Himalayas!  
¿Al molestarme así qué ganas  
Tratando de mantener viva  
Mi lujuria por reunirme con Krsna?

¿No sabes que ya he sido herida  
Por la deshonesto política de Krsna?  
¡Ya he sido herida, sábelo ya!  
¡No es necesario que se me hiera más...!

Mi querida y hermosa nube  
A Syamasundar semeja tu color  
Y por ello mi mente concluye  
Que eres muy querida a mi Señor  
Y al igual que yo te sumes  
En el dolor de esta separación

Puedo ver que tu corazón  
De verlo está deseoso  
Y como yo, esa es la razón

## De las lágrimas en tus ojos

Mi querida y quejumbrosa nube negra  
El apego a Syamasundara es la causa  
De esta innecesaria angustia que nos quema  
Si no estaríamos muy cómodas en casa

Querido cuclillo de dulce voz  
La cual nos recuerda a la del Señor  
¿Qué podemos hacer por ti?  
Tu voz de néctar nos hace feliz  
Y nos devuelve el deseo de vivir  
A nosotras que ya casi morimos  
Por estar tan lejos de nuestro amigo  
¡Gracias por cantarnos así!

Querida montaña, generosa y grave,  
Que nunca te mueves y no dices nada  
Con tu deber mantienes la tierra estable  
Y se te ve pensativa, ausente, y callada

Muy grave meditas, tal es tu costumbre  
Y en qué, nosotras, lo sabemos de hecho:  
Que los pies de Syama, deseas, pisen tu cumbre  
Como para sí también, lo quieren nuestros pechos

Queridos ríos secos a quienes ya no embellecen  
Las copiosas aguas, los cisnes y lotos nacientes  
Endebles y delgados como nosotras se muestran  
Pues mediante las nubes el mar, ya no los sustenta \*  
\*(Los ríos son femeninos y el océano son su esposo)

También a nosotras nos dejó nuestro esposo  
Y por ello nuestro corazón enfermo late  
Sin Syamasundara no hallamos reposo  
Y nada en el mundo nos satisface

A un cisne dijo una reina:  
¡Ven aquí, ven aquí! siéntate y toma un poco de leche  
¿Traes para mí algún mensaje de Syamasundara?  
¿Cómo está Él? ¡Muy independiente ha sido siempre...!  
Nadie Lo controla, es inestable ¡y pronto Se disturba...!

Rompe una amistad por cualquier pequeña ligereza  
¿Podrías decirme porqué ya no es amable conmigo?  
-Que yo era su preferida- me decía con firmeza  
¿Acaso lo recuerda, o debo echarlo al olvido?

No puedo aceptar tu súplica de ir a verlo  
Si no le importo ¿porqué estar loca por Él?  
De un pobre de corazón eres mensajero  
Por ello tu pedido no lo puedo atender

¿Mas qué dices? ¿Que Él vendrá donde mí?

¿Que vendrá a llenar mi anhelo por Él?  
Que venga sin Laksmi si es así  
¿O es que sólo ella Lo puede complacer?  
¿Sólo ella Lo ama y lo hace feliz?...»  
A cada reina así  
En su éxtasis se la vió  
Tratando de sobrevivir  
Su gran pena de amor

Superiores a todos los yogis eran  
Pues guardaron siempre dentro de sí  
Al Supremo místico : Yogesvar  
Ante Quien todo yogi es un aprendiz

Entre los hijos de Krsna han de resaltarse  
Dieciocho que fueron grandes maha-rathis:  
Pradyumna, Aniruddha, Diptiman, Bhanu,  
Samba, Madhu, Brihadbhanu, Citrabhanu,  
Vrika, Aruna, Puskara, Vedabahu,  
Srutadeva, Sunandana, Citrabahu,  
Virupa, Kavi, y Nyagrodha

Los Yadus formaron ciento un clanes  
Y siempre fueron ricos y prósperos  
En nada nadie pudo igualarles  
Y en Krsna siempre estaban absortos

En este canto, en su nonagésimo capítulo  
Sri Sukadev describe de Krsna cinco excelencias  
La primera es que los Yadus, más que el Ganges mismo,  
Purificaban a todos con su presencia

La siguiente excelencia es  
Que tanto los devotos y los demonios  
Tuvieron beneficio a Sus pies  
Alcanzando la liberación todos

La tercera es que Laksmi  
Le fue siempre fiel  
Mas las gopis, al compararse,  
Superan su nivel

Su santo Nombre es la cuarta  
Que al de Visnu y Rama supera  
Si uno lo canta en forma sincera  
Alcanza la perfección más alta

Y es la quinta excelencia de Krsna  
Que elimina los veintiún procesos religiosos  
Que los distintos sastras animan  
Resumiendo todo a Sus pies de loto

Sukadeva Goswami a Krsna glorifica  
Como 'jana-nivas' o Quien en todos mora

Y como 'yadu-vara-parisat' que indica  
Que de los Yadus es su gloria y honra

Quien estos lilas escuche y medite  
Logrará la meta más alta  
Y sin que un gran esfuerzo realice  
¡Será llevado de vuelta a Casa..!!

## Sri Krishna Lila Ki Jay

### **ACERCA DEL AUTOR**

En mil ochocientos noventa y seis (1896)  
Nació en Calcuta mi amo y señor  
Y encontró a su gurudev  
En mil novecientos veintidós (1922)

Su maestro fue el fundador  
De la Gaudiya Math  
Once años después lo inició (1933)  
Estando en Allahabad

En el primer encuentro con él  
Le pidió que predique en inglés  
E imprimió una revista quincenal  
A la que llamó «Back to Godhead» (1944)

En mil novecientos cuarenta y siete (1947)  
Recibe el título de «Bhaktivedanta»  
Viendo sus hermanos que bien lo merece  
Por su erudición y vida santa

En mil novecientos cincuenta (1950)  
De la vida familiar se aparta  
Y cuatro años más tarde acepta (1954)  
La orden de retiro o "vanaprastha"

Poco después vivió en Vrindavan  
En el templo de Radha Damodar  
Donde absorto escribía y estudiaba  
Ante el samadhi del gran Acarya  
Allí escribió «Viaje fácil a otros planetas»  
Y comenzó a traducir el Srimad Bhágvatam  
Esta sería su obra maestra  
Pues es la crema que el Veda destaca

En mil novecientos cincuenta y nueve (1959)  
Aceptó la alta orden de sannyasa  
Bhakti Prajñan Kesav Maharaj se la confiere  
Para que predique con más confianza



Y en mil novecientos sesenta y cinco (1965)  
Hace su arribo a los Estados Unidos  
Su prédica se vuelve un éxito místico  
Ciento ocho templos funda e imprime libros

En todo el mundo, en todo el mundo  
Abre sus templos como lotos  
Donde cantan con amor profundo  
Los santos nombres mil devotos

Con estandartes y pancartas  
Con mridangas y címbalos cantan  
Y a una fiesta espiritual invitan  
En la que hasta los devas participan

Por las calles de San Francisco  
Y en la conquistadora Inglaterra  
Y en tantos lugares un milagro hizo:  
¡Jaganath imponente, Su carro pasea!

El movimiento de sankirtan estalla  
Al mando del generalísimo Prabhupada  
Su orden es: «¡Libren cuenta batalla  
Contra las oscuras fuerzas de maya!»

Y salen sus libros por millones,  
En cada aldea, pueblo y ciudad  
No hay buen erudito que no ovacione  
Su literatura trascendental

El Bhagavad Gita revive su canto  
Ahora explicado «Tal Como Es»  
De sólo leerlo crea mil santos  
Por su pureza y profundo saber

¡Prabhupad, Prabhupad, creaste!  
Un hogar donde todos podemos vivir  
El amor divino nos enseñaste  
Rendición y bondad vimos en ti

¡Oh guerrero que junto a Arjuna tocas!  
La melodía del Gita, dulce canción  
Por el mundo sembraste sus muchas estrofas  
Quitando del mundo su dolida ilusión

En mil novecientos setenta y siete (1977)  
Causaste a la tierra un muy gran dolor  
El día en que cruzaste un cielo celeste\*  
Para volver a tus juegos con el Señor...  
\*(14 de Noviembre)